Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ đề nghị giải pháp chấm dứt chiến tranh V.N.

CHẤP NHẬN CHO CỘNG SẢN VÔ CHÍNH PHỦ LIÊN HIỆP BẰNG BẦU CỬ TỰ DO

Năm Thứ 6 ★ Số 1.529 ● THỨ BA 1-4-1969 (Ngày 15 Tháng HAI Năm Kỷ Dậu) | 12 Trang 10 Đồng
Số báo này phát hành sáng Thứ Ba 1-4-69 cũng đề ngày Thứ Ba 1-4-69 | miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ✦ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH – SAIGON ★ Đ.T. : 23.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ⊕ TỪ-CHUNG

● Lãnh tụ bồ câu Mansfield lại khen T. T. Thiệu

Mỹ nên rút quân khỏi Việt Nam để V.N.C.H. khỏi bệnh ỷ lại Mỹ

● P. T. T. KỲ SẼ ĐI LUÔN BA LÊ CHỜ HỌP KÍN

◔ *ĐS Lodge khuyên BV đừng ép Miền Nam*

HOA THỊNH ĐỐN, 31-3 (VOA). — Bộ trưởng quốc phòng Hoakỳ Melvin Laird nói rằng nếu ông được quyền quyết định thì ông sẽ chấp nhận những người CS trong một chính phủ liên hiệp tại miền Nam VN, nếu điều đó được thực hiện qua một cuộc bầu cử tự do và công bằng.

Trong một cuộc phỏng vấn dành cho tờ báo US News And World Report, ông Laird nói rằng điều đó sẽ có thể chấp nhận được bao lâu mà Hoakỳ không bắt buộc miền Nam VN phải đặt những người CS vào trong chính phủ của mình.

Ông bộ trưởng quốc phòng Hoakỳ cũng nói rằng ông tin là VNCH hiện giờ đã có đủ khả năng và ý chí để tự bảo vệ mình và thực hiện quyền tự quyết với sự trợ giúp về vật liệu của Hoakỳ. Ông nói điều đó sẽ biến chuyển vai trò của các lực lượng Hoakỳ từ chiến đấu sang huấn luyện.

NS Mansfield ca ngợi TT Thiệu

HOA THỊNH ĐỐN, 30-3 (VOA). — Lãnh tụ khối Dân Chủ tại thượng viện Mỹ là ông Mike Mansfield hôm chủ nhật tuyên bố rằng ông không tin là đã có bất cứ 1 tiến bộ đáng kể nào trong công cuộc mưu tìm hòa bình tại NamVN kể từ khi TT Johnson hạn

2 XEM TIẾP TRANG 11

Hà Nội mở hội nghị đoàn kết

SAIGON, 31-3. — Đài Hànội loan báo BV đã họp hội nghị lần thứ 17 mở rộng của ủy ban trung ương Mặt Trận Tổ Quốc.

Sau lời khai mạc của Tôn Đức Thắng, Hoàng quốc Việt đọc báo cáo chính trị vạch rõ sự đoàn kết nhất trí giữa CS 2 miền Nam Bắc, nhiệm vụ cấp bách của CSVN là «cương quyết tấn công địch trên 3 mặt trận quân sự, chính trị và ngoại giao».

1 XEM TIẾP TRANG 11

Cộng quân lại pháo kích thủ đô nhưng rơi vào chỗ không người

3 tiểu đoàn BĐQ đánh 1 trung đoàn BV hạ 147 C. S. giao tranh còn tiếp diễn

Khám phá gần Khe Sanh 6 tấn võ khí và 300 mặt nạ Trung Cộng

SAIGON 31-3. — Hồi 23 giờ 42 tối hôm qua, Cộng quân lại pháo kích 3 hỏa tiễn 107 ly vào quận 4 và 9 Thủ Đô, nhưng không gây một thiệt hại nào về tính mạng cũng như vật chất.

Tại quận 4, 1 trái hỏa tiễn đã rớt xuống sông Saigon, ngang cầu 1 Bến Nhà Rồng, không gây thiệt hại.

Tại quận 9, 1 trái đã rớt vào mé sông ấp Cây Bàng và một trái khác rớt ra ngoài ruộng gần một Trung Tâm huấn luyện cũng không gây một thiệt hại nào.

Trong đêm 30 rạng ngày 31-3 Cộng quân đã pháo kích quấy phá vào khoảng 20 nơi trên toàn quốc trong đó có cả thủ đô Saigon. Tổn thất tổng quát được coi là nhẹ.

Lúc 22giờ, đêm vừa qua, Cộng Quân pháo kích 15 quả đạn đại bác 75 ly không giật vào tỉnh lỵ Vĩnhlong nhưng chỉ gây cho lực lượng bạn đồn trú tại đây thiệt hại nhẹ và không có binh sĩ nào thiệt mạng.

Lúc 1g15 sáng hôm qua, Cộngquân pháo kích 7 quả hỏa tiễn 122 ly vào Trung tâm Huấn luyện Trường sơn tại 7cs Bắc thị xã Pleiku nhưng không gây tổn thất nào cả.

Những nơi bị pháo kích gồm có doanh trại Bộ tư lệnh Sư đoàn 1 Hoakỳ gần Lai Khê bị trúng 5 quả hỏa tiễn 107 ly không có báo cáo về thiệt hại : 1 nơi trú đóng đêm của 1 toán thuộc Sư đoàn 25 bộ binh Mỹ 12 cây số đông Phú Khương bị trúng 30 quả đạn 60 ly. Thiệt hại nhẹ.

Vào khoảng 9g30 sáng qua, một toán kỵ binh thiết giáp Hoakỳ thuộc Sư đoàn I Bộ binh đã chạm súng với một toán BV không rõ quân số trong khi đang lục soát vùng 11 cây số Đông Bắc Dầu Tiếng.

Trận chiến kéo dài khoảng 2 tiếng đồng hồ thì địch quân rút lui, để lại 38 xác chết trên chiến địa. Có 4 AK-47 của địch bị tịch thu. Số tổn thất của Hoa kỳ là 8 chết và 11 bị thương.

Bộ Binh VN hôm qua khám phá một hầm vũ khí của Cộng quân tại 12cs Nam Quận Phú giáo; Bình dương; tịch thu 11 súng đủ loại cùng một số đạn được quan trọng.

Ngày hôm qua lúc 8g30, thành phần thuộc trung đoàn 46/BB hạ sát 3 Cộng quân và tịch thu 1 súng AK. 47 trong khi lục soát vùng 4 cs TB quận Đức Hòa. Đến 14g20 cùng ngày, 1 đại đội Trinh sát khám phá 1 hầm vũ khí trong vùng 8cs TN quận Đức Hòa và đã tịch thu 2 đại liên phòng không, 1 trung liên, 11 súng trường Nga CKC và 1 mìn định hướng.

Trong khi đó một đơn vị Hoa kỳ khám phá 1 kho vũ khí của Cộngquân tại 20cs Tây Bắc Phan Thiết, tịch thu 47 súng đủ loại.

Kho vũ khí này gồm 6 súng cá nhân, 1 đại bác không giật 67 ly, 1 trung liên, 39 súng phóng lựu Ngoài ra còn 5 đạn súng cối 60 ly, 5 mìn và 6.000 viên đạn đủ loại.

Chiều hôm qua, binh sĩ này khám phá tại vùng nam tây nam Khe Sanh 18 cs một hầm võ khí CS đến 6 tấn đạn dược và 300 mặt nạ chống hơi độc do TC chế tạo.

Tin nhận trễ cho biết lúc 12g00 ngày 28-3 vừa qua, 1 đại đội ĐPQ đã khám phá 1 hệ thống 8 đường hầm chứa 102 xác dân trong vùng 13cs Đông thành phố Huế. Các tử thi bị trói hai tay đằng sau lưng. Ngày 29.3 lúc 10g30 một toán XDNT lại tìm thấy 3 đường hầm khác vùng 3 cs Đông thị xã Huế chứa 22 xác thường dân khác.

Các thường dân nói trên có lẽ bị VC hạ sát trong dịp Tết Mậu thân.

Đánh lớn gần Đà Nẵng

SAIGON 31-3 (VTX). — Tiểu đoàn 39 BĐQ đã đụng Trung đoàn 9 Cộng quân mới từ Bắc xâm nhập tại vùng Hà Nông cạnh sông Thu Bồn ở phía Tây Điện Bàn 7cs và cách thị xã Đà Nẵng 10 phút bay.

Giao tranh ác liệt mở màn từ 10 giờ 5 sáng 29-3-69. Tiểu đoàn 37 BĐQ được lịnh tiến tới trận địa tăng cường.

Trận đánh xáp lá cà, diễn ra dữ dội trong một giờ đồng hồ buổi trưa 29-3-69 và cuộc chiến kéo dài tới tối mịt. Trọn đêm 29-3-69 pháo binh bắn liên tục vào vùng mục tiêu trong lúc 2 tiểu đoàn BĐQ khép dần gọng kềm bình chữ V.

Sáng Chủ Nhật 30-3-69 thêm Tiểu đoàn Biệt Động Quân được ném lên trận địa và suốt từ sáng tới 14 giờ 15 chiều Chủ Nhật, hàng chục phi tuần phản lực dội bom xuống nơi trung đoàn địch tử thủ. Cho tới 15 giờ Chủ Nhật thì lịnh xung phong bắt đầu trong khi địch vẫn bắn B40 như mưa bão.

Kết quả sơ khởi 147 Cộng quân chết tại chỗ, ta thu 1 đại liên phòng không và nhiều vũ khí cá nhân mới

3 XEM TIẾP TRANG 11

Một tướng lãnh Mỹ cáo giác trước dư luận

Sự ganh đua trong quân lực Mỹ làm cho chiến tranh dây dưa

☐ *Phải chăng có chiến dịch hạ uy thế phe quân nhân ?*

LUÂN ĐÔN, 31-3 (BBC). — Phóng viên tại Hoa Thịnh Đốn của báo Observer đã lược thuật lại một bài báo của tướng lãnh Hoa Kỳ David Shoup nguyên tư lệnh TQLC Hoa Kỳ. Trong bài đó tướng Shoup chỉ trích các bạn đồng đội trong việc điều hành quân sự ở miền Nam và cho rằng chính họ mà Hoakỳ đã bị mắc bẫy vào cuộc chiến.

Theo tướng Shoup, sự ganh đua giữa các binh chủng đã là một phần nguyên nhân của việc tăng cường quân lực Hoa Kỳ ở Việt Nam. Vì binh chủng nào cũng muốn tỏ ra là mình hữu hiệu hơn khi làm sự. Phóng viên báo Observer trích lại lời tướng Shoup nói rằng năm 1965 phe các mẫu hạm với phe không quân Hoa Kỳ đã thi đua để so sánh các vụ oanh tạc, số các phi xuất của họ, số bom đã thả v.v... và sự thi đua ấy còn tiếp tục cho tới lúc ngừng oanh tạc tức là vào năm 1968.

Tướng Shoup còn viết rằng phần lớn công việc báo cáo các việc hành quân trên không đều gồm những kẻ hở đánh lạc dư luận hay những chi tiết để tuyên truyền cho không quân hoặc hải quân.

Tướng Shoup còn cáo giác rằng việc dùng không lực ở VN một phần lớn là vì có sự ganh đua giữa các nhân viên thiết kế hành quân, họ cho là các phi công trẻ tuổi nhờ đó sẽ thu thập được nhiều kinh nghiệm, còn đối với các sĩ quan nhà nghề thì đó là một cơ hội để lập công.

Viên tướng đã về hưu này còn cáo giác rằng giữa các sĩ quan của Lục quân và TQLC cũng có một thứ trò chơi như vậy.

Tướng Shoup phê bình rằng người không phải là quân nhân khó lòng có thể hiểu được rằng nhiều binh sĩ nhà nghề có cao vọng thực tâm mong muốn chiến tranh để có cơ hội giành được những vinh dự mà chỉ có thể chinh chiến mới mang lại được cho họ.

Phóng viên ở Hoa thịnh Đốn của báo Sunday Times cũng nhắc tới bài báo đó của tướng David Shoup, nhưng coi đó chỉ là phát biểu mạnh mẽ hơn của 1 chiều hướng chung đương đi ngược lại với các tướng lãnh ở Hoa Kỳ. Phóng viên này cho hay là hiện đương có 1 phong trào chưa từng có nhằm làm cho Ngũ Giác Đài

4 XEM TIẾP TRANG 11

Về vụ hỏa tiễn Nga Xô

Humphrey thách Nixon trưng bằng cớ

NỮU ƯỚC, [illegible]-3 (AP). — Cựu Phó Tổng Thống Hoa Kỳ Hubert Humphey đã kêu gọi T.T Richard Nixon bày trình bày các vụ kiện một cách chi tiết và nghiêm trọng về ý định của Nga xô muốn tạo một lực lượng nguyên tử đủ sức tiêu diệt Hoa kỳ trước khi nước này có thể trả đũa.

Nhưng cựu Phó Tổng thống thêm rằng nếu lập luận về những ý định của Xô viết không dựa vào một sự kiện chắc chắn mới, thì việc dựng lên hình ảnh hãi hùng của một cuộc tấn công bất ngờ của Xô viết để biện minh cho việc thiết lập hệ thống phi đạn chống phi đạn quả là một sự vô trách nhiệm.

CHỈ HUY PHÓ Biệt động đội C. S. quận Nhà Bè ra hồi chánh

SAIGON, 31-3 : Hồi 14 giờ chiều qua (30-3), trạm Cảnh sát Xã Cảng đã tiếp nhận 1 hồi chánh viên tự ý ra trình diện. Hồi chánh viên này khai tên Võ-Văn-Hoa, 20 tuổi, sinh quán tại Chợ Lớn.

Hoa cho biết trong thời gian hoạt động cho CS, anh giữ chức vụ chỉ huy phó Biệt Động đội quận Nhà Bè. Lý do thúc đẩy anh ra hồi chánh là vì quá chán nản đời sống mất tự do và gian khổ trong vòng trói buộc của CS. Hơn nữa, những ngày gần đây đã khiến anh giác ngộ để trở về với chính nghĩa Quốc gia.

Tình hình BV qua tin tình báo và tù binh

Nhập cảng gạo, bắt lính đàn bà cung cấp cho chiến tranh miền Nam

☐ *Đưa 100.000 dân công sửa đường qua sản xuất*

● *Lương công nhật chỉ đủ mua được nửa ký gạo*

SAIGON 30-3 (UPI). — Các nguồn tin quân sự cho hay BV hiện trông cậy vào hải cảng Hải Phòng để tiếp tế lương thực và các đồ kỹ nghệ.

Khoảng 1 nửa trong số 200.000 tấn hàng hóa bốc rỡ tại Hải phòng mỗi tháng là ngũ cốc nhập cảng từ Nga vào.

Số ngũ cốc này có thể tới 1.200.000 tấn trong năm nay, tức là gần gấp đôi số nhập cảng ngũ cốc mà Hànội thường cần tới.

Các du khách nói dù có những vụ nhập cảng đó, người dân thường BV vẫn chỉ được phát lương thực đủ cho hai bữa ăn một ngày và một nửa khẩu phần gạo là gạo Nga mà dân chúng không ưa thích. Những khẩu phần này có thể được cung cấp bằng cách mua trên thị trường chợ đen hiện đang bành trướng mạnh, nhưng giá cả một nửa ký gạo Nga lại cao hơn lương một ngày.

Một nguồn tin cho hay phần lớn trong hai vụ gặt vừa qua thật nghèo nàn, vì thời tiết trái mùa và vì quản trị tồi.

Hanoi đã [illegible] vượt qua trở ngại này bằng cách [illegible] hơn 100.000 đàn ông và phụ nữ [illegible] sửa chữa đường xá [illegible] công tác nông trại. Thiếu [illegible] cũng được dùng [illegible] công tác của người lớn ở thành thị.

Một tù binh BV nói thiếu niên từ 10 đến 12 tuổi hiện đang được dùng

0 XEM TIẾP TRANG 11

25 ngàn nhân viên an ninh được huy động bảo vệ quốc khách

Cựu T. T. Eisenhower được suy tôn là vị đệ nhất công dân thế giới

● *Phó Tổng Thống Mỹ không ra kịp phi trường để đón Tổng Thống Pháp*

HOA THỊNH ĐỐN, 31-3. — TT Nixon — tuyên bố trước Quốc hội Hoakỳ ngày Chủ nhật — đã ca tụng Tướng Eisenhower như một người có «một sức mạnh tinh thần duy nhất đã vượt qua biên giới các quốc gia.»

TT Nixon đọc bài ca tụng trong 15 phút trước linh cữu phủ quốc kỳ đựng di hài của vị TT thứ 34 của Hoakỳ vừa qua đời ngày thứ Sáu.

Ông Nixon tuyên bố rằng «từ 8 năm nay ông Dwight Eisenhower không chỉ huy một quân đội nào hay điều đài một quốc gia và tuy vậy cho tới ngày chót của ông, ông vẫn là người được thế giới thán phục và tôn trọng nhất.

«Ông thực sự là đệ nhất công dân thế giới».

Trong bài diễn văn, TT Nixon đã nhắc tới những lời nói cuối cùng của Cố TT. Eisenhower. «Tôi mãi mãi yêu vợ tôi, mãi mãi yêu các con các cháu tôi. Tôi luôn luôn yêu nước tôi»

Sau các tang lễ tại điện Capitol vào chiều chủ nhật, hàng ngàn người đã đến nghiêng mình trước linh cữu của cố TT Eisenhower.

Đến trưa thứ Hai, linh cữu được di chuyển trở lại Thánh Đường để các lãnh tụ thế giới đến nghiêng mình phúng điếu.

Sau 40 phút làm lễ tại thánh đường, linh cữu sẽ đặt trên xe lửa di chuyển về quê Cố Tổng thống Eisenhower ở Abilene, Kansas, cách Hoa Thịnh Đốn 1.600 cây số, và sẽ an táng tại đây vào ngày thứ Tư.

TT Nixon tỏ vẻ buồn rầu trong khi đọc lời ca tụng truyền tới hàng triệu người trên thế giới qua đài truyền thanh và truyền hình.

Những nghị sĩ Quốc Hội, giới hữu trách chính quyền Hoa Kỳ và những nhà lãnh đạo thế giới đã tề tựu tại Điện Capitol để tưởng niệm Thống Tướng Eisenhower sau khi dự một buổi lễ làm phép xác tại Thánh Đường tại Hoa thịnh Đốn.

Hàng nghìn người đã nối hàng trên đường từ Thánh Đường này để tham dự lễ làm phép xác. Chiếc quan tài đã được đặt trên cỗ xe do 6 ngựa kéo và được những đại diện những binh chủng hộ tống.

Theo sau là con ngựa theo cổ truyền không có người cưỡi với những bàn đạp và ủng được vắt lên.

Đi diễn hành trong lễ quốc táng này có những đơn vị quân đội của từng binh chủng, những trường đại học quân sự, và những đơn vị vệ binh quốc gia và trừ bị.

Tổng Thống Nixon đã theo sau chín chiếc xe hơi nối gót cỗ xe tang. Vào ngày Thứ Bảy, chiếc quan tài đựng thi hài Tổng Thống và phủ quốc kỳ Mỹ, đã được đem tới Thánh Đường nói trên.

Bà quả phụ Mamie Eisenhower, tang quyến và những bạn đồng ngũ đã tới cầu nguyện tại Thánh Đường trong 1 buổi lễ riêng.

Sau lễ nói trên có hơn 60.000 dân chúng Hoa kỳ đã bắt đầu đứng sắp hàng gần giá đặt quan tài. Họ tới bắt đầu vào buổi trưa cho mãi tới nửa đêm và từng nhóm nhỏ tới vào lúc đêm cho tới khi mặt trời mọc vào ngày Chủ nhật thì những người tới đã nối thành những hàng dài thêm.

9 XEM TIẾP TRANG 12

Đại diện các nước dự tang lễ

HOA THỊNH ĐỐN, 31-3. — Sau đây là đại diện các quốc gia đến Hoa Thịnh Đốn dự tang lễ của cố Tổng thống Hoa Kỳ Eisenhower :

Đại diện Tây Đức : Thủ tướng Kiesinger. Đại diện Ý Đại lợi : Thủ tướng Maniano Rumer. Đại diện Nhật : cựu Thủ tướng Nobusuke Kishi.

Đại diện Pháp : TT De Gaulle.

Đại diện Trung Hoa : Bộ Trưởng Quốc Phòng Tưởng kinh Quốc.

Đại diện Anh : Huân tước Mountbatten.

Đại diện VNCH : Phó Tổng thống Nguyễn Cao Kỳ.

Đại diện Đại Hàn : Thủ tướng Chung Il Kwon.

Đại diện Phi luật Tân : Tổng thống Marcos.

Đại diện Thái Lan : Thống chế Chulasapya, Tổng trưởng Viễn thông và Tổng tham mưu trưởng.

Đại diện Úc : Thủ tướng Gorton.

Đại diện Ấn Độ : Phó Thủ tướng Morarji Desai.

Đại diện Gia nã Đại : Thủ tướng Trudeau.

Đại diện Bỉ : Quốc Vương Baudouin.

Đại diện Ba Tư : Quốc Vương.

Đại diện Hy Lạp : Quốc Vương Constantin.

Đại diện Bồ Đào Nha : Thủ tướng Caetano.

Đại diện Ai cập : Ô. Mahmoud Fawzi, Cố Vấn ngoại giao của TT Nasser.

Lãnh tụ Nga Xô :

2 dân tộc Nga-Mỹ cùng để tang tướng Eisenhower

HOA THỊNH ĐỐN 31-3 (TM) : Chủ tịch Nga xô Mikilay Podgorny và Thủ tướng Aleksey Kosygin, đã nói trong một điệp văn gửi TT Nixon, «Liên xô nhớ mãi công nghiệp lớn lao của tướng Eisenhower trong cuộc chiến tranh giải phóng bọn phát xít Đức, và cùng với dân tộc Hoakỳ để tang ông ».

Chủ tịch Hội đồng Nhà nước Ba Lan, Thống chế Marian Spychalskia trong một điệp văn gửi Tổng thống Nixon đã bày tỏ niềm luyến tiếc của ông và của cả Hội đồng, và nói rằng tướng Eisenhower «sẽ không mờ phai trong trí nhớ của chúng tôi trên cương vị một Tổng Tư Lệnh Lực Lượng Đồng Minh tại mặt trận miền Tây.., Chúng tôi xin cúi đầu với cả một niềm kính cẩn.»

Điện Cẩm Linh đã chỉ định một anh hùng của đệ Nhị Thế Chiến và một nhà ngoại giao kỳ cựu để đại diện cho Nga Xô tại tang lễ của nguyên Tổng Thống Eisenhower.

Đó là các vị : thống chế Vasily Chulkov, nguyên tư lệnh của một trận Stalingrad và sau đó tư lệnh các lực lượng Nga xô tại Đức Quốc.

Và Vasily Kuznetsov, đệ nhất thứ trưởng ngoại giao Nga xô và là một nhân viên của Ủy ban trung ương của đảng CS Nga xô.

Ông Koca Popovic, nhân viên của Hội đồng lãnh đạo Nam Tư, sẽ đại diện cho TT Tito và Nam Tư tại tang lễ của cựu TT Hoa kỳ Eisenhower.

BV tố cáo quân Việt-Mỹ đã « lợi dụng » đất Miên

Miên loan báo Cộng quân BV dắt Cộng Sản Miên đánh đồn Miên

NAM VANG, 30-3 (VOA). — Tướng Tư lịnh lục quân Cao miên loan báo với báo chí rằng Cộng quân người Miên (Khmer đỏ) do các bộ đội BV xâm nhập Cao miên hướng dẫn đã mở cuộc tấn công vào một tiền đồn lực lượng Hoàng gia Miên vào hôm thứ Ba.

Vị tướng này cho biết 3 binh sĩ của Chính phủ bị thiệt mạng trong cuộc tấn công này tại vùng Roneat Het (?) thuộc tỉnh Svay Rieng.

BV xúi dân Miên

HƯƠNG CẢNG, 30-3 (Reuter) — Nhật báo Nhân Dân cơ quan ngôn luận của Hanoi hôm chủ nhật đã kêu gọi nhân dân Cao Miên hãy chống lại những «hành động xâm lăng» do Hoa Kỳ chủ trương chống Cao Miên. Tờ báo quả quyết rằng Hoa kỳ và chính phủ VNCH đã sử dụng lãnh thổ Cao Miên từ nhiều tháng nay và thêm phi cơ và pháo binh Mỹ đã oanh tạc những vùng biên giới Cao miên, trong khi quân đội của chính phủ VNCH lại xâm nhập lãnh thổ Cao Miên, gây chết chóc cho nhiều dân Cao miên và phá hủy tài sản của họ.

Tờ báo kết luận : «hành vi đó của chính phủ Nixon là một hành vi xâm lăng».

CUỘC TẬP TRẬN MỞ Ở ĐÔNG ÂU chứa đựng đầy sự bí ẩn

PRAGUE, 31-3 (UPI). — Các nguồn tin Đông Âu đã không cho biết thêm tin tức gì về cuộc thao diễn quân sự của minh ước Vác Xô Vi hiện diễn ra ở Tiệp Khắc, Ba lan và Đông Đức.

Hãng thông tấn Tiệp Khắc C.T.K hôm thứ Bảy loan tin rằng các cuộc thao diễn của Minh Ước Vác Xô Vi đang được tổ chức ở Ba Lan, Đông Đức và Tiệp Khắc.

Hãng này cho biết họ tổ chức «các cuộc thao diễn chung» nhưng trong danh sách các quốc gia tham dự chỉ thấy tên có bốn quốc gia là Nga Xô, Ba Lan, Đông Đức và Tiệp Khắc.

Hung Gia Lợi, Lỗ Ma Ni và Bảo Gia Lợi cũng là hội viên Minh Ước này.

Hãng CTK trích tin của 1 phát ngôn nhân bộ quốc phòng Tiệp Khắc nói rằng : «Theo kế hoạch sửa soạn chiến đấu của các đơn vị thuộc lực lượng Minh Ước Vác xôVi, những cuộc thao diễn chung này được gọi là «Vesna 69» bắt đầu vào cuối tháng 3.

Cuộc thực tập này được tướng Ba Lan Boleslaw Chocha, thứ trưởng quốc phòng và Tổng tham mưu trưởng quân đội Balan, điều khiển.

«Mục đích của cuộc thao diễn này là để tăng cường sự phối hợp của các nhân viên chỉ huy và các đơn vị trong tổ chức này và hướng dẫn các hành động chiến đấu trong điều kiện phức tạp của chiến cuộc tân tiến và cũng để tăng cường sự cộng tác và tình thân hữu của các quân đội thuộc Minh Ước Vác xô Vi» phát ngôn viên bộ quốc phòng Tiệp Khắc cho biết như thế.

Các cuộc thao diễn này tiếp theo hai tuần sau phiên họp thượng đỉnh của Minh Ước Vác xô Vi ở Budapest quyết định về «đường lối mới của lực lượng và sự chỉ huy liên hợp».

Trong sự kiện này, các quan sát viên ở đây lưu ý là cuộc thao diễn mới đã được điều khiển bởi một tướng Ba Lan và quân đội Nga Xô được đặt dưới quyền chỉ huy của tướng này.

Không có bằng chứng gì là những cuộc thao diễn này có là cuộc thường lệ trong mùa xuân.

Các nguồn tin Đông Âu nói Nga muốn những cuộc thao diễn đó mở tại Lỗ Mã Ni, nhưng giới lãnh đạo Lỗ chống lại lời yêu cầu này.

Phái viên đài BBC nói phải coi cuộc thao diễn này là một phần của thủ tục nhằm hợp nhất hóa quân đội Tiệp Khắc vào với hệ thống tổ chức của khối minh ước Vác xô Vi đã bị lỏng lẻo sau vụ Nga xô xâm lăng Tiệp hồi tháng 8-68.

Đài phát thanh Đông Đức nói vụ phá phách trụ sở hãng hàng không Nga xô tại Prague hôm thứ Bảy chứng tỏ rõ ràng tình hình Tiệp Khắc chưa trở lại bình thường và những lực lượng chống Cộng vẫn còn là một mối đe dọa tại nơi đây.

Chính phủ Tiệp đã đổ lỗi vụ đáng tiếc này xảy ra là do bọn côn đồ gây nên.

Bắc Kinh phát động phong trào đưa trí thức đi lập nghiệp ở Nội Mông

Đề nghị Nga thương thuyết về biên giới bị T.C. cho là phỉ báng từ đầu chí cuối

● *Chiến dịch tuyên truyền đả kích, bôi đen lẫn nhau vẫn tiếp diễn*

● *Nga tuyên bố quyết duy trì các hiệp ước Thiên Tân và Bắc Kinh*

BẮC KINH 30-3 (AFP). — Cho đến nay, TC vẫn im lặng không bình luận gì về đề nghị của Nga xô nối tiếp cuộc thương thuyết vụ phân tranh biên giới Nga Hoa.

Trong khi đó, đài phát thanh Bắc Kinh hôm nay nói rằng các dân tộc toàn thế giới tố cáo «bọn xét lại Nga xô» về các tội ác mới chống lại nhân dân TC. Đài BK còn tố các nhà lãnh đạo Nga đã dùng đến nhiễu thuật vu khống để che dấu các «tội ác xâm lược».

Sau đó, đài BK thuật lại các dư luận chống Nga Xô của 1 vài nước như Albanie, Colombie, Anh, Nam Tư, Phi Châu, Áo, Thái, Tiệp, Lào và ngay của Nga. Người ta nhận thấy TC không nhắc đến dư luận của BV.

Hôm thứ Bảy, chính phủ Nga xô đã trao cho tòa đại sứ TC tại Mạc tư Khoa 1 văn thư đề nghị mở lại cuộc đàm phán biên giới Nga — Hoa. Văn thư cảnh cáo Bắc Kinh không nên tái diễn các vụ rắc rối xảy ra như hôm 14 và 15-3 qua trên sông Oussouri và «mọi mưu toan giải quyết các vấn đề bằng võ lực sẽ bị đập tan 1 cách cứng rắn».

Văn thư Nga yêu cầu TC hãy loại bỏ mọi hành động có thể lôi kéo thêm những chuyện rắc rối khác và cần thiết áp dụng ngay tức khắc những biện pháp bình thường hơn tình hình dọc biên giới Nga-Hoa. Văn thư cũng nhấn mạnh nên nối tiếp cuộc đàm phán vốn khởi sự từ năm 1964 tại Bắc Kinh nhưng đã bỏ dở.

Nga xô nhắc tới các hiệp ước Thiên tân và Bắc kinh ký kết 100 năm trước đây giữa Nga hoàng và hoàng đế Trung hoa và nói rằng Nga xô vẫn tuân dùng theo các hiệp ước đó.

Văn thư này kết luận rằng những lời TC cho các hiệp ước đó là bất bình đẳng chỉ là có tính cách «tuyên truyền nhằm gieo rắc sự thù ghét Liên Xô» trong dân chúng TC.

Tờ Pravda cơ quan ngôn luận của đảng CS Xô Viết hôm chủ nhật cho rằng những sự khiêu khích của phe đảng họ Mao đã làm cho tất cả những người yêu chuộng hòa bình phải kinh động và phẫn nộ.

Tại Budapest, tờ « Nepszabadsag » cơ quan ngôn luận của đảng CS Hung Gia Lợi, hôm 30-3 tố cáo Bắc kinh là đầu mối của các vụ buôn lậu á phiện và bạch phiến.

Các chuyên gia Hung, vẫn theo lời tờ báo trên, ước lượng rằng họ Mao và các tay chân thu lợi về mỗi năm từ 500 đến 800 triệu Mỹ Kim.

Các quan sát viên cho việc Nga Xô gửi văn thư cho TC là dấu hiệu chứng tỏ các sĩ quan Nga e ngại 1 vụ xung đột Nga Hoa qui mô mới tại đảo Damansky (Chân bảo) Nga xô đã cho tản cư thường dân khỏi vùng xảy ra cuộc giao tranh.

Các quan sát viên nhận thấy lời lẽ của văn thư dường ngắn tiếng đã có tính

cách tương đối ôn hòa nhưng không đưa ra 1 nhượng bộ nào và vẫn đổ trách nhiệm hoàn toàn cho TC.

Người ta biết là các bản đồ của TC và các sách giáo khoa đã được sửa đổi và ghi nhiều vùng rộng lớn của Nga xô thuộc lãnh thổ TC.

Nhiều tin tức cho hay một phong trào gọi là « phong trào những người trí thức trẻ » hiện đang lên đường định cư tại các khu vực biên giới của Trung Hoa. Tại Nội Mông, nhiều tin đài phát thanh địa phương đã tường thuật đến một nhóm những phần tử trí thức này từ Bắc Kinh, Thượng Hải và các đô thị khác đặt chân tới Nội Mông. Theo đài phát thanh trên, họ đã được các dân du mục Nội Mông và các cán bộ cách mạng đón tiếp nồng nhiệt và các người này sẽ giúp cho việc bảo vệ biên thùy của miền đó.

Có tin là 1 cuộc mít tinh khổng lồ đã được tổ chức để ủng hộ cho việc di cư các phần tử trí thức ra những vùng xa xôi hẻo lánh.

TC cho là phỉ báng

MẠC TƯ KHOA, 30-3 (UPI) Hôm Chủ nhật, tòa Đại sứ TC tại Mạc tư Khoa lên tiếng tố cáo đề nghị của Nga xô là 1 sự phỉ báng. Trong 1 cuộc họp báo, 1 viên chức sứ quán TC cho hay văn thư của Nga đã gửi về cho chính phủ Bắc kinh để nghiên cứu. Viên chức này nhấn mạnh rằng đây là sự phỉ báng từ đầu đến cuối bức văn thư, trái hẳn với sự thực, đúng sai lẫn lộn».

Đảo Damansky thuộc 1 vùng rộng gần 1440 ngàn cây số vuông thuộc Tây bá lợi á mà hiện nay TC đang đòi lại của Nga xô.

Ý KIẾN — Cao Miên lo V.N. hết giặc

Vài năm trước, nhận định về chiều hướng tiến triển của chính sách Mỹ đối với Việt Nam, Chính Luận đã thỉnh thoảng nhắc lại giả thuyết «cuối cùng, người giúp Cộng sản Miền Nam tìm ra lối thoát thì không phải ai khác hơn là Mỹ, tức là đại cường đã hậu thuẫn mạnh mẽ nhất cho Miền Nam VN trong công cuộc chống lại cuộc xâm lăng thôn tính của Cộng sản». Giả thuyết này dựa trên sự kiện thực tế là với ảnh hưởng đã củng cố vững chắc tại Miền Nam « một khi chiến cuộc ở Việt Nam chấm dứt thì ảnh hưởng Mỹ (qua bàn tay của kẻ khác) có thể thấm nhập Bắc Việt, và, để thực hiện được điều này thì việc bảo tồn và nuôi dưỡng một ít Cộng sản tại Miền Nam là điều sẽ xảy tới».

Giả thuyết trên giờ đây có vẻ lại nên được dùng cả cho trường hợp Cao Miên. Cuộc họp báo ngày 28-3 của Quốc Trưởng Sihanouk đã biện minh cho giả thuyết đó. Trong cuộc họp báo này, Quốc Trưởng Sihanouk tố cáo Cộng sản Bắc Việt tăng cường xâm nhập vào lãnh thổ Miên. Ông Sihanouk không nói rằng Cộng quân Bắc Việt có từ đất Miên đánh qua Miền Nam không nhưng ông chỉ nói Cộng quân Bắc Việt đã lãnh đạo Miên Cộng khởi loạn chống lại chế độ Hoànggia. Ô. Sihanouk cũng tố cáo Mỹ đã oanh tạc lãnh thổ Cao Miên. Nhưng điều chính khiến ông tố cáo thì không phải là việc oanh tạc đất Miên mà là việc « bom Mỹ đã không chịu rơi trúng vào các căn cứ Cộng quân Bắc Việt hiện chiếm đóng Miên» mặc dù ô. Sihanouk đã nhiều lần trương hẳn bản đồ

(XEM TIẾP TRANG 11)

CÁC TỈNH: 12 trang 10đ.

Chính Luận

Tương-lai phát triển kỹ-nghệ V.N.

(Bài nói chuyện của ông Khương Hữu Điểu, Kỹ sư M.I.T. Phụ tá Công-Kỹ-Nghệ Bộ Kinh Tế tại Phòng Thương Mại Hoa Kỳ).

Thưa Ông Chủ Tịch
Thưa Quí Vị Quan Khách
Thưa Quí Vị,

Tôi rất sung sướng và vinh hạnh được dịp nói chuyện với Quí vị ở đây, những nhà lãnh đạo tăm tiếng của giới kinh doanh. Tôi xin mời Quí vị cùng chúng tôi đi vào lãnh vực bao quát của kinh tế và thăm dò việc Phát triển Kỹ nghệ ở VN. Chắc hẳn phần lớn Quý vị đều đồng ý với chúng tôi rằng ánh sáng đã bắt đầu tỏ rạng ở cuối đường hầm từ khi hòa hội Balê bắt đầu. Cách đây không lâu, tổ chức Kinh tế Nhật bản (Kaidenren) cũng đã gởi một Phái đoàn gồm các chuyên viên kinh nghiệm qua VN để thăm dò, tìm hiểu và chuẩn bị cho việc hợp tác kinh tế Việt-Nhật và những nghiệp vụ hỗn hợp. Và trong các tuần qua, báo chí cũng đã tiết lộ rằng, BV đang chuẩn bị cho nền kinh tế hậu chiến của họ.

Như vậy, theo thiển ý của chúng tôi, thời gian tính của đề tài hôm nay tưởng cũng mang lại một phần nào hữu ích và thích thú với quý vị.

Thưa Quý Vị,

Câu hỏi đầu tiên thường được nêu ra: «Tại sao lại phải phát triển và khuếch trương Kỹ Nghệ trong khi các quốc gia mới dành lại độc lập và còn chậm tiến đều mang danh hiệu «Kinh tế Nông nghiệp» ! Thật ra, thành ngữ «Kinh Tế Nông nghiệp» không những chỉ có tính cách mô tả mà thường lại có tính cách... tiền định. Và Việt Nam cũng không thoát khỏi định luật đó.

Với đà tiến bộ của thế giới ngày nay, chúng tôi nghĩ rằng không có một nền kinh tế nông nghiệp nào có thể tồn tại và hoàn toàn độc lập — về chính trị cũng như về mọi phương diện khác. Nói đúng ra, không một quốc gia nông nghiệp nào có thể tự lực tự túc từ khi cuộc cách mạng kỹ nghệ bộc phát và lan tràn trong hầu hết các quốc gia Âu Mỹ, trong khi các quốc gia canh nông đó vẫn chỉ sống nhờ nơi mảnh đất. Từ cuộc cách mạng kỹ nghệ ấy với những khuôn thước đã được đúc kết rõ ràng: Các quốc gia canh nông như Việt Nam, hoặc phải tuân theo định luật trên để rồi muôn đời phải tùy thuộc vào các quốc gia kỹ nghệ hóa, và bị các quốc gia này đô hộ, hoặc phải đi vào con đường kỹ nghệ hóa.

— Lý do ấy thật là giản dị và rõ ràng.

Không có gì làm tăng gia sự tiện ích và giá trị của nông phẩm do tay và óc người làm ra bằng các phương tiện và phương thức trong các biến chế kỹ nghệ. Điều này cũng có nghĩa là việc xây dựng một cán cân thương mại thăng bằng, 1 cán cân chi phó thăng bằng, cũng như một ngân sách thăng bằng, chỉ có thể bắt đầu và thực hiện thành công qua sự phát triển và tăng trưởng kỹ nghệ. Và nếu không (1) tạo dựng được sự thăng bằng ấy: chủ quyền của bất cứ quốc gia nào cũng phải bị lung lay và rất có thể bị tước đoạt.

Kinh nghiệm cho thấy, không một cộng đồng nông nghiệp nào, không một nông gia nào là có thể tự túc hoàn toàn được. Hơn nữa, không có một nông gia nào chịu làm việc nhiều hơn là đủ sinh sống, trừ phi nông gia ấy đã hiểu biết và chứng kiến các sản phẩm do sức lao động của anh làm ra, có thể được đem bán và đổi lấy các biến chế phẩm, kỹ nghệ phẩm mà anh mong mỏi và cần dùng.

Một trong các thí dụ điển hình và đáng lưu ý hơn cả là việc gây giống, quảng bá và xử dụng giống lúa mới - lúa thần nông. Được giống lúa này, nông dân lại phải tức khắc cần dùng ngày càng nhiều phân bón hóa học, thuốc giết sâu bọ, cũng như các nhập lượng từ sản phẩm kỹ nghệ như nông cụ, máy cày, bơm dẫn thủy nhập điền, máy đuôi tôm v.v. để canh tác. Và khi hột lúa được gặt và xay người nông dân lại phải đối diện với một vấn đề mới, một vấn đề tất yếu là người nông dân không thể nào tiêu thụ hết sản lượng của mình. Vậy thì phải làm gì với kết quả dồi dào phong phú đó!

Chỉ có một câu trả lời: kỹ nghệ hóa — kỹ nghệ hóa

(xem tiếp trang 4)

THAM LUẬN

SUY NGHĨ VỀ CHUYỆN HƯNG-QUỐC TỰ-CƯỜNG

VŨ-TIẾN-PHÚC

Bản thân một người hay một nước, ai cũng muốn có cái vinh dự hùng cường chứ không ai vui lòng chịu thân phận suy yếu, nhược tiểu. Nhưng nguyện ước là một việc mà còn tự cường thực sự lại là một việc khác xa. Cá nhân một người muốn có sức khỏe dồi dào mà không chịu xa lánh thanh sắc, đêm ngày mài miệt ở các xóm yên hoa, tửu quán trà đình thì mấy chốc mà chẳng lên xe thiên cổ đi vào nghĩa địa! Bản thân một nước muốn được hùng cường mà văn hóa thì cam chịu làm đệ tử, suy tôn cường quốc bên ngoài là thần thánh; kinh tế thì nhờ người; quân sự thì việc an nguy tồn vong của đất nước cũng chỉ trông mong vào nước bạn đồng minh, nếu một nước mà như thế thì còn tính chuyện hưng quốc tự cường vào đâu được nữa!

Thân phận nước nhược tiểu bao giờ cũng vương mang ít nhiều khổ nhục kể từ khi con người biết làm chính trị đến giờ, nghĩa là từ khi có con vật gọi là con vật chính trị. Zoou politiken!

Một câu chuyện cổ

Trường hợp điển hình cho một nước nhược tiểu bị kẹt giữa 2 thế lực cường quốc thù nghịch là trường hợp nước Đằng đời Chiến quốc (giữa thế kỷ thứ V đến cuối thế kỷ thứ III trước TL). Vua nước Đằng hỏi nhà hiền triết Mạnh Tử rằng:

— Đằng là nước nhỏ, ở vào khoảng giữa 2 nước lớn là nước Tề và nước Sở. Theo nước Tề ư? Theo nước Sở ư?

Thầy Mạnh Tử đáp rằng:

— Sửa sang nội trị theo đường lối dân bản, làm cho lòng dân đoàn kết, khi quốc gia thanh bình thì cùng nhau chung hưởng cảnh no đủ yên vui, gặp khi đa sự nhiễu nhương thì triều đình và thần dân cùng nhau liều chết mà chống giặc, đó là những việc tôi có thể giúp nhà Vua mưu tính được. Còn như khom lưng cúi gối thờ nước Sở hay thờ nước Tề thì đó là việc ngoài sức hiểu biết của tôi.

Ít ngày sau, thầy Mạnh Tử bỏ nước Đằng đi sang nước khác. Tại sao thầy Mạnh Tử lại bỏ nước Đằng mà đi?

Câu trả lời đã hiện rõ trong lời giải đáp câu vấn kế của vua nước Đằng rồi vậy. Vua nước Đằng biết rằng nước mình yếu mà không đặt vấn đề tự cường, chỉ biết đem việc an nguy tồn vong của quốc gia mà duy hệ vào sự che chở của 1 cường quốc. Theo nước Tề thì sợ nước Sở giận, theo nước Sở thì sợ nước Tề giận, nước Tề hay nước Sở nổi giận đều có thể hưng binh vấn tội nước Đằng được! Chữ hưng binh vấn tội nghe có vẻ ngang ngược vì nước Đằng có bao giờ dám xâm phạm biên giới nước Tề hay nước Sở đâu! Vậy thì có tội gì mà hai cường quốc kia lại phải nhọc lòng dùng đến binh lực để chất vấn? Chẳng qua là mượn một duyên cớ nào đó để làm danh nghĩa cho việc xuất binh. Chứ không lẽ đường đường là một nước lớn mà lại xuất binh không có danh nghĩa? Nếu nước Tề hưng binh xâm chiếm nước Đằng thì thanh minh là bảo vệ nước Đằng chống lại tham vọng lãnh thổ của nước Sở. Và nước Sở mà có đem binh bắc tiến thì chắc là cũng để giúp nước Đằng bảo vệ chủ quyền, chống lại nước Tề hiếu chiến. Chỉ có nước Đằng là thực tâm yêu chuộng hòa bình, nhưng vì yếu quá mà rủi thay vị trí chiến lược quan trọng nên dẫu không ưa muốn 1 chút xíu nào, nước Đằng vẫn cứ bị 2 cường quốc kia chiếu cố giúp đỡ.

Phương lược tự cường của Mạnh Tử.

Thầy Mạnh Tử đưa ra phương lược tự cường mà vua tôi đều ngẩn ngơ, lơ láo, liếc mắt nhìn nhau, không ai có vẻ muốn hưởng ứng cả. Vì sao? Vì quốc gia mà thực hiện kế hoạch tự cường thì bọn quan lại tham nhũng còn đất ở đâu mà sống được? Tham quan là bọn quan hay sách nhiễu hối lộ của dân chúng, lấy của công đem về nhà riêng làm giàu cho vợ con, đặt hạnh phúc bản thân và gia đình lên trên quyền lợi trường cửu của dân tộc. Nước mất thì mặc kệ nước, miễn họ giàu sang là được rồi. Không biết chừng quốc gia lệ thuộc ngoại bang thì họ lại càng giàu sang hơn nữa vì ngoại bang rất cần dùng tay sai mà họ thì chuyên môn làm tay sai đắc lực cho các ông chủ giàu có, chủ nào cũng được, miễn lương cao bổng hậu (và ngoại bổng dồi dào nữa) là chu lắm rồi! Nhũng quan là thứ quan có chức mà không có vụ, không ích lợi gì cho công vụ, không làm được việc gì, đến công đường thì chỉ ngồi cho có mặt, phất phơ mà cứ lãnh lương đủ như thường.

Danh từ chính trị ngày xưa gọi họ là bọn thi vị tố xan vậy. Thi là thây ma, vị là địa vị, có chức vị mà bọn những quan lười biếng không chịu làm gì cả, cứ ngồi yên như một thây ma, coi công sở, công đường là nơi dưỡng lão. Tố xan là ăn lương, không có công mà vẫn cứ ăn cơm chính phủ như thường. Quốc gia nào nhiều bọn thi vị tố xan thì quốc gia ấy mau suy mạt.

Quốc Gia muốn tự cường, muốn đoàn kết dân tâm để tự cường, thì nhất định phải bài trừ bọn tham quan, nhũng quan cho tận tuyệt đã. Thầy Mạnh Tử biết vua nước Đằng không đủ nghị lực để làm việc ấy cho nên thấy tình thế nước Đằng đã tuyệt vọng, sợ mang tiếng lây đến mình, nên phải lo cuốn gói mà đi cho sớm, càng sớm càng hay.

Quả nhiên, nước Đằng không đợi đến nước Tề hay nước Sở hưng binh mới tiêu diệt mà nước Tống — một thứ cường quốc hạng nhì — đã nhanh tay phỗng trước mất rồi. Quốc gia đã nhược tiểu mà không biết tự cường thì mất nước là chuyện chắc, không làm sao tránh được.

Đặt vấn đề tự cường

Tự cường là vấn đề sinh tử tồn vong của các nước Á Phi thiếu tư bản đầu tư, thiếu chuyên viên kỹ thuật và thiếu luôn nhân tài chính trị ở cấp lãnh đạo thứ nhân tài chính trị có thành tích cách mạng, có lập trường dân tộc, có uy tín đối với quốc dân.

Tự cường là phải đặt vấn đề tự cường toàn diện.

— *Tự cường chính trị* là phải thẳng tay hủy diệt cái chế độ thực dân bản xứ, tức là những người bản xứ thừa hưởng các đặc quyền, đặc lợi của quan thầy ngày trước do sự tồn tại gần như bất di bất dịch của một hệ thống cai trị lạc hậu, lỗi thời. Thực dân tuy đã rút lui, nhưng lề lối làm việc, định chế hành chánh, luật pháp của thực dân vẫn bền ngôi thống trị và những người đào luyện trong lò thực dân, đáng lý phải rút lui nhường chỗ cho những phần tử mới có tinh thần thì mới mong lành mạnh hóa được guồng máy quốc gia. Việc tự cường về chính trị rất có thể gặp sức phản động của những thế lực hắc ám từ bên ngoài đưa lại.

— *Tự cường kinh tế* là phải tự túc, tự cấp được nhiều chừng nào hay chừng nấy. Phải kỹ nghệ hóa để bảo vệ giá trị nguyên liệu trong nước, đem lại công ăn việc làm cho công nhân. Những sản phẩm, chế phẩm thông thường cần thiết cho cuộc sống tiện nghi nhật dụng, nước nh[...] ợc tiểu phải tự cấp cho được, chứ không phải từ cái đinh đ[...] cây bút máy, cái gì cũng mua của nước ngoài. Chưa tiến [...] kỹ nghệ nặng thì cũng phải thực hiện cho được kỹ nghệ [...].

— *Tự cường văn* [...] a là phải có một chính sách giáo dục, đào tạo nhân tài cần thiết [...] o sinh hoạt lành mạnh của đất nước. Quê hương đang cần nhiều [...] thuyền chuyên môn thì chính sách văn hóa không nên duy trì [...] i học từ chương, sản xuất đến mức thặng dư những người c[...] giấy. Quê hương đang cần nhiều y sĩ, dược sĩ thì không nên [...] uy trì những chướng ngại hạn chế [...]

Đã không đặt vấn đ[...] ự cường thì thôi, hễ đặt vấn đề tự cường thì có người chủ [...] rương cần phải tự cường ngay từ khởi điểm văn hóa, bởi vì văn [...] a đào luyện nhân tài. Không thể mưu tính việc tự cường [...] i 1 số người còn vương vấn tư tưởng nô lệ. Công cuộc tự cườ[...] của một quốc gia nhược tiểu có thể gặp rất nhiều phản động lực. Phi người có tài năng kinh quốc thì không thể mưu việc tự cường. Phi người yêu nước nồng nhiệt không thể mưu việc tự cường. Phi người được quốc dân tin tưởng, ngưỡng mộ không thể mưu việc tự cường.

oOo

Đề xướng ra một sách lược đó là việc dễ, đề xướng ra một sách lược với đầy đủ kế hoạch cụ thể, dự định các giai đoạn phát khởi, tiến triển, đó là việc khó hơn nhiều. Tuyển chọn và đào luyện được một số cán bộ đầy đủ để lo việc thực hành liên tục vượt qua mọi trở lực, đó là việc khó hơn nhiều, nếu không muốn nói là thiên nan vạn nan vậy. Chính vì vấn đề thiếu cán bộ thừa hành, thiếu người thực hiện này mà biết bao nhiêu nhân tài chính trị xưa nay đã phải suốt đời ân hận.

Phải tránh những sự lệch lạc.

Vương An Thạch đời Tống thấy nước Trung Hoa bị Tây Hạ và Bắc Liêu uy hiếp thậm tệ nên đã cùng với vua Thần Tông lo việc phú quốc cường binh. Vua Thần Tông người có ý chí cương quyết, bất chấp dư luận phản kháng của đám triều thần hủ nho, chuyên tâm tín nhiệm Vương an Thạch để cho Vương an Thạch được toàn quyền sắp đặt việc nước. Thế mà có nhiều công việc đáng lý đem lại kết quả lợi dân thì lại biến tướng, thành ra nhiễu dân, hại dân.

Ví dụ như phép Thanh Miêu là phép nông tín, giúp cho dân có vốn kinh doanh tiểu công nghệ hay khuếch trương việc nông tang khỏi phải vay tiền của địa chủ cường hào với mức lời cắt cổ. Thanh Miêu là cho dân vay tiền từ lúc lúa còn non còn xanh, đến mùa gặt hái xong xuôi mới thu lời vốn lại. Mùa xuân cho vay, mùa thu lời nợ, mùa thu cho vay, mùa đông đòi lại. Mức lời là 20o/o, năm lần nhẹ hơn mức lời thông thường của địa chủ thời bấy giờ. Địa chủ cho vay thì đầu mùa xuất ra một đấu lúa, cuối mùa thu lại 2 đấu. Địa chủ càng ngày càng giàu, nông dân càng ngày càng mạt. Vương An Thạch rất đau lòng vì việc này, đặt ra phép thanh miêu ra cốt giúp cho dân nghèo khỏi phải đi vay tiền với mức lời cắt cổ. Thế mà quan lại địa phương, vừa không muốn thân dân, cho dân nghèo vay e khó đòi, cứ nhè địa chủ cho vay những số tiền lớn để tiện việc sổ sách, thành ra địa chủ được giúp thêm phương tiện để cho dân nghèo vay lại, lũng đoạn hết sinh kế của nông dân. Có nơi dân không cần vay thì quan cũng ép phải vay để cho quan có thành tích mà báo cáo cho đẹp.

Lại như phép Bảo Giáp là một phép Nhân dân Tự vệ có mục đích bảo vệ làng xóm, cung ứng số người quen việc chiến trận cho chính phủ mỗi khi có lệnh trưng binh. Mười nhà là một bảo, đặt một chức Bảo trưởng, năm mươi nhà là một đại bảo, đặt một chức đại bảo trưởng, năm trăm nhà là một đô bảo, đặt [...] chức đô bảo trưởng coi. Cứ rảnh việc đồng áng [...] trưởng đại bảo trưởng, bảo trưởng phải đem các bảo đinh (dân viên) ra diễn tập võ nghệ, chiến trận. Các vị bảo trưởng, đại bảo trưởng, đô bảo trưởng là người của nhân dân, thế mà họ tự coi [...] viên chức của chính phủ, oai vệ, hách dịch không ai chịu nổi. Các vị lại hay diễn tập trong những ngày nhân dân bận rộn việc đồng áng. Kẻ nào muốn được miễn công tác thì phải tự ra biết điều mới được. Biết điều là phải dâng lễ cho quý vị xơi ngon.

Bọn bảo đinh lại có phường lưu manh, du đãng xen vào, được cấp khí giới thì dùng khí giới ấy mà dọa nạt lương dân, phá làng, phá xóm. Dân lương thiện vẫn cổ kêu trời. Tiếng ta thán vang lừng từ thôn quê đến thành thị.

Lại như phép Quân Điền, chia đều ruộng công cho dân nghèo. Vương An Thạch có đốc xuất việc khẩn hoang được tạm đầy

(Xem tiếp trang 10)

Nga có thể nói chuyện với Mỹ được không ?

Nếu và khi nào TT Nixon đạt tới được một cuộc nói chuyện thượng đỉnh với Nga, liệu các lãnh tụ Nga có thật sự muốn nghe và muốn thay đổi đường lối không? Một đặc phái viên của tuần báo US News and World Report đi theo ông Nixon trong chuyến công du Âu Châu đã đặt câu hỏi như trên với các chuyên gia ở 5 quốc gia khác nhau và ngạc nhiên thấy họ đồng ý với nhau.

(Dịch bài của tuần báo US NEWS AND WORLD REPORT 31-3-69)

oOo

Tổng Thống Nixon bây giờ có thể sẵn sàng muốn mở những cuộc thương thuyết rộng rãi và có ý nghĩa để làm dịu những mối căng thẳng trên thế giới nhưng Nga không sẵn sàng. Đó là lời kết luận chung của đa số chuyên gia về các vấn đề Nga đã từng làm cố vấn cho 5 Chính phủ Tây Âu mà ông Nixon đã viếng thăm gần đây.

Theo sự phán đoán của các chuyên gia ấy:

Cần phải có thay đổi lớn lao bên trong nước Nga — thay đổi cả về người và về phương pháp — trước khi các nhà lãnh đạo Cẩm Linh đạt tới những thỏa hiệp có ý nghĩa về những vấn đề quan trọng khả dĩ chấp nhận được đối với Mỹ.

Các chuyên gia ấy nói rằng điều này không có nghĩa là các lãnh tụ Nga sẽ không nói chuyện với chính quyền Nixon. Cuộc nói chuyện giữa hai nước đã bắt đầu qua đường lối ngoại giao thông thường ngay trước khi ông Nixon du hành chớp nhoáng ở Âu Châu.

Những cuộc nói chuyện giữa các tòa Đại Sứ ở Hoa thịnh đốn và ở Mạc Tư Khoa chắc chắn có thể «leo thang» thành một cuộc trao đổi các quan khách ở cấp bậc Chính phủ và biến thành những ủy ban làm việc về các vấn đề như tài binh, không gian, Trung Đông và vân vân. Nhưng các chuyên gia Âu Châu về các vấn đề Nga cho rằng các lãnh tụ hiện tại của Nga yếu kém quá, nóng nảy quá đối với sự thương thuyết với Mỹ vì đang có những áp lực gia tăng đòi cởi mở ở bên trong nước Nga.

Đằng sau tấm bình phong

Từ bên trong điện Cẩm Linh người ta thấy có những dấu vết chứng tỏ rằng sự tranh dành quyền lực càng ngày càng gia tăng mực độ tàn bạo.

Bên ngoài điện Cẩm Linh (nhưng vẫn còn ở bên trong nước Nga), có thêm nhiều khoa học gia và kỹ thuật gia kêu gọi nên thực hiện những sự thay đổi trong hệ thống chính trị để làm tăng hiệu quả của sự phát triển khoa học và của sự điều khiển kỹ nghệ.

Còn ở bên trong đảng CS Nga, phe trẻ (lớp 20 và 30 tuổi) đang muốn có thay đổi lãnh đạo ở lớp già tại điện Cẩm Linh.

Cái khó khăn của giới lãnh đạo Sô viết ngày nay là một điều thật giản dị. Muốn nâng cao mức sống của dân chúng Nga thì phải cải tổ bộ thống hành chánh, tối tân hóa nền kinh tế, phải chuyển sự đầu tư trong ngành kỹ nghệ súng đạn sang ngành chế tạo tiêu thụ phẩm. Nhưng nếu họ làm như thế thì họ sợ sẽ bị truất phế.

Các quan sát viên tin rằng sự vụng về và do dự của giới lãnh đạo Sô viết ngày nay là kết quả của sự bất ổn tại điện Cẩm Linh. Họ chẳng dám lấy một quyết định nào hết. Cặp bài trùng Breznev — Kosygin càng ngày càng gặp những khó khăn chồng chất. Họ tránh không quyết định mà chỉ đưa những vấn đề ấy cho các ủy ban để «nghiên cứu thêm.»

Một nhân vật ở Âu Châu bình luận:

«Ngày nay, điện Cẩm Linh chỉ gồm có những nhà lãnh đạo hạng nhì. Trông họ không phải là lãnh tụ và họ chẳng dám hành động gì. Các lãnh tụ Cộng sản ở các nước Đông Âu bây giờ đã mạnh hơn các lãnh tụ Nga».

Một nhận xét khác:

«Toàn thể ngành kỹ nghệ của Nga đang vật lộn để tranh nhau có máy móc mới. Họ vẫn luôn luôn đấu tranh nhau như thế nhưng bây giờ, vì ở cấp cao không có ai bị lật đổ nên những cuộc đấu tranh càng nhiều thêm và càng kéo dài hơn. Nước Nga bây giờ mỗi ngày một xuống dốc thêm. Chúng tôi được những tin tức cho biết rằng những người dân tầm thường ở Nga đang lớn tiếng chỉ trích những lãnh tụ nhu nhược cao cấp của Nga ở ngay những nơi công cộng.»

Người ta nghĩ rằng lúc này, giới lãnh đạo nhu nhược của Nga chống lại bất cứ một sự thỏa hiệp sâu rộng nào với Mỹ. Công ty Breznev Kosygin sợ rằng một cuộc dàn xếp với Mỹ sẽ làm cho đế quốc Nga xụp đổ vì những cuộc trao đổi với Tây phương. Họ cũng sợ rằng một cuộc thỏa hiệp sẽ làm cho những kẻ thù chính trị của họ ở trong nước được mạnh thêm.

Các nhân vật Âu Châu cho rằng có thể mở những cuộc nói chuyện Nga Mỹ về nhiều điểm dị biệt giữa hai nước. Có thể là điện Cẩm Linh chú ý đến sự lập một guồng máy hòa bình cho Trung Đông mặc dầu bất cứ lúc nào, Nga cũng có thể xúi giục người Á Rập gây rối. Nga thật sự muốn giảm bớt những chi phí võ trang.

Nhưng nhiều người cho rằng phải thay đổi cấp lãnh đạo ở Mạc tư Khoa trước khi Mỹ hi vọng đạt tới những thỏa hiệp có ý nghĩa với Nga.

Hậu quả vụ tranh chấp biên giới Nga-Tàu

Nhận xét kỹ về cuộc tranh chấp biên giới Nga-Tàu, người ta thấy rằng mực độ giao tranh không lớn nhưng hậu quả thật là lớn lao. Thí dụ:

Ngân sách quốc phòng của Nga phải gia tăng để có thêm vũ khí đương đầu với Tàu Cộng. Các liên minh của Nga đang yếu. Các đồng minh của Mạc Tư Khoa không muốn có chiến tranh với Tàu Cộng.

Vì Nga đang phải xét lại chính sách đối ngoại cho nên có thể sắp diễn ra nhiều thay đổi.

Trong cuộc gặp gỡ với các lãnh tụ Cộng sản Đông Âu tại Budapest, lãnh tụ CS Nga Leonid Breznev rất nóng nảy và bực tức. Ông ta mất bình tĩnh và đấm tay lên bàn.

Ông ta chỉ nghĩ đến nước Tàu mà thôi. Thái độ của Breznev qua lời kể lại của một viên chức cao cấp CS có mặt trong cuộc hội họp chứng tỏ Nga rất lo ngại vụ biên giới. Mạc tư Khoa muốn các nước Đông Âu lên án cuộc «xâm lăng» của Tàu Cộng. Nga cảnh cáo rằng bom nguyên tử của Tàu Cộng đe dọa cả các ông nữa đấy, chứ không phải đe dọa riêng chúng tôi. Các Đồng minh của Nga đã phản ứng ra sao? Họ trả lời rằng minh ước Varsovie được thành lập để bảo vệ Âu châu chống lại Tây phương chứ không phải để bảo vệ Nga chống lại Tàu cộng. Vụ tranh chấp biên giới là chuyện riêng của Nga. Họ không muốn phải chiến đấu ở Á châu.

Việc này làm cho người ta nhớ lại rằng trước đây, khi ông Lyndon Johnson hỏi tại sao minh ước Bắc Đại tây dương không chịu giúp Mỹ ở VN, người ta đã trả lời ông ta rằng minh ước ấy để phòng thủ Âu châu chứ không phải Á châu.

Vì Nga đang lâm nguy ở Á châu thì có hi vọng Nga sẽ làm giảm sự căng thẳng ở nơi khác không như ở Trung đông chẳng hạn? Các chuyên gia ở Anh quốc nói có hi vọng nếu Anh, Pháp và Mỹ đồng ý giúp đỡ Mạc Tư Khoa.

Có ai được lợi trong cuộc tranh chấp Nga Tàu không?

De Gaulle tưởng sẽ được lợi. Ông ta từng nói với thủ tướng Tây Đức Kiesinger về giấc mơ «Âu Châu của người Âu Châu», Âu Châu thống nhất và không còn lệ thuộc vào nước Mỹ về mặt phòng thủ nữa. Bây giờ, cuộc tranh chấp Nga Tàu có giúp ông ta thực hiện giấc mơ đó không? Không. Tây Đức cũng như Anh quốc đều không chú ý đến giấc mơ của De Gaulle. Tây Đức đặt câu hỏi rằng nếu thị trường chung Âu châu còn không thể đồng ý với nhau về kinh tế và phòng thủ thì làm sao nước Pháp có thể mơ đến sự đồng ý trong một cộng đồng lớn hơn nữa? Tờ báo có tiếng ở Tây Đức là tờ Frankfurter Allgemeine nhận định về cuộc hội đàm De Gaulle — Kiesinger: «Kết quả là một con số không».

Còn đối với Mỹ trong khi Mạc tư Khoa tỏ dấu vết suy yếu thì TT Nixon cho người ta cái cảm tưởng rằng ông ta mạnh. Âu Châu lấy làm hài lòng khi thấy Nixon lập 1 «hệ thống mông» chống phi đạn trong khi có ý định cắt giảm phí tổn võ trang. Các lãnh tụ Tây phương ở Âu Châu ca tụng ông Nixon vì đã muốn nói chuyện (nhưng không phải là quá tha thiết) với Nga, ca tụng vì ông ta chịu nghe các nước đồng minh mà không hăm dọa nước nào hết.

Tại Á châu, Mỹ có thể thủ lợi trong cuộc tranh chấp Nga Tàu. Lý do: trong những ngày cuối của cuộc thế chiến II Nga chiếm vài hải đảo nhỏ của Nhật. Nhật muốn đòi lại. Nga không chịu. Bây giờ, hai lân quốc hùng mạnh của Nhật đang tranh nhau một hòn đảo nhỏ. Và nước Nhật đang muốn chuyển hướng. Phe tả xưa nay vẫn muốn cho Nhật trung lập bây giờ đang sợ rằng Nhật sẽ bị nguy vì yếu thế. Đối với nhiều người Nhật thì họ càng ngày càng thấy cần có hiệp ước an ninh Mỹ — Nhật...

THƠ VUI

Cá Tháng Tư (1)

... Kể từ Giao Chỉ nước ta
(Từ Đinh, Lê... đến Cộng Hòa thứ hai)
Trải qua mấy thế kỷ giài
Nằm trong lệ thuộc nước ngoài... thực dân!
Rồi... sang Bảo hộ từng phần,
Rồi... chia ranh giới, qua phân hai miền...
Chưa bao giờ được tạm yên,
Mãi vừa đây... (đệ nhị niên Cộng Hòa)
Mở màn Dân chủ nước nhà
Bao nhiêu cơ cấu «nêu» ra làm nền...
Trên tầng có... Thượng nghị viên,
Dưới tầng có... Hạ... dân quyền thượng tôn!
Dân đen như..., chửa hoàn hồn
Bỗng bao «của quý» cứ dồn... vào tay!

oOo

Giật mình, nhớ lại hôm nay (2)
Đúng sinh nhật «Nhà Nước» này «đẻ» ra...
Ban hành Hiến Pháp Cộng Hòa
Nhằm ngày «con cá món quà Tháng Tư»!
Thâm tâm, kể đã «chín rừ»
«Diều dân đến thế»... bực Sư cũng hàng!
Vậy nên, lủng củng cả làng...
Hai năm qua, viết bao trang sử... khùng!
Nào là... Lập pháp lập... phung...
Nào là Hành pháp hành tung... tung hoành!
Bất cần... hợp Hiến, chính danh...
Bất cần... «Ngân sách ban hành»... thấy chưa?
... Ra điều, Quốc Hội không vừa
Tối Cao Pháp Viện đơn... đưa kiện rồi!
Dân đen thấp thỏm chờ coi
Hai bên Hành, Lập... có mòi đang găng!
Thử xem Tư pháp «mần răng»
Công rằng: «Thua, Được», hay rằng: «Hòa» luôn?

oOo

Hỡi dân đen! Chớ tủi buồn...
Ngày con cá... chính là con cá... cười!
Hôm nay, Một Tháng Tư rồi,
Hai năm Kỷ niệm dân tôi... được quyền!
Quyền đi... quyền tố... quyền rên...
Và quyền... «khoáng hậu không tiền»... ngâm thơ!
Ngâm rằng: Hơ...Hớ...Hơ...Hờ...
— Hỏi ai ngăn cách đôi bờ... Bắc Nam?

THẠCH KẾ

(1) Ngôn từ bí lộng rất... «chính xác» của Pháp: «Poisson d'Avril», có nghĩa là «lừa... chơi, vô tội vạ».
(2) Hôm nay 1-4-1969 kỷ niệm 2 năm ngày ban hành Hiến Pháp Đệ Nhị Cộng Hòa tại Saigon.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

TRUNG ĐOÀN TRƯỞNG CỘNG QUÂN VỪA BỊ BẮT TIẾT LỘ :

Nhiều đơn vị CS sắp chết đói

vào phút chót lại «khỏe» nhờ cán bộ nằm vùng

tung tiền mua chợ đen gạo quốc gia

SAIGON (VTX) 31-3-69. — «Cộng quân muốn cố gắng tạo nhiều tổn thất về nhân mạng cho quân lực Hoa Kỳ, để làm áp lực, hỗ trợ cho các phong trào phản chiến tại Mỹ». Đó là lời khai của Trung đoàn trưởng Cộng quân, tên là Nguyễn thành Long đã bị bắt làm tù binh sau trận giao tranh với chiến sĩ Sư đoàn 1 Bộ binh Việt Nam, tại sát vùng giới tuyến.

Trung đoàn Trưởng Cộng quân Nguyễn thành Long, sanh quán tại Hà Đông Bắc Việt nguyên là chỉ huy trung đoàn 141 của Cộng sản miền Bắc.

Trong dịp tiếp xúc với phái viên VTX, tù binh Nguyễn thành Long đã thành thật nói rằng, «lệnh trên đưa xuống là phải làm, dù cứ phải nhắm mắt mà chết hoài. Đánh đâu thua đó. Nhưng vẫn phải rán «cầm hơi» ra mà đánh, vì... Đảng đã phổ biến là «con số tổn thất về nhân mạng quân lực Hoa Kỳ thời kỳ gần đây, đã gia tăng rồi bất mặc dù cho tổng số tử binh của các đơn vị Cộng sản... còn ghê gớm gấp 10 lần — Cộng quân quan niệm vẫn để chính là cần đánh vào «tinh thần và tâm lý dân Mỹ», để làm cho chính quyền Hoa Kỳ phải lúng túng thêm».

Tù binh Nguyễn thành Long, được coi là sĩ quan cao cấp của Cộng sản có căn bản học vấn vững. Sự cung khai đương sự có vẻ thẳng thắn và cởi mở.

Đề cập đến sự suy sụp của quân lực Cộng sản ông cho biết «các đơn vị xâm nhập chết quá nhiều, nên cán bộ thiếu hụt trầm trọng, bổ xung không kịp đành phải «đôn» nhau lên... có người khi vô Nam mới làm thiếu úy trung đội trưởng, bây giờ thăng quan nhảy vọt lên là Thượng Úy Tiểu đoàn trưởng».

Long còn tiết lộ thêm rằng : «Đầu năm nay, Hà Nội đã nổi giận, tung ra lệnh chỉnh huấn rất gay gắt.. với các luận điệu sỉ vả nặng nề Đảng đả kích cán bộ mất tinh thần khi ra trận quan lùi đi sau, đẩy lính đi đầu. Về tư tưởng Đảng chửi bới cán bộ quá nặng tình cảm gia đình, phong trào nhớ nhà được thể hiện qua thơ từ gởi về Bắc».

Tuy nhiên — Long kể tiếp : Vì chết quá nên cán bộ đâm ra ù lì chất vấn lại Đảng là... «tại sao khi xuất quân Đảng nói là khi vô Nam chỉ cần đánh vài trận lớn quyết định là kết thúc cuộc chiến và phần thắng đã về ta... để rồi thực tế đánh hoài, chết hoài mà vẫn ở thế dằng co ?»

Sau đó, Long nói đến cảnh đói khát cùng cực của các đơn vị CS, tất cả đều phải ăn độn bằng khoai mì, khoai lang hoặc bắp. Có đơn vị còn phải ăn «bựa» khoai mì để trừ cơm. Sau cùng Ng thành Long còn tiết lộ thêm rằng có nhiều đơn vị Cộng quân thiếu gạo cùng kiệt, tưởng là chết đói đến nơi, ấy thế mà phút chót lại có gạo nhờ cán bộ «nằm vùng» đã tung bạc ra, mua của những kẻ có máu tham ở vùng quốc gia..bởi giá 1 bao gạo là 1000 đồng nay được Cộng sản trả giá 2000 đ một bao.

Gạo quyết định tất cả

Để kết thúc, Nguyễn thành Long nói rằng : «khỏi cần đánh, chỉ cần triệt... mạnh về gạo là Cộng quân nguy to».

Cũng nên biết, ngày 24-3-69, các chiến sĩ Sư đoàn 1 Bộ binh, phối hợp với đồng minh hành quân tại Khe Sanh và kết quả đã khám phá được kho gạo khổng lồ với tổng số 1400 tấn đủ để nuôi hàng chục sư đoàn Cộng sản trong thời gian dài. Lời tâm sự của tù binh, sĩ quan Cộng sản kể trên, đã làm bộc lộ tất cả ý nghĩa quan trọng của sự mất mát 1400 tấn gạo này. Rồi đây nó sẽ làm đảo lộn cuộc sống của cán binh Cộng sản...?

Z. Bình

Quân đoàn 1 đang mở chiến dịch « Tổng Tấn Công Mùa Nắng »

KHO GẠO 1400 TẤN VỪA KHÁM PHÁ là của Tầu Cộng tiếp tế cho VC

★ Tất cả các bao gạo đều còn mới tinh, có ghi rõ giòng chữ Tầu
★ Dân Miền Trung bây giờ chỉ lo đánh giặc, chẳng nghĩ chuyện gì khác

ĐÀ NẴNG (VTX) 31-3.— Liền sau khi mùa mưa chấm dứt, các chiến sĩ Vùng 1 Chiến thuật đã liên tục đánh địch rộn rập tại toàn vùng. Đặc biệt nhất là ở khu 11 tức Huế, Quảng Trị, trung đoàn 2 của Sư đoàn 1 Bộ Binh Việt Nam, phối hợp với đồng minh tấn công vào vùng Khe Sanh và khám phá được kho gạo vĩ đại chưa từng thấy, gồm 1.400 tấn, được đựng trong bao, có ghi ở ngoài mấy giòng chữ Tầu với một hàng chữ Việt viết hoa đại ý nói T.C. tặng Cộng quân VN.

Trung Tướng Hoàng Xuân Lãm Tư lệnh quân đoàn I, đã nói với phái viên VTX như trên hồi sáng Chủ Nhật 30-3-69 trong lúc ông thanh sát trận giao tranh ác liệt giữa 3 tiểu đoàn Biệt Động Quân với một trung đoàn địch, hiện vẫn diện đối diện trên hai phòng tuyến, ở vùng sát sông Thu Bồn, cách Đà Nẵng chỉ bằng 10 phút bay.

Ô. còn cho biết thêm rằng, số gạo của Trung Cộng có ba loại : gạo luộc sẵn, chỉ việc đổ nước cho ngấm là ăn được ngay; gạo loại hột nhỏ và loại gạo hột lớn. Đặc điểm gạo Trung Cộng, tròn, nhỏ hơn gạo ta và mang màu ngà ngà.

Đánh tại Quảng Ngãi, Quảng Nam

Đề cập đến trận tổng tấn công nhân mùa khô của chiến sĩ vùng hỏa tuyến hiện đang diễn ra ồ ạt khắp vùng, Trung tướng Tư lệnh cho biết tiếp : Cùng một lúc tại Quảng Trị ta đang đánh thốc vào A Sao, thì tại Quảng Nam, Liên đoàn I Biệt động Quân đang đối diện với Trung đoàn Bắc Việt số 9.

Sau những trận chiến ác liệt, ta hạ 300 Cộng quân bỏ xác tại chỗ thu nhiều đại liên phòng không, cối cao ngập đầu người và vô số kể mìn đủ loại của địch. Tại mặt trận này, quân ta bị tổn thất phần lớn đều vì mìn bởi địch xử dụng cả rừng mìn chằng chịt. Cũng tại vùng trên, Cộng sản có 2 Trung đoàn 46 và 36 này còn được tăng cường thêm trung đoàn 9 Bắc Việt mới xâm nhập.

Tại Quảng Ngãi có hai trung đoàn của sư đoàn II bộ binh hiện đang quần thảo với Trung đoàn 2 và Trung đoàn 23 thuộc sư đoàn 3 Sao Vàng của Cộng sản. Kết quả trong tuần qua ta hạ 400 Cộng quân chết tại trận thu 70 vũ khí cộng đồng đủ loại.

Riêng tại Quảng Trị, tình hình hoàn toàn yên tĩnh.

Các trận đánh của Quân đoàn I có thể gọi là chiến dịch tổng tấn công mùa nắng không ? Đáp câu hỏi này, Trung tướng Tư lệnh mỉm cười cho biết trên thực tế có nghĩa như vậy song ông không muốn xài «danh từ quá lớn» mà chỉ cần coi như các trận này nhằm tiêu diệt và chặn bẹp tận các mưu đồ của địch, toan đánh liều lĩnh gây tiếng vang.

Xem tiếp (M) trang 10

Đã có cách biết sinh trai hay gái

LOS ANGELES 30-3 (Reuter). — Một nguồn tin hôm nay công bố nhờ mẫu chất nước trong dạ con người dàn bà mang thai người ta có thể tiên đoán đúng gần 100o/o hài nhi là trai hay gái 6 tháng trước khi sinh.

Bác sĩ Sleves cho biết trung tâm y khoa USC ở Los Angeles đã phân tích chất nước trên và tiên đoán đúng gần hết nhưng có 5 phần trăm không đúng.

Bác sĩ Robert Sleves, giáo sư đại học đường South California cho hay phương pháp tiên đoán trên rất quan trọng đối với các bác sĩ trong việc trị liệu các bệnh tật của dàn bà nếu có và đây không phải chỉ là biện pháp làm thỏa mãn tính tò mò của cha mẹ đứa trẻ.

ĐỂ SẴN SÀNG ĐẤU TRANH CHÍNH TRỊ VỚI ĐỐI PHƯƠNG

TỔNG THỐNG THIỆU SẼ NHẬN LÃNH ĐẠO Liên Minh Dân Tộc Cách Mạng Xã Hội?

2

★ Tổng Thư ký Phủ Tổng Thống cho rằng cuộc chiến sắp kết thúc sớm là vài tháng, chậm lắm cũng chừng một năm

SAIGON 31-3.— Chiều 30-3, trong khi tiếp xúc với đại diện các đoàn thể chính trị ở Long An, ông Ng văn Hướng Tổng thư ký Phủ Tổng Thống cho biết, vào khoảng hạ tuần tháng 4-69 Liên Minh Dân Tộc Cách mạng Xã hội Trung ương sẽ tổ chức đại biểu Đại hội toàn quốc để bầu Ban chấp hành chánh thức và lúc bấy giờ sẽ thỉnh cầu Tổng Thống chấp nhận sự lãnh đạo đoàn thể này về mặt tinh thần.

Theo tin trên, với tư cách Chủ Tịch Hội Đồng Bảo Trợ Liên Minh, ông Nguyễn văn Hướng cũng đã chỉ thị mật nhiều vấn đề quan thiết mà đoàn thể địa phương tích cực thi hành trong giai đoạn hiện tại, vì ông Chủ Tịch cho rằng cuộc chiến sắp kết thúc, sớm là vài tháng, chậm lắm cũng chừng một năm nữa. Do đó, ông kêu gọi các cán bộ hãy tỏ thiện chí bằng hành động đem sự tin của mình truyền bá rộng rãi cho nhiều người để kết hợp thành đoàn thể mạnh, tương lai sẵn sàng đấu tranh chính trị với đối phương.

Cuộc tiếp xúc chấm dứt hồi 17g 15 cùng ngày tại tư dinh ông Tổng Thư ký Phủ Tổng Thống, số 6, đường Trần quí Cáp Sg. (H.T.)

Ngoại trưởng Thành tiếp phái đoàn nghị sĩ

SAIGON 30-3 (VTX)— Ngoại trưởng Trần chánh Thành hồi 9 giờ 30 ngày 29 tháng 3 đã tiếp phái đoàn nghị sĩ VNCH gồm các Nghị sĩ Lê tấn Bửu, Võ văn Truyện, Đỗ quang Giai, Nguyễn mạnh Bảo và Lê văn Thinh.

Được biết Nghị sĩ Đỗ Quang Giai hiện giữ chức Chủ tịch Ủy ban Ngoại giao và Thông tin tại Ủy ban Thường Trực Thượng Viện.

Cuộc tiếp kiến giữa Ngoại Trưởng Trần Chánh Thành và quý vị nghị sĩ vừa kể đã diễn ra tại Bộ Ngoại Giao số 6 đường Alexandre de Rhodes Saigon, và kéo dài chừng nửa giờ. Không thấy nói rõ nội dung cuộc tiếp xúc này.

L.L. Đại Đoàn Kết tổ chức họp kín

bàn về các diễn tiến chính trị

SAIGON.— Lực lượng Đại đoàn kết vừa cho hay : Hồi 16g ngày 30-3-69 một số đồng thân hào nhân sĩ và lãnh tụ các Chánh đảng đã họp tại Trụ sở Lực lượng Đại đoàn kết số 57F Tú Xương, Saigon để nghiên cứu về các diễn tiến chính trị.

Cuộc họp kín kéo dài suốt ba giờ.

HUẾ ĐƯA ĐÁM TẬP THỂ 134 người bị C.S. giết MỚI TÌM THẤY

HUẾ 30-3 (AP).— Hôm nay, khoảng 6 ngàn dân Huế cùng nhau tổ chức đám tang chung cho 134 thân nhân của họ đã bị VC hạ sát hồi Tết Mậu Thân năm ngoái.

Các nạn nhân phần lớn là thường dân bị VC giết và chôn tại một nơi vùng cát trắng gần Huế và mới được khám phá trong tuần qua.

Đại tá Tỉnh Trưởng Thừa Thiên Lê văn Thân cho các ký giả hay là «mỗi ngày chúng tôi tìm thấy 40 xác và tôi tin rằng sẽ tìm thấy tới 500 xác.»

Mười cậu kéo đến tấn công trụ sở NDTV giữa đường Tự Do

SAIGON — 10 giờ đêm 29-3 một tốp thanh niên kéo nhau đến trụ sở đoàn viên Nhân dân Tự Vệ ở số 213 đường Tự Do tấn công các Đoàn viên Nhân dân Tự vệ. Một thanh niên trong bọn rút súng ra bắn nhưng bị đoàn viên NDTV phản ứng bằng cách nổ 3 phát súng trả lại khiến cả bọn ùa nhau bỏ chạy. Lập tức, các đoàn viên NDTV được sự [illegible] của nhân viên cảnh sát chạy [illegible] theo tốp thanh niên bắt giữ được 6 thanh niên bị tình nghi chính là bọn hành sự.

Họ [illegible] là : Nguyễn văn H. ([illegible] ngụ đường Trịnh minh Thế), H. [illegible] M. (19t ngụ đường Yên Đỗ), Trương văn Th. (20t. ngụ đường Phan thanh Giản), Lâm văn T. (16t ngụ đường Nguyễn công Trứ), Nguyễn văn L. (18t. ngụ đường Yên Đỗ), và Trần văn Th. (18t ngụ đường Võ Tánh). (AH)

Vụ quyền đặc nhiệm của Dân Biểu, Nghị Sĩ Tối Cao Pháp Viện bảo :

KHÔNG CÓ ĐỐI TƯỢNG *để phán quyết*

SAIGON. (VTX) 31-3-69.— Tối cao Pháp viện vừa ra thông cáo như sau :

Ngày 29-3-69, Đại Hội Đồng Tối Cao Pháp Viện họp tại Dinh Gia Long để xét văn thư đề ngày 10-2-69 của 25 nghị sĩ đặt vấn đề như sau : «giữ một nhiệm vụ bên hành pháp và coi đó là đặc nhiệm, thì như thế có phải là vi hiến không? Nếu giữ một nhiệm vụ bên Hành Pháp, dầu là đặc nhiệm, là vi Hiến, thì khi một Nghị sĩ chấp nhận sự bổ nhiệm của Hành pháp, tự đặt mình dưới sự điều khiển và điều động của Hành pháp như là giữ chức Thủ Tướng, Tổng, Bộ Trưởng có phải coi là Nghị sĩ đó đương nhiên từ chức Nghị sĩ không ?»

Sau khi thảo luận, Đại hội đồng đã phán quyết như sau :

Tối Cao Pháp Viện quan niệm rằng :

Văn thư ngày 10-2-69 không phải một bản văn lập pháp hay lập qui do đó Tối Cao Pháp Viện không có đối tượng để phán quyết về tánh cách hợp hiến hay bất hợp hiến.

Đề chuẩn bị tái thiết sau chiến tranh

Nghị sĩ Việt qua Mã Lai *nghiên cứu việc trồng Cao su*

★ Nghị sĩ Đôn tuyên bố ở Đài Bắc : Hòa hay Chiến chúng tôi cũng sẵn sàng luôn cảnh giác và không ngừng chiến đấu

KUALA LUMPUR 30-3 (Reuter) — Hai Thượng nghị sĩ VNCH hiện đang công du ở Kuala Lumpur để nghiên cứu tiến bộ nông nghiệp Mã Lai Á trong công cuộc chuẩn bị phát triển ngành canh nông tại VNCH.

Nghị sĩ Huỳnh văn Cao hôm nay tuyên bố rằng nghị sĩ Mai đức Thiệp và ông sẽ nghiên cứu công tác trồng cây cao su và nghiên cứu việc cải thiện kỹ nghệ sản xuất cao su ở VNCH.

Hai nghị sĩ đến đây ngày hôm qua sẽ ghé lại 4 ngày và sau đó sẽ đi Tân Gia Ba.

Nghị sĩ Cao tuyên bố với báo chí rằng VNCH phải chuẩn bị ngay từ bây giờ để có thể bắt đầu phát triển xứ sở ngay khi chiến tranh chấm dứt. Ông nói : «Thắng trên chiến trường chưa đủ VNCH mong muốn phát triển được nền kinh tế».

Phái đoàn Quốc Phòng Lưỡng Viện đến Đài Bắc

SAIGON 31-3 (VTX).— Nghị sĩ Trần Văn Đôn, trưởng phái đoàn Quốc Phòng Lưỡng Viện Việt Nam Cộng Hòa hôm 28-3-69 tuyên bố tại Đài Bắc : « Nếu là chiến tranh chính trị và Kinh tế chúng tôi quyết không sao lãng việc phát triển về quân sự; và nếu là chiến tranh quân sự thì chúng tôi cũng quyết không sao lãng việc đấu tranh chính trị và Kinh tế »

Ngỏ lời trong buổi dạ tiệc do phái đoàn quốc phòng Lưỡng viện khoản đãi các nhân vật lãnh đạo Trung Hoa Quốc Gia tại Đài Bắc tối 28-3, Nghị sĩ Trần văn Đôn nhấn mạnh rằng : «Hòa hay chiến chúng tôi cũng sẵn sàng luôn luôn cảnh giác và không ngừng chiến đấu».

Tại Đài Bắc phái đoàn đã được hướng dẫn quan sát các công sự phòng thủ, những đường hầm mà xe hơi có thể lưu thông được xuyên qua các quả núi đá lớn từ đầu tới cuối đảo.

Phái đoàn đã chứng kiến việc pháo kích của tiền đồn Kim Môn vào lục địa cùng giàn loa tâm lý chiến kêu gọi binh sĩ đối phương.

Phái đoàn cũng đã được ông Tưởng kinh Quốc Tổng Trưởng Quốc Phòng THQG tiếp kiến. Phái đoàn sẽ về Saigon ngày 2-4-69.

---

50 THIẾU NIÊN biểu tình yên lặng giữa thủ đô Saigon

SAIGON.— Hơn năm mươi thiếu niên bận đồng phục mang biểu ngữ sáng 30-3 đã tổ chức các cuộc tuần hành trên các đường phố chính Đô thành Saigon dưới sự làm ngơ của Cảnh sát, trong khuôn khổ «chiến dịch một tháng lưu thông».

Các biểu ngữ nhiều màu sắc mang các dòng chữ «mặt lộ cho xe cộ, lề đường cho người đi bộ», «xe gắn máy chở ba dễ mất thăng bằng và gây tai nạn», «xe gắn máy không nên chạy ngang hông xe vận tải».

Trên đây là hình ảnh một trong những đoàn Hướng Đạo Sinh hợp tác với Ty Cảnh sát Công lộ trong chiến dịch «một tháng lưu thông».

Đoàn Hướng Đạo sinh mang những biểu ngữ nhắc nhở người xử dụng công lộ xử dụng đúng mức để ngăn ngừa tai nạn. Cuộc biểu tình yên lặng này đã tạo nhiều sự ngạc nhiên và tò mò của khách dạo phố trong ngày Chủ Nhật.

CS GIA TĂNG KHỦNG BỐ PHÁ HOẠI

Nổ gần Tổng Nha Cảnh Sát 6 EM BÉ BỊ THƯƠNG

SAIGON, 31-3.— Trong mấy ngày gần đây, Cộng sản gia tăng các vụ khủng bố phá hoại ở đô thành. Ngoài vụ pháo kích 3 hỏa tiễn vô Saigon đêm qua, trưa nay C.S. còn đặt chất nổ, nổ tung ở gần Tổng Nha Cảnh Sát.

Theo nguồn tin đầu tiên cho hay thì hồi 12g10 trưa nay, quân khủng bố đã đặt chất nổ tại đầu đường Nguyễn cư Trinh Phát Diệm gây cho 3 trẻ em và 1 người lớn đi xe Vespa qua đó bị thương. Theo một tin khác thì có 6 em bé bị thương.

Theo lời một người bán xe sinh tố ở gần đó cho biết thì trước đấy chừng độ 15 phút có 1 đứa nhỏ đi xe máy và mang theo 1 giỏ rau để ở lề đường, sau đó đứa bé bỏ đi và sau đó xảy ra tiếng nổ

Ông Phó Ty Quận Nhì và các chuyên viên cũng có mặt ngay sau khi xảy ra tiếng nổ. Qua sự điều tra thì đây hình như là một trái mìn định hướng, sức nổ đã đào sâu xuống dưới đất chừng 30 phân tây. Dụng ý của kẻ khủng bố là sát hại các nhân viên của Tổng Nha Cảnh Sát khi tan sở vẫn về qua lối này, chỗ nổ chỉ cách Tổng Nha Cảnh Sát trên 100 thước, có 1 xe du lịch số EJ 7216 để ở bên hông nhà số 179 bị hư hại

3 vụ khủng bố khác

— 6g20 sáng 30-3, tức là sau khi hết giới nghiêm mới 20 phút, quân khủng bố đã bắn 2 quả đạn B40 vào chi cảnh sát Nguyễn văn Quá ở đường Nguyễn tri Phương thuộc quận 5 Chợ Lớn làm 3 Cảnh sát viên bị thương nhẹ, thiệt hại vật chất không đáng kể. Có lẽ kẻ khủng bố đã từ một ngõ hẻm đối diện với chi cảnh sát bắn qua. Cuộc hành quân Cảnh sát ngay sau đó đã được mở ra ở khu Nguyễn tiểu La Vĩnh Viễn và có một số người tình nghi bị bắt giữ.

— 10 giờ 15 sáng cùng ngày, 2 tên khủng bố đi xe gắn máy đã ném chất nổ vào Ty Bưu Điện Chợ Lớn (nằm ở góc đường Mạc Cửu Nguyễn văn Thạnh) làm Nhà Bưu Điện hư hại rất nặng, mặt tiền hư đến 10o/o nhiều vật dụng bị phá tan tành. Có tất cả 12 người gồm Cảnh Sát, quân nhân, thường dân bị thương nặng nhẹ.

Trong số có 5 người nhẹ hơn được về nhà. Sau khi băng bó còn 7 người vừa thường dân vừa cảnh sát vừa nhân viên bưu điện nặng hơn nằm tại bịnh viện để điều trị. Nay được biết trong số có cảnh sát viên Trương Hải (20t) nặng hơn hết đã tắt thở tại bịnh viện lúc 11 giờ trưa cùng ngày. 2 cô Nguyễn thị Anh 21t và Lê thị Được 30t thư ký Bưu Điện cũng bị trọng thương nhưng không đến nỗi nguy tới tính mạng. (AH)

Xem tiếp (Đ) trang 10

---

3 ÔNG BÀ TẦU NHỀ AN NINH MỸ *mà gạ bán thuốc phiện lậu* NÊN BỊ TỪ 3 ĐẾN 5 THÁNG TÙ

SAIGON 31-3.— Trong phiên xử việc thẩm vấn sáng nay, tòa tiểu hình đã xử phạt bà Võ thị Mười 3 tháng tù ở về tội trung gian buôn bán á phiện trắng. Cùng liên can vào vụ này, nhưng với tội buôn bán á phiện lậu, ô. Lâm Hồng Kiến bị phạt 4 tháng tù ở và ô. Lưu Lau 5 tháng. Ngoài hình phạt vừa kể, mỗi bị can còn bị thêm 10 ngàn vạ và số tang vật á phiện trắng cũng bị tịch thâu. Cả 3 bị can đều là thương gia bị tống giam từ ngày 27-1-69 về tội trên. Bà Mười là nhà thầu cung cấp hóa phẩm cho chính phủ nên đã tiếp một người Mỹ nhờ mua hộ mấy trăm gam á phiện trắng cho quân đội. Bà này đã thật thà tìm ngay ông Kiều để hỏi mua thứ hàng đó. Ông này không có sẵn lại đến tìm ông Lan đem tới bán cho người Mỹ. Nhận hàng trả tiền xong ông Mỹ lại ướm hỏi mua thêm 1kg nữa. Tưởng gặp khách hàng sộp không ngờ ông Mỹ lại là một nhân viên an ninh chìm trong quân đội Mỹ, nên ông này đem việc tố cáo với nhà chức trách Việt. Do đó, lúc các bị can giao hàng thì bị bắt. Các luật sư bênh vực cho bị can đã lập luận đây là một vụ gài bẫy chứ không phải họ là những con buôn chuyên nghiệp để xin tòa khoan hồng cho các bị can, nên tòa đã tuyên xử như trên.

Tu được 4 năm LẠI HOÀN TỤC *đi làm tài tử*

MELBOURNE 30-3 (Reuter) — Nữ tu sĩ Úc Đại Lợi xinh đẹp Mary Eunice hôm nay đã đổi bộ đồ tu sĩ Thiên Chúa Giáo để thay vào đó một váy cực ngắn «Mini Jupe» của các nữ tài tử điện ảnh, để mưu cuộc sống riêng và cũng để nuôi dưỡng bà mẹ góa của cô.

Hôm nay, cô cũng lấy lại cái tên từ lúc lọt lòng là Melissa Jadder, để sẽ xuất hiện trong một tác phẩm kịch nghệ nhan đề «Hadrian VII» tại đây.

Cựu nữ tu sĩ Eunice, năm nay mới có 27 xuân xanh, và tâm sự rằng vị Giám mục coi sóc tu viện đã tỏ ra không chống đối khi cô trình bày về tâm trạng muốn hoàn tục để trở thành một nữ tài tử.

Cô Jadder đã tu được tất cả 4 năm.

DỊCH CHẾT VÌ TÌNH ĐANG LAN RỘNG

Lại 1 ông bắn chết 1 cô RỒI QUAY SÚNG BẮN MÌNH CHẾT THEO

GIAĐỊNH.— 9g 30 sáng ngày 30-3 do nhiều tiếng súng nổ liên tiếp và khả nghi, người ta tò mò chạy đi xem và phát giác có một vụ án mạng rùng rợn đã xảy ra ở ấp Bình Phước xã Hiệp Bình Thủ Đức. Hai xác người nhuộm đỏ máu nằm sóng sượt cạnh nhau trước sân ngôi nhà số 5/1 gần chợ Bình Phước.

Nhà chức trách đến điều tra, được biết thanh niên là Thám sát viên Nguyễn văn Th 30 tuổi (tùng sự ở Chi Khu Thủ Đức) và cô gái là Nguyễn thị A. 18 tuổi (con ông Chủ tịch UBHC xã Hiệp Bình) đã chết vì một vết đạn từ hàm hạ trổ lên đầu và xuyên qua hai mang tai. Trên tay ông Th. còn 1 khẩu súng lục Colt, với 3 vỏ đạn văng gần đó.

Chưa rõ vụ giết người và tự sát nói trên đã xảy ra trong trường hợp như thế nào và nguyên nhân vì sao. Tuy nhiên theo dư luận cho biết thì đây là một vụ án mạng vì tình, vì trước đó vài phút người ta có nghe hai người cãi vả nhau với tiếng ông Th trách móc «..sao em nhẫn tâm như vậy 1 chắc anh không sống nổi !!!» kế nghe cô A. kêu cứu rồi súng nổ vang luôn mấy phát. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra.

Theo một nguồn tin thông thạo cho hay thì dường như ông Th (cảnh sát viên) có đi lại quen biết với cô A. Dường như hai người đã yêu nhau vài tháng nay, thề thốt sẽ cùng nhau xây tổ uyên ương. Nhưng một tháng nay, cô A. nghe nói người yêu của mình có quen biết với nhiều thiếu nữ khác nên cô tỏ ra lạnh nhạt. Trong khi đó, Th không hiểu nguyên có gì cả, chỉ thấy cô tỏ ra lạnh nhạt thì nhiều lần nhắn tin cho người yêu mong được gặp. Hỏi cho rõ nguyên do. Nhưng sau nhiều lần ông chờ đợi, cô A. vẫn lánh mặt.

Nghi ngờ lòng dạ người yêu, cho rằng cô nọ đã phụ ước nguyền, giờ nói trên Th. đến gần nhà cô A. để gặp người yêu. Hai người đã đứng nói chuyện ngoài đường và hình như cô A. nói rõ rằng cô từ khước mối duyên giữa hai người. Thất tình, Th. liền rút ngay khẩu súng Colt trong người ra bắn vào người cô A. 3 phát súng. Nạn nhân té xuống lề cỏ chết không kịp la. Thấy người yêu đã chết, anh Th. quay mũi súng vào ngực liên tiếp lẩy cò và té nằm chết bên cạnh cô A. (AH)

Giữa trưa tại Phú Thọ

10 tên đi xe díp XÔNG VÀO MỘT NHÀ cướp 10.000đ.

SAIGON.— 1g trưa 29-3, tại nhà ông Trương văn Xuân (trong hẻm số 47 đường Phú Thọ) mọi người trong nhà đang sửa soạn nghỉ trưa sau bữa cơm thì có 10 thanh niên lạ ngồi trên xe díp chạy đến, 5 mặc kaki và 5 mặc thường phục xông vào dùng súng bắn ba phát để uy hiếp mọi người rồi bắt chủ nhà phải mở tủ để lấy 10.000đ. Xong cả bọn leo lên xe díp rồ máy chạy mất. Ông Xuân đi trình ngay nhà chức trách. Cuộc điều tra đang tiến hành. (CC)

---

tin cần biết

Chưa có sổ cấp dưỡng Phế Binh phải làm gì ?

— Hội Phế Binh Việt Nam trân trọng thông báo : Trong những bước đầu hoạt động một cách thiết thực nhằm giúp đỡ các bạn Phế Binh đã ra Hội Đồng miễn dịch một thời gian mà chưa có sổ cấp dưỡng bạn hãy liên lạc trực tiếp với Hội tại số 127 Đoàn thị Điểm Saigon để được can thiệp sớm lãnh sổ cấp dưỡng

Trong thời gian chưa có sổ Hội sẽ can thiệp để các bạn được lãnh tiền xã hội thuộc Bộ Cựu Chiến Binh.

Gọi nhập ngũ nam Nha, Y, Dược, Thú Y Sĩ từ 40 tuổi trở xuống

— Bộ Quốc phòng đã gọi nhập ngũ tất cả các nam Nha, Y, Dược Thú Y Sĩ từ 40 tuổi trở xuống không kể cựu quân nhân, được gọi tiếng.

Cùng với lệnh gọi trên, các nam Sinh Viên học hết năm cuối cùng niên khóa 1967-1968 thuộc các trường Đại Học Nha, Y, Dược Khoa, cũng phải trình diện nhập ngũ từ ngày 1 đến 12-4-69.

Một danh sách nhập ngũ được phổ biến trong số có sáu Y Sĩ, 85 dược sĩ, chín Nha Sĩ, hai Thú Y Sĩ và 124 sinh viên tốt nghiệp Tổng cộng là 226 người, tuy nhiên lệnh gọi nhập ngũ nói trên còn ghi rõ là những người không có tên trong danh sách cũng vẫn chịu Sự chi phối của lệnh gọi và phải tự động trình diện.

Các đương sự phải trình diện tại Cục Quân Y QLVNCH và sau một thời gian ngắn thụ huấn về căn bản quân sự sẽ được mang cấp bậc Trung úy Trừ Bị

---

từ QUÊ ra TỈNH

DÂN ĐÀ NẴNG LO LÀM LẠI CÁC HẦM TRÚ ẨN

ĐÀ NẴNG.— Qua các đợt pháo kích bừa bãi của Cộng quân vào các khu vực đông dân cư tại Đà Nẵng một số đông tư gia đã bắt đầu củng cố lại các hầm trú ẩn. Tại Đà Nẵng người ta thấy xuất hiện một nghề mới. Tại bãi cát Nam Ô, trên quốc lộ 1, vài chục căn lều được dựng lên, bên cạnh hàng ngàn bao cát nằm ngổn ngang với hàng trăm người lô nhô đang xúc cát cho vào bao. Được biết mỗi bao cát tại thị xã này được bán với giá 10đ (VTX)

SINH VIÊN VN TẠI THỤY SĨ SẮP CÓ TỔNG HỘI

SAIGON — Nguồn tin sinh viên du học tại Thụy Sĩ cho biết khoảng 100 sinh viên VN du học tại Lausanne, Thụy Sĩ, mới đây đã tham dự một buổi họp mặt để chuẩn bị những hoạt động trong năm. Đại diện của các hội Ái Hữu Sinh viên VN tại Genève, Fribourg và Neuchatel cũng có mặt trong buổi họp mặt nói trên.

Anh Nguyễn khắc Minh, Chủ tịch Hội Ái Hữu Sinh viên tại Lausanne cho biết đại diện của các hội sinh viên VN tại Thụy Sĩ đã đồng ý về việc gấp rút thành lập một Tổng Hội Sinh viên VN tại Thụy Sĩ để thắt chặt tình thân hữu và gia tăng sự cộng tác của sinh viên trên mọi phương diện. Hiện có hơn 600 sinh viên đang du học tại Thụy Sĩ : Lausanne (trên 200), Genève (gần 200), Fribourg (khoảng 50) và Neuchatel (17 sinh viên). (VTX)

HỘI TỪ THIỆN ẤN GIÚP NẠN NHÂN CHIẾN CUỘC VN.

SAIGON.— Bà Nguyễn triệu Đan, phu nhân của vị nguyên Tổng Lãnh sự VN tại Ấn Độ có vận động cùng Hội Từ thiện «The Indian Committee to Aid Vietnamese Civilian War Victims» giúp cho nạn nhân chiến cuộc tại Việt Nam, một số vải và mền.

Ngày 27-3-69, lúc 3g30, Bà Nguyễn triệu Đan đã nhân danh hội từ thiện nói trên, trao 27 kiện mền và 33 kiện vải cho Bác sĩ Phạm văn Hạt, Chủ Tịch Hội Hồng Thập Tự Việt Nam, tại Trụ sở Hồng thập Tự, 201 đường Hồng thập Tự Saigon.

Hội «The Indian Committee» nói trên đã được Bà Nguyễn triệu Đan thành lập tại Thủ Đô Ấn, sau Tết Mậu Thân, với sự cộng tác của một số nhà từ tâm danh tiếng xứ Ấn. Hồi tháng 5 năm 1968, Hội đã gởi một số dược phẩm qua Hồng Thập Tự Việt Nam.

ĐỐT RÁC BỊ TRỌNG THƯƠNG

BIÊN HÒA.— Trưa 29-3, bà Nguyễn thị Ó. (36t, ngụ nhà số 1/11 ở ấp Lân Thị gần Xóm Ga Biên Hòa) gom rác đốt bỗng có tiếng nổ phát lên bà bị miểng chém rách tay, chân, lưng khá nặng. Theo dư luận có lẽ do một đầu đạn đại bác hay trái nổ tịt ngòi lạc vào hố rác, bị lửa đốt nóng phát nổ gây nên [illegible] (PV)

3 NGƯỜI CHẾT CÓ TRIỆU CHỨNG DỊCH HẠCH

GIA ĐỊNH.— Đến 28-3, cơ quan an ninh và y tế quận Hóc Môn đã được báo động, vì có tin của 3 xã Tân Thới Nhất và Tân Thới Nhì và Thới Tam Thôn thuộc phạm vi đã báo cáo có 3 người chết (mỗi xã 1 người) có triệu chứng mắc bệnh dịch hạch. Theo báo cáo sơ khởi của cơ quan an ninh địa phương thì 3 người chết gồm 2 trẻ em độ 13 tuổi và 1 thiếu phụ. Cả 3 đều phát bịnh nóng cao độ có nổi hạch rồi chết không kịp chở đi cứu cấp. Hiện cơ quan an ninh và y tế đang mở cuộc điều tra. (DL)

CHẾT NGỒI TRƯỚC RÀO BỆNH VIỆN

SAIGON — 7 giờ sáng 30-3, trước bệnh viện Nhi Đồng một cậu bé trai độ 14 tuổi mặc áo sơ mi trắng, quần dài đen ngồi ngoài hàng rào bệnh viện không nhúc nhích, mặt ngả xuống đất. Có người trông thấy chạy đến xem thì mới hay cậu bé đã chết cứng tự bao giờ trong thế ngồi. Trong người nạn nhân không có một vết tích gì và cũng không có giấy tờ gì cả. (CC)

MƯỢN HONDA ĐI LUÔN NỬA THÁNG MỚI BỊ TÓM

SAIGON — Thượng sĩ Trần văn Kh. có quen biết với tên Nguyễn văn C. (30t) C. hỏi mượn chiếc xe Honda để đi thử, không ngờ nhảy lên xe rồi lại đi biệt tích luôn. Ông Kh. liền đi trình. Qua nửa tháng tình cờ chiều 29-3 ông K bắt gặp C đang đi trên đường Nguyễn tiểu La liền bắt lại giao cho Cảnh sát. (AH)

BẮT 1 THIẾU NỮ HUẾ KIỀU TREO CỜ

SAIGON.— 9 giờ sáng 30-3, cảnh sát bắt được tại trận một thiếu nữ Huế kiều treo cờ VC trên lầu 1, chúng cư số 180 đường Chu văn An. Lá cờ bị tịch thu, thiếu nữ bị đưa về bót danh tánh chưa được tiết lộ.

— 1g trưa cùng ngày, người ta phát giác được 1 quả lựu đạn bỏ trong ống cống trước nhà số 15 cư xá Đô Thành (đường Phan thanh Giản). (CC)

YÊU NHAU TRỐN RA VŨNG TÀU XÂY TỔ UYÊN ƯƠNG

SAIGON — Ông Ng V K. giáo học (nhà ở đường Trương minh Giảng) có cô con gái tên Ng.T Ng. (14t) học sinh 1 trường tư. Ngày 22-3 Cô Ng. đi học rồi đi luôn.

Ngày sau có người quen cho biết họ gặp con gái ông đang ở một khách sạn ở Vũng Tàu. Ngày 29-3 ông giáo R. liền ra Vũng Tàu kiếm thì gặp con gái đang ở chung với Đỗ văn C. (18t) học sinh nhà ở kế cận. Cô Ng. và cậu C được đưa về Saigon trình nhà chức trách. Theo lời cô Ng. thì cô và cậu C. đã yêu nhau gần năm nay, nhưng sự thân kín của 2 người bị cha mẹ rầy la, nên cô đã cùng người yêu bay ra Vũng Tàu xây tổ uyên ương. Cậu C. bị bắt. (AH)

ĂN THỊT CÓC, NGẤT NGƯ

BIÊN HÒA — Chiều 29-3, sau khi ăn nhậu với bè bạn về đến nhà, ông L. L. (38t ngụ ở chợ Biên Hòa) bỗng đau bụng tên siết dữ dội ói mửa đến ngất xỉu và được thân nhân chở đi Bịnh viện cứu cấp. Sau khi tỉnh lại, ông L cho biết có ăn nhiều trứng cóc, có lẽ do đó ông bị trúng độc. Tuy nhiên, theo người hiểu chuyện thì cũng có thể, ông đã ăn nhằm thịt con kiết (một loại cóc có mục những nốt đo đỏ trên đầu) nhưng rất độc. (PV)

CHỦ ĐỀ VÀ 3 NGƯỜI MUA VỀ BÓT

SAIGON — Chiều 29-3 cảnh sát bắt quả tang ông Nguyễn văn Q. ngụ ở đường Bạch Vân Chợ Lớn, đang ngồi biên đề 40 con cho 3 người khách. Ông Q và 3 người khách đang mua đề cùng về bót. (CC)

CẢNH SÁT HÒA TỔNG THAM MƯU 1-1

SAIGON — Chiều 30-3 trên sân Cộng Hòa đã có hai trận cầu để tìm tài chánh cho Hội Tuyển Thiếu Niên lên đường tham dự giải vô địch thiếu niên tại Vọng Các đã qui tụ một số khán giả khá đông đảo. Trận đầu, tuyển thủ Thiếu Niên đã cầm chân Hải Quân 0-0.

Trận thứ hai, tranh nhau giữa hai hội hay nhứt của làng cầu Việt Nam hiện tại : Cảnh sát Quốc gia — Tổng Tham Mưu. Mặc dầu là trận đấu giao hữu nhưng hai bên vẫn đưa ra thành phần nòng cốt. Kết quả hai bên đã thủ hòa với tỷ số 1-1. Cảnh sát Quốc gia đã bị dẫn trước ở phút thứ 15 hiệp nhì và bàn đó do tả biên Tư đá lọt. Nhưng 3 phút sau đó tả biên Ngôn đã gỡ huề 1-1 và tỷ số đó được giữ đến chung cuộc. Trận đấu tuy sôi nổi nhưng rất hòa nhã đúng ý nghĩa của một trận đấu giao hữu.

5 CÁN BINH CS CÙNG GIA ĐÌNH VỀ HỒI CHÁNH

PHAN RANG — Năm cán binh Cộng sản cùng với 15 thân nhân ngày 28-3 đã về hồi chánh tập thể tại tỉnh Ninh Thuận.

Các hồi chánh viên này tên Mang Nảo 60 tuổi, tổ trưởng sản xuất, Mang Ản 40 tuổi đội viên sản xuất, Mang Âu 35 tuổi đội viên Mang Nựa bí danh Sĩ y tá, Mang Nghiệp 25 tuổi đội viên giao liên.

Đây là lần đầu tiên có cán binh Cộng sản về hồi chánh tập thể tại Ninh Thuận. Hiện các hồi chánh viên trên đang tạm trú tại Chi Chiêu hồi Bửu Sơn. (VTX)

EM BÉ ĐI VEN SÔNG TÉ CHÌM

SAIGON — 6 giờ chiều 30-3, đồng bào ngụ ven chợ Cầu Ông Lãnh thấy em Nguyễn văn Dũng 5 tuổi đang đi trợt chân té xuống sông, liền xuống vớt em lên và chở vào bịnh viện cứu cấp, nhưng vừa đến nơi thì em tắt thở. (CC)

BẮT 4 NGƯỜI NHẢY DÙ XĂNG

GIA ĐỊNH — Trưa 28-3, chiếc xe chở xăng từ hướng Nhà Bè chạy qua Saigon, [illegible] đường, số xe này dừng lại cho người ta lấy xăng. Toán tuần tiễu bắt được 5 người: Trần-văn-L. (41t.) tài xế, Lê-văn-T. (14t.) lơ, Nguyễn [illegible] (31t.) và Nguyễn-văn-Th. (42t.) và giữ 3 chiếc xe chở xăng lậu đã đưa về bót. (DL)

Sổ tay

● SỨC MẤY ghi chép

ĐẢO LỘN

Thời buổi bây giờ, hình như mọi sự đang đổi ngược. Ngày xưa, nấc thang giá trị trong xã hội là : sĩ, nông, công, thương, binh. Bây giờ, ở nước nào cũng vậy, giới «binh» hách nhất. Dân Chủ như ở Mỹ mà Ngũ giác đài cũng khạc ra lửa, ông Tổng Thống nào cũng phải nể. Cựu Tổng Thống Eisenhower vừa mất, được coi như 1 vĩ nhân của nhân loại, thuộc giới «binh». Ở bên Tây, người anh hùng hai lần cai trị nước Pháp, là ông De Gaulle, thuộc giới «binh». Ở Ai Cập, có ông Nasser cai trị hơn chục năm, thường tuyên bố rất hăng, lâu lâu lại thua chú lỏi Do Thái một trận rất oanh liệt, cũng là giới binh. Ở bên Congo, có Tổng Thống Mobutu rất tài năng, vốn xuất thân là một Trung sĩ. Bây giờ đến Hồi Quốc, ông Tướng này cai trị chán bèn «sang nhượng quyền hành» cho ông Tướng khác. Ông Tướng mới, Tướng Yahya Khan mới nắm quyền có vài ngày, đã bắt được cả ngàn người, và sẵn sàng cho mấy thằng nhà báo ăn mười năm tù, nếu động đến lông chân Chính phủ. Thế là các giới ngày xưa đứng hạng bét trong ngũ cấp Xã hội, bây giờ đã lên hàng đầu, oai phong lẫm liệt.

Còn giới thứ ba thứ tư là Công thương, thì ngay tại Việt Nam ta, cũng đang hốt bạc như nước. Chỉ có hai giới sĩ nông là khốn nạn. Giới nông thì được ăn gạo viện trợ từ Mỹ, từ Thái. Lâu lâu, Bộ Kinh Tế bỏ tiền trợ cấp, kêu trời như bọng. Riêng giới sĩ thì cuộc sống vất vả như con chó, mà vẫn không đủ ăn, bị các giới qua mặt cái vù và quay lại khinh bỉ như loài hủi. Thế là hạng nhất đã tụt xuống hạng bét.

ĐỔI ĐỜI

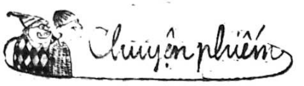
Đừng tưởng chỉ có các giai cấp trong Xã hội thay đổi địa vị, mà mọi chuyện khác, hình như cũng đổi thay hết.

Các nhà tu hành đạo mạo, mà xưa nay người ta tưởng chỉ chuyên rao giảng đạo đức, thì bây giờ nhiều ngài cướp nghề làm chính trị của Chánh khách, và hình như tin tức về việc các ngài bỏ tu đi lấy vợ hơi nhiều. Lạ có một vị tu sĩ Hồi Giáo bên Nam Dương, đã cao hứng, cùng một lúc «vừa đánh vừa đàm» với những hai bà, để cho bốn bà khác coi chơi. Trong khi những kẻ không đi tu, lo bảo nhau ở vậy nuôi thân.

Còn một vụ thay đổi nữa, là trước kia, con người ta bỏ cuộc sống man dã, ăn lông ở lỗ, vượt mình trên đường văn minh, tiến bộ, xây lâu đài, biệt thự, cao ốc nguy nga tráng lệ. Bây giờ, dân chúng Mỹ bắt đầu chán ở cao ốc, kéo nhau ra sườn núi đào hang đào hốc mà ở như thú rừng.

Về lãnh vực ăn mặc cũng thế, người Tây phương chế ra đủ thứ vải vóc, đủ kiểu quần áo dài lê thê, để cuối cùng đã sáng chế ra cái «mini dip», và hơn nữa, phong trào sống khỏa thân đang thịnh hành hơn bao giờ hết. Các cô các bà Việt Nam đã một thời thi nhau nâng cái cổ áo lên che kín mang tai, và hai vạt áo chùng quét đất lại cố thắt nghẽn ở cái «vòng số 2» cho thật nhỏ. Bây giờ, chẳng những cổ áo đã biến mất mà nó còn toang hoác, hở một mảnh lưng, một đống ngực, có khi đầy tàn nhang, nốt muỗi, hoặc cáu ghét. Hai vạt áo cũng đang có khuynh hướng đi lên, để thành cái «mini ao dài» không ao cũn cỡn.

(Xem tiếp trang 10)



Xin mừng sinh-nhật của CÔ EM !

☆ NGUYỄN TÚ

«Em lên Hai tuổi. Em đã lớn. Em không còn..Trinh như lúc vừa mới sinh ra đời nữa»...

Tôi trố đôi mắt ngạc nhiên nhìn Cô Gái mới lên Hai. Gương mặt sáng sủa thông minh, thân hình khá bụ bẫm, chắc vì được nuôi bằng sữa..Foremost ! Như mọi cô gái cùng lứa tuổi, cô bận một chiếc áo đầm dài tới ngang đùi. Chỉ khác là chiếc áo không sao tả nổi : nó quá nhiều màu sắc, đậm, nhạt, bạc, tươi lẫn lộn xa trông như được chắp vá hàng trăm mảnh. Có lẽ do đó mà chiếc áo của Cô được coi là tân kỳ, độc đáo, và có lẽ cũng vì vậy mà tuy mới hai tuổi đời, Cô đã mang sẵn trong, trên và ngoài thân thể một sức hấp dẫn mạnh hơn nam châm. Tôi hỏi :

— Thế, ba má em...à...ba, má của Cô đâu?

Ngước đôi mắt ngây thơ, đen láy, Cô Gái trả lời :

— Em không biết! Em chỉ được nghe đâu như cách đây đúng hai năm, em có những 137 ba, má, lận !

Tôi càng ngạc nhiên, hỏi :

— Trời ! Những 137 ba, má kia, ư ? Nhiều, vậy ?

Sao mà tìm ra cho nổi ? Thế, lúc đó, ba, má cô ở đâu ?

— Cách đây đúng hai năm, nghe đâu như 137 ba, má em ở cái tòa «hí trường» to lớn bây giờ là trụ sở của Hạ Viện, ấy. Hồi đó ba má em được gọi là Ông, Bà Lập Hiến.

Sau khi làm bỗn em, 137 ba, má em chắc không muốn «xây đàn tan nghé» cố gắng mưu nọ chước kia, «lưu nhiệm» với nhau. Nhưng cũng chẳng ăn thua được lâu. Thật là «tạo hóa gây chi cuộc hí trường...» Bây giờ thì 137 ba; má em đã được một «án lệnh» coi như... thất tung cả.

—Thế, Cô có buồn không ?

Cô Bé cười ròn, trả lời với tất cả cái ngây thơ của tuổi lên Hai : — Em chẳng buồn. Mà buồn như thế nào mới được, chứ ? Có những... 137 ba, má, khó mà... buồn lắm, dù và nhất là tất cả đều thất tung. Vả lại, em không có thời giờ để mà buồn : em đã có một Ông Dượng đứng tên ký giấy khai sinh cho em, rồi em lại có những gần 200 ông, bà gọi là Thượng, Hạ viện nhận đỡ đầu cho em viện lý do để «bảo vệ» em khỏi bị... này, nọ. Ấy là không kể một cơ quan nghe đâu như là Tối Cao Pháp Viện cũng dành quyền bảo vệ em khỏi bị... này, nọ.

— Thế, tên em là gì ?

— Tên em là «Hiến Pháp».

Tôi lại trố mắt nhìn Cô Gái lên Hai. Ủa ! Té ra mình đứng trước 1 cô bé con nhà đại danh, đại gia mà cứ tưởng...

Tôi vội hỏi :

— Cô là «con nhà rất sang và rất lành», sao Cô lại nói là không còn... không còn... trinh, nữa ?

Đôi mắt đen láy lại ngước nhìn tôi, vẻ đã ngây thơ lại càng thêm thơ ngây đến bậc. Cụ. Cô nhoẻn miệng cười, trả lời không chút sượng sùng, ngượng nghịu ;

— Em bị «vi» mà ! «Vi» nhiều lắm, nghe đâu ngay từ lúc ra đời đã bị «vi» liền liền cho tới bi giờ do. Như vậy em không còn..«trinh» nữa, chẳng đúng là gì !

— Thế, ai dám..«vi» Cô ?

— Ồ, vô số kể! Nào là Ông Hành Pháp. Tên như vậy thì Ông...«hành» em cũng là... phải ! Có điều ngạc nhiên là các Ông các Bà gọi là Lập Pháp cũng gián tiếp... «vi» em, mới kỳ chớ ! Nhất là các Bà cũng...«vi» như các...Ông, mới lại kỳ hơn !

— Cô nói quá đi thế thôi, chứ các Ông, các Bà Lập Pháp đứng bên Cô là để «bảo vệ» Cô khỏi bị... Người Ta... «vi», đó.

— Ấy, nguyên tắc là vậy. Nhưng trên thực tế, em hiểu rằng có lẽ mang danh Lập Pháp, chắc các Ông, các Bà «Lập» em ra để cho Người Ta .. «vi». Chắc là theo căn bản «đôi bên, công tư lưỡng lợi». Đây nè, gần đây nhất, 5 cái vụ «phân,.. xuất» nghe đâu không được... «quân» làm sao ấy, thế là em bị lôi ra... «vi» liền. Rồi cái vụ «ngân sách, ngân sức» gì đó, cũng vậy. Đặc biệt nhất là cái vụ số ..ta gọi là số gì, nhỉ ? À, em nhớ ra rồi : vụ số BỐN Hiến Pháp. Em chẳng hiểu con số đó «tọa lạc» ở chỗ nào trên thân thể em mà Người Ta lại thích...«vi» đến thế ? «Vi»... hoài, à ! vừa... đau, vừa.. rát, in tuồng con gà...trống cục ta, cục tác vậy !

— Thế các Ông các Bà đỡ đầu và bảo vệ Cô đâu cả, mà để Cô đến nông nỗi đó ?

— Thì, em đã nói rồi mà : có lẽ theo căn bản công tư lưỡng lợi, nên họ tảng lờ cứ để «sự chưa rồi» thành «sự đã rồi», lúc đó nói lên tiếng, gọi là minh chứng «có ta đây». Nếu, Ông không «hậm» một tí, Bà không «hự» một tí, thì chẳng hóa ra «nối giáo» cho... Người Ta, à? Nói vậy thôi, chứ «cái giáo» của Người Ta vừa dài, vừa cứng lại vừa dai, đâu cần các Ông, các Bà «nối» cho thêm dài, thêm dai, thêm cứng ? Dù sao, thì cũng chỉ 1 mình em hứng chịu cái cảnh «mũi giáo đâm toang, mũi dùi đâm toạc», mà vừa... «đau» lại vừa... «rát».

— Cô ức mình, nói vậy, chứ các Ông, các Bà có bổn phận «đỡ đầu» và «bảo vệ» Cô, đâu dám quên lời thề cũ, ước xưa ?

— Em đâu dám trách ai ? Chỉ hận Ông Trời.. Vàng kia có mỗi một điều là đã ban cho em cái... phước «đặc biệt» được sinh ra đời đúng ngày Mồng Một Tháng Tư. Con cá nó sống vì nước, còn em sống có bị .. «vi» mới...bền !

Tới đây Cô Gái khanh khách cười nguýt «nựng» tôi một cái rồi từ từ quay lưng đi, vừa nhảy cà tưng vừa hát, giọng rất thanh, vang ca một vùng trời Nam :

«Một lời tuy có ước xưa
Xét mình, dãi gió, dầm mưa đã nhiều.
Nói càng hổ thẹn trăm chiều,
Thà cho ngọn nước thủy triều chảy xuôi ! (1)

Quái, Cô Bé mới hai tuổi đời mà đã ngâm được thơ như nàng... Kiều, vậy ?

Rồi tôi chợt nhớ ; gương mặt Cô Gái tuy vẫn «trẻ thơ» như gương mặt của những em bé lên Hai, nhưng nhìn kỹ 1 chút, đã thấy mang biết bao nhiêu vết tích của 1 nàng «hồng nhan đa truân» ... lão luyện !

NGUYỄN-TÚ.

(1) Trích trong «Kim-vân-Kiều» của Nguyễn-Du

Tương-lai phát triển kỹ-nghệ V.N.

(tiếp theo trang 2)

Cụ thể là đem bán lúa gạo gặt hái để mua phân bón và hóa phẩm cho vụ mùa tới, là tìm phương tiện xử dụng cám, một phó sản, và xuất cảng lúa gạo thặng dư. Nhưng những công tác đó lại phải đương đầu với một trở lực khó vượt qua được do giới hạn của luật cung cầu. Vì vậy, người nông dân còn cần phải trồng trọt những loại hoa mầu khác, các phó sản khác, hoặc phải chăn nuôi heo, gà. Ngoài việc kỹ nghệ hóa nông sản và tiêu thụ nông phẩm, người nông dân đi lần tới việc thiết lập nhà máy thức ăn gia súc, biến chế thực phẩm, kho tồn trữ, giao thông, liên lạc v.v...Nghĩa là tất cả cấu tạo thành một hệ thống phức tạp của một xã hội kỹ nghệ.

Chính trong nội dung đó mà hôm nay chúng tôi xin trình bày thêm cùng Quý vị vài cơ hội vững chắc trong các dự án đầu tư kỹ nghệ ở Việt Nam.

Chắc quý vị cũng đồng ý với chúng tôi rằng : người ta đầu tư vào các dự án kỹ nghệ, không phải vì những lý do tình cảm hay những lý do thương nước thương dân, mà nói thẳng ra, phần lớn là vì lợi tức. Do đó, tôi chỉ xin trình bày ở đây hôm nay các dự án sinh lợi tối đa mà thôi. Lãnh vực kỹ nghệ rất là rộng rãi, cơ hội đầu tư kỹ nghệ còn rất nhiều, nhứt là trong các ngành thay thế nhập cảng cũng như các nghiệp vụ hướng về xuất cảng.

(Còn 1 kỳ)

DẠY SÓNG

◙ Truyện ngắn của PHAN-MINH-H[illegible]

Chiếc phi cơ đảo quanh một vòng rồi từ từ hạ cánh. Ba bề là núi cao và ngoài kia biển rộng.

Hưng xách vội hành lý xuống phi trường Nha Trang.

Chuyến trở lại thăm Nha Trang kỳ này không đem lại trong lòng Hưng nỗi xao xuyến thiết tha. Người yêu cũ tên Trang đã đi lấy chồng xa và theo ngày tháng những kỷ niệm chỉ còn lại đôi nét nhạt nhòa, không đủ gây buồn thấm thía.

Mười mấy năm rồi Hưng xa gia đình, sống lang thang với nỗi đơn độc của người mất quê hương, với những khắc khoải, dù muốn dù không, luôn âm ỉ trong tâm hồn. Nối tiếp đời học sinh trong thời gian ngắn ngủi, đời tư chức ngắn ngủi hơn và đời quân ngũ... kéo dài đến hôm nay.

Thời gian qua, cuộc đời vất vả, có mất mát nhưng Hưng vui nhận thấy rằng : Lòng mình đã cứng rắn và tỉnh táo hơn nhiều. Những niềm tin nhen nhúm rồi mất đi. Mất đi rồi nhen nhúm. Cứ thế vui buồn lẫn lộn, cuộc đời trôi xuôi.

Và Hưng bị thương nhẹ trong một trận đụng độ ở miền Tây trước đây 3 tháng. Sau những ngày nằm điều trị tại một quân y viện ở Saigon, Hưng được nghỉ phép 10 ngày dưỡng sức tại gia. Nhà không có, nếp sống Saigon đã nhờn mặt, Hưng quyết định ra đây sống với người bạn thân, Linh, một công chức. Lâu rồi hai người không gặp nhau, cũng rất ít thư từ.

— Mình ra bất ngờ thế này hẳn là Linh mừng lắm, nhưng cũng biết đâu sẽ gây thêm rắc rối cho cu cậu... Ngồi trên chiếc xích lô về nhà Linh, trí óc Hưng đã nghĩ mông lung. Những dãy phi lao xanh chạy dài ra bãi biển, kéo dài điệu nhạc trầm để hòa điệu với điệu nhạc trầm hơn của trùng dương ngoài kia lan vào, lan vào liên tục.

— Thế nào, mày không cưới vợ đi, còn chờ gì nữa ?

Linh hỏi Hưng trên đoạn đường phố Nha Trang nhòe tối dẫn tới Bar Kim Liên.

Hưng cười ra tiếng :

— Còn mày thì sao? Đúng ra tao phải hỏi này câu ấy. Đời lính tráng rày đây mai đó. Mày thì quân dịch xong rồi, yên chí lớn rồi!

— Toàn thất bại, hay đúng hơn, thất vọng thôi mày ơi! Tuổi trẻ dễ tin qua đi để đến thời kỳ lưng chừng, tuổi chưa già mà tính đã đòi ông cụ. Cái thời loạn nó tạo ra như thế. Chính khách, chính khứa. Em út, dĩ thỏa. Hứa hẹn biết bao tốt đẹp, nhưng nếm vào toàn của chua, của thối.

— Mày nói tao mới nhớ tới mấy ông «lãnh tụ đàn anh» hồi nào.

Toàn liũ xôi thịt, chỉ được cái tài tôn ngọt đàn em bằng chiêu bài «vì dân vì nước» để rồi đàn em cứ tự làm thêm những nấc thang cho các «ngài» leo lên.

— Nhưng các ngài đó rày bị ngã đau cả rồi, không dập đầu bể sọ là phúc. Đàn em... cũng có ngày mọc lông mọc cánh chứ. Đó cũng chính là lúc chúng biết bay đi tìm lẽ sống.

— Thôi dẹp những chuyện ấy lại Chỉ biết rằng bọn mình vất vả nhiều rồi, bây giờ gặp nhau, vui với nhau cho nó thỏa, Tao có tiền, mày nên nhớ thế, mấy tháng nay tao không có dịp tiêu.

Linh vỗ mạnh vai Hưng trong chiều hướng dẫy bạn bước nhanh vào cửa Bar Kim Liên vừa cười :

— Yên chí, nơi đây tao có 1 em ngon lắm, nhưng cũng kênh kiệu không vừa: Bích Thoa.

Không khí phòng trà không nhộn lắm. Ánh sáng mờ. Nhạc dìu dặt ở vào một bản vừa hợp với màu, không là màu đỏ chưa là nhạc cuồng.

Nơi quầy hàng, mấy anh lính ngoại quốc với dáng điệu lệnh khệnh đang ngồi đấu láo với mấy nàng. Những ly rượu ướt đẫm mồ hôi.

Cô chủ chào Linh với nụ cười bặc chị :

— Gớm cái ông Linh này lâu ngày dữ. Tưởng là trốn biệt đi đâu rồi chứ !

Linh không trả lời, quay lại Hưng giới thiệu :

— Đây Hưng, ông bạn vàng của tôi vừa từ Saigon ra.

Nét mặt bỗng nghiêm trang, cô chủ lễ phép xã giao :

— Hân hạnh biết ông.

Linh bỗng cười dòn :

— Thôi khách sáo mãi, cứ gọi ông ông, bà bà mãi cho nó mệt, anh em có được không?

Cô chủ cười tít cả mắt :

— Cũng được, gọi ông thì... xong rồi, chứ xưng em thì...chả. Nào, mời hai anh uống gì ?

Linh chọn một bàn nhỏ ở góc, vừa đi vừa nói :

— Chị cho rượu mạnh như thường lệ.

Chị chủ ngẫn người trong một thoáng :

—Như thường lệ là làm sao... lâu lắm anh chẳng lại .

— Tệ thế thì thôi, cứ nhớ nhung ai đâu, những chuyện gì đâu. Martell- Soda đi.

Với nụ cười xí xóa nở thật rộng, cô chủ núng nẩy đi vào quầy.

Hai ly rượu được mang tới, Linh hỏi người giúp việc ;

— Bích Thoa đâu rồi cậu ?

— Dạ, cô ấy lại đằng kia có chút việc, chắc cũng sắp về.

Vừa đốt thuốc, uống rượu, Linh và Hưng vừa bàn tới rất nhiều chuyện. Chuyện tình hình chuyện chiến trận, chuyện rượu chuyện đàn bà. Chẳng chuyện nào vào chuyện nào. Đang từ chuyện này bỗng vấp phải vài danh từ liên quan tới chuyện kia là câu chuyện lại được đổi hướng.

Những tiếng cười như xé bống nổi lên ở quầy hàng làm Hưng quay sang. Vẫn chỉ là những chuyện bù khú với rượu đốt da thịt, gái chài bạc đôn.

Nhạc đã đổi nhịp, mạnh hơn, cuồng hơn. Tiếng hát của một nam ca sĩ ngoại quốc trẻ tuổi nào, nghe rất quen nhưng quên tên, như suối trào ra từ lồng ngực làm thành thác ghềnh, ồ ạt, xoáy tròn.

Hưng nhìn khuôn mặt Linh đang đực ra vì nhạc, vì rượu, vì những nụ cười lửa bốc...và dập mạnh vào vai bạn :

— Đâu, Bích Thoa của mày đâu? Nó đi đâu mà lâu thế?

Linh cười quay phắt lại :

—Thì cũng phải từ từ chứ!

— Mà tao hỏi thật, mày đã có xơ múi gì với em chưa ? Hay cũng chỉ làm khán giả trung thành, si ngốc thôi ?

Linh không trả lời thẳng :

— Ồ, tình sử của nàng thì ly kỳ lắm. Trước kia nàng đóng đô ở Saigon. Có Villa, có kẻ đón người đưa đàng hoàng cả đấy chứ.

— Thế nàng làm cái thứ gì mà dữ thế ?

— Nàng làm «lẽ». Làm lẽ 1 «ông bự». Sơ sơ mỗi tháng xừ lùy cung cấp cho vài chục ghim thôi.

Hưng cười đùa bạn :

— Rồi tại sao nàng lại ra đây ? Chắc bị ông Linh rủ rê... nhưng chẳng may ông Linh lại mướp quá nên đành lỗi hẹn ước thề.

Linh cười nghiêm :

— Đâu có cái lạ trời sập ấy. Sau đây chỉ kể lại theo như lời nàng tâm sự. Đúng hay sai, tin hay không, để hạ hồi phân giải. Lý do chính để nàng ra đây là vì cái «bí mật» của ông bự bị lộ tẩy. Vì rằng bà cả không chịu hiểu «vợ cả vợ 2, 2 vợ đều là vợ cả», nên sau 1 thời gian điều tra, theo dõi và lấy tin tức đầy đủ ... bà ta đã mở 1 trận phục kích, và cuộc chiến xảy ra khá khốc liệt. Cái sào huyệt bí mật bị phá tan tành nhưng may là tính mạng và sắc đẹp của nàng được bảo đảm do tài «thao lược» của ông bự cho nàng thoát ra cổng hậu. Và ông bự đành làm người hùng đứng lại chống trả, hứng đòn... để khi cuộc chiến tạm ngưng, đi tìm con chim xanh thì con chim đã hú hồn bay ra vùng biển xanh, phi lao xanh này rồi.

— Rồi nàng quan niệm đã lỡ thì cho nó lỡ luôn. Lăng đông lắm nên chắc chẳng ai vào đấy mà ghen với tương nữa chớ gì ?

— Kể ra không hẳn là dễ dàng như thế ! Nàng đã khá cao tay ấn và có một nhận định khí lão luyện, khá thực tế và rất hợp thời..loạn. Nàng chỉ bắt bồ với «mũi lõ» thôi, nàng bảo : bắt bồ với mấy anh mũi tẹt chẳng ăn mẹ gì, lại ông này gờm ông kia, có ngày ốm lòn hay ăn sẹo.

— Thì ra thế! Ai mà biết. Nhưng chắc gì nàng mãi theo đúng chương trình !

— Chuyện sau ai biết, có điều tài «chài» của nàng khá tinh vi.

Nàng là số một ở đây được «uống mời» nhiều nhất. Nếu gặp thêm vài «cây si» thì kể như trúng số, lại có quà hột xoàn, vòng vàng này nọ.

Hưng gọi thêm rượu, Linh đốt tiếp điếu thuốc, gật gù :

— Chưa hết, chương trình còn dài như sau này, nàng định chỉ làm nghề này chừng 3,4 năm. Sau đó sẽ tắm rửa cuộc đời, xức nước hoa vào, mua 1 cái villa nhỏ, sắm thêm chiếc xe... và đăng quảng cáo kiếm chồng. Lúc ấy lại không khỏi thằng đầu đơn, lạy lục ấy chứ lại. Kiều... 15 năm... mà Kim Trọng còn chết lên chết xuống, chết mê chết mệt. Em chỉ cần 1/3 khoảng thời gian ấy để «thành công».

— Nói như cậu là hơi bênh vực không công cho nàng đấy nhé! Trường hợp nàng là những trường hợp «khá giả», chứ a cũng như nàng cả thì chẳng mấy chốc toàn là cô chủ, bà chủ hết.

— Tất nhiên là thế ! Thêm nữa, dẫu sao nàng cũng là «típ» biết nhìn xa chứ biết bao nhiêu trự hả tiền như hái lá cây mà rốt cuộc cũng chỉ là của thiên, trả địa, đánh ba năm đánh bạc 1 giờ.

Câu chuyện đang đến hồi luẩn quẩn thì Bích Thoa từ sau nhà tiến ra lộng lẫy mà nhí nhảnh. Linh ngồi đối mặt vào trong nên nhìn thấy nàng trước Hưng. Chàng cố giữ bình tĩnh không vồn vã mà cũng chẳng lạnh lùng quan sát nhanh từ đầu tới chân Bích Thoa rồi nheo mắt hỏi.

— Cô nương đi đâu mà lâu dữ vậy?

Thoa chạy vội lại, tỉnh bơ :

— Em có việc lại đằng kia, anh tới lâu chưa?

Chợt quay sang Hưng, bỗn : Thoa giật mình vừa lúc Linh giới thiệu :

— Đây là bạn anh, anh Hưng.

(Còn 1 kỳ)

Ngót 100.000 độc giả đã nhiệt liệt hoan nghênh lợt cả tiên mới nhất của

Tiểu thuyết thứ năm

Tuần báo Truyện và Thơ độc nhất vô nhị tại VN, dầy 74 trang, tràn ngập bài vở giá trị của những cây bút có bảo đảm : NGUYỄN THỤY LONG, NGUYỄN THỊ THỤY VŨ, NGUYỄN ĐÌNH THIỀU, NGUYÊN VŨ, THANH THƯƠNG HOÀNG, NGUYỄN ĐẠT THỊNH, TÔ NGỌC, TẠ QUANG KHÔI, NGHIÊM LỆ QUÂN, HOÀNG TÂN, PHÓ TẾU, BS LƯƠNG THIỆN, HÙNG PHONG vân vân..

Ngày hôm nay đã phát hành T.T.T.N số 244

Tìm việc

— «Sinh viên Khoa học, có chứng chỉ MPC, cần kèm tại tư gia từ đệ nhị trở xuống về Toán Lý Hóa. Liên lạc với Võ Bưu 1/10 Đại học xá Minh Mạng Chợlớn ».

— Nam SV nghèo có kinh nghiệm, tận tụy, nhận kèm tại tư gia hay hợp tác với tư thục từ đệ tứ trở xuống thư từ xin liên lạc về 40/2 ấp Hàng Dài (GĐ) hoặc hỏi tại 635 Lê-văn Duyệt (SG).

— «Nữ sinh viên khoa học, có một chứng chỉ MPC, xin nhận dạy tư gia về môn Toán Lý Hóa. Xin liên lạc với : Vân 52 Phan văn Trị Saigon

— NAM SINH Đệ nhị cấp đứng đắn, tận tâm nhận kèm học tại tư gia, các môn Toán, Lý hóa từ Đệ tứ trở xuống. Xin liên lạc bằng thư về : Nguyễn Tường : 80/12 Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Nguyên tác IAN FLEMING ✠ Bản Việt văn của NGUYỄN-NGỌC-TÚ

— 18 —

CHƯƠNG IV

Tử vi hàng ngày...đã dậy !

Tự nhiên giọng cô nàng thoáng chút quan tâm :

— Thưa... Thiếu tá tôi hiện mắc công xuất, có thể đã rời Ja-mai-ca cũng nên

Vậy có việc gì .. ông có thể cho biết được không ạ ?.. Mà LÚC NÃY ông có cho biết quý danh là gì nhỉ ?

— Đâu có, cô ! Mà cô muốn biết thật không ? Tôi là...

Bỗng em bé rú lên như bắt được vàng :

— Thôi khỏi, em biết rồi... anh James !

— Không sai, em cưng Mary ! Anh đâu biết em đã xin đổi sang đây... Mà em sang đây làm gì đó ?

— Thì cũng đại khái như hồi làm cho anh đó ! Ở bên này, em cũng đã nghe tin anh trở về bình an... nhưng tưởng còn phải dưỡng bệnh chớ. Mà anh ở đâu gọi cho em đấy ?

— Phi trường Kingston. Này em bé nghe đây... Anh có mấy chuyện cần gấp nhờ em lo liệu giùm nghe. Rồi ta sẽ gặp nhau, giải thích sau... OK chớ ?

— Dĩ nhiên là OK rồi ! Đợi em lấy cái viết chì ghi vô cho khỏi quên đã.

— Rồi. Cần nhất là một cái xe, xấu cũng được mà chạy cho ngon lành. Em hỏi giùm tên thằng xếp sòng nhà máy đường WISCO, tỉnh Sa la ma này

Rồi em xoay giùm tấm bản đồ địa thế tỉnh Sa La Ma này,..và 100 quan tiền Ja mai ca, tiền lẻ nghe. Sau nữa, điện thoại lại số 4397, hỏi về vụ rao bán đấu giá đăng trên tờ «Gleaner» bữa nay, bất động sản số 3 lẻ 5 dốc Yêu ở Sa La Ma. Nhớ hỏi dò chi tiết như người muốn mua vậy nghe ! Rồi chưa ? Và sau hết chiều nay ta sẽ đánh chén với nhau mừng buổi trùng phùng, ở nhà hàng Morgan nghe. Anh ở trọ luôn ở đó mà. Nhớ giữp anh, và lát nữa mình sẽ gặp nhau, nghe...

— Được. Mà anh cần gì nhiều thế ? Mà lại bí mật quá xá nữa,..nhưng rồi, anh muốn em mặc gì chiều nay đây ? «Robe» được không ?

— Mặc gì cũng được...miễn nở nang đúng chỗ cho hách. Và đừng cài nút nhiều quá là ngon lành rồi !

— Gớm...lại giở giọng James Bond ra rồi ! OK. 7 giờ tối nay nghe...

Lúc buông ống nghe xuống, Bond tưởng đâu nhẹ cả người, vậy mà anh mù tịt, chẳng biết gì...mà Trung ương cũng chẳng buồn cho biết nữa. Thì ra em Mary yêu kiều, em nữ phụ tá của anh mấy năm liền, cái thuở còn mang bí số 00 em bé đang phục vụ ở cơ sở Jam này ! Không chừng cũng tại James Bond mất tích nên em mới chán nản, xin đổi sang đây cho khuây khoả cũng nên ! Vậy thì cái mục «Tử vi hàng ngày» kia lại nói trúng NỮA rồi Anh chẳng thầm mong có ngày gặp lại em bé sao ? Bây giờ tâm nguyện sắp hoàn thành rồi nhé ! «Chịu thầy» lần nữa...Tử Vi hàng ngày hay thiệt !

Lại quày hàng máy bay Mexico lấy hành lý ra xong, Bond vẫy taxi giông thẳng về lữ quán Morgan Tới Kingston anh luôn luôn ở trọ nơi này. phòng xinh xắn, cảnh đẹp nên thơ vì nhìn ra mé sông mà chủ nhân lại là người cùng xứ sở. Hơn nữa, hồi chiến tranh hắn cũng đã công tác tình báo nên biết tẩy ngay «đồng nghiệp» James Bond và quý trọng đến nơi đến chốn.

Vậy nên vừa thấy bóng anh, chủ nhân đã tíu tít mừng và dẫn lên căn phòng thượng hạng số 1. Săn đón : «Thấy bồ là biết sắp có chuyện gì xảy ra rồi», nhưng Bond chỉ trả lời vu vơ... rồi đi thẳng vào đã nằm [illegible] phải còm [illegible] chẻ đôi [illegible] em bé Mary phải còm [illegible] tê gan [illegible] lạnh !

Sau đó Bond vào bồn tắm vùng vẫy một hồi cho hả [illegible] đánh thẳng một giấc tới đúng 6 giờ chiều mới lơ mơ mở mắt dậy.

Gọi lơ mơ thật đúng vì như cụ Malony đã dặn trước, đầu óc anh thế nào cũng «thức dậy» chậm hơn hồi trước. Quả nhiên, tuy mở mắt mà thần trí Bond vẫn còn ở đâu đâu, chưa thể tỉnh hẳn. Ít ra chứng «bị hành» cũng phải một thời gian sau mới hết vì ảnh hưởng vụ chạy điện. Thì ra Bond đã phải «chạy điện» tới 24 lần cả thảy trong An dưỡng viện, một bệnh viện của IS đã mướn 1 tòa lâu đài âm u ở tận quận Kent. Điều [illegible] một thẳng ròng, cụ Malony mới cho anh xuất viện và thú nhận rằng: từ xưa tới nay chưa ai dám «chạy điện» nổi 18 lần. Riêng 007 đã [illegible] người thường! Hỏi đâu thì thấy bộ máy lù lù, dây những dây điện và bóng đèn, thêm 2 đầu dây để [illegible] vào 2 bên thái dương, chính Bond cũng [illegible].

Chẳng là mấy vị từng có kinh nghiệm «chạy điện» hay dọa dẫm con bệnh mới : nào là phải trói cứng chân tay, cột chặt người vào ghế, nào là có người chịu không nổi ..đến độ vừa cắm điện vô đã giật bắn người, co quắp cả tay chân. Có khi luồng điện quá mạnh còn bắt tưng bịnh nhân ra khỏi ghế luôn ! Bond đã ngại, song rút cục chẳng có quái gì cả : toàn chuyện bịa không ! Riêng anh chẳng thấy gì, chỉ thấy mi mắt hơi chớp chớp một chút...Rồi đến mũi thuốc Penthoral quý giá chích vô gân để nghe giọng ông cụ Malony vỗ về, an ủi, dò hỏi xem bọn KGB đã «thuốc» Bond như thế nào... để tìm cách «tẩy độc» cho anh. Thần trí lâng lâng, khoan khoái. .Chừng nghe kể đến buổi trưa hôm đó, suýt nữa anh đã «khai tử» cụ M. như thế nào...Bond sợ đến tái người ! Và lòng căm hận bọn KGB của Bond xưa nay lại có dịp tăng thêm mấy lớp nữa. «Tẩy não» anh chưa đủ, chúng còn mượn tay anh để ÁM ngay vị chỉ huy anh vẫn kính mến nhất thì...quá mức chịu đựng của Bond rồi ! Phải rửa hận !

Vậy nên vào An dưỡng viện mới được tháng rưỡi, Bond đã năng nặc đòi ra, để nhất quyết chơi hết mình bọn KGB ác ôn. Chưa được ! Còn phải dượt lại từng bộ phận trong cơ thể một để đạt năng xuất tối đa, lại thêm ngày nào cũng phải xuống xạ trường của Cảnh sát để tập bắn lia lịa. Bắn mọi thứ súng, qua đủ mọi tư thế. Đứng, nằm, ngồi, đi, chạy. . Bond đã vẫy đến mỏi tay, nhả đạn liên miên vào đủ mọi thứ mục tiêu bất động, mục tiêu di động...

Thế rồi Bond bắn đến mỏi tay, bắn đến chán ngấy...mà cũng chẳng hiểu là tập luyện quá xá như vậy... để làm gì ! Cho đến ngày Phụ tá Bill «xuống chơi» ADV một bữa, anh mới biết tại sao cần phải có những màn nổ súng liên mi nọ kia. Thì ra IS quyết lấy lại phong độ cho 007. dượt cho thuần thêm...để lên đường «hỏi thăm» Ông Mãnh Sung Vàng !

Rồi một hôm Bond bắn hoan nhận mấy chữ khuyến khích của Cụ M. đặc biệt vẫn bằng thứ mực xanh lá cây. Tinh thần lên vù vù. Để rồi mấy hôm sau ra thẳng phi trường Luân đôn. Xách súng đi tìm «con mồi» đúng 6 tuần liền, đi nát cả vùng Caribê ấy mà chưa tìm ra nó ! Cho tới chiều nay tới Kingston, nằm trên cái giường thoải mái này của lữ quán Morgan...

...Tỉnh ngủ hẳn rồi. Bond còn tắm thêm một phát nữa cho mát mẻ và mặc đồ mỏng, đi xăng đan, mò xuống dưới quầy rượu. Gọi một ly whisky pha đá cục, anh vừa nhâm nhi vừa ngắm mấy thằng hải âu đang nhào xuống biển kiếm ăn. Thêm một ly nữa, nhưng pha lạt hơn, để lan man suy nghĩ đến «Ông Mãnh» đến số nhà Ba lẻ Năm dốc Yêu. «bằng mấu» ...Hà, phải chơi có cách nào đây ?

(Còn nữa)

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

TÓM TẮT MẤY KỲ TRƯỚC : Cách đây 80 năm, vùng Hòn Chông (Hà Tiên) là một tiểu quốc do ông điền chủ nhiều quyền thế cai quản, được gọi là ông chúa Hòn. Cậu Hai Điền, trưởng nam của ông chúa đã ngạo mạn hạ nhục ông Bá Vạn người quản gia. Bởi vậy Bá Vạn âm mưu giết ông chúa và cậu Hai để đem đứa con rơi của ông chúa là thằng Cầu lên thay thế, dưới quyền giám hộ của cô Huỏi, người tỳ thiếp xinh đẹp. Ông chúa và cô Huỏi đến Lung Tràm để săn heo rừng, nơi này Bá Vạn bố trí kỹ lưỡng, chờ cơ hội cho người giết.

Để cậu Hai đừng nghi ngờ. Bá Vạn không chứng kiến cuộc săn heo ấy. Ông ta đến gặp cậu Hai Điền để theo dõi cậu.

— Kỳ 29 —

Gương mặt cậu Hai lại biến đổi đột ngột. Cậu cười dòn mà không nói thêm lời nào. Bá Vạn lại càng sợ sệt. Lần này mồ hôi trán chảy xuống từ giọt. Ông ta nói lầm bầm, với bà chánh thất :

— Bà cắt nghĩa dùm tôi.

Cậu Hai mới chịu khai khẩu :

— Được rồi. Nếu là người ngay thẳng thì chẳng bao giờ ông vô đây. Tôi gặp ông tại đây, ông đừng chối cãi. Đáng lý ra, tôi được quyền giết ông hoặc là chém lấy thẹo.

— Cậu tha cho tôi, tôi hứa...

Cậu Hai đắc ý :

— Hứa điều gì ? phải hứa rằng ông giết con Huỏi. Con đó nhè xíu mà đòi làm mẹ tôi, đâu được ! Vài ngày nữa, tôi giao cho ông một trách nhiệm...

Để thoát khỏi cơn nguy, Bá Vạn bèn gợi ý để tỏ rằng ông ta luôn luôn ngoan ngoãn :

— Cậu trao cho tôi một mớ thuốc độc ?

Cậu Hai đáp :

— Tôi giết tất cả, từ thằng Đạo Đất tới thằng Tư Thành, rồi tới thằng Mười Hấu. Ông hứa thì tôi nghe nhưng tôi chưa tin. Từ rày về sau, ông theo tôi, phải không ?

Bá Vạn cúi đầu :

— Cậu tha tội tôi, tôi phục đức độ của cậu. Nếu cần, tôi sẵn sàng viết lên giấy.

Cậu Hai mừng thầm vì đã đắc thắng :

— Ông cứ nịnh bợ hoài, tôi buồn quá. Người như tôi làm gì có đức độ. Đức độ dành cho kẻ yếu đuối. Tôi là anh hùng, suốt mấy năm đi săn, tôi gặp tử thần hàng chục lần rồi. Anh hùng thì không cần đức độ Đi săn mà sợ mang tội sát sanh thì làm sao cầm dao được ? Tôi nói ít, ông hiểu nhiều. Bây giờ, tôi về ngủ.

Nói xong, cậu Hai khom lưng, lượm cái trứng gà bể. Đó là trứng gà luộc chín nên hình dạng còn nguyên vẹn.

— Bằng cớ này đủ rồi !

Nãy giờ, bà chánh thất thương hại cho hoàn cảnh Bá Vạn [illegible] :

— [illegible] Con đừng làm quá đáng Bá Vạn là [illegible] đủ rồi. Con ra khỏi phòng này [illegible] tính chuyện khác.

[illegible] lại. Lần này, bà chánh thất k'óa [illegible] bớt một ngọn đèn sang. Bà rót [illegible] mời Bá Vạn :

— Đêm nay, ông ở đây bàn chuyện với tôi.

Bá Vạn run giọng :

— Còn chuyện gì nữa mà bàn bạc. Thân tôi như cá nằm chim lồng. Tôi trót nghe lời bà.

— Còn chuyện khác. Ông chưa vợ, sống với bọn hầu non, chắc là chưa bao giờ bàn chuyện tâm sự với người đàn bà. Đêm nay, tôi muốn hiểu ông hơn. Đừng sợ. Con trai tôi sẽ cầm mọi quyền hạn, ông theo nó, giúp nó trong giấc thắng. Nó còn trẻ thì bồn bảo, hơi đâu mà chấp nhứt.

Bà chánh thất nằm xuống. Bá Vạn cười lạt, nghĩ thầm:

— Trót leo lưng cọp thì cứ cỡi luôn ! Mình ra về hoặc đính chánh để làm gì ? Mình chỉ muốn cho cậu Hai Điền tin dùng, đừng nghi mình nhúng tay vào việc ha sát ông chúa Hòn tại Lung Tràm. Vái trời cho Lục Nhét và thằng Thiều thành công.

Bà chánh thất khoát mùng chui vào trong, Bá Vạn cởi áo, tằng hắn vài tiếng rồi chui vào, nằm kế bên. Bà chánh thất nói khẽ :

— Mấy năm rồi, ông chúa bỏ bê tôi. Ông ở đây cho tới sáng, bọn nữ tỳ chẳng bao giờ dám thốt mé. Rồi đây, khi giết được con Huỏi, tôi thưởng ông tiền bạc. Ngày mốt, ông đi gặp con Huỏi, con Ngỗ được không ? Đầu độc xong, ông cứ chạy về đây mà trốn...

Bá Vạn buông mình vào lạc thú ái ân. Trong phút giây, ông ta ngỡ mình là ông chúa.

oOo

Chiếc ghe hầu tiến sát vào Lung Tràm. Đó là vùng rừng tràm thủy, lấy cây tràm và giây choại ròng hàng chục mẫu. Mùa nắng, nước vẫn còn đọng dưới lung, hơi bùn lầy bốc lên khó thở.

Cô Huỏi hơi buồn rầu, nhìn phía sau lái chiếc ghe hầu. Mắt cô sáng lên. Hai chàng trai đang cong lưng chống sào, trên ghe còn hai người khác, mà cô đoán chắc là Mười Hấu và thằng Cầu. Họ tới hơi trễ nhưng tình thế còn cứu vãn được. Theo kế hoạch do Bá Vạn hoạch định thì khi ông chúa Hòn hấp hối, thằng Cầu phải có mặt bên cạnh để nhận lãnh chức vị. Cô nói :

— Ông ơi ! Ai tới kìa !

Ông chúa Hòn day lại :

— A ! Thằng Cầu, con chó con. Nó tới, vui lắm Cái thằng tánh không giống ai.

Rồi ông chúa truyền lịnh cho bọn hộ vệ :

— Chờ một lát, tụi bay đừng chèo chống nữa. Gấp gì ! Thằng Lục Nhét đâu rồi ?

Tên hộ vệ đáp :

— Dạ [illegible] chờ ở Lung Tràm.

Cô Huỏi biết rằng cuộc gặp gỡ này do Bá Vạn bố trí kỹ lưỡng. Nếu vắng mặt thằng Cầu lúc Bá Vạn nhắm mắt thì cậu Hai Điền có lý do để tranh chấp. Cô nói :

- Lục Nhét có phận sự lùa heo rừng tới một chỗ nào đó, hắn phải chờ đợi mình. Thằng ngồi giữa là ai vậy ?

Chiếc ghe phía sau đến gần, giúp ông chúa thấy rõ. Ông ta cao hứng, vỗ tay :

— Thằng Cầu, hồi nãy tao nhìn không ra. Cô này mầy mập quá.

Mười Hấu chắp tay thưa :

— Hay tin ông chúa tới, tôi có món này quí giá.

— Món gì ?

(Còn Nữa)

mai bê bi

Tờ báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIẾN, TÔ - NGỌC

Ngày 1-4-69

hương nhụy LY TAO

Một ông lão

Vào một buổi tối
Trời mưa rả rích tạo thành những vũng buồn
Đọng lại nơi hồn em
Tựa như dòng nước
Chảy dài theo kẽ hở của góc cây
Và dừng lại nơi viên gạch vỡ đôi
Ánh đèn vàng vọt ngoài đường hắt vào
Phản chiếu thấp thoáng
Bỗng một ông lão đang nằm co quắp bên mái hiên
Những tấm vải cũ kỹ, rách rưới tạo thành bộ quần áo bẩn thỉu
Những lon đồ ăn lăn lóc vừa xin được lúc chiều
Của người giàu có khi ăn còn thừa thãi
Rồi ngày mai tiếp nối
Ông phải lê lết qua từng khu phố
Cúi mặt xin kẻ từ tâm giúp đỡ
Ông sống lây lất qua ngày, kéo dài những buổi ăn xin
Nỗi buồn vương nhẹ, không biết em nên ghê tởm ông hay đem lòng thương hại ?

HÀ THY

Kể chuyện ngày xưa

Em thích được ngồi kể
Trên những giọt nắng dài lê thê
Một câu truyện thật hay
Của tuổi vàng thơ ngây
Chuyện ngày xưa
Có một cô bé tóc mây
Làn má đỏ hây hây
Trong những buổi chiều nhạt nắng
Đôi mắt thả bồn theo những đám mây

Cô bé hay khóc lắm cơ
Hay làm nũng vòi quà
Mỗi sáng chờ mẹ trước cổng nhà
Đón những chiếc bánh — viên kẹo từ xa

Một hôm,
Buổi chiều có thật nhiều nắng
Tha thướt trên trời đầy màu mây trắng
Vì mải vui đùa — ca hát say sưa
Cô bé quên mất giờ mẹ đón đưa
Cheo ơi ! Trời bỗng dưng xam xám
Những tia nắng đã tự bao giờ tản mác

Màu mây lại đổi khác
Cô bé sợ quá đi thôi
Mẹ ơi ! Mẹ đâu rồi !
Cô bé cất lời gọi
Rồi mẹ cô bé đến tìm
Dìu cô bé đi những bước thật nhẹ
Mẹ cô bé đã tặng cô bé hai quả roi
Có hương vị thật ngọt
Làm những giọt nước mắt buông rơi

Cô bé đã nguyện thôi
Sẽ không bao giờ đi vớ vẩn chơi
Vì... vì cô bé đã ngoan rồi !

ÁO TÍM (TTT)

Xin

Vòng tay này
Mẹ ru con ngọt ngào
Ôi lời ru tha thiết, yêu thương
Mẹ ơi con xin lời mẹ ru hoài hoài bất diệt
Vùng quê hương đó
Con sống ngây thơ và nhỏ dại
Không ưu phiền — không thù hận
Quê hương ơi
Em xin được một lần trở lại

Ta xin ta trong từng giấc ngủ
Giấc ngủ nặng nề trong mỗi đêm thâu
Giấc ngủ triền miên ôm ấp u sầu
Vì quê hương bây giờ chưa thôi khói lửa

Con xin mẹ
Mẹ Việt Nam thôi đừng nức nở
Máu đỏ thôi đừng tràn
Và linh hồn không còn khổ

Rồi mỗi đêm về
Mỗi đêm về em thiết tha cầu nguyện
Quê hương yêu dấu ơi
Em sẽ mơ giấc mơ đẹp nhất của quê hương

BÉ — N

Quê hương

Ngày tháng lạnh
Mưa dầm chùng nhung nhớ
Em học bài nghe xa xót dâng lên
Quê hương em
Ôi ! bây giờ xa hun hút
Không biết chiều về
Có còn ấm khói lam
Những tháng ngày thật xa vời, mẹ kể
Hà Nội buồn mùa thu xám heo may
Kỷ niệm thật nhiều mẹ còn nhớ hôm nay
Thời son trẻ trong những ngày cắp sách

Buồn của mẹ
Chờ đầy trên tiếng nhạc
Mẹ chơi đàn khi ngùi nhớ quê xưa
Có mặt nước hồ gươm
Và có những con đường
Mang tuổi nhỏ luyến thương
Đem theo vùng kỷ niệm
Ở lại thật xa vời nơi vùng quê hương đó !
Còn em
Không một hiểu biết nào về miền Bắc xa xôi
Có nhớ thương
Chỉ theo lời mẹ kể
Hà Nội buồn mùa Thu xám heo may !...

NGUYỄN BẰNG KHUÂNG

ĐUỔI BƯỚM

● MINH TUỆ

NHỮNG con bướm ép vào tập đẹp quá nào là màu vàng, trắng... Mà tôi và Dung đã ra công mấy tuần. Bắt và ép.

Cứ mỗi lần hai đứa đem vô trong lớp, thì các bạn khen lấy khen để, làm hai đứa phổng lỗ mũi. Từ đó ai cũng có tập ép bướm.

Mỗi trưa hai đứa đi sớm vào sân trường bắt. Nhưng hôm nay có Nga và Vân rủ đi và nói con đường gần trường có nhiều bướm.

Thế là bốn đứa kéo nhau, vừa đi vừa bàn về bướm. Gần tới chúng tôi ba chân bốn cẳng chạy tới. Ồ bướm đâu mà nhiều thế. Chúng bay loạn cả. Cả bọn để cặp dưới góc cây rồi lấy đồ nghề ra bắt. Những con bướm lớn chúng tôi bắt còn con nhỏ để lại và cái môn thì thao thao bất tuyệt.

— Bướm đẹp ghê !
— Tha hồ mà bắt !
— Vồ cho chúng lé mắt chơi.

Bỗng Vân nói :

— Kìa con bướm đẹp quá.

Tôi nhìn theo và chạy đuổi bắt nó. Nó như thế mà bay nhanh ghê. Tôi chạy mãi chạy mãi cố bắt được nó. Bay 1 lúc nó đậu. Tôi vội vàng chụp nó, nhưng dở ra thì còn lại ít phấn hồng. Chán nản tôi định chạy về nhưng sau lưng tụi bạn khuyến khích.

— Cố gắng bắt nó đi.
— Chạy theo đi, nó bay kia kìa.
— Con bướm đẹp ghê, bắt được là nhất đấy. Máu nóng xông lên, tôi lại chạy đuổi. Đến cổng trường tôi nghe có tiếng chuông vô lớp. Thôi chết rồi tôi hoảng kêu.
— Vô lớp rồi, đem cặp lại dùm.

Thế là các cô bé vội vứt đồ nghề đi vô lớp. Hên quá chúng tôi lên thì cô vừa vô. Kiểu đứa đọc một câu giống nhau.

— Thưa cô con đi trễ. Ca hiền từ.

— Thôi về chỗ, lần sau nhớ đi sớm nhé. Không ai bảo ai, chúng tôi về chỗ lấy tập học.

Giờ ra chơi tôi hỏi :

— Bướm của tôi đâu.

Chúng cười xòa

— Bỏ lại hết — Tốn công ghê đó.

Vân đề nghị :

— Lúc về nhớ lại coi còn không. Cả bọn tin tưởng nên giờ về chạy lại, Thì hỡi ơi. Có những chiếc bao trống không.

Dung nói,

— Bao tao còn một con bướm chúng bay ạ

Tôi cười.

— Thôi thả nó ra đi, chúng ta nên để những chiếc bao lại làm kỷ niệm nhé.

Cả bọn tán thành. Bỗng chúng phá lên cười vui vẻ.

Cười

Cái đầm

Dũng và Ân đi qua cái cầu có đề bảng «Cầm đái» Dũng chơ! gác Ân.

— Đồ mày cái cầm đái đó. nói lái lại là gì ?

Ân vốn là 1 cây nói lái, liền trả lời :

— Cầm đái là cái đầm.

Đợi Ân nói xong, Dũng đấm một cái vào lưng Ân và nói.

— Cái đấm đó !

HUỲNH ĐÌNH TƯỜNG

LỜI CHO SŒUR

(Riêng trao về Soeur Rosalie)

✤ BÍCH NGỌC

CON viết những dòng này đến cho soeur, khi soeur đã lìa chúng con đi rồi, năm học này soeur không còn phụ trách những lớp Trung học của trường này nữa, soeur đi thật xa, tận miền Phước Long kia mà không một lời từ giã với chúng con. Con đâu có biết soeur đổi đi, đến khi tựu trường nghe các bạn nói, con thẫn thờ không nói được lời nào. Suốt buổi học đầu tiên ấy con thấy không có hứng thú gì cả.

Con đã đứng ở đây lâu này thật lâu để hình dung dáng soeur đi lại, con đã ôm mặt khóc một mình vì soeur ra đi thật đột ngột mà không cho tụi con hay trước để tiễn soeur đi.

Có phải soeur sợ phút giây đưa tiễn làm soeur ray rứt trong lòng không ? có phải soeur sợ gây sự lưu luyến của chúng con đối với soeur không ? Thay vì lẽ gì mà soeur không cho tụi con hay trước ? Rồi đây có những buổi học êm ả con tìm được bóng dáng ai đi lại ở hành lang này để kiểm soát chúng con, ai rầy la chúng con khi chúng nghịch phá, ai dạy bảo chúng con những điều hay lẽ phải ở đời.

Con còn nhớ, ngày xưa có một lần soeur phạt quỳ con vì con đùa trong lúc xếp hàng lúc ấy con thấy giận soeur thật nhiều, con thấy con không được soeur thương, bây giờ con phá, con nghịch mặc sức mà có ai phạt con đâu. Cho nên con cảm thấy buồn và nghĩ đến soeur thật nhiều. Mà mỗi lần con nghĩ đến, con thấy sống lại được trong tưởng tượng những cái kỷ niệm, mà từ khi con bước chân đến trường này tới bây giờ. Suốt a năm học, Soeur đã dạy Sinh Ngữ cho chúng con, Soeur dạy cho chúng con biết nói và viết đúng tiếng Pháp.

Trong giờ thêu Soeur đã cầm tay từng đứa 1, dạy thêu từng cái hoa nhỏ, từng cái khăn tay, cái áo. Ngày nào Soeur đã đứng ở đầu cầu thang này để nhìn mặt từng đứa 1, nghiêm nghị khuyên chúng con đừng nói chuyện khi lên cầu thang, đừng đi hỗn độn, Khi ra về Soeur ra tận cửa đưa e nùng con về.

Ngày nào cũng vậy, dần dần hình ảnh ấy ghi sâu vào trí óc con, cho nên bây giờ mỗi lần bước lên cầu thang, không thấy dáng dấp quen thuộc của soeur con cảm thấy như thiếu một vật gì quý giá Bây giờ soeur đâu còn ở cạnh chúng con để an ủi khi những con buồn, chia vui với chúng con trong những kỳ cắm trại soeur đã đem lại nụ cười trên môi của chúng con soeur đã lo cho chúng con từng ly nước, từng bữa ăn một, những kỳ nghỉ hè ở Vũng Tàu soeur lo cho tụi con ngồi yên chỗ trên xe, coi chừng chúng con khi chúng con đùa nghịch dưới làn nước trong xanh. Soeur lo cho chúng con từng giấc ngủ trưa, từng cái kẹo tráng miệng, làm sao mà con quên được ?

Bây giờ hết rồi, thiếu Soeur con cảm thấy thiếu tất cả, trong lớp khi có giờ trống tụi con chọc phá thoả thích, mỗi lần như vậy con nghĩ ! Giá lúc này có Soeur ở đây lớp học có ồn ào như vậy không ? Và con ngoan ngoãn không đùa với bạn, con ngồi chống tay ở cằm hướng

(Xem tiếp trang 8)

ĐỐ VUI

Thân em để mọi người coi
«Huyền» thêm dùng để làm cho hao mòn.
«Hỏi» vô chỉ dạy, khuyên răn.
«Nặng» vào mạnh dạn không hề sợ ai.

Đố là 4 chữ gì ?

Giải đáp : BẢO,BÁO,BÀO,BAO

văn nghệ trẻ

NGÀY NHỚ

✻ THÚY NHƯ

ĐỒNG hồ trên tường chỉ 6 giờ đúng, Thu ra khỏi lớp học. Những đứa học trò con trai đã bắt đầu rầm rì trước đó lâu rồi. Con lộ giờ tan việc rộng thênh thang đủ loại xe. Thu nhìn chừng những chuyến xe bus Mỹ to dềnh dàng rồi băng qua đường vội vàng. Thu đi thật sát lề, tiếng dép Thu rào rạt trên cát, đều như muôn vàn ý tưởng đang âm thầm quay tròn trong óc Thu — Sao lúc này An nói chuyện với mình nhạt quá nhỉ. Gặp Thu, mặt An ngời sáng u buồn. An hỏi như sợ bị lặp lại :

— Đậu hè bồ, về thăm Bình Long chưa ?

Thu khẽ cười lắc đầu. Bao nhiêu sắp xếp vui mừng khi gặp lại An biến mất. An tiếp giọng ngập ngừng :

— Ừ, lên làm gì, trên đó dạo này đang đánh giặc nhiều.

Tự nhiên Thu thấy ghét An lạ lùng. An quên hết rồi ! An lại có vẻ như không rảnh để đứng nói chuyện với Thu lâu hơn. Thu giận kết thúc nhanh :

— Ba mẹ tôi không cho, An về.

Khi An quay đi, mất hút ở đầu đường, Thu vẫn đứng yên đó mãi. Thu nhớ lại An ngày cuối cùng chia tay tại trường. Lúc đó An thật dễ thương, An đứng nấp né ở chân cầu thang ngước nhìn Thu.

— Thu ráng nhé, sang năm mình gặp nhau.

Thu cười to tinh nghịch : Ngồi chung một chỗ hơi, mình cứ kể như là bị nghỉ sau trận tổng tấn công bất ngờ của Vi Xi đi. An ơi đâu nhớ phải theo Thu về Bình Long nghe.

An gật đầu, ánh mắt An màu đen .. thăm thẳm. Bây giờ thì rồi, có kết quả rồi nhưng An hình như không còn là An nữa. Lúc nào An cũng muốn làm chị hai của Thu, dìu dắt em thôi. Phải chi Thu đậu thấp hơn hoặc bằng An — Bây giờ chỉ có một mình Thu làm sao về thăm quê được. Thực ra Thu cũng không nên trách giận An

Thu chỉ mới chơi thân với An trong niên học rồi những năm trước Thu học ở Bình long, bạn của Thu là những đứa chơi chửi lộn nhau kể từ năm học lớp Tư, lớp Ba. Bình long đối với An đâu có gì ràng buộc. An hứa đi với Thu vì An muốn thay đổi khung trời, muốn có thăm một phong cảnh lạ mắt thế thôi

Bình Long đang là xứ nguy hiểm thì An lên làm gì — Ngay cả ba mẹ Thu cũng nghĩ như vậy, nhưng Thu thì khác... Cả năm lo học Thu chỉ mong có một ngày.. một buổi sáng đẹp. An là An không thích, ba mẹ già ba mẹ làm sao hiểu Thu. Ba mẹ đâu có biết lúc nào Thu cũng chỉ ao ước, nôn nóng được trở về Bình Long. Những ngày hè còn lại ba mẹ cho Thu đi đổi gió ở đâu Thu cũng cứ lắc đầu. Thu để dành mà...

Bây giờ sắp tựu trường rồi, Thu sắp phải vùi đầu vào sách vở mà BL vẫn chưa yên Thu ức lắm — ức An không dám đi, ức ba mẹ không cho phép và tại sao người ta cứ đánh quê hương Thu hoài.

Bình long có gì đâu, mưa dầm và bụi đỏ. Nhà Thu hồi đó ở trên 1 đồi cao sát rừng Thu sinh ra và lớn nhanh theo những mùa cao su tròn năm mà mùa nào cũng gợi cho Thu những hình ảnh thương mến khó phai.

Thu thương từ lúc cao su trổ bông, hoa cao su nhỏ li ti, thơm thoang thoảng cho đến lúc cao su rụng hột. Thu và lũ bạn hàng xóm hay rủ nhau lên lộ hái trái cao su về tách thành những đầu lâu nhỏ. Bọn Thu chỉ cần lấy bút nguyên tử tô thêm hai hố mắt là thành lập xong bộ lạc săn đầu người. — những dạo sau này Thu đã lớn, Thu không còn hay chơi trong nữa. Buổi sáng phải dậy sớm học bài Thu thích nhất là những ngày cuối đông. Thu lấy chăn trùm cho tận cổ, nằm nghe lá rừng bay lao xao. Một tối nào trăng sáng vằng vặc, Thu ra sân có thể nhìn suốt những hàng cây trơ nhánh, thẳng tắp là Thu sung sướng nói với mẹ :

— Rằm đẹp quá, sắp cúng ông táo rồi mẹ nhỉ. Từ đó Thu chỉ sợ nhất là ra Tết, lá cao su bắt đầu xanh thẫm mang bóng tối về bao vây khu vườn của Thu như ngầm nhắc nhở : còn lâu lắm mới lại Tết nữa cô bé ơi !

(xem tiếp trang 8)

đảng cướp : LIÊN HÀNH TINH

— Kỳ 28 —

● Nguyên tác «THE COSMOKILLERS của Alfred Schneider và Richardson Wiggin

TÔ - NGỌC phỏng dịch

Mà thật thế, trong phái đoàn nếu lỡ có một người lầm lẫn, người đó bị chết hay bị thương không làm việc được nữa, thì bản thân người đó thiệt đã đành, mà cả phái đoàn cũng bị ảnh hưởng lây. Huấn luyện được một chuyên viên thành thạo nào phải ít tiền của, ít thời giờ... Vì mình mà kẻ khác phải chịu thiệt thòi lây thì là một điều tối kỵ. Cho nên tất cả mọi người đều được căn dặn kỹ càng, không để một sơ hở nào cả.

Chiếc xe bay sau khi rời khỏi phi thuyền Mẹ là phi thuyền Công Lý, thì lập tức bay cao lên lối 100 thước. Từ độ cao này nhìn xuống, mọi người đều hài lòng vì tấm thảm cỏ nhân tạo đã che phủ phi thuyền Công Lý. Thật là kín đáo, thật là tự nhiên. Chắc chắn dù cho các vệ tinh của bọn cướp bay quanh Mộc tinh có những ống kính tối tân nhất cũng không thể phát giác ra được.

Nhà bác học liên lạc bằng vô tuyến điện với đài trung ương ở trái đất qua hệ thống điện đài trong xe bay :

— A lô... Đài trung ương ở Ken-nơ-đi ?

Có tiếng nói oang oang :

— Trung ương nghe đây...

— Chúng tôi đã rời phi thuyền Công Lý. Cuộc du hành này chắc có nhiều gay cấn. Chúng tôi sẽ rời phi thuyền khoảng ba ngày... Bắt đầu từ giờ phút này sẽ liên lạc thường xuyên mỗi đầu giờ...

— Trung ương đài sẽ theo dõi tất cả mọi liên lạc và sẽ cho những chỉ thị mới.

Nhà bác học nói :

— Những lần liên lạc sau, xin chuyển sang tần số 724 của hệ thống ITP (interplan : liên hành tinh)

— Đài trung ương chấp nhận đề nghị đó... Chấm dứt chứ ?

— Vâng, chấm dứt !

Nhà bác học gác máy.

An-Toan hỏi :

— Tại sao bác không dùng tần số thường lệ ? Mà lại dùng tần số 724 ITP ?

Nhà bác học đáp :

— Bác có cảm tưởng là tần số thường lệ sẽ bị phát giác ra. Xung quanh chúng ta chắc chắn có cả một vòng đai vô tuyến của bọn gian. Chúng sẽ nghe lén những cuộc đối thoại của chúng ta không chừng. Dùng tần số 724 tuy hơi yếu một chút, nhưng hệ thống vô tuyến interplan là một hệ thống hoàn toàn mới mẻ, được phát minh ra không đầy ba tháng.., Làn sóng siêu âm của nó khó bắt một chút nhưng có thể chúng ta mới tránh được sự dòm ngó của bọn cướp...

Trong khi mọi người đang nói chuyện, thì chiếc xe bay tiến thẳng về phía mặt trời mọc. Chiếc xe sau khi ở trên cao một khoảng liền hạ thấp xuống, và cứ thế lướt vun vút trên mặt đất. Những người trên xe cảm thấy êm ái như ngồi trong nhà, vì xe hoàn toàn không bị cọ sát nên không gây ra những chấn động làm rung chuyển như trường hợp xe hơi hay các loại xe khác chạy bằng bánh thông thường.

Chiếc xe đang chạy có trớn ngon lành, thì bỗng nhiên phía trước mặt đường như rung chuyển. Bụi bặm, đất cát bay mù...

Nhà bác học vội vàng ra dấu hãm xe lại. Xe từ từ lái sang một bên, trong khi đó mọi người quan sát kỹ những biến chuyển đang xảy ra. Họ ước đoán nơi đây cách xa chỗ phi thuyền Công Lý đậu cũng có tới hơn 10 cây số.

Mọi người trong phi thuyền chăm chú nhìn ra ngoài. Không hiểu có chuyện gì ? Bọn cướp đã thấy tung tích mọi người và chúng đang dùng một loại khí giới nào đó để tiêu diệt họ chăng ? Các họng súng sẵn sàng nhả đạn khi cần. Mọi người tập trung tư tưởng để nhận định tình hình. Nhà bác học Giô-va-ni liên lạc với phi thuyền chính cùng với đài trung ương ở trái đất. Ngay khi đó ống kính thu hình cũng ghi lấy những hình ảnh đang xảy tới cho mọi người.

(CÒN NỮA)

Truyện thần tiên

Cỗ xe Tuấn Mã một ngày

Cổ tích Thành Nice do CHỊ NĂM kể

Kỳ trước, trong truyện «giấc mơ của Như Tuyết» các em thấy hồi kể. cuộc có vẻ «lãng xẹt» phải không các em ?

«Thì Như Tuyết mơ có một cỗ xe Lãng Tử để ngự trên đó và nàng đã có cỗ xe đó rồi ! Như vậy, giấc mơ của nàng đã thoả mãn các em còn muốn gì nữa !» Chắc nhiều em sẽ dự đoán rằng chị sẽ trả lời như vậy !

Nhưng không đâu ! Chị Năm không để cho các em thiệt thòi như vậy đâu, và còn chiều các em hơn thế nữa. Để cho các cô các cậu khỏi sốt ruột, chị Năm xin nói nhanh : Đó mới là Hồi Thứ nhứt của câu chuyện thôi. Và hôm nay, ngày đầu tuần, chị Năm xin qua Hồi Thứ Hai, chắc chắn là phải hấp dẫn hơn hồi trước nhiều :

Phải, cỗ xe tuấn mã đã có sẵn ngoài đó. Ôi nó mới đẹp làm sao ? Những bánh xe đều có nạm kim cương và lăn trên một vườn hoa muôn màu muôn sắc. Những dòng suối nhỏ chạy xung quanh. Một cái động, toàn bằng sà cừ nằm bên cạnh một cái hồ. Thật là đẹp ! Thật là hữu tình ! Cái vườn treo trong mới tuyệt tác làm sao ?

Như Tuyết và các anh chị nàng tiến về cỗ xe, trong khi đó thì hàng đàn ve sầu và chim chóc đi theo hộ tống họ.

Mới đầu mọi người còn chóa mắt trước cảnh đẹp lạ lùng ấy. Nhưng một lát sau họ cũng quen dần. Bọn con trai con gái lúc đó mới xô đẩy nhau leo lên xe cho thật nhanh.

Cỗ xe bắt đầu chạy!

À, mà chị Năm quên không nói cho các em biết rằng cỗ xe đó 8 con ngựa bạch — tức là ngựa trắng í mà ! — có những yên cương cũng màu trắng. Lại có một anh đánh xe cũng bận quần áo bằng sa-tanh trắng, có gắn đá quý và hạt ngọc. Và một anh phụ nữa.

Cỗ xe này chẳng giống cỗ xe Lãng Tử tí nào cả !

Khi đi ngang qua đường thiên hạ đã xếp hàng dài ra xem và tấm tắc khen mãi. Người ta tự hỏi không biết Ông Hoàng Á Đông nào mà lại có được được một cỗ xe tuyệt tác như thế này ?

Có một giọng nói thì thầm bên tai Như Tuyết :

— Cô đã bằng chưa ?

Như Tuyết dáo dác nhìn xung quanh và bỗng nhận được ra con nhện tiên. Nàng đáp :

— Đó là giấc mơ đẹp nhất của em ! Nhưng... tại làm sao mà chỉ nội trong có 1 đêm chị đã có thể...

Con nhện tiên đáp :

— Cô chẳng phải bạn thân của tất cả loài vật và cây cối là gì ? Tất cả loài vật và cây cối đã giúp tôi. Những bà con giống nhện chúng tôi đã dệt áo cho cô bằng những tơ trinh trắng, rạng đông thì nhuộm màu, và quần áo của các anh cô thì được may bằng cánh bướm...

« Những bông hoa thì đã đem các hạt sương mai lại để cho các Thiên Tinh luyện thành kim cương. Hai vị trong số các Thiên Tinh đã tình nguyện làm người đánh xe người phụ. Còn những ve sầu và những con chim bay trên đầu cô để ca hát chỉ là một số rất nhỏ đã tới theo lời kêu gọi của tôi.

Các anh và chị của Như Tuyết đều có nghe thấy gì ? Bọn họ còn đang khoái trí để không ngớt, khám phá ra nhiều cảnh mới lạ. Người chị trẻ nhất của Như Tuyết là kẻ đầu tiên, đã nhận ra được một cái đu dựng ở cuối vườn tiên. Cái đu cao quá xá là cao, đến độ nếu là về đêm thì nó có thể chạm ngôi sao được.

Như Tuyết chợt thở dài nói một mình :

— Miễn là tối nay khi phải rời nơi đây các anh chị mình đừng có buồn.

Con nhện tiên chợt hỏi :

— Thế còn cô... Cô có buồn không ! Bởi vì cô đã hiểu rõ sự thật. Tôi không có đủ quyền hạn để kéo dài giấc mơ này của cô. Cô đã ước ao đi qua thành Nich vào ngày rước hội Lãng Tử trên một cỗ xe khác hẳn và đẹp hơn những xe khác. Tôi đã thực hiện giấc mơ ấy cho cô !

— Ồ ! Em cám ơn Nhện Tiên nhiều lắm ! Nếu bảo rằng em không buồn khi từ giã cảnh này thì là tôi nói dối. Nhưng những kỷ niệm êm đẹp này chắc chắn rồi ra sẽ an ủi em. Chị biết không ! Chị đã cho em rất nhiều sức mạnh. Thường thường thì em hơi lười. Em thích mơ mộng, thích mơ mộng vẩn vơ.

Muốn để tỏ ra xứng đáng với lòng tốt của chị, em xin hứa là sẽ sửa chữa tất xấu đó. Mỗi khi má gọi em để làm những công việc trong nhà em sẽ xin đến ngay. Em không sợ gì cho em cả đâu chị ơi ! Em chỉ sợ rằng các anh các chị của em lại cứ nghĩ hoài đến cỗ xe. đến những quần áo đẹp. Họ có biết đâu đó chỉ toàn là đồ mượn thôi.

(còn nữa)

Kính mừng Phật Đản 2513

Gia Đình Phật Tử Yên Phi sẽ xuất bản vào mùa Phật Đản một số đặc san. Chúng tôi sẵn sàng nhận bài vở từ bốn phương gửi về.

Gia Đình Phật Tử Yên Phi
Số 16 Trần Quốc Toản SAIGON

Thám hiểm mật khu địch

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIẾN

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, PHƯƠNG-THÚY

MÀU SẮC GIA ĐÌNH

của HOÀNG OANH

Bầy màu ... lần lượt chui vào xe rồi hai ... ập... ập... ập, tiếp theo ... tiếng rừ... rừ... rừ thật dài.

Cái xe liền vụt biến sau một lớp bụi.

Con Quy sập cánh cửa sắt lại hai tay nó buông thõng ... đu đưa mấy cái và cũng thở một hơi dài theo chiếc xe.

Bây giờ thì cái nhà này là của nó, không ai cấm nó mở radio kêu thật to và mở quạt quay hết tốc lực. Nó khoan khoái nằm duỗi thẳng tay chân trên cái divan mà ngày thường nó không dám ngồi. Đôi mắt lim dim, nó nghĩ : Thế này mới thật là nghỉ ngơi chứ ! mình thế mà sướng hơn ông bà chủ nhiều.

Giờ này là ông đang chen vai thích cánh mò nói nhễ nhại để lấy vé ciné, còn bà thì tiếng là đi chơi phố chứ đâu có dám nhìn ngắm cảnh vật xung quanh ? Mắt bà sẽ phải lượn tròn theo mấy đứa con và luôn miệng kêu gọi kẻo sợ chúng chạy lạc mất. Nghĩ thật tội nghiệp bà chủ, có một ông chồng khó tính và cầu kỳ như vậy cũng mệt thật ! Đi thì thôi, hễ ở nhà lúc nào là cũng chỉ để ý đến màu sắc và đồ đạc.

Nó nhớ hôm chủ nhật trước, có một bà họa sĩ đến chơi, nó thấy ông chủ hết nhìn bà khách lại đến liếc quanh cái nhà như chỉ chực chờ đợi một câu khen của nhà họa sĩ. Bà khách hình như cũng đoán được ý của chủ nhân, nhưng cũng khen qua loa cho ông chủ vui lòng.

Khi bà khách ra về, ông chủ có vẻ chưa hả vì bà ta khen ít quá, Ô. bèn hỏi lại :

— Thế nào bà chị ? Tôi bày biện nhà cửa thế nào trông có được không ?

Bà khách liền đứng lại thật thẳng, khoanh tay vào và đưa mắt 1 vòng quanh khắp nhà, xong miệng bà tủm tỉm :

— Ông anh trang trí vui mắt lắm, trông toàn thể giống 1 viên kim cương lớn ở chợ Bến Thành.

Và rồi ông chủ nó thích chí cười vang.

Hôm nay, nó nằm thong thả ngắm cái nhà của chủ nó xem có giống viên kim cương thật không ? Nó đưa tay lên ngắm nghía chiếc nhẫn mặt ... sa phia của bà chủ nó cho hôm tết. Mặt nhẫn chiếu vào mắt nó sáng loé bao nhiêu là màu sắc. Nó ngồi nhỏm dậy nhìn quanh rồi gật gù : Cái bà ấy nói thế mà đúng ! Trong nhà này nhiều màu thật cơ, một bộ bàn ăn có 8 cái ghế mà cũng có xanh, cái đỏ, cái trắng, cái tím, cà vàng, cái divan cũng một màu, bộ salon cũng mấy màu khác nhau

(Xem tiếp trang 8)

Cười

Mở hàng

Bà A : — Chào bác B. May quá cửa hàng tôi sắp khai trương. Bác mở hàng cho tôi 1 cái lấy hên nhé ?

Bà B (sốt sắng) : — Vâng, vâng tưởng chuyện gì chứ chuyện ấy thì tôi giúp bác ngay. Nhưng chẳng hay bác định mở cửa hàng gì thế ?

Bà A : — Dạ, cửa hàng bán... quan tài bác ạ !

Bài vở gửi cho
« MÁI ẤM GIA ĐÌNH »
Xin đề :
HÀ MAI LAN
15, Võ Tánh Saigon

SỐNG đời sống MỚI

Làm đẹp

Các chứng bịnh của tóc

❈ ĐOAN TRANG

TÓC TRẮNG.

Tóc trắng lúc tuổi hãy còn xuân là một chứng bệnh của tóc do rất nhiều nguyên nhân. Có thể là do di truyền, sau một cơn sợ hãi hoặc xúc động thái quá, lo nghĩ nhiều.

Hiện nay chưa có phương pháp hiệu nghiệm nào để chữa trị chứng này mà người ta chỉ dùng phương pháp nhuộm tóc, bạn có thể mua những thuốc nhuộm hiệu Mousse colos, lotion fabre, Belle color.., theo mấy ông thầy thuốc nam thì uống Hà thủ ô kết quả nhưng phải kiêng cữ quá khó khăn.

TÓC CHẺ : Loại tóc này thường chẻ đôi hoặc chẻ ba. Sở dĩ bạn bị chứng tóc chẻ này là vì bạn dùng loại Shampooing có nhiều chất tẩy quá hoặc bạn xấy tóc quá nóng. Muốn chữa bạn phải cắt hết những ngọn tóc bị chẻ, buổi tối bôi Pommade hoặc kem có chất diêm sinh như Sulfocrème litess hoặc crème Revitalisante.

TÓC RỤNG : Tóc rụng cũng có nhiều nguyên nhân : vì di truyền, vì bẩm sinh và vì tuổi già thì khó lòng mà chữa trị được.

Ngoài ra tóc rụng vì đau ốm, sanh nở, nhiễm độc thì có thể trị được. Khởi sự chữa bằng cách uống thuốc bổ dưỡng sức khoẻ cho cơ thể. Sau đó bôi những loại thuốc mọc tóc như Pétrol Hair, Bogg. Sylvikrine. pure vv Nếu có thể cạo trọc để thay tóc.

Thường thường, mỗi ngày tóc rụng 1 ít khi chải đầu là sự thường, không có gì đáng lo ngại. Bệnh rụng tóc là khi nào tóc rụng thật nhiều thôi.

Nếu tóc rụng trong tuổi dậy thì mà không có ốm đau gì thì người ta thường theo phương pháp chà xát da đầu mỗi tối bằng các thứ dầu dinh dưỡng như Cytamine Sérum Capilla, Amino Sulfo sève.,. và chỉ nên gội đầu 2 lần mỗi tháng.

Nếu tóc rụng vì da đầu bị bệnh (da đầu bị bong ra từng lớp mang theo chân tóc, rớm máu) bạn có thể dùng Pommade Lenooi bôi lên da đầu.

TRỨNG TÓC : Trứng tóc là tóc bị thắt thành những gút nhỏ bạc màu, sơ xác. Bị chứng tóc này bạn hãy tránh nắng gió càng nhiều càng tốt và đừng nên gội đầu bằng xà bông nhiều quá cũng không nên dùng nước hoa hoặc lotion có nhiều tỷ lệ cồn. Hằng ngày bạn chà xát da đầu một lần với giọt dầu trị trứng tóc (lotion antipelliculaive P. Has hay Kergo d'Eugène). ❈ ❈

Tư tưởng đẹp

❈ Sự trung thành là thuốc độc đối với những tâm hồn yếu ớt, và là thuốc trường sanh cho những tâm hồn mạnh.

EDOUARD HELSEY

Hương xưa

(Tiếp theo

NHỚ NGUỒN

Nguyên tác YANOAMA
hồi ký của HELEMA VALERO
phỏng dịch : HỒ LỆ NGUYÊN

Khi bị đau bụng, tôi bèn ngồi xuống và lặng người đi. Con gái tên chúa Mọi cũng dừng lại và hỏi tôi :

— Chị làm sao vậy ?

Tôi đáp :

— Không có gì cả. Bảo họ là đừng có chờ tôi.

Rồi tôi chạy thẳng vào rừng. Tôi nghe thấy có tiếng họ đi tìm tôi và gọi tôi, nhưng tôi không trả lời. Vào lối 9 giờ thì đứa con tôi ra đời. Nó không cử động gì cả. Tôi tự nhủ : « chắc có lẽ nó đã chết rồi. Ta phải đi kiếm lá để bao nó lại và tìm một cái hố để chôn nó ». Tôi nhìn thấy có một cái hang ở cách đó không xa.

Tôi muốn cắt rốn cho con tôi. Gần hang đó có những mảnh tre nhỏ. Tôi chạy lại lấy và thử cắt tóc mình thì thấy đứt. Tôi bèn lấy cắt cuống rốn, nhưng không cột lại. Máu bắt đầu chảy. Sau này tôi mới thấy là những người đàn bà mọi cũng không cột cuống rốn.

Tôi buồn bã đi tìm những lá cây. Tôi không còn biết đau đớn là gì nữa cả. Khi tôi lững thững trở lại thì tôi nghe thấy có tiếng rên rỉ. Chính là tiếng con tôi. Đứa nhỏ bị kiến bu đầy mình khắp chỗ.

Tôi bèn vội và ẵm nó lên tay. Nó không làm sao thở được mà chỉ rừ, rừ, rừ rừ. Tôi mút lỗ mũi nó, vì tôi đã từng nghe người ta nói là phải làm như vậy. Nước dơ trong mũi chảy ra. Rồi tôi gói những đồ dơ của người đàn bà đẻ trong lá để bỏ vào trong hang.

Tôi trở ra sông để tắm rửa. Ngày nay cha tôi bảo : «Con không chết thì kể ra cũng lạ một phép lạ ? Nhưng đâu có phải ai cũng có thể chết được một cách dễ dàng ? Tôi để đứa bé trên 1 phiến đá, bên dưới lót một lá thật to. Tôi đã gọt đầu cẩn thận cho nó bằng nước lạnh. Máu từ trong rốn nó chảy ra. Tôi rùng mình, đi lại chỗ có ánh nắng ngồi sưởi với đứa bé. Khi đã cảm thấy hết lạnh rồi, tôi ẵm đứa nhỏ trong tay đi lần về chaponne.

Lần đầu tiên tên chúa mọi nhìn thấy đứa bé. Y hỏi « Trai hay gái ». Mẹ y đáp « con trai ! » Y đi lại gần tôi và nói : Nếu vậy thì hãy cố mà nuôi nấng nó tử tế. Mày nên nhớ rằng chúng ta có rất nhiều kẻ thù ở khắp nơi. Một ngày kia thằng bé này sẽ lo lắng cho mày ! »

Trong khi đó thì những người đàn bà bao vây xung quanh nó. Thằng bé rất đẹp. Nó trắng, nhưng đầu gần như là không có tóc. Bọn mọi cái bắt đầu nói :

— Không phải người. Nó không có tóc ! Con của chúng ta khi nào mới đẻ ra bao giờ cũng có nhiều tóc. Hãy giết nó đi ! Giết nó ngay tức khắc ! Để nó xuống đất. Đặt một cái cây lên cổ nó và đè lên cái cây ấy.

Nghe nói vậy tên chúa Mọi bỗng đi lại gần hỏi : Ai bảo chúng mày giết nó đấy ? Nếu chúng mày biết yêu con của chúng mày thì nó cũng biết yêu con của nó vậy ! Nếu nó không có tóc thì để mặc cho mẹ nó lo, việc gì đến chúng mày ? Thôi thôi, đi nấu poupougnes (một loại dưa) đi ! Cho chồng chúng mày ăn, họ đói rồi ! »

Bọn đàn bà bỏ đi. Khi chỉ còn có một mình, Fousiwe bảo tôi : «Nếu mày là một người khác nếu mày sợ thì có lẽ mày đã giết nó rồi».

Tôi vừa khóc sướt mướt vừa đáp :

— Không ! Tôi không bao giờ làm như vậy.

Fousiwe đặt tay y lên vai : «Tên thằng bé con này là Maramawe»

Tên chúa mọi rất yêu chó. Đối với bọn Da Đỏ, chó cũng gần như người. Đã nhiều lần tôi thấy lũ mọi cái cho chó bú. Khi có một con chó bị chết người ta cũng hỏa thiêu và cũng nghiền xương để làm lễ dâng tro.

Có 1 bữa nọ, tôi đang ăn bouti ri (một loại đường). Con trai tôi chơi gần chú nó, và ông này cho nó 1 miếng thịt cá sấu.

(CÒN NỮA)

— 6 — Truyện dài tình cảm của Tạ-Quang-Khôi

CHƯƠNG II

— Ở trong nhà này, chỉ má tôi mới có quyền nói với tôi câu đó. Ông chỉ là khách, đâu có thể cho phép chủ ngồi được !

— Ánh ! Bà Thạnh đập bàn quát. Con ra khỏi đây ngay !

Ông Trình giơ tay cản lại :

— Không ! Diễm cứ để anh nói chuyện với cháu Ánh đi. Cháu thông minh lắm.

Ánh nghe nhói đau ở tim. Ông Trình đã dùng tên con gái của mẹ nàng để gọi. Nàng cho như vậy là hỗn, là xuống xã. Theo nàng, chỉ có cha nàng mới có quyền gọi mẹ nàng bằng cái tên đó. Bỗng nàng thấy nóng mặt lạ ! Cơn giận bắt đầu sôi lên ở trong lòng nàng. Thế là nàng đâm liều :

— Xin lỗi ! hình như tôi không có liên hệ gia đình với ông thì phải. Vậy, tôi yêu cầu ông không được kêu tôi bằng cháu.

— Ánh ! Bà Thạnh lại la to. Con không được hỗn.

Ông Trình bắt đầu mất bình tĩnh, mặt hơi tái đi, hai tay run nhè nhẹ. Điếu xì gà chưa có tàn mà ông gạt nó vào đĩa liên tiếp nhiều lần. Ông nói :

— Được rồi ! Tôi bằng lòng nói chuyện ngang hàng với cô.

Ánh gật gù :

— Tôi xin ghi nhận sự biết điều của ông.

Bà Thạnh vừa mở miệng định nói, ông Trình vội ngăn lại bằng cách đưa tay ra hiệu. Ông hắt hàm nói với Ánh :

— Nếu tôi không lầm, vừa rồi cô biểu cô có chuyện muốn nói với tôi. Vậy, cô nói đi !

Ánh thong thả ngồi xuống ghế, nhìn thẳng vào mặt ông, hỏi :

— Xin ông cho biết ý kiến của ông về một kẻ cố tình phá hoại hạnh phúc của người khác ?

Ông Trình hơi nhíu mày :

— Câu hỏi của cô vừa mơ hồ vừa tổng quát quá, tôi không biết đường nào mà trả lời hết

Ánh nở một nụ cười khinh khỉnh khiến bà Thạnh thấy nóng mắt vô cùng. Bà nghiến răng, chặt hai tay, rít lên :

— Con mất dạy ! Tao không chịu nổi cái giọng hỗn xược của mày nữa.

Ánh biết mình đi quá trớn, nhưng vẫn nhất định tiến tới, nàng phải thực hiện bằng được kế hoạch phá rối của nàng.

— Cút xuống nhà ! Bà Thạnh quát,

Ánh nhìn mẹ một cách bình thản :

— Má đừng có nôn ! Nói chuyện với ông đây rồi, con sẽ xin rút lui ngay, trả lại ông cho má.

— Câm ngay !

Ánh giả điếc, quay về phía ông Trình, dằn từng tiếng ;

— Câu chuyện mà tôi sắp nói với ông có liên quan tới hạnh phúc gia đình tôi. Vòng vo tam quốc mãi cũng không ích chi, vậy tôi xin nói thẳng. Xin ông tha cho má tôi !..,

— Ánh ! bà Thạnh vừa la to vừa xô ghế đứng dậy.

Ánh không hề nao núng, tiếp :

— Gia đình chúng tôi đang êm ấm, không cần ông xen vô đâu. Tôi không rõ ông giàu hoặc nghèo, nhưng nếu ông nhắm tới số tài sản của ba tôi để lại cho chúng tôi thì ông hoàn toàn thất vọng. Tuy nhiên, để đền bù công khó nhọc của ông bấy lâu nay trong khi hầu hạ má tôi, chúng tôi sẽ bằng lòng tặng ông một số tiền nho nhỏ. Vài ba chục ngàn chỉ đó...

« Bốp ! Bốp ! » Ánh bị liên tiếp hai cái tát vào giữa mặt. Nhưng sức bà Thạnh không có bao nhiêu nên nàng không cảm thấy đau đớn chi cả. Vẫn nhìn thẳng mặt ông Trình, như không có chuyện gì xảy ra; nàng gật gù :

— Vài ba chục ngàn thôi, không hơn ; Ông chịu không ?

Lúc này, mặt ông Trình đã tái xám như đồ chàm. Ông giữ im lặng một lát, hết nhìn bà Thạnh, lại nhìn Ánh. Bà Thạnh thì lúng cuống không biết nên làm gì bây giờ. Vừa rồi bà đã tát con gái hai cái đó là hình phạt nặng nhất của bà đối với các con. Thế mà Ánh vẫn không coi vào đâu hết. Bà cảm thấy bất lực vô cùng.

Ông từ từ đứng dậy, cười nhạt, nói với bà Thạnh :

— Diễm, anh không ngờ em lại tệ như vậy. Thì ra, em mời anh đến đây để xúi con gái làm nhục anh. Phải không ?

Bà Thạnh vội ôm lấy tay ông, van xin :

— Không, anh Trình !... Đừng nghĩ oan cho em... Có bao giờ em lại khốn nạn như vậy...

Ông Trình xô bà ra :

— Tôi biết tài bà rồi ! Bà đóng kịch khéo lắm

Bà Thạnh nghẹn ngào, giọng đầy nước mắt :

— Nếu anh không tin... em xin thề..,

Thấy công việc phá rối của mình đã có nhiều kết quả khả quan, chỉ cần thúc đẩy thêm một chút nữa thì mỹ mãn, Ánh liền nói với mẹ !

— Ông thích đi thì má cứ để ông đi luôn, má giữ lại làm chi ... cho chật nhà.

Bà Thạnh liền nắm lấy tóc nàng, giật mạnh, rồi kéo đập đầu xuống. Tay kia, bà tát lấy tát để vào mặt nàng. Dù bị đau nàng cắn răng chịu đựng, nhất định không mở miệng than một lời.

— Đồ vô giáo dục !... Đồ khốn nạn !...

Vừa đánh bà Thạnh vừa chửi mắng nàng thậm tệ, đủ mọi lời xấu. Đến khi đã mệt lử, bà mới buông nàng ra, ngồi xuống ghế thở dốc.

Ánh hất đầu, vuốt tóc, vênh mặt nhìn ông Trình :

— Chắc bây giờ thì ông bằng lòng rồi chứ. Vì ông, tôi đã bị một trận đòn khá nặng,

Ông Trình nhún vai :

— Được lắm ! Trận đòn vừa rồi người ta kêu bằng khổ nhục kế. Nhưng tiếc rằng 2 mẹ con cô đóng kịch còn kém quá, không qua mặt tôi được đâu.

— Ông cố tình hiểu như vậy càng hay ! Vậy ông còn chờ gì mà không ra khỏi nhà tôi ngay ?

Ông Trình hầm hầm đi ra cửa, không một lời từ biệt bà Thạnh. Ánh nói theo.

— Hi vọng không bao giờ nhìn thấy bản mặt ông nữa.

Biết câu chuyện đã đổ vỡ hoàn toàn, vô phương cứu vãn, bà Thạnh ngồi im lặng, cúi nhìn xuống đất. Bà không cần để ý tới sự ra đi của ông Trình, Rồi bà thở dài một tiếng thật não nuột.

Thấy mẹ buồn, Ánh quỳ xuống cạnh bà, ôm lấy hai tay bà đưa lên hôn, khẽ nói :

— Con xin má tha tội cho con ! Bất đắc dĩ con mới phải liều lĩnh như vậy.

Bà Thạnh thơ thẩn ngồi bất động không khác một pho tượng. Mắt bà cứ đăm đăm nhìn vào quãng không, như đang theo dõi một hình bóng nào đó.

(Còn nữa)

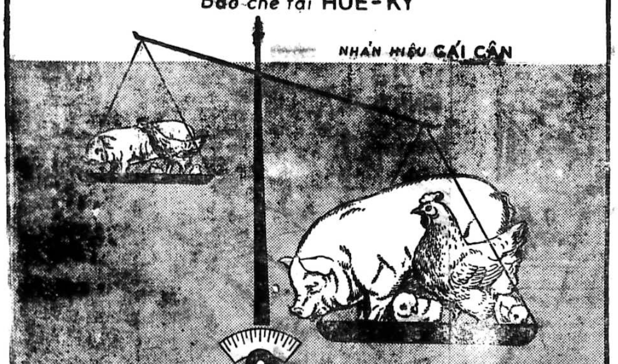
Thực phẩm bổ túc cho Gia-súc

HEO _ GÀ _ VỊT v.v...

PANMYCINE

VỚI 25 VỊ CHẤT = 16 SINH-TỐ + 6 CHẤT KIM + 2 TRỤ-SINH + 1 CHẤT ĐẠM

Bào chế tại HUÊ-KỲ



Chỉ cần trộn 1 gói PANMYCINE với 100 kí đồ ăn là đủ

1_TRỢ GIÚP SỰ SINH TRƯỞNG
2_TĂNG CƯỜNG HIỆU LỰC CỦA ĐỒ ĂN
3_PHÒNG NGỪA BỆNH TẬT
4_GIÚP GIA-SÚC MAU LỚN MAU MẬP
5_TĂNG GIA NĂNG LỰC SINH SẢN
6_TĂNG CƯỜNG HUÊ LỢI

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY, TRỪ DƯỢC VÀ CÁC TIỆM THỰC PHẨM GIA-SÚC

Tại sao nuôi gà thất bại?

Sự thay đổi thời-tiết về những tháng gần Tết, ngày nóng, đêm lạnh khiến cơ-thể gà bị suy yếu và vi-trùng xâm-nhập. Gà bỏ ăn, cánh rũ, kẹt mũi, thở khò-khè vì bộ hô-hấp bị nhiễm-trùng, và do đó cò mắc các chứng bịnh khác như khô chân, Sưng mắt, Toi gà, Sưng ruột, Tiêu chảy.v.v...

MỘT BÍ-QUYẾT ĐỂ THÀNH-CÔNG

dùng ngay dược-phẩm **CORISTREP**

vì lần đầu tiên tại Việt-Nam, dược-phẩm đặc-chế CORISTREP có đầy-đủ các dược tánh để chuyên-trị các bịnh nói trên.

CORISTREP là một dược-phẩm phối-hợp được **3 TRỤ-SINH** :

. *Streptomycin* chuyên-trị các bịnh ở bộ hô-hấp như Ho, Kẹt Mũi sưng phổi ._ *Chlortétracycline* (Auréomycine) chuyên trị các bịnh ở màng như Sưng Ruột, Sưng Mắt ._ *Chloramphénicol* chuyên trị các bịnh khác như Thương Hàn, Tiêu Chảy, Toi Gà v.v...
cùng với **8 SINH-TỐ** cần-thiết để tăng sức kháng nhiễm và duy-trì các tế-bào của cơ-thể.

CORISTREP hoàn-toàn thích hợp với khí-hậu Việt-Nam, thuốc tan trong nước, trình-bày trong bao giấy kẽm theo đúng độ liều, dễ dùng, để lâu không hư, không giảm sức công-hiệu.

CORISTREP có bán tại các nhà thuốc tây, các tiệm trữ dược.

Các nhà chăn nuôi lo xa nên luôn luôn có sẵn CORISTREP để kịp thời bảo-đảm cho công-lao chăn nuôi cực nhọc của mình.

(CÓ BÁN LẺ TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY)

TỔNG PHÁT-HÀNH : CÔNG-TY NAM-VIỆT
440, HỒNG-THẬP-TỰ _ SAIGON

Chính Luận

THƯ BÀN VỀ VẤN ĐỀ đôn quân... thanh niên già

HUỲNH TẤT NGHIỆP

Theo một thông cáo mới đây của Bộ Quốc Phòng, các thanh niên và cựu quân nhân từ 40 đến 43 tuổi phải nạp hồ sơ xin hoãn dịch về gia cảnh, tùy theo hạng tuổi, trong khoảng thời gian từ 1-3 đến 30-4-1969. Thông cáo này đã mặc nhiên cho người đọc hiểu rằng chỉ trong một thời gian nữa các hạng tuổi từ 40 đến 43 sẽ phải lên đường nhập ngũ.

Nhân dịp này, thiết tưởng không phải là vô ích khi đề cập tới những điểm lợi và hại trong việc Đôn quân.

A) Trên phương diện pháp lý, Luật Tổng Động Viên đã minh định những thành phần sau đây sẽ bị chi phối bởi Luật này :

1— Phục vụ trong hàng ngũ Q.L.V.N.C.H :
— nam công dân từ 18 đến 38 tuổi.

2— Phục vụ trong hàng ngũ N.D.T.V. :
— nam công dân từ 39 đến 43 tuổi,
— nam công dân 17 tuổi.

Trong trường hợp nhu cầu quân số đòi hỏi, thành phần 2 này sẽ được đôn quân sang Q.L.V.N.C.H. để phục vụ trong các cơ sở không chiến đấu tại hậu phương.

Ngoài ra, các cựu quân nhân có từ 12 năm quân vụ trở xuống, tùy theo hạng tuổi trong quy chế, sẽ lần lượt được gọi tái ngũ.

Căn cứ theo tinh thần của Luật T.Đ.V., Bộ Quốc Phòng đã ấn định thành phần nhập ngũ và tái ngũ theo thứ tự ưu tiên như sau :

a) thanh niên từ 18 đến 33 tuổi
b) thanh niên từ 34 đến 38 tuổi
c) cựu quân nhân từ 34 đến 38 tuổi có dưới 5 năm quân vụ
d) cựu quân nhân từ 34 đến 38 tuổi có dưới 12 năm quân vụ
e) trong trường hợp nhu cầu quân số đòi hỏi, sẽ đôn quân từ lực lượng NDTV sang QLVNCH lớp tuổi từ 39 đến 43 và 17 tuổi để phục vụ trong các cơ sở không chiến đấu tại hậu phương.

Do các điều khoản trên, người ta thấy rằng lệnh Đôn quân chỉ có thể được áp dụng khi các thành phần nhân lực vừa kể tại các đoạn a, b, c, d đã được tận dụng. Có như vậy thì Luật Tổng Động Viên do Quốc Hội soạn thảo và do Tổng Thống ban hành mới được thi hành nghiêm chỉnh và tinh thần pháp lý của Luật này mới được bảo tồn.

Hiện tại, trong thực tế, các thành phần nhân lực nói trên vẫn chưa được tận dụng, ngay cả lớp tuổi từ 18 đến 38 chi phối do sắc lệnh Động Viên từng phần trước đây, cũng còn có nhiều người chưa phải nhập ngũ. Vì vậy việc Đôn quân chưa thể thi hành trong lúc này được.

B) Về phương diện xã hội, người ta phải thành thực công nhận rằng đa số các «thanh niên già» từ 40 đến 43 tuổi đều đã có từ 6 con trở lên (theo sự ước đoán của chúng tôi vào khoảng 70%) trong số có nhiều người đã có cháu nội và cháu ngoại; do đó thành phần này sẽ được hoãn dịch. Số còn lại, và ở khoảng 30%, tuy chưa đủ 6 con, nhưng người nào cũng có ít nhất từ 4 đến 5 con phải nuôi dưỡng. Như vậy, với gánh nặng gia đình, với một thân hình cằn cỗi do tuổi tác và sinh sống trong một xứ thiếu ăn (pays sous-alimenté), người ta khó lòng có thể kỳ vọng vào năng xuất tối đa của lớp «thanh niên già» này một khi họ được đôn quân.

C) Về phương diện kinh tế quốc gia, việc Đôn quân chắc chắn sẽ làm xáo trộn nền Kinh tế vì các chuyên viên và thợ chuyên môn trong lớp tuổi 40 đến 43, phần đông đã có hàng chục năm thâm niên trong nghề, đang điều khiển hoặc giữ những chức vụ then chốt trong các nhà máy và xí nghiệp công cũng như tư. Vậy ngay từ bây giờ, ta nên nghĩ tới hậu quả cho nền kinh tế trong tương lai, nếu những chuyên viên này không có người thay thế. Thiết tưởng ngay vấn đề thay thế các chuyên viên từ 18 đến 38 tuổi đã làm mệt óc quá nhiều các nhà hữu trách.

Rút cục, việc Đôn quân nếu có xảy ra, thì cũng chỉ «đôn» được một số ít «thanh niên già» mà sinh lực đã hầu như kiệt quệ do sinh kế gia đình quá nặng cũng như do tuổi tác quá cao và hơn nữa cũng chỉ để tăng cường phần nào cho các cơ sở không chiến đấu tại hậu phương mà thôi.

Để kết luận, chúng tôi mong rằng các nhà hữu trách nên hết sức thận trọng khi quyết định vấn đề «rắc rối và tế nhị» này hầu cho sinh hoạt Kinh tế và Xã hội của Quốc gia một lần nữa khỏi xáo trộn...

bạn đọc viết

THỬ LÀM MỘT BÀI TOÁN

Chưa lúc nào người công chức và quân nhân sa sút như ngày nay. Đi đâu cũng nghe hai hạng nầy tả oán và kêu khổ. Họ chỉ còn hy vọng một sự thay đổi lương bổng trong hiện tại hoặc thanh bình trở lại trong tương lai may ra có thể phục hồi cái địa vị xưa cũ của họ chăng ?

Chúng ta thử làm một bài toán cộng lớp sơ đẳng để tìm hiểu cuộc sống của họ. Lấy một công chức hạng B, chỉ số lương căn bản 250, có vợ 3 con lương tháng đồ 9500 đ làm mẫu.

Hàng tháng họ chi tiêu một cách hết sức dè sẻn, tiện tận như sau :

TIỀN CHUNG CHO GIA ĐÌNH

— Gạo 40 ký (32 đ x 40)	: 1.280đ
— Đồ ăn ngày 150đ (150đ x 30)	: 4.500đ
— Mắm muối dầu mỡ ngày 20đ (20đ x 30)	: 600đ
— Củi, dầu lửa, xà bông ngày 20đ x 30	: 600đ
— Tiền thuê nhà, điện nước :	: 2.000đ
Cộng	8.980đ

RIÊNG ÔNG CHỒNG

— Hớt tóc 2 lần (50đx2)	: 100đ
— Xăng nhớt hoặc đi xe lam (20đx30)	: 600đ
— Linh tinh (nhịn hút thuốc lá)	: 200đ
cộng	: 900đ

❖ RIÊNG BÀ VỢ	
— Dù hy sinh đến đâu cũng mất	900đ
❖ RIÊNG CÁC CON	
— Sữa mỗi tháng 10 hộp (35đx10)	: 350đ
— Quà 15đ mỗi ngày cho 3 con (15đ x 30)	: 450đ
Cộng	: 800đ
Cộng chung	: 10.980đ

Nhìn qua tổng số thu chi hàng tháng ta có một đáp số là 1.480 coi như 1.500đ. Như vậy mười hai tháng thiếu : 18.000đ.

Nhưng chưa hết. Có ăn ở phải có may mặc. Hàng năm ăn mặc một cách sách rưới như sau :

◆ PHẦN ÔNG CHỒNG	
— 2 bộ áo quần 1.500đ x 2 :	: 3.000đ
— 2 đôi giày vớ (thứ rẻ)	: 2.000đ
◆ PHẦN BÀ VỢ	
— Một bộ đồ dài	: 1.000đ
— Ba bộ đồ bộ để làm việc, đi chợ	: 1.500đ

(Xem tiếp trang 8)

Thử nhìn thẳng vào những người trẻ híp pi ngoài đường và chết lịm trong quán cà phê

Các cô các cậu 69 : bơ vơ, cô đơn, chán chường, hiếu động...

TỪ TIẾNG KÊU TRẦM THỐNG CỦA TUỔI TRẺ...

Đã mấy ai lắng nghe tiếng kêu trầm thống của tuổi trẻ hiện nay ? Một phần vì phải chạy đuổi theo kế mưu sinh. Phần khác, do những thăng trầm, xáo trộn của thời cuộc, người lớn hầu như lãng quên tiếng kêu trầm thống kia. Nó tựa hồ như cung đàn của kẻ bạc mệnh. Mà tuổi trẻ hôm nay cũng không khác hơn những kẻ bạc mệnh như sinh ra chỉ để phù phiếm trên đường trần. Giữa người lớn và tuổi trẻ mỗi ngày một thêm xa cách.

Rồi không ai hiểu nổi ai. Cha mẹ không hiểu nổi lòng con cái. Thầy nhìn trò qua bao nhiêu mặc cảm. Ngược lại, tuổi trẻ tự cho mình như một kẻ xa lạ giữa thế giới thương yêu. Một cách lãng mạng hơn nữa, Tuổi trẻ chìm đắm vào vùng cô đơn của tâm thức rồi họ ôm lấy mối sầu cùng một niềm khoắc khoải phi lý để tiêu hao cho hết thời tuổi trẻ. Cứ như thế, ngày qua tháng lại tuổi trẻ ngao du trên đường trần. Trước hết xin độc giả cùng chúng tôi lắng nghe tiếng kêu ai oán này mà tự nó đã mang theo niềm phẫn nộ — tuy vô cớ nhưng là nỗi niềm chân thực :

« Lớp người trẻ chúng tôi đã và đang sống trong tình trạng khủng hoảng đam mê và hình như không có một lý tưởng ấp ủ bên mình. Ai đã gây ra tình trạng đó ? Gia đình, xã hội, học đường hay chiến tranh? Nhưng thử hỏi đã mấy ai đã đi sâu vào lớp người trẻ chúng tôi hôm nay chưa ? Hay chỉ nhìn và biết chúng tôi qua những chàng trai ăn mặc quần jean bó sát, oai hùng trên những chiếc xe Honda su zu ki phóng như bay trên đường phố ? » (Lời của một Sinh Viên theo chứng từ ghi âm Nhóm Nghiên Cứu Giáo Dục)

Tuổi trẻ có mặc cảm, rằng không ai hiểu họ cả hay nếu có hiểu thì cũng chỉ hiểu tuổi trẻ qua hình thức bên ngoài. Mà bản chất của tuổi trẻ vì dù có hư đốn phóng đãng đến đâu trước sau cũng vẫn là tuổi trẻ — Tuổi trẻ bao giờ cũng khát vọng được thương được hoạt động, được thành công, được chia sẻ nỗi niềm thầm kín và nhất là ĐƯỢC NGƯỜI LỚN HIỂU MÌNH. Tuổi trẻ không chấp nhận và bất mãn những ngộ nhận về họ qua tầm nhìn khe khắc và công thức của người lớn.

Đã có nhiều người nói về tuổi trẻ và viết về giới trẻ. Tất nhiên là tầm nhìn và quan niệm khác nhau. Chúng tôi có thu thập được một số tài liệu qua sách báo và các cuộc hội thoại được ghi âm. Những tài liệu trên rất công phu và hữu ích. Song khi phối kiểm lại và dựa vào đó như một căn cứ để tìm hiểu và phân tích tâm trạng tuổi trẻ hiện nay chúng tôi đều không thỏa mãn vì chỉ thấy người lớn đã nhìn tuổi trẻ qua con mắt người lớn. Hơn nữa, người ta đã nhìn tuổi trẻ và viết về tuổi trẻ qua nhãn quan Tây phương phát xuất từ cảm hứng rút trong sách báo Âu Mỹ. Cũng vì thế mà thực tại tuổi trẻ gần như bị bóp méo và lệch lạc nên nếu bảo rằng đã hiểu tuổi trẻ song người lớn chúng ta thật ra đã chẳng hiểu gì tuổi trẻ cả hoặc là hiểu lầm, hiểu sai, hiểu lệch lạc, Cho nên mới có người quá mị tuổi trẻ nếu không muốn nói là ngợi ca sự phá của tuổi trẻ.

Nhưng thực ra thì phần lớn đã lên án giới trẻ một cách khắc khe. Càng lên án bao nhiêu thì tuổi trẻ càng vùng vẫy phẫn nộ và đó cũng là nguyên nhân tạo nên như một dòng sông sâu cách trở. Bên này bờ là người lớn, mặc nhiên suy toán theo người lớn. Bên kia bờ là tuổi trẻ mặc nhiên suy đoán theo tuổi trẻ. Rồi hai bên đều to tiếng. Và đây là tiếng nói của tuổi trẻ mà chúng tôi đã ghi âm được :

«Ai đã thông cảm nỗi lòng chúng tôi ? Ai cho chúng tôi những lời an ủi ? Ai giúp chúng tôi vươn mình lên để cải thiện lại xã hội thối nát ?» (Lời một nữ sinh viên Đại Học Đalạt).

Trong khi đó thì cha mẹ và bậc Thầy luôn luôn phàn nàn chỉ trích:

«Chúng nó hư đốn quá, mất dạy quá».

Hoặc nhẹ nhàng hơn :

— «Trước đây tụi tôi đâu có như chúng nó bây giờ».

Rồi đành chép miệng bất lực với một chuỗi thở dài :

— «Không hiểu thời đại này nó ra thế nào ?»

Trước đây 10 năm, 20 năm người lớn cũng đã từng than thở như thế. Tuổi trẻ vào thế hệ « Tố tâm » (1922), thế hệ tự lực văn đoàn vẫn một khát vọng đổi mới và bất mãn với thế hệ người lớn không khác tuổi trẻ bây giờ, cho nên Dũng mới phải đoạn tuyệt với gia đình (nhân vật chính trong đôi bạn và đoạn tuyệt của Nhất Linh cho nên Loan mới phải dứt khoát với thế hệ cũ. Mà Loan cũng chẳng thể dứt khoát trong những ràng buộc của xã hội và luân lý. Vậy thì ta có thể nói với tuổi trẻ hiện nay rằng.

— Chẳng phải chỉ có các cô cậu bây giờ mới băn khoăn, bất mãn và cô đơn trên ngã đường tương lai đang đến. Lớp người lớn hôm nay, đang ở bậc cha mẹ và Thầy dạy, cũng đã từng trải qua một thời tuổi trẻ cũng với nỗi băn khoăn khắc khoải rất dao động như các cô Cậu. Song có điều lúc ấy xã hội chưa đảo lộn như bây giờ, xứ sở còn được bình an, gia đình vẫn còn là một mái ấm. Cái bất hạnh của tuổi trẻ hôm nay là họ không có một dĩ vãng bằng an. *Tuổi trẻ sinh ra trong chiến tranh và bây giờ trở thành tài nguyên của chiến tranh.*

Cái khác biệt giữa tuổi trẻ hai mươi năm trước đây và Tuổi trẻ bây giờ là ở chỗ đó. Và cũng từ đó mà hai bên có nhìn nhau mà không rõ mặt nhau. Mỗi thế hệ có riêng một loại kính màu.

Chàng Dũng của Đoạn Tuyệt tuy bất mãn với gia đình, tuy đã nhàm chán cơ cấu xã hội phong kiến lúc đó nhưng hắn chàng vẫn còn sự soi sáng ở hiện tại và một niềm tin vững mạch hướng về tương lai. Chàng không phải là kẻ bất hạnh như các cô cậu bây giờ.

Những chàng Dũng của thế hệ Tự Lực sống đến hôm nay thì con cháu đã đầy đàn. Ví dụ chàng sanh một cậu trai năm 1946 thì nay, cậu con chàng đã 24 tuổi. Cậu đã phải theo mẹ chạy loạn ngay từ trong bào thai. Từ năm 1946 đến nay, không lúc nào Quê Hương im bặt tiếng súng. Rồi bao nhiêu những thăng trầm biến đổi. Cậu không có dĩ vãng như cha mẹ cậu. Nấc thang giá trị xưa mà cha mẹ cậu được thụ hưởng được giáo dục thì bây giờ trở thành xa lạ đối với cậu.

Anh Nguyễn A.... một học sinh lớp Đệ 1 đã đồng ý cho chúng tôi thâu «bande» những lời tâm sự chân thành của Anh — Anh Nguyễn A. nói :

«Trước mắt chúng tôi và sau lưng chúng tôi toàn là một màu đen tối. Chúng tôi không có một hướng đi, không có một mục đích để tiến.» Do đó chúng tôi chỉ biết sống ngày hôm nay, khai thác và tận hưởng cho cạn gốc rễ những cái có ở ngày hôm nay. Còn ngày mai ? Mặc, cứ để cho thời gian trả lời ».

Người lớn chúng ta không thể bỏ qua những lời tâm sự chân thật này vì Tuổi trẻ hôm nay thật đáng thương xót. Nhưng Tuổi trẻ không chấp nhận sự thương xót của người lớn, nếu người lớn thiếu sự bao dung và không chịu nhọc lòng đi sâu vào bản chất họ, nương theo diễn tiến tâm lý của giới trẻ, để từ đó dẫn dắt họ, khuyến dụ họ. Mọi sự lên án tuổi trẻ, quở phạt hay trách móc đều vô tích sự, nếu người lớn không thoát ra khỏi cái vỏ người lớn của mình và hạ cặp kính màu xuống để nhìn ngắm tuổi trẻ bằng đôi mắt thực.

Nhiều vị Phụ huynh tìm đến Văn Phòng Nghiên Cứu Giáo Dục để nhờ tìm cho một vài biện pháp dạy dỗ mấy cô cậu bất trị. Các vị này thú nhận là đã «bất lực» không làm sao dạy dỗ nổi con cái :

— Nó càng lớn nó càng hư (lời một Phụ huynh).
— Phần lớn các vị đều thất vọng, phàn nàn :
— «Nói chúng không nghe, dạy chúng không theo».

Rồi họ hỏi chúng tôi phải làm cách nào bây giờ ?

Đây cũng là lý do thúc đẩy Nhóm Nghiên Cứu Giáo Dục đặt vấn đề Tuổi trẻ lên hàng đầu, trọng tâm phục vụ cho Giáo Dục. Chúng tôi thiết nghĩ, Dù trường sở có tốt, Dù chương trình giảng tập có hoàn hảo cũng sẽ không có kết quả, nếu chúng tôi chưa hiểu rõ tâm trạng và xu hướng chung của Tuổi trẻ hiện nay. Phương pháp có hiệu quả hơn cả, theo chúng tôi là người lớn hãy tìm đến tuổi trẻ, sống theo nguồn sống của tuổi trẻ, *gần gũi họ, tiếp xúc với họ, cảm thông với họ.*

Nỗi đau khổ nôn nóng của Tuổi trẻ bây giờ là người lớn (Cha mẹ, Thầy giáo, Đàn anh) thông chịu hiểu họ cho nên tôi phải tìm đến họ. Nếu không được như vậy, ta cũng chẳng nên trách oán tuổi trẻ.

GIỚI TRẺ BƠ VƠ LẠC LÕNG : «EM KHÔNG BIẾT CUỘC SỐNG SẼ ĐƯA EM VỀ ĐÂU ?»

Như trên, chúng tôi đã có dịp trình bày là người lớn phải lên gần tuổi trẻ và sẵn sàng cho họ thổ lộ tâm tình và chia sẻ nỗi băn khoăn của họ. Nói đúng hơn : Người lớn chúng ta phải có đủ khả năng và *xứng đáng* được họ tin thác và cảm phục. Nếu bậc cha mẹ chỉ quở mắng, trừng trị hay buông thả rồi thở than bất lực, thì sẽ không bao giờ ta giải quyết nổi vấn đề. Hơn nữa, *bản chất của tuổi trẻ luôn luôn muốn được hướng dẫn, lãnh đạo kể cả những anh bất trị.*

Ta đừng quên rằng : tuổi trẻ vốn chứa sẵn cái mầm bạo lực. Nếu biết xử dụng thì mầm bạo lực trở thành yếu tố chiến thắng mọi gian nguy. Nếu không khéo và tiêu triệt nó đi — thực ra không bao giờ tiêu diệt được — mầm bạo lực sẽ tích lũy dồn nén và đến khi bộc phát, thì không có sức nào chế ngự nổi. Tình trạng thác loạn và chống đối người lớn của giới trẻ phát xuất từ đó.

Cho nên, ta phải lắng nghe và lắng nghe bằng tâm hồn mình. Trong một lớp nội-trú nọ một nữ sinh khoảng 19 tuổi lớp đệ nhất. Chúng tôi đã được nghe Liên (tên cô nàng) hát, giọng không lấy gì làm hay và hát sai cả cung bậc. Nhưng phải nhận rằng giọng hát như có lửa và đam mê. Đây là bài mà Cô ta cũng như đám bạn bè nhiệt liệt tán thưởng.

— Au coeur de la Nuit. Lẽ tự nhiên đám The Beatles trở thành thần tượng.

Tâm sự

của Sư Huynh MAI TÂM và CAO THẾ DUNG

« Je ne sais pas où la vie me conduit
Je suis seul au coeur de la nuit
J'attends je ne sais qui
Je ne sais quoi ...... »

Đại cương : «Em không biết cuộc sống sẽ đưa em về đâu ? Em cô đơn ở giữa lòng đêm tối. Em đứng chờ mà nào biết đợi chờ ai. Em đợi mà không biết đợi gì ....»

Chúng tôi xem đây như một dẫn chứng để nói rằng tâm trạng của tuổi trẻ bây giờ tương tự như vậy qua lời ca trên. Tiếng ca như thế dễ dàng truyền cảm tâm hồn trẻ, dẫn đưa tuổi trẻ vào cõi mơ hồ ảo vọng mà ở đó chỉ còn lại một mình cô đơn. Vậy thì làm sao ta có thể hiểu nổi tuổi trẻ, khi ta chỉ quen với cảm quan nhạc của Bach và Mozart ? Một bà mẹ chỉ thích nghe cải lương thật tình bà sẽ không thể nào hiểu nổi cô gái cưng của bà suốt ngày chỉ nghe thâm những lời ca như thét và chuyển động toàn thân như tiếng kèn Clarinette của Benny Goodman hay giọng ca The Beatles.

Cứ nghe tiếng hát như thế và nhìn qua vẻ mặt hớn hở của mấy cô cậu, ta sẽ tưởng rằng tuổi trẻ lạc quan, đú đởn lắm.

Chị Nguyễn thị M — Đệ Nhất tại một trường Nữ học Saigon, đã nói với chúng tôi :

Lớp người trẻ chúng em hôm nay đã khoác bên ngoài những chiếc áo màu tươi yêu đời, và sơn trên mình những hình dáng trẻ trung đẹp đẽ.., Nhưng Bên trong con người chúng em, tận Đáy Linh Hồn chúng em đang Lạnh Lẽo cô Đơn như người đi trong sa mạc đêm tối lạnh lùng (trích chứng từ thu băng — NNCGD)

Có thật là Tuổi trẻ đang sống như thế không ? Chúng tôi xin kể lại một câu chuyện xảy ra dạo tháng 12 năm 1968 tại một gia đình vị vọng : khi nghe tin em Nguyễn thị B qua đời, một số thầy học cũ của em rất bàng hoàng. Không ai có thể nghĩ đến chuyện em em B. tự hủy mình. Cha của B là một công chức cao cấp. Má của B buôn bán tại Ô Cấp. Nghe đâu bà có Building cho Mỹ thuê và có một cửa hàng bán mỹ phẩm. B không được mấy cô giáo ưa, nhất là Bà Hiệu trưởng. Em vẫn bị bạn bè to nhỏ ... rằm :

— « Con ấy « nhót » ghê lắm »

— Cô giáo phụ trách hướng dẫn lớp của em B. cũng phải ghi B. vào loại sổ đen. Bà Hiệu Trưởng thì chỉ nhún vai gọi em B là loại enfant terrible ». Nhà trường buộc B phải mặc đồng phục — thay vì theo kiểu «Jupe» — của nhà trường ra mẫu mực — Em B cũng vẫn theo như thế, nhưng em luôn luôn «lancer da mode» và biến chế bộ đồng phục. Cuối cùng, em nổi tiếng nhờ chiếc « mini-Jupe » đặc biệt (vừa theo thời trang vừa theo kiểu của nhà trường). Em B. ăn mặc thật chướng mắt.

Mỗi lần nói về em, Bà Hiệu trưởng lại nhún vai : «insupportable». Nghĩa là trước mắt mọi người, em B là một cô gái trắc nết hư hỏng. Sở dĩ em B. chưa bị trục xuất vì địa vị của Ba em. Gặp ông già của em ai cũng phải có cảm tình ngay. Ông rất niềm nở và lịch duyệt. Theo lời cô Giám thị, thì cứ vài ngày B. lại có một «thằng cao bồi» đến đón ở cửa trường.

— Mặt nó cứ trơ trơ ra thế này, đến ghét. Tôi như Bà Đốc tôi đuổi nó từ năm ngoái (lời cô Giám thị).

Bỗng nhiên, ai cũng phải ngạc nhiên về thái độ mới của em B. Em ít nói và không còn trêu trọc thầy cô. Nhất là đối với Giáo sư T (độc thân) trước đây, B trêu ghẹo nhiều nhứt. Em công khai nói với bạn trong lớp :

— «Tao... tao phải làm cho ông ấy ngất ngây».

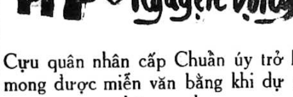
Rồi cũng đến tai Giáo sư. Tuy bỏ qua, nhưng Bà Đốc chỉ còn chờ cơ hội trục xuất B — Bây giờ B. là con người khác .B. ít nói và giờ chơi đứng riêng rẽ một mình, B đi học bằng xe đạp thay vì có «404» đưa đón hay ngồi sau Lambretta của «kép». Trong vòng hai tháng thì Bà Đốc, Cô Giám thị đến ... đều ngạc ngạc nhiên và khen ngợi sự thay đổi tốt đẹp của em B. — Em lại là một ca sĩ có hạng trong trường...

(CÒN 1 KỲ)

Mùa biển động

*Nghe tiếng cười em tan thủy tinh
Thùy dương thơm đến ngọt vai mình
Biển ru ngày tháng buồn câm nín
Cát trắng mềm chân em mông mênh
Vạt áo dài trôi theo mây bay
Mắt em hoa sóng biển dâng đầy
Em đi trong gió và trong nắng
Im vắng anh nhìn trong đắm say
Những ngón tay mềm cát trắng tinh
Chiều tan trong ánh mắt âm thầm
Anh nằm nghe nhớ nhung vời vợi
Nghe sóng phai tàn những dấu chân
Đôi mắt buồn đêm khuya hải đăng
Tiếng con hà biển hót âm thầm
Trên trời có những vì sao sáng
Sao sáng đâu bằng đôi mắt em
Úp mặt vào đêm nghe cô đơn
Xót xa như thuở biết u buồn
Xin em ngày tháng vui ngoài biển
Như thuở nào em có nhớ không*

VŨ THÀNH
(trong : buồn mắt đen)



Cựu quân nhân cấp Chuẩn úy trở lên mong được miễn văn bằng khi dự thi nhập ngạch

Kính gởi — Thủ Tướng
— Tổng Trưởng tại Thủ Tướng
— Tổng Trưởng Bộ Quốc Phòng và Cựu Chiến Binh).

Chúng tôi đều là Cựu Quân Nhân từ cấp Chuẩn úy trở lên và cũng đều là hội viên trong Hội Cựu Chiến Binh Trước năm 1945 cho đến năm 1953 tất cả các Bộ thuộc trong những Chính Phủ trước đã nhiều lần tổ chức thi nhập ngạch chuyên nghiệp khác nhau như :

— Tham Sự Hành Chánh ; Kiểm Tra Lao động ; Lục sự Tòa Án ; Tham Sự ngân Khố; Sĩ Quan Quan Thuế ; và Quản Lý Bệnh Viện.

Những kỳ thi này nhằm mục đích nâng đỡ các cựu quân nhân từ cấp chuẩn úy trở lên đã vì « Chánh Nghĩa Quốc Gia » mà bỏ mình, hoặc phế thải vì lý do sức khỏe, hiện nay đang còn phục vụ tại trong các công sở ở trên toàn lãnh thổ Việt Nam Cộng Hoà.

Do những tinh thần của các Nghị định (có tính cách lập qui) đã ấn định rõ ràng tại các Điều Mục, hầu phục hồi lại sự khó nhọc của các quân nhân từ tiền tuyến cũng như hậu phương, cho nên những Nghị định đó (trước 1945 cho đến 1953) đã áp dụng câu : *« Các cựu quân nhân cấp bậc chuẩn úy được miễn văn bằng được dự th*

Hiện nay chúng tôi đã theo dõi tất cả các cuộc thi nhập ngạch chuyên nghiệp như đã thưa trên không còn câu (1) đầy ý nghĩa bao trùm đó nữa.

Vậy chúng tôi thành khẩn mong Thủ Tướng Chánh Phủ ban hành cho toàn các Bộ trực thuộc nên áp dụng câu chúng tôi đã thưa như trên vào trong những Nghị định sẽ mở các kỳ thi sắp tới.

Cựu Chuẩn-úy Thanh Tùng

Miễn, hoãn dịch như thế nào cho hợp tình hợp lý?

Kính gửi Trung-Tướng Tổng-Trưởng Quốc-Phòng.

Chúng tôi, một số thuộc tài nguyên S.V.S.Q.T.B, tuổi đã 27, 28, 29.., là thành phần những người xấu số có tật nguyền trên cơ thể, nhất là ở mắt, đã ra Hội-Đồng Miễn Dịch tối cao ít nhất từ 2 lần trở lên, kính đệ Trung-Tướng những đề nghị xây dựng và nguyện vọng tha thiết liên quan đến việc miễn, hoãn dịch :

Sau khi đã vất vả vì tật nguyền mới đậu được Tú Tài II, chúng tôi đã thi vào nhiều ngành chuyên môn như Sư Phạm, Hành Chánh, Kỹ Sư, rồi Không Quân, Hải Quân... Dù rằng chúng tôi đã đậu vào một trong những ngành trên, chúng tôi vẫn không được may mắn tuyển dụng vì lý do thiếu sức khoẻ. Thế là chúng tôi phải long đong vất vưởng và con đường duy nhất chờ đợi chúng tôi là đi trình diện khi có lệnh gọi.

Khi đi trình diện, chúng tôi được đưa ra Hội Đồng Miễn Dịch Tối cao xét xử, còn gay cấn hơn ra trước vành móng ngựa. Chúng tôi hy vọng sẽ được Hội đồng cho miễn dịch vĩnh viễn để một bề an phận, nhưng chỉ được hoãn 3 hoặc 6 tháng. Và cứ làm lại như vậy đã 2, 3 lần.

Với tình trạng đó chúng tôi thấy đời sống quá long đong. Các công sở đã không xài chúng tôi vì thiếu sức khoẻ, các tư sở cũng chẳng mướn vì chưa được miễn dịch, chỉ được hoãn với thời gian quá ngắn. Kể cả việc làm mướn cho chính mình cũng không xong, vì chưa biết kỳ đi trình diện sắp tới sẽ ra sao ? Sự kiện đó đã tăng thêm sự lo lắng và thất vọng ghê gớm cho chúng tôi.

Ngoài ra tình trạng kể trên có thể còn thúc đẩy nhiều người cố gắng chạy chọt để được hoãn dài hạn hơn hoặc chắc chắn được hoãn vì họ sợ rủi ro Hội Đồng cho đủ sức khỏe khi họ thực sự thiếu sức khỏe.

Chúng tôi không hiểu Hội Đồng cho những người có tật nguyền hoãn 3 hoặc 6 tháng với ý nghĩa gì ? không lẽ cho họ hoãn để dưỡng TẬT và chữa TẬT ? Hay đó là một đặc ân ? Hay đó là một biện pháp bắt chúng tôi phải chờ đợi để được Trưng dụng khi nhu cầu cần thiết hơn cả tình trạng Tổng động viên như hiện nay ?

Chúng tôi xin đề nghị và thỉnh nguyện :

1— Kêu ra HĐMD tối cao tất cả những người đã được miễn dịch vĩnh viễn từ trước tới nay để xét lại và cứ 3 năm làm lại một lần như vậy. Điều đó bảo đảm được giá trị những giấy tờ miễn dịch đồng thời loại bỏ được những phần tử gian manh không đáng được miễn dịch, nhưng chỉ vì sẵn phương tiện chúng đã chạy chọt. Đó là trường hợp của nhiều thanh niên Việt gốc Hoa.

2— Yêu cầu HĐMD chỉ cho hoãn dịch vì lý do sức khoẻ để dưỡng và chữa bệnh. Thí dụ như đau tim, đau bao tử, nám phổi, vết thương giải phẫu chưa lành ..v.v.. Đặc biệt không có trường hợp cho hoãn dịch vì tật nguyền đó là điều vô lý.

3— Ngoài những tiêu chuẩn dựa vào luật Tổng động Viên, HĐMD còn phải linh động và quyết định dứt khoát đối với những người tàn tật, tuy sức khoẻ tổng quát có vẻ khả quan, như điếc tai, chân tay bất toại, cận thị quá nặng trên 8o, hoặc mắt, nhất là mắt phải, có tật mây che đồng tử, hoặc thị lực quá yếu 3/10, 4/10 do bệnh đau mắt hột kinh niên gây ra...Với những trường hợp này chỉ còn cách :

— Không cho hoãn dịch, vì hoãn dịch chẳng giải quyết được gì cả, việc nhà cũng như việc nước.

— Bắt họ nhập ngũ ngay, nếu Hội Đồng thấy khả năng phục vụ còn hiệu lực và vô hại.

— Nếu thấy họ là gánh nặng cho quân đội, hiệu năng phục vụ kém, hơn thế nữa còn nguy hiểm cho họ và đồng đội khi ra tác chiến hãy cho họ được miễn dịch vĩnh viễn. Đây là đa số những người có tật về tai mắt, dù sức khoẻ tổng quát còn khá cũng không sài được. Đó cũng chính là trường hợp của chúng tôi thị lực của mắt phải 0/10, mắt trái 4/10.

Kính xin Trung Tướng vui lòng cứu xét và chỉ thị cho HĐMD giúp đỡ những kẻ xấu số không được may mắn như mọi người.

NGUYỄN BẢO ĐỨC

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37.877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36.28c

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm).

Bác sĩ trực

Tối Thứ Ba 01-4-1969 từ 19g00 đến 6g sáng Thứ Tư, Trưa Thứ Tư 02-4-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Vũ Minh Ngọc	76 Đồng Khánh	Cholon
— Phạm Dụng Hưởng	94 Bạch Đằng, Thị Nghè	Giađịnh

TRUYỀN-HÌNH Thứ Ba 01-4-1969

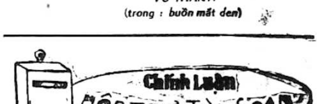
Việt Nam
(trên băng tần số 9)

19g00	Đài hiệu—Quốc kỳ
19g05	Thời sự Quốc tế
19g15	Chương trình Ánh Sáng Phúc Âm
20g00	Tin Tức—Thông Cáo
20g20	Chương trình Tân nhạc phát lại
20g50	Chương trình Y tế
21g00	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g25	Chương trình Quân đội
	Đài hiệu — Quốc Kỳ

(LTS. — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không bảo đảm).

Mỹ
(trên băng tần số 11)

1330	Turn On
1413	What's Happening.
1415	Sign On News.
1430	Chiếu lại Jonathan Winters
1530	Chiếu lại Bonanza.
1630	Chiếu lại Misson Impossible
1730	Big Picture.
1800	Big Valley.
1850	R.B Let's Speak Vietnamese 12
1900	Beverly Hilibillies.
1930	Evening News
2000	Weather.
2006	Dean Martin.
2100	Star Trek.
2200	Late News
2210	Bob Hope Christmas Special



THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC :

BÀI : (Thi ơi là thi) : Tâm Sơn — (Cùng ngồi một bên) : Đông Phương — (Tình mùa chinh chiến) : Hàn Nhân — (Đứa trẻ mồ côi) : Anh Đào — (Đã tiến đến một sự mất dạy hóa xã hội) : Song Phương

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Bà Phạm thị Ty, v/v lối xóm ý thế lấn đất và hăm dọa bằng vũ khí

— Học sinh các lớp thi trường Trung học Mạc Đĩnh Chi, v/v xin triển hạn nhập ngũ cho giáo sư — Một số quân nhân loại 2, v/v xin được đối đãi tử tế - Ông Nguyễn văn Minh, v/v Một số thanh niên 25-40 tuổi xin được gia nhập ngành cảnh sát — Ông Thanh Tùng v/v xin cho nhập ngạch chuyên môn các sĩ quan cấp úy miễn văn bằng

NHẮN TIN :

— Ông Nguyễn văn Đông và Ông Nguyễn Hữu Nghệ, : thắc mắc khiếu nại của quý Ô. đăng trên Chính luận ngày 15.3.69 và sau đây là lời giải thích của Bộ Cựu chiến binh « Theo thể lệ hiện hành, những công chức nguyên là phế binh, quả phụ hay cô nhi tử sĩ đã được lãnh lương bổng chính và các phụ cấp : gia đình, gạo, tiền thưởng, v.v.. thì không được tái hưởng các phần này trong sổ cấp dưỡng.

Như thế các ông Nguyễn văn Đông và Nguyễn hữu Nghệ đã được lãnh 2.000đ tiền tết về phần công chức, thì không thể hưởng thêm lần thứ hai món tiền thưởng đó trong sổ cấp dưỡng phế binh ; và vì vậy các Ty Ngân Khố có bổn phận từ chối, nếu có ai xin lãnh cả hai phía. Đối với một số ít phế binh đã vô tình hoặc cố ý khai man, để kiếm lãnh các khoản trợ cấp phụ thuộc, Bộ Cựu chiến binh có nhiệm vụ phối hợp với Bộ tài chánh, để áp dụng mọi biện pháp truy thâu cần thiết ».

— Cô LÊ THU : Đã nhiều lần chúng tôi nhắn trên mục này về thể thức các bài gửi đăng, theo đó chúng tôi sẽ ký hoàn lại các bài ký đăng, mong cô thông cảm cho.

TÌM VIỆC

— THIẾU NỮ nghèo, muốn tìm việc làm tập sự với bất cứ nghề gì hợp với sở năng (trừ chiêu đãi). Mong mỏi sự chấp nhận của quí sở xin biên thư về : Phương. 16/17/47 Nguyễn thiện Thuật Saigon

SINH VIÊN KHOA HỌC, ban Toán, có MGP nhận dạy luyện thi Tú tài I ; II tại tư gia về Toán — Lý — Hóa (từng người hoặc từng nhóm). Thư về : Nguyễn Phúc Hộp thư 251 Saigon

THỬ LÀM MỘT BÀI TOÁN

(Tiếp theo trang 7)

— Guốc giép	500đ
✦ PHẦN BA CON	
— Mỗi đứa 3 bộ áo quần (300đ x 9)	2.700đ
✦ BÁT THƯỜNG CHI	
— Đau ốm, hiếu hỉ :	3.000đ
Tổng Cộng :	16.200đ
— TỔNG CỘNG THIẾU HỤT : 18.000$ + 16.200$:	34.200$
Cuối năm chính phủ cho 2.000$, còn thiếu :	34.000$
	— 2.000$
	32.200$

Một công chức hạng B, ăn tiêu như kể trên thì chỉ có nằm muỗi nhịn tất cả mọi thứ xa xỉ như cà phê, thuốc lá, rượu trà, con thất học (không tính tiền trả học phí), mà mỗi năm thiếu hụt những 32.200$ nếu là công chức hạng C D, phù động hoặc nhà binh từ cấp thượng sĩ trở xuống còn thiếu đến bao nhiêu !

Tình trạng trên đưa người công chức, quân nhân đến nhiều ngã rẽ
— Hối lộ, tham nhũng (để bù đắp nợ nần)
— Bê trễ công việc
— Nhiều hành động đáng tiếc khác...

Ai là công chức hạng B, tính toán chi tiêu ít hơn bảng chiết tính nêu trên, xin cho biết để noi theo hầu cứu nguy gia đình (chứ không phải CỨU NGUY DÂN TỘC).

NGUYÊN HỮU

MÀU SẮC GIA ĐÌNH

(tiếp theo trang 6)

đời màu tường, màu ri đô màu gạch bông, đến mấy chồng sách cũng lại xanh đỏ trắng tím vàng đủ cả. Ngoài những màu chính, lại còn thêm những màu pha nữa, ấy là chưa kể mấy cái tranh treo trên tường. Và lát nữa đây vợ chồng con cái đi ciné về lại được thêm mỗi người một màu áo nữa.

Con thì còn nhỏ mà lúc nào ông chú nó cũng muốn sạch sẽ ngăn nắp, nên bà cứ phải la hét cũ con suốt ngày. Từng cái ghế lau xong cũng phải để lại chỗ cũ của nó, kẻo nó không hợp màu với cái kia, từng quyển sách giũ bụi xong cũng đâu để vào lấy chữ màu này để cạnh màu kia là không được. Nó lại nhớ hôm nọ có hai cặp vợ chồng đến chơi nhà Ông cũng lại mời bà mặc áo trắng ngồi vào cái ghế xanh. Còn bà mặc áo xanh nhanh nhẩu ngồi ngay xuống cái ghế đỏ làm ông vội cuống cả lên mời.

(Còn tiếp)

Lời cho Sœur

(tiếp theo trang 5)

mắt về bục gỗ, và con cố gắng hình dung như Soeur đang đứng ở đó đang cười với chúng con.

Trong lúc này soeur đang làm gì ? Soeur có buồn như con đang buồn đây không ? Soeur có nhớ tới những kỷ niệm đẹp mà Soeur đã giữ ở dưới mái trường này không ? Con không biết các bạn của con đối với soeur ra sao, chứ riêng con, một tình cảm chân thật đã ràng buộc ngày càng thắm thiết tình thầy trò giữa soeur và con, mặc dù soeur không còn ở đây nữa.

Soeur ơi. Con xin dừng lại ở đây vì con không muốn làm mất nhiều thì giờ của Soeur, con chỉ mong rằng : 1 ngày nào đó Soeur trở lại trường cũ để thăm chúng con, để tình thầy trò không bao giờ bị xóa bỏ theo thời gian Soeur nhé !

Ngày nhớ

(Tiếp theo trang 5)

Bây giờ tất cả đều xa với đời với Thu rồi. Thu không thể về sống lại những ngày đẹp với Thanh, với Liên với tụi thằng Vinh thằng Phương nữa đâu. Tuần trước nhận thư Thanh, Thanh trách sao Thu không lên Thanh báo làm Thu buồn.

Các báo ngày hôm đó với những cái titre lớn loan tin : «Chiến trường Bình Long trở nên sôi động. V.C pháo kích vào phi trường Quân đội v.v...» thì làm sao Thu lên được mà Thanh trách. Biết nhà Thanh có sao không đấy....

Thu vừa đi vừa nghĩ miên man mãi đến lúc vào tận cửa — Hai đứa cháu nhỏ của Thu có lẽ chờ đã lâu, chạy ùa ra reo vang: «Cô út học về»

PHÁP VĂN

Luyện thi Tú Tài I. II (A.B.C).
Kèm riêng từng người hoặc nhóm thiếu căn bản
(Văn phạm — nói — viết — dịch).
42, Nguyễn Thiện Thuật S.G.

TOÁN LÝ HÓA HOÀNG XUÂN VINH

29 Trần Quang Khải Tân Định — Saigon

4/4 Toán Lý Hóa Đệ Nhị A.B. Đệ Nhất A.B.
Lớp mới : Chuyên giải đề giáo khoa và đề toán

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A,B

1-4 Khai giảng 2 lớp mới.
Chiều 4 g ✿ Tối 7 g.
Các đề giáo khoa và toán thi Tú Tài 2 A, B được giảng giúp học sinh đạt kết quả tốt khi ra thi

TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt Saigon

Luyện thi LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A.B.

2-4 SÁNG — CHIỀU

Ghi tên tại 135 Trần quí Cáp Saigon

Niên khoá 69-70 Lớp Toán Lý Hoá
103—105 Đại lộ Cách-Mạng Phú-Nhuận

15/4 mở Toán Lý Hoá Đệ Nhị A-B
SÁNG, CHIỀU
Cần ghi tên trước vì sĩ số nhận có hạn

4/4 Trung Học LAM SƠN 612 Phan đình Phùng Saigon Khai giảng các lớp Sáng Chiều Tối.

luyện thi
— TÚ TÀI I. II A B
— TÚ TÀI I. II C D
— TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN

(Giải đề thi, bài phát không) (Trường nộp hồ sơ thi)

Anh Văn
— VĂN PHẠM, THÔNG DỊCH
— BÁO CHÍ, XUẤT NGOẠI...

Toàn ban G.S Cử Nhân, Cao Học, Đại Học Sư Phạm
NGUYỄN ĐẮC KHAI, NGUYỄN THẾ MINH, NGUYỄN DUY HẢI
PHẠM V. NGŨ HẢI, LƯU AN BANG, TRẦN QUANG TÙNG

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHỊ A, B

2-4 Khai giảng 2 lớp mới

chiều 3 giờ • tối 7 giờ

Các đề giáo khoa và toán thi Tú Tài 1 A, B được giảng giúp học sinh đạt kết quả tốt khi ra thi.

TRƯỜNG SƠN 129 Lê v. Duyệt SG.

TRƯỜNG QUỐC TẾ

169 Cô Bắc Saigon
Đ.T. 91675

(INTERNATIONAL SCHOOL)

Sáng : Chương trình Anh—Chiều và Tối : 1-4-1969 mở các lớp :

ANH VĂN : Đàm thoại (cho người cần đi làm)
Căn bản (cho học sinh, dạy sách English for Today I, II, III, IV)
NHẬT VĂN : Đàm thoại — Có lớp cho người mới học.
PHÁP VĂN : Đàm thoại — Căn Bản — Văn phạm (Mauger I, II)
Luyện Thi Đệ Thất 69
✣ Có GS ngoại quốc dạy — Mỗi lớp chỉ nhận 30 hv
✣ Nhà trường cấp chứng chỉ sau mỗi khoá học.

TOÁN LÝ HÓA TÚ TÀI I và II

Mở 1-4 Ôn giáo khoa — Giải đề thi mẫu
Sáng — Chiều — Tối

Tại Trung học 180 Lý Thái Tổ (cuối Phan đình Phùng)

★ Anh Pháp căn bản English For Today I, II
Mauger I, II

LỚP LUYỆN THI ĐỆ THẤT

Trường VĂN TÂN mở 2-4-69 tại 54 Nguyễn huỳnh Đức P.N.
Học phí 100đ. Sĩ số giới hạn — Giáo sư trên 10 năm kinh nghiệm

---

Luyện thi Việt văn Tú Tài 1 CD trường TRÍ ĐỨC

SÁNG CHIỀU TỐI

31/3
— Chuyên luận mẫu và trả lời câu hỏi giáo khoa
— Bài hoàn toàn in Ronéo
Phụ trách : NGUYỄN HỮU ÍCH
Cử nhân Triết ; C.N Văn Chương
Ghi tên lãnh bài tại TRÍ ĐỨC 55 Cao Thắng

1-4-1969 mở TOÁN LÝ HÓA

✽ Đệ Lục — Ngũ — Tứ — Tam A.B.
✽ Luyện thi T.H.Đ.N.C. Tú Tài I và II A.B.

Ghi tên tại 135 Trần quý Cáp, Saigon
Các lớp TOÁN LÝ HÓA hè 69 Khai giảng 2-5-69

TRƯỜNG **VĂN HỌC** 322 Phan thanh Giản Saigon

15-3-69 : LUYỆN THI TÚ TÀI 1 ban C
1-4-69 : LUYỆN THI TÚ TÀI 2A ,B.
(TRIẾT, TOÁN, LÝ HÓA)

Lớp Pháp ngữ CHI-LAN

HỌC PHÍ ĐỒNG HẠNG 200đ. Khai giảng 4-4-69 tại 476, Hai Bà Trưng Tân Định (gần Cầu Kiệu)

DẠY COURS DE LANGUE — LỚP GRAMMAIRE CĂN BẢN — BÀI TẬP KHẢO SÁT
TRỌN KHÓA : Mauger I (6 tháng 1.000đ). Mauger II (7 tháng 1.200đ). Grammaire (2 tháng 400)
Giáo sư kinh nghiệm. Sĩ số giới hạn do Bộ Giáo dục ấn định. Ghi tên trước tại Văn phòng

---

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG SAIGON

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :

Thực hiện công tác sơn lại bằng dầu hắc sắt cầu kinh Ngang số 1, số 2, số 3 cầu Rạch Bà Lào Bến Nguyễn Duy và cầu Rạch Bà Lào Bến Phạm Thế Hiển Chợlớn.

Trị giá ước lượng : 522.000đ00
Ký quỹ tạm : 8.700đ00
Thời hạn thi hành công tác : 3 tháng kể từ ngày nhận được lệnh khởi công

II.— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 23 tháng 4 năm 1969 hồi 09 giờ 00 tại Văn Phòng Giám Đốc Nha Thương Cảng Saigon số 1, Hàm Nghi.

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :

— Phân cuộc Hành chánh Kế toán Thương cảng Saigon số 1, Đại lộ Hàm Nghi.
— Phân cuộc Công tác Thương cảng Saigon số 10 Bến Chương Dương trong những ngày giờ làm việc.

IV.— NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠN XIN DỰ THẦU VÀ HỒ SƠ ĐẤU THẦU :

Đơn xin dự thầu phải gởi đến Nha Thương cảng Saigon trước 17 giờ 00 ngày 21 tháng 4 năm 1969 là hạn chót.

Hồ sơ dự thầu phải nộp cho Hội đồng Đấu thầu Thương cảng Saigon tại Văn phòng Giám đốc Nha Thương cảng Saigon số 1, Đại lộ Hàm Nghi 10 phút trước giờ mở thầu.

Saigon, ngày 27 tháng 3 năm 1969
Thiếu Tá TRẦN THIỆN PHƯƠNG
Giám đốc Nha Thương cảng Saigon

Toán Lý Hoá Huỳnh Ngọc Tiếu

Khai giảng 1-4-69 ✽ Sáng, Chiều, Tối
Luyện thi TH Đệ Nhất Cấp ✽ Tú Tài I A-B ✽ Tú Tài II A-B
Ghi tên tại
196 Trần Quang Khải (Gần ngã tư Yên Đỗ — Hai Bà Trưng)
25 Ngô Tùng Châu Gia Định
268/1 Lý Thái Tổ (Gần Ngã Bảy)

Chú ý : Lớp Toán Lý Hoá HUỲNH NGỌC TIẾU không còn mở ở 476 Hai Bà Trưng nữa

---

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA TỔNG GIÁM ĐỐC THƯƠNG CẢNG

Cáo thị bán đấu giá công khai

I.— MỤC ĐÍCH : Bán đấu giá lô hàng hóa bị tịch thâu và quá hạn lưu kho, hiện để tại kho 4 kép, bãi 4 kép và kho O (kho Thương Cảng Saigon).

II.— NGÀY GIỜ BÁN ĐẤU GIÁ : Ngày 8 tháng 4 năm 1969 hồi 9 giờ tại Phòng họp Nha Tổng Giám Đốc Thương Cảng số 1 Đại lộ Hàm nghi Saigon (lầu 2). Đơn xin dự cuộc bán đấu giá gởi đến Ông Tổng Giám Đốc Thương Cảng hạn chót là ngày 1-4-1969

III.— NƠI COI HÀNG : Công chúng được mời đến hàng tại địa điểm trên 4 ngày trước khi bán.

IV.— NƠI XEM HỒ SƠ : Văn Phòng Nha Tài chánh và Kế Toán Tổng Nha Thương Cảng trong những ngày giờ làm việc.

SAIGON, ngày 28 tháng 3 năm 1969
Tổng Giám Đốc Thương Cảng
NGUYỄN VĂN ĐẠT

XE THỰC DỤNG NHỰT

ĐẠI-HAT-SU (HIJET)

— MÁY ĐỂ ĐÀNG TRƯỚC
— MÁT MÁY BẰNG NƯỚC

Đồ phụ tùng
Mới về tại :

SAIGON INDUSTRIES
35. Đại lộ LÊ LỢI — SAIGON
Điện thoại : 20.166

HÃNG THUẬN HÙNG
130 Gia Long — QUINHƠN

HÃNG THANH LOAN
364, Trần Hưng Đạo — SAIGON
Điện thoại : 25.504

HÃNG THANH VÂN
29, Tạ Thu Thâu — SAIGON
Điện thoại : 90126

HÃNG WINH PHONG
2-4, Vĩnh Viễn — CHOLON
Điện thoại : 38.228-229

HÃNG VƯƠNG HOÀNG ÂN
GÒ DẦU HẠ

HÃNG HỮU THÀNH
47, Quang Trung — Trảng Bàng
Xưởng sửa xe

ĐẠI HAT SU CÔNG THÀNH
Long Hoa — TÂY NINH

HÃNG VUI VUI
12-14, Lê văn Duyệt PHAN THIẾT

Vỏ ruột Đại Hat Su
(500×10) 6 lớp nylon
mới về tại :

SAIGON INDUSTRIES
35, Đại lộ LÊ LỢI — SAIGON
Điện thoại : 20.166

HÃNG THANH LOAN
364, Trần Hưng Đạo — SAIGON
Điện thoại : 25.504

HÃNG THANH VÂN
29 Tạ Thu Thâu — SAIGON
Điện thoại : 90.126

HÃNG THUẬN HÙNG
130, Gia Long — QUINHƠN

HÃNG VIỄN HƯNG
52. Trần Hưng Đạo — SAIGON
Điện thoại : 23.319

SAIGON KỸ NGHỆ
35. ĐẠI LỘ LÊ LỢI SAIGON — ĐIỆN THOẠI : 20.166

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

I — NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

Ngày 19-4-69 hồi 0900 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định)

II.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

— Cung cấp chổi quét nhà bằng nylon cho Bộ TL/ Hải Quân, trị giá ước lượng : 1.800 ... thuộc ĐLS số 7008/MD/MU/ 3 ngày 12-3-69

III.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch, số 163 Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận (Gia Định)
(Phòng M3 Tổ 3)

Gia Định, ngày 26 tháng 3 1969
CỤC MÃI DỊCH

Cáo thị đấu thầu công khai

NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU : Ngày 22 tháng 4 năm 1969 hồi 09 giờ 00 tại Khu Quân Sản Tạo Tác Qui Nhơn.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU
Xây cất trại gia binh 35n X ... QLVNCH, thuộc các dự án : 71.006 — 71.007 — 71.008 — 71.009 — 71.010 — 71.011 và 71.056

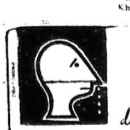
KÝ QUỸ TẠM : từ 20.000$00 đến 52.000$00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Trong ngày giờ làm việc tại :

CỤC CÔNG BINH (Trại ĐÀO DUY TỪ, số 557, Đại lộ Nguyễn Tri Phương (Phú Thọ) SAIGON.

KHU QUÂN SẢN TẠO TÁC QUI NHƠN (Đường Nguyễn Huệ gần Cảnh Ráng)

KBC 4565 ngày 25 tháng 3-1969
Khu Quân Sản Tạo Tác Qui Nhơn



• SỔ MŨI
• NGHẸT MŨI
• SƯNG MŨI
dùng ngay :
THUỐC NHỎ MŨI
Rhinamycine
có chất trụ-sinh CHLORAMPHÉNICOL
PROMÉTHAZINE và NAPHTAZOLINE
Viện Bào-Chế DUYỆT
137 TRẦN-QUANG-KHẢI . SAIGON
360N/BYT/23-10-68 BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

SỮA BỘT NGỌT
GERVAIS galliasec
của PHÁP-QUỐC
Có 2 loại :
DEMI ECRÉMÉ
và COMPLET

Trên 10.000.000 trẻ sơ-sinh Pháp đã dùng sữa galliasec đều mau lớn và khỏe mạnh
— Sữa Pháp galliasec nay đã có bán tại VN.
MAU LỚN KHỎE MẠNH HỒNG-HÀO

GERIATRIC PHARMATON
THỤY-SĨ
PHARMATON LUGANO
THUỐC TRƯỜNG XUÂN
của Thụy-Sĩ
CÓ 22 SINH-TỐ VÀ CHẤT SÂM

Dản-dị, không tốn kém
MỖI NGÀY CHỈ CẦN UỐNG 1 VIÊN
00IM/BYT/4-1-66 BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
PHONG-PHÚ

suốt ngày vui tươi với INSTALAIT

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Nhà sang bán ăn và uống muốn sang. Hỏi 61 Hiền Vương Saigon.

Sang Bar và khách sạn có nhạc sống rất đông khách đường Nguyễn văn Thoại. Hỏi 46C Phát Diệm.

Cần sang 1 căn chung cư Ng. thiện Thuật. Tầng nào cũng được. Miễn trung gian. Phụng 133 Cống Quỳnh Saigon.

Sang Bar Vũng Tàu vì thiếu người trông nom. Xin hỏi 105 Võ Tánh Saigon.

Vì thiếu người trông nom sang lại 1 quán bán sách ở đường Công Lý (góc Lê Lợi) hỏi 312 Trương tấn Bửu Phú Nhuận. Chắc giá 180 000đ.

Bar Tuyết Lang tại chợ Trương Minh Giảng muốn sang gấp, vì thiếu người chăm lo. Xin hỏi bà Lang số 4 tại chợ Trương Minh Giảng từ 4 giờ đến 10 giờ đêm.

Bar Nguyệt Đình số 2 mặt tiền chợ Trương minh Giảng, nhiều Mỹ Phi : sang hoặc hùn. hỏi 6 giờ chiều.

NHÀ BÁN

Bán nhà trống luôn đất 4mx18m tại 49/4 Trương tấn Bửu. Hỏi 49/1 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Đất Đalạt bán lô đất trống mặt tiền đường Hoàng Diệu 18mx40m. Xin hỏi số 236bis Phan thanh Giản Sg. ĐT : 92.745.

Bán một căn nhà đúc 1 từng lầu luôn đất có đủ điện nước giá hạ. Hỏi ông thầy tướng Lương Sơn 317 đường Hàng Xanh Gia Định hướng dẫn.

Nhà bán
Đất rộng có điện nước riêng. 88 Cư xá Lê đại Hành (cửa Trường Đua Phú Thọ).

Bán nhà thuốc tây kế chợ Phạm thế Hiển. Hỏi 19 Trương minh Giảng Saigon.

Bán phố lầu đúc nóc bằng mặt tiền khu buôn bán an ninh đủ tiện nghi gần bến xe An Đông hiện làm phòng mạch bác sĩ. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng chỉ dẫn.

Đất xa lộ bán 2100m giá 550đ. Im sát làng Đại học khu có điện nước. Hỏi Kiosque Phú Kiệt góc Phú Kiệt Võ di Ng.y (chợ cũ) Saigon.

Bán 950.000 1 căn nhà lầu thật đẹp, đủ tiện nghi. điện nước, 3,80x14m, cửa kính, balcon trước, sau, có sân trước và hẻm riêng. Đường xe hơi ra vào. khu yên tĩnh. Hỏi 136/27 Trần quang Diệu Q3—Saigon.

JULIE'S Địa ốc
Nhận : Cho thuê, mua bán nhà cửa Lo. : Mọi thủ tục giấy tờ mau lẹ 170/1 Bà Gia Long Saigon Đ.T. : 22743.

Nhà bán Vách tường lợp tôn. Giá 200 000 đồng, có gác có cầu tiêu và có điện. Rộng 4m và 5m gạch bông số 68/46 D đường Trần quang Khải, xin hỏi số 28 phòng ngủ Đông Lạc Tân Định.

Nhà lầu đúc kiểu mới, 2 tầng, nóc bằng. lót gạch bông. 3 thước 7 thước. khu chính trang. bán gấp giá tiền 520 ngàn. Xin hỏi số 74 Đỗ thành Nhân Khánh HộiSg

Bán 1 căn nhà lầu có đèn nước ở đường Hương lộ 14 Kế phường Cầu tre Hẻm Chùa Bạch Vân Hẻm 106. Số nhà 14. có ngay có chủ nhà.

Nhà bán mát đủ tiện nghi 4x20 Giá rẻ : Hỏi 337 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức hay Ô. Nam 19 Hàm Nghi ĐT 21 371 (trong giờ làm việc).

Đất Hạnh thông tây 5 700 th bán 2501 th an ninh.gần đường nhựa (ngã ba đi Xóm Mới) hỏi 182/19 Trương minh Ký P.N đ.t. 41.8L9.

VILLA bán
Villa Trương minh Giảng Saigon 850m vuông.
5 phòng lớn (phòng đủ tiện nghi).
1 phòng khách 160m.
1 Garage.
1 bếp lớn.
2 sân thượng.
1 vườn bông nhỏ.
1 đồng hồ điện.
1 đồng hồ 3 giây.
1 điện thoại.
1 hầm lớn chứa nước.
Có quạt máy.
Yên tĩnh và an ninh.
Hỏi 282 Cống Quỳnh Tel 90.167

Hiệp Hưng Địa Ốc
282, Cống Quỳnh Sg. Đ.T. 90 167 Villa - Phố - Bán - Building - Đất — Villa lầu Ngô tùng Châu, mặt tiền mới thật đẹp, 300m2 (giao trống) Gia Định — Villa trệt Hoàng Hoa Thám Gia Định 283m2 mặt tiền (giao trống) — Villa Trương minh Giảng góc Kỳ Đồng 850m2 4 từng, kiến trúc tối tân (giao trống) tel (2 điện 3 giây) — Villa Hồng thập Tự Hai bà Trưng 370m2 (giao trống) — Villa Tú Xương Công Lý 500m2 (giao trống) — Villa Trương minh Giảng góc Hiền Vương 370m2 kiến trúc tối tân, tel (giao trống) — Villa Nhân Vị ngã Sáu Cholon 450m2 mặt tiền (giao trống) — Villa Cách Mạng 670m2 (giao trống) bán gấp — Villa Hùng Vương Thị Nghè 812m2 (giao trống) — Building Võ di Nguy Hàm Nghi 425m2 6 từng 2 thang máy bán gấp (đang thâu huê lợi) — Building Trần hưng Đạo 400m2 đang thâu huê lợi — Đất Cách Mạng 3000m2 mặt tiền (giao trống) — Đất Cách Mạng 900m2 (giao trống) mặt tiền — Đất Tú Xương 1250m2 (giao trống) — Phố lầu Tạ Thu Thâu bán gấp (giao trống) tel — Phố lầu Trần hưng Đạo mặt tiền (giao trống) — Phố trệt Gia Long luôn đất 90m2 (giao trống)

Bán phố thương mại đủ tiện nghi. Hỏi 17... Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán nhà mặt tiền đường Nguyễn thiện Thuật số nhà 30 tiện cho người xây cất lại.

Phố lầu 3 từng 29x4 bán 9 triệu chắc giá đã ngăn 10 phòng rộng mặt 268 Bến Hàm Tử Cholon. Hỏi 123 Tự Do Saigon Đ.T 91.492

Bán căn 16A (dưới nhà) Cư xá Kiến Thiết Phú Nhuận đường Võ di Nguy. Nhà đúc 4 phòng đầy đủ tiện nghi. điện. nước máy. lavabo. douche. Giá 600 000đ. Xin hỏi căn 30A phía trước mặt cùng Cư xá. giao nhà ngay.

Bán đất
Đất rộng trên 8000 thước vuông đường Lục Tỉnh có nhà và kho xin hỏi Cô Sáu 54 Bùi Chu Saigon.

Bán hoặc sang phố thương mại nơi thị tứ. rất tốt. đường Võ di Nguy Phú Nhuận. mở thuốc Tây. phòng mạch. Bác sĩ. tạp hóa v.v.. có điện thoại Hỏi 184 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn. Đ.T. 41.429.

Ngã Bảy nhà đúc 3 tầng. căn bìa. nước điện 110V/220V riêng. 4 triệu rưỡi Xem 87 Minh Mạng Cholon.

Lời ngay một triệu !
Đất hạng nhất. mặt tiền Nguyễn minh Chiểu P.N. lô góc. xế quán Ánh Hồng. hướng Đông Nam (17x 30). Hỏi 36 Huỳnh quang TiênPN. ĐT 40 207.

Biệt thự Pháp rất đẹp. sang trọng. kiến trúc thật chắc chắn. sân vườn rộng bao bọc cây ăn trái luôn 1.417th.v. đất. đầy đủ tiện nghi. điện 3 giây. tiện ở và mở các ngành công kỹ nghệ. bán hoặc đổi phố thương mại hay cho ngoại kiều mướn. Hỏi 39 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Bán gấp giá rẻ, nhà đúc béton 4m x 18m. kiến trúc mới, 4 phòng, điện nước đủ tiện nghi. Hỏi 68/7/G Trần quang Khải Saigon (gần cinê Văn Hoa Tân Định).

Bán 2 căn phố lầu luôn đấtđiện nước. mặt tiền. tiện buôn bán hay phòng mạch. Hỏi 138 Trần bình Trọng Cholon.

Bán Phố lầu đủ tiện nghi số 157C Lê văn Duyệt Gia Định (gần cầu Bông). Xin hỏi tại 341E Lê quang Định Gia Định

Bán 10 căn phố lầu, mặt tiền đường Nguyễn tri Phương Mỹ Tho. và có nhiều lô đất rộng cho xây cất. do địa chỉ 191 đường Nguyễn tri Phương.

Nhà bán lầu 1 từng có sân thượng đủ tiện nghi có cửa hậu, hai mặt chợ dài 15 ngang 8 th.

ĐẤT BÁN Ở LONG AN
Cần xe lửa đi xuống tay phải đối diện trường Bờ Đê Long An có năm nền nhà đập rồi, thiếu người trông coi bán gấp hỏi số 539/21 Lê văn Duyệt Saigon.

Villa trệt bán 3 phòng ngủ, sân. garage. 14mx12m. Hướng Đông Nam 94/133 Đ. Lê đại Hành Chợlớn.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Nhà Bán cả đất dài 22m rộng 4m3 đủ tiện nghi tiện buôn bán. Hỏi 105 Võ Tánh Saigon Đ.T. : 90 669

Nhà bán mặt tiền luôn đất (4x15) có gác. điện nước riêng nơi đang buôn bán. Hỏi 189 Bùi Viện Sg. ngoài 18 giờ

600.000đ một nhà lầu suốt hướng Đông. xinh. đủ tiện nghi. đồng hồ nước điện. gần chùa. nhà thờ. trường học. chợ. tiện đường xe lam. xe hơi vào được. Số 702/119 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán 760.000đ. đầy đủ tiện nghi. comteur điện, nước. khu trung tâm thành phố. yên tĩnh Hỏi tại TK 28/8 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Cần bán 1 căn nhà lầu luôn đất đủ tiện nghi hay cho mướn Coi nhà tại 319.16 Nguyễn công Trứ Sài Gòn.

Vĩnh Long Bán luôn đất 1 phố buôn bán. lầu đúc. chỗ thị tứ. đường Lê thái Tổ Xin hỏi 180A Lê thái Tổ Vĩnh Long.

220.000đ, bán một căn nhà đường Lục Tỉnh 3,m5x17m vách tường. gạch bông. Đất tư. Hỏi 197 A Lê văn Duyệt (Hẻm Hiệp Hưng). Sg.

Bán căn nhà 205/16 Bùi Viện đủ tiện nghi. Hỏi Ô Thống 136 kỳ con Saigon (mời cô Bích đến trả lời.)

Bán villa và căn phố luôn đất tại gần chợ Bến Thành. Xin hỏi 127 Gia Long.

Đất bán 2 lô gần 3000m2 mặt tiền xa lộ.gần ngã tư đèn màu, khu vực đang sung lời to ngày gần đây. Giá đặc biệt mua 1 lô cũng được. Hỏi 416 Võ Di Nguy PN. Đ.T.40 081

Cần bán đất mặt tiền đường Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (2 lô liền), 1 lô đối diện Lữ Gia.
ĐẤT : Long Bình bên cạnh bãi tập Tự Tín Bán hoặc cho thuê để lấy sạn (đã trưng) trên 50.000thv. Mượn bao nhiêu cũng được, 280 Cống Quỳnh Saigon.

Nhà bán 800.000đ nhà lầu đúc đẹp 3m50x12 có điện nước. hỏi và coi nhà tại 196A Minh Mạng Phú Nhuận — Gia Định). đi tới 205 Cách Mạng rẽ vô 200th. gần đường xe vô tới nhà coi nhà giờ nào cũng được.

Bán 3 căn phố lầu 3 tầng, đủ tiện nghi, mặt tiền đường Hiền Vương, giao nhà trống, điện 3 giây. Hỏi 5 và 58 đường Trần Tấn Phát Saigon.

Đi lính Bán gấp phố mặt chợ Lò Da luôn đất. đủ tiện nghi TEL 73/5 Lê đại Hành nối dài hương lộ 15 Phú Thọ xem từ sáng đến 12g trưa.

Nhà Cạch Bán Luôn Đất
4mx15m điện nước sân thượng mát mẻ 253/16C Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (xin hỏi 60 Hà Biểu Chánh Phú Nhuận)

Nhà bán; 2 tầng lầu đúc ngang 4mxdài 10m.. Huê lợi buôn bán 242/9 Nguyễn t. Thuật.

Bán rẻ Phố mặt tiền 3m5x 12m có gác lửng khu villa tại đường Bà Hạt Bán 600.000đ hỏi 66 Nguyễn Kim. buổi sáng giờ làm việc.

Nhà bán Trệt vách tường. gạch bông. 3x20m 180.000đ số 82/34 Dương bá Trạc Quận 8. cầu chữ Y.

Nhà mặt tiền lầu đúc Phan đình Phùng.Giá 2 400.000 Nhà bán mặt tiền đường Lê Lai, điện 3 dây. Hỏi bà Mỹ Danh 65/1 Thủ khoa Huân Saigon 11g—16g.

Đất bán 4.000m2. Mặt tiền Quốc lộ 1 (gần trường Đắc lộ). Hỏi ông Long 201A Lê văn Duyệt Nối dài (gần ngã ba Ông Tạ).

Thiếu người trong nom bán một cơ sở đang có mối giặt của Mỹ và một xưởng làm gạch bông trên 1 thửa đất gần 3000m2 (kế làng Đại Học Thủ Đức) Mua xong có huê lợi ngay. Đ.T. 92.815.

Nhà bán 5 căn phố liền luôn đất tại trung tâm thành phố Quảng Trị. ngã tư mặt đường địa điểm rất thuận tiện buôn bán hoặc mở Pharmacie. Giá rẻ xin hỏi tại 348 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 650 000 Villa trệt mới 6x28, tiện nghi. hẻm lớn, sân để xe. tiện đường xe Lam. Nam Thành 178 Nguyễn văn Thoại chỉ dẫn.

Bán nhà căn bìa 21B Nguy'n Lâm CL. Hỏi tại 424 Nhật T o

Đất muốn mua 10 mẫu tây đất khoảng ngã tư xa lộ đến Thủ Đức cần trung gian. Ông Hoàng 180A Lê quang Định Gia Định ĐT.23 976.

Nhà lầu bán. đủ tiện nghi. Hỏi hẻm 524 số nhà 9/8 lô H. Phan đình Phùng Saigon.

Nhà buôn bán gần ngã tư đèn xanh đỏ xa lộ Hùng Vương. tường trần gạch bông. điện nước 4x15 550 ngàn. Hỏi 180A Lê quang Định Gia Định.

Bán nhà 4x16 trung tâm thành phố. Hỏi 64/9 PhátDiệm Saigon ngoài giờ làm việc. Miễn trung gian.

Bán 858 000đ. Nhà lầu đúc đẹp có đủ cả compteur điện. xe hơi vô tận ... Xem nhà và hỏi tại số 221/2 lôiF cư xá Tr. minh Giảng (gần nhà thờ 3chuông).

Nhà bán 1 căn lầu đúc có điện nước 4mx-22m số 235 Trần quốc Toản.

Hãng nước đá Ngọc Thủy bán cho mướn cũng được. Địa chỉ 11B hương lộ 14 Phú Lâm.

Bán gấp một biệt thự kiến trúc tối tân luôn 1200m2 đất. bán luôn cả bàn ghế và kiểng. có điện nước. mặt tiền đường—Giá phải chăng — Cần bán một miếng đất trống 810m2 mặt tiền đường lớn 16m. sâu vào 50m. Tất cả chi tiết hỏi tại số 140 Nguyễn-Huệ—Phú Nhuận.

Bán hai căn nhà đầy đủ tiện nghi tại đường Trương minh Giảng và Trương minh Ký 6thx20th. Xin hỏi 159C đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán gấp 6x25m 1 căn phố lầu đúc. tiện việc thương mãi, công kỹ nghệ và đầy đủ điện nước. Xin hỏi 160 Pétrus Ký Chợlớn.

Bán nhà mặt tiền 3mx11m50 vách tường gạch bông có gác Nguyễn cảnh Chân TK32/4 Sg.

Nhà bán lầu cột đúc 4x20 mát mẻ. mặt tiền, chỗ để xe, đủ tiện nghi. Hỏi 70 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

TRUNG TÂM ĐỊA ỐC
Thương xá TAX lầu 1 phòng 232 ĐT90.140, Hoa hồng nhẹ. tín nhiệm

Nhà bán gạch bông vách tường gác lửng công tơ điện nước khu công chức yên tĩnh. dài 16 thước x 3 gần lộ. Hỏi 554/135D Phan đình Phùng Saigon. Giá sáu trăm hai chục ngàn đồng (620.000đ).

300.000đ 1 căn nhà lầu mới có trần. tường gạch. mái ngói lót gạch bông dài 9mx3m gần chợ. gần trường. Hỏi tại 193 24 Đỗ thành Nhân Khánh Hội Saigon.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền đủ tiện nghi đường Pétrus Ký Saigon. bến xe Minh Trung. Dalat. Hỏi 656 Pétrus Ký.

Nhà bán Hai mặt đường gần chợ và trường học, khu yên tĩnh an ninh. nhiều phòng rộng, ga ra và sân rộng. Bán hoặc đổi phố lầu buôn bán. Hỏi số 55 đường Tân Hưng gần ga Cholon

Nhà bán 6mx25m. tiện gia đình đông con, hướng Đông mát, giá hạ. Hỏi 156/7 Hùng Vương cạnh chùa Phước Ân, ngã ba Hàng Xanh xa lộ.

Bán căn phố lầu khu Thương Mại đủ tiện nghi. Hỏi 85A Tô hiến Thành Saigon.

Nhà bán đủ tiện nghi ngang 8tx12t sân rộng gần Trường và Chợ tiện cho trẻ em học. Hỏi cô Mỹ Lê số 42/1 cạnh trường học Nguyễn Khoái đường Nguyễn Khoái Vĩnh Hộ.Sg.

Bán nhà mới xây 4 phòng rộng rất đẹp đầy đủ tiện nghi 2T4. Hỏi 286/38 Trần hưng Đạo từ 10 tới 4 giờ.

Nhà bán bán gấp 1 căn phố, luôn cả đất, ngang 4 thước, dài 25 thước, có cửa hậu, có nhà xe, đồng hồ điện, nước Đồng Nai. đủ tiện nghi. Giá 900.000đ. Xem nhà suốt ngày tại 136/22 Nguyễn Huệ. Phúnhuận, Giađịnh. (Xin mời ông bà Thiều Tá đã trả 800.000 vui lòng trở lại thương lượng. Xin cám ơn).

NHÀ - CHO THUÊ

Cho mướn đất mặt tiền, tiện việc kinh doanh. Hỏi số 91 Trần quí Cáp Sg.

Phòng cho thuê, khu yên tịnh Hỏi 162 Ng. văn Học Gia Định.

Cho thuê 1 căn nhà xinh xắn đủ tiện nghi, mặt tiền đường Hiền Vương, khoảng Tân Định Dakao, xin hỏi 218 Gia Long Sg. vào buổi chiều. ĐT92706.

Nhà lầu 4 phòng mặt tiền cho Mỹ thuê, đủ tiện nghi, an ninh. yên tịnh có máy nước nóng. mát đẹp Hỏi 21/10 đg. Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Lầu đúc cho ngoại kiều thuê. 2 phòng ngủ, đủ đồ đạc. lối đi riêng. điện 3 giây có thể ráp máy lạnh, bếp. phòng tắm nước nóng. Hỏi 19B Ngô tùng Châu Saigon. ĐT.90.557.

Phòng lầu đúc cho mướn. đủ tiện nghi Meublé 4.500 tại 436/62. Lê văn Duyệt Sg.

Phòng trống cho thuê. dành riêng cho nữ giới. Chi tiết xin hỏi 37/60 Phát Diệm Saigon (từ 19g—21g)

Cho thuê một từng lầu đúc hai phòng đủ tiện nghi. khu yên tịnh, rất an ninh có sân thượng Địa chỉ 21/1/5 đường Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Một phòng trên lầu cho người độc thân thuê. Hỏi 107/23 Trần quốc Toản Saigon.

Lầu cho thuê, lối riêng, tiện nghi. số TK37/13 đường Nguyễn cảnh Chân Saigon cạnh tiệm đồng hồ Tân Thành (vào một chút quẹo tay mặt) 4 000/1 tháng.

Nhà cho thuê : nơi yên tịnh. mát. gần thành phố Xin hỏi 193/52 Cô g Lý Saigon.

2 phòng trên lầu cho mướn có lối đi riêng, giá phải chăng Hỏi 410/3 Lê văn Duyệt Saigon hay 9/10 ấp Lộc Hòa Tân Sơn Hòa Gia Định.

Nữ tư chức, độc thân, đứng đắn xa gia đình. Cần mướn một phòng nhỏ tiện nghi hoặc dépendance trong gia đình tử tế tại Saigon, GĐ từ 3000đ đến 4000đ. 1 tháng. Thư cho cho Cô Thịnh H.T. 339 Sgon.

Nhà cho thuê đầy đủ tiện nghi, tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch hay buôn bán, Số 580 Sư vạn Hạnh Saigon.

Room For Rent
Đầu đủ tiện nghi, nước nóng, tủ lạnh. 520 Hồng thập Tự.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 60 Lý thái Tổ. Saigon.

Phòng meublé an ninh cho thuê ngày, tháng 64 Phạm hồng Thái (ngã 6) Saigon.

Phòng cho thuê thật rẻ. ngày, tháng hỏi ông Đức Hải quân garage Công tạo. qua qua cầu Phan Thanh Giản 300m, tay mặt.

Phòng đẹp có máy lạnh cho gia đình ngoại kiều thuê : 17.000, 12.000 và 8 000đ. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo Saigon.

Villa bán. hoặc cho ngoại kiều thuê 2 phòng lầu có sân xe, hỏi 68/29A Trần quang Khải Tân Định.

Cho thuê phòng lầu đúc 4x6m5 đầy đủ tiện nghi, có lối đi riêng. Hỏi 18/22G Trần quang Diệu Saigon.

CAFICO Địa ốc
Nhận cho thuê mua bán nhà cửa lo mọi thủ tục giấy tờ thuế má. 103 Trần văn Thạch Tân Định Saigon.

Cho thuê mở văn phòng gia đình ít người, đủ tiện nghi 39 Trần quốc Toản Saigon.

Cho thuê nhà lầu 3phòng, điện nước, cầu tiêu, nhà tắm. 5500đ 1 tháng Hỏi 269F Võ Tánh Sg. lầu 3 phòng 26.

Cần gấp Mỹ kiều dân sự cần mướn 1 villa, phố 1 phòng khách, 1 hay 2 phòng ngủ, nhà bếp, v.v...đủ tiện nghi, có điện thoại càng tốt. Khu an ninh, yên tĩnh. Nhà để xe. Hỏi 41 cư xá Lữ Gia Phú Thọ (nhà có cây mận trước cửa tiểu học Lữ Gia. Hỏi cô B.).

Phòng tiện nghi. Khu an ninh 6000đ 12000đ 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Nhà cho thuê : 2 phòng 4x5m + đủ tiện nghi phòng tắm + bếp riêng. Khu yên tĩnh. Hỏi 268/46a/5 Trương tấn Bửu P.N. (Buổi sáng và ngoài giờ làm việc).

Phòng đủ tiện nghi. Hỏi 353 Võ Tánh Saigon.

Cho thuê Văn phòng và nhà kho đẹp, rộng gần TSN. Điện cao thế 120 AMP, có điện thoại, sân rộng an ninh cho việc đậu xe. Hỏi 240 Nguyễn minh Chiểu ĐT.25243.

Phòng cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Phòng 6000đ. 7000đ. cho thuê đủ tiện nghi. Hỏi 436/38 Lê văn Duyệt Hòa Hưng.

Khu yên tĩnh phòng đầy đủ tiện nghi : Máy lạnh, nước nóng, cho thuê tháng và thuê từng ngày nơi KHÁCH SẠN SONG HỶ, lối vào đường Nguyễn văn Thoại. Số 6 Khu Biệt Thự B Phú Thọ Hòa lối vào Nguyễn văn Thoại đối diện với số 71 «VietNam Souvenir» khoảng 100m.

XE

2.CV bán Semi aut kính quay capot mới máy thật êm 160 Lê quang Định Gia Định

Microbus Volkswagen cho mướn. Hỏi 46C Phát Diệm.

Bán GMC sáng Bel 2 chiếc thật tốt khỏi phải sửa mua chạy liền giá nhứt định 700 000đ. Do 30/5 Phạm hồng Thái Saigon.

Taunus 12M EC thật tốt bán rẻ 55/3 Phát Diệm.

Morris Minor bán đời NBT Hỏi 70 Trương minh Ký Phú Nhuận 18g — 21 giờ.

Beaulieu EA xe ít đi thật tốt giá rẻ 149 Đề Thám Saigon.

Biên hòa Bán 2 CV Fourgite EB Thiên Thành, cổng nhà thờ Bùi Vinh Tam Hiệp.

Bán Fourgon. Bedford. đã mở kính, nệm. mới đi 11.000 cây số. toàn hảo, 380 000$ Thiện Mỹ Roneo. 367, Phan thanh Giản Saigon. Điện thoại 92.819.

Bán Simca ermionette, loại EB 130 Nguyễn tri Phương Cholon DUC SINH.

Austin 850 EB thật tốt bán rẻ. Hỏi 185/5 Chi Lăng Phú Nhuận GĐ (ngoài giờ làm việc).

Nhường Bon xe Datsun 1000 deluxe màu trắng. xe đã về. Xin hỏi 134/1 Tô hiến Thành (Chí Hòa) cạnh trại Lý thường Kiệt.

Morris Minivan
EB7 Toàn hảo. Thêm nhiều phụ tùng. Hỏi 40/38 Cư xá Lữ Gia Sg.

Bán xe Ford Taunus 12mEC P.403 ED (vận tải nhẹ), Toyot 800 ED (vận tảinhe). Open Record NBT, Borgward NBO. Traction 11L NBJ, Simca NBM. NBJ. Xem xe tại địa chỉ : 115 Trần quang Khải, Tân Định Sg, Salon Việt Nam.

Contessa 1300. Bán phụ tùng, Origine. Bán rẻ 2 xe P50 tốt. 7/8/198 Tôn thất Hiệp. Phú Thọ. Trường đua.

Bán Simca 1000 9 nút. EB7,.. chắc giá 370.000đ tình trạng hoàn hảo. Hỏi 278 Phan đình Phùng Sg Mời ông bà trả 36000đ. đến thương lượng.

Nhường gấp 1 bon xe Toyota Corona đã về tại hãng. Xin hỏi ông Ẩn số 617 Trần hưng Đạo Sg.

Mazda 1200 : Deluxe. Car Stéreo. antenne tự động. màu beige. mới tinh hảo. bán Hỏi 20 Trần khánh Dư, Tân Định. ĐT 41211.

Bán Volkswagen đời EA thiệt số 4... coi xe suốt ngày tại 186 Gia Long Saigon. Miễn trung gian.

404 toàn hảo. máy. nệm. Sơn đồng Nguyên thủy. Hỏi 31 Đinh công Tráng Tân Định.

Bán xe du lịch Chevrolet Corvair EC type 900, sơn trắng, kiếng xanh, toàn hảo. chủ lái lấy. Hỏi 47 Huỳnh tịnh Của Tân định.

Toyota Corona MARK II Pick-Up. Nhường lại Bon xe đã đóng hết tiền, lấy xe tại hãng. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Renault R4 EB4 vận tải nhẹ hay du lịch rất tốt. 631B Lê văn Duyệt Saigon.

Cần tiền lấy xe mới bán gấp 1 xe Simca 1000 EB5 và 1 xe Brogward, cả hai toàn hảo. Hỏi ông Lương trại Chi Lăng Thủ Đức trong giờ làm việc hay 259 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức ngoài giờ làm việc.

SALON XUÂN QUANG
356 Phan thanh Giản Saigon Đ.T. 92362 (ngang Bình Dân bệnh viện) Bán: P.203 NBI DKW EC Ford Falcon ED Matador EE Morris Microbus Consul NBN. Nhận : Gởi đổi bán các loại xe hơi cũ mới,

Mercedes 200 EI. Kiểu 68. Bán rẻ hoặc đổi nhà 23 Trần hoàng Quân Sg.

Bán 1 xe Nhật hiệu Hino đời EE còn mới và 1 xe Nash tự động hai cửa. Hỏi nơi 178 Hai Bà Trưng Saigon.

DKW Junior de luxe EB thật tốt 350 000đ. 44i Huỳnh quangTiên Phú Nhuận.

Simca 1000 EB. có radio Hỏi 3 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Bán xe 2CV toàn hảo hoặc Toyota Corolla mới nguyên điện thoại 25.355 hoặc 169E Nguyễn văn Thoại ngoài giờ làm việc (vườn cao su cũ trước mặt Saigon Dépot).

Bán rẻ Traction 11L coffre vuông mới làm máy toàn hảo. 49 Nguyễn Lâm Cholon (gần chợ Nguyễn tri Phương).

Peugeot 203 Familiel hoàn hảo—cần bán gấp bất cứ giá nào. Tại 150A CộngHòa.

Jeep Willys capot bầu, thật tốt bán gấp — Tại 150 A Cộng Hòa.

Tiến Garage báo rẻ 1 simca 9 toàn hảo sơn, đồng, nệm embrayage hộp số mới 1 Peugeot 203 Camionnette Hỏi 58/2 xa lộ Thị Nghè, đối diện nhà máy biến điện.

Đăng bộ sang tên
Nhận đăng bộ sang tên các loại xe tự động
— Lập thủ tục đóng thuế xe tạm nhập : số NG-T-X-TI-IT ra số Việt Nam.
— Xin sổ lưu thông xe hãng, đồ Lamb. v.v...
— Xin lại thẻ xanh đã mất, điều chỉnh máy giấn.
Hỏi 183, Phạm ngũ Lão Saigon Ô Hồng hoặc Ô. Sáu

Simca 9 đặc biệt tốt giá bán đặc biệt. Hỏi 191/A Trần quốc Toản Saigon,

Renault 8 đời EH.- 9 nút toàn hảo như xe mới bán gấp. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng Chợlớn chỉ dẫn.

Volkswagen Microbus và bít bùng EA 7. EB 7 thật tốt bán rẻ 534A Hồng thập Tự Saigon Điện Thoại 92.957

Chỉ dẫn
ĐIỀU CHỈNH XE TẠM NHẬP
Sẵn sàng chỉ dẫn Quý khách cách thức lập thủ tục để tự mình đóng thuế. đăng bộ. sang tên các loại xe mang số NG-X-T và số Ngoại Quốc thủ lao nhẹ. Nhận lãnh sang tên đổi số cho các loại xe mang số Việt Nam. Điều chỉnh bổ túc hợp pháp mọi khó khăn. Xin mời đến Văn phòng Phú Hậu 148 Hồ văn Ngà Saigon Đ.T. : 25.817

Mazda 1.000 Pick-up EH 9 đã làm mui vải. Cần bán gấp. Xin liên lạc 210 Trần bình Trọng C.L

Bán gấp vì đi xa 1 xe Austin Minivan EB làm đồng cất kiến rồi tình trạng tốt. Xem xe 109/15 Nguyễn Bỉnh Khiêm Dakao.

Bán 2CV du lịch đời mới. 6 kiến 370.000đ. Hỏi 24 Lê văn Duyệt (GĐ) ngoài giờ làm việc.

Bán Xe International 1700 đời EH có mới chạy miền Trung. Hỏi số 2 Trần nhân Tôn.

Juvaquatre máy Dauphine sơn đồng máy mới Radio giá 135 ngàn. Ô. Ngọc 300 Hai bà Trưng T.Đ.

Xe hư nhớ! Garage Công Tạo qua cầu Phan thanh Giản 300m chuyên số tự động. máy. đồng. sơn. điện. nệm. thợ tuyển chọn. hợp. tác làm lấy. đặt biệt giá rẻ.

Xe tự động
Sang tên, đăng bộ. chỉ dẫn mọi thủ tục, khai mất giấy tờ các loại xe tự động. Nơi tín nhiệm 171 Phạm ngũ Lão Saigon ĐT 21.554 (Ông Khải)

Austin Microbus. Land Rover cần bán. 113 Yên Đỗ Saigon.

Cortina đời EE màu xanh lá cây. Car Stéreo quạt máy. toàn hảo ít đi. Xem xe tại 480/56 Nguyễn tri Phương C.L.

Mercury 59 số thường 9 nút đang chạy mỗi tháng. máy đồng nệm mới Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon

Bán xe du lịch. Triumph 7 ngựa EB. ông Ngọc 635 Nguyễn Trãi Cholon.

Đi xa cần bán 1 xe Volkswagen Microbus. Hỏi 96/3 Lê Lai Saigon

Bán một xe Peugeot 203 hoàn hảo. 143 Trần quang Khải Saigon.

Bán 1 carbine giàn đầu chevrolet, 1 xe pick up Toyota 800. Hỏi tại 167 Pétrus Ký, xưởng Thừa Hiệp.

Zodiac NBT đã tái đăng bộ. sơn đồng nệm mới làm trên 50 ngàn tại garage 396. Võ di Nguy Phú Nhuận.có Radio Stéréo+Quạt giá phải chăng. Coi xe thường trực tại garage trên.

INTERNATIONAL 1500
EH.9 bán gấp. Hỏi 27A Chung cư Pétrus Ký.

Bán Microbus Volswagen đời EA mới làm máy xong, đồng sơn tốt 106/D Hùng Vương Thị Nghè.

Mercedès 190 NBU bán. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon

Bán Ford Thames, thực dụng, thứ nhỏ số cũ NCC. Số mới EL giá 165 000đ, bao sang tên. Hỏi 164 A Trần hoàng Quân C.L.

Mới về Car Stéréo (có Radio) hiệu Tokai, National, Radio Auto Philips, National Ten, v.v... Antenne Automatique quạt xe hơi Ráp lẹ, đẹp. bảo đảm giá phải chăng. Sửa các loại máy kể trên. Radio T.K 216 Đinh tiên Hoàng (trước rạp Casino Dakao)

Bán gấp xe Vauxhall Super 101 ED một đời chủ máy hoàn hảo. Xem xe 376B Lê văn Duyệt Saigon.

Cần bán 1 xe Peugeot 404 ED 9 nút hỏi lò gạch cậu Sáu Dực Tân Vạn Biên Hòa.

Bán xe Opel Fourgonnette, đã mở kính, toàn hảo, mới 9.000c s., du xài. bán. Coi xe tại hiệu Cát Lợi. hẻm 267 Trương minh Ký Gia Định (nhà thờ Ba Chuông).

Consul 315 (1.500cc)
Đời EC 09... Đồng sơn mới, máy toàn hảo, có Radio và Quạt. Hỏi: Nhà thuốc tây Biên Hòa 23. Lê v. Lê (gần chợ) Biên Hòa. Đ.T.2095

Simca 1600 EB có Radio, bán. 541 Phan đình Phùng Saigon.

CAR-STEREO RADIO
Nơi tập trung đủ hiệu Car-Stereo Radio danh tiếng : Tokai, National Sanyo, Autovox, Ten, Philips v.v... với Ant. Autom, Quạt. Nhận sửa TV. Magn. Cassette. Nhanh, kỹ, bảo đảm, chỗ đậu xe an toàn. Radio THANH VÂN 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

Hay nhất
Xe hơi nhà lầu cũng chưa hay, tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38°C sẽ giúp quý ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v. Quý bà và các cô tắm máy nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông đều hòa diệt những tế bào cằn cỗi, hư hỏng để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng, trẻ em khi trời trái gió, dễ phòng cảm cúm và tê bại xụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc. với 4.200đ quý vị sẽ có một máy tắm nước nóng tối tân nhất của Ý Đại Lợi. 43 Nguyễn tri Phương (Cholon). Đ.T. số 37.533.

Citerne : Bồn xăng : 10 ngàn và 12 ngàn lít bán gấp. Hỏi Ô. Hoàng 180A Lê quang Định Gia Định.

Volkswagen ED toàn hảo, tại 161 Hòa Hưng Saigon (ngay trước cửa khám Chí Hòa).

Bán 2 Peugeot 404 EI 68 super luxe. Mazda EI máy lạnh radio. Và nhiều Vespa Lambretta cũ mới. Salon 222 Trần quang Khải.

Autin Sprite sport ED... Hỏi 60 Phát Diệm Saigon.

Daihasu loại Pickup Hijet kiểu mới nhứt. tiện việc chuyên chở. trong đó thành lấy xe tại hãng. giá thật rẻ Hỏi tại «Vạn Lợi» số 84 Phó đức Chính Saigon.

Toyota du lịch corona EF mang số EI-2 cần bán gấp. 150A Cộng Hòa.

Bán 404 Super Luxe EH hoặc 403 NBS. Hỏi 882 Trần hưng Đạo kế ciné Palace.

Renault 16 Super lux. bán xe du lịch toàn hảo. 572 Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Peugeot 404 68 Super. Lux mới đi 1000 cây số bán hoặc đổi xe nhỏ. Coi xe 432 đường Phan đình Phùng Sg.

Dư dùng cần bán 1 xe Jeep Land Rover có remorque thứ chở hàng mướn và 1 xe 2 CV Fourgonnette đời EB băng kính làm đẹp, sơn còn mới. Xin hỏi tại số 96 đường Hồng thập Tự Saigon.

2CV đời EA 9... bán Hỏi 302 Trần hưng Đạo Saigon

Bán xe bồn mới
Điều kiện dễ dàng. Hỏi 177 Trần quốc Toản Saigon

Chevrolet chevy II đời EC radio máy lạnh sơn trắng toàn hảo xem xe. Do 30/5 Phạm hồng Thái Saigon.

MÁY LẠNH XE HƠI
Phải gắn Stabilizer IMMAS/I 97 Nguyễn Cư Trinh, Saigon

Austin EB vận tải nhẹ, chưa cất kiến, máy thật tốt giá 240 000đ. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon (gần đường Cộng Hòa).

Xe 201 Cộng Hòa, cần bán gấp. 1 Hillman nhỏ gọn đẹp còn nguyên thủy EC 3749 1 Studebaker đời NBJ - EM 3742 giá 150.000đ.

Bán rẻ hơn xe Nhật
PLYMOUTH SAVOY kiểu mới 650 000đ IMPALA SS SUPER SPORT 850 000đ. 90/4 Võ Tánh Saigon trước Phở 79,

XE - SCOOTERS

VESPA Ý EA 9 ít dùng 101 Phan Thanh Giản Saigon ngoài giờ làm việc.

Cần bán gấp Vespa Sprint mới lấy tại hãng ra chưa số. Hỏi 247 Phan đình Phùng Saigon

Yamaha dân bộ còn mới bán rẻ. Hỏi 23C Phạm hồng Thái Saigon.

Mobylette Dư dùng bán rẻ xe mobylette xám giá 8.000đ. Tình trạng thật tốt, Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phúnhuận.

Bán rẻ một số phụ tùng xe Honda 216 Trần quí Cáp Saigon.

Cần Mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Vespa Sprint mới chưa số bán và 1 Super. 682/5/6 Phan thanh Giản Saigon.

VESPA Italie 32.000đ đời NA.2.A. Hỏi Bé Hơn 108 Nguyễn văn Học G Đ

Mua giá cao
nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gởi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua nhiều xe Honda, Suzuki, xe gắn máy, Vespa... Xin mang đến 150A Cộng Hòa.

Cần mua nhiều xe Lambretta cũ từ NA . trở xuống đã tái đăng bộ rồi 92 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Vespa Sprint mới đi 62km bán thật rẻ C242 bis đường Xóm Chiếu Khánh Hội Sg. (đi đường Tôn thất Thuyết đến số nhà 135 quẹo).

LAMBRO 550 (Super)
Bán xe kiểu mới, máy chính giữa trong buồng lái, vừa dễ điện, vừa đạp chân. Sang tên tại hãng. Tại 256 Trần hưng Đạo Saigon (Cạnh sở Cứu Hỏa).

Salon Đồng Tâm
Mua bán đổi các loại gắn máy Nhựt. Mới về nhiều kiểu mới nhất. Hiện có nhiều Honda - Suzuki - BS - Yamaha cũ giá rẻ. cần mua thật nhiều xe cũ. Quý khách có xe cũ muốn đổi xe mới hãy đến 173 Tôn Đản (Khánh Hội).

Thùng Lambro 550
Xe hơi Dai-Hat-Su chở khách, tôle bông, mua ráp lấy liền. Có 2 loại xe trên nhường lại chưa số. Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

BÁN LAMBRO 550 Super
Bán giá đặc biệt một số xe Lambro Super đạp và đề, máy trước buồng lái, Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn để chạy trên những khoản đường xấu. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (ngang trường Nguyễn Bá Tòng). Điện thoại số 93.299

Lambro 550 Super
Dư dùng bán một số xe Lambro 550 Super. Sang tên tại hãng. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo cạnh sở Cứu Hỏa Saigon

Xe Ischia máy Sachs, giá rẻ.Hỏi 63 Nguyễn Hoàng Saigon.

Honda Benly 90 EG.I.. bán 60 000đ 36 Chợ Trương minh Giảng.

Xuất ngoại bán gấp một Honda PC.50 mới hết Rodage. Hỏi 41/6 Trần nhật Duật Tân Định Saigon.

Bán xe Mobylette đỏ Spéciale Volkswagen microbus ED. 52 Phạm hồng Thái Saigon.

Bán Suzuki AS bộ trên màu hồng nhung. Hỏi 15 Diệu Hồng Giađịnh phía dưới chợ cá Bà Chiểu

THUỐC

Có phương thuốc phong tình hiệu cần hợp tác đông y sĩ hỏi 480A đường Lục Tỉnh Chợlớn.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sốtcần; Nám canh, đắng đọc, bần thần, Ban ngày mỏi mệt, đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan, Phòng mạch Đông y sĩ Hoàn Sinh, 469B Lê văn Duyệt Sg.

Thuốc gia truyền
Từ cung và huyết trắng
Ít tốn tiền hết bịnh chắc chắn, tử cung sa đau gây chẳng lở mụt huyết trắng lâu năm. Huyết trắng dùng thuốc 3 ngày hết sạch có 300đ.
507 Phan thanh Giản Saigon.

Thuốc gia truyền
BỊNH TRĨ
Mua thuốc ít tốn tiền kết quả 100o/o, Gia đình tử sĩ miễn phí, quân nhân công chức nửa phần tiền thuốc trị bảo đảm 24 thứ trĩ ít đau; đi làm việc như thường, bảo đảm không hết bịnh không nhận tiền. 507 Phan thanh Giản Saigon

LƯU Ý!!!
THUỐC GIA TRUYỀN BỊNH ĐAU LƯNG
Trị bịnh chắc chắn 100o/o đến trị mỗi người hết bịnh chỉ có 500đ. mất 20 phút bảo đảm hết bịnh 5 năm không tái lại. Trị hết bịnh mới nhận tiền, 507 Phan thanh Giản gần Chợ 20.

Thận hư tảo giấy, đau lưng, mắt mờ, đầu nhức, tăng sương, tai ù. Lậu, tinh : Di, hoạt, mộng mơ, dùng HOÀN SINH LỰC, chẩn chờ nữa chi ! Có thầy chẩn mạch tinh vi, chuyên làm thuốc tễ thích nghi từng người. Đông y sĩ HOÀN-SINH: 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Phong tình Cốt, khí, mai sang, Lậu, xoài, mụn cóc... thuốc thang chữa lành. Sinh chiều biến chứng hoành hành. Làm cho Ngũ tạng, thảo hình yếu suy. Tìm nhà chuyên nghiệp Đông y, Phát minh THẦN DƯỢC cứu nguy khối người. Đông y sĩ HOÀN SINH, 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Trị-bịnh lỗ mũi
Trị : nhức đầu, sổ mũi, có máu, ra mủ, nghẹt, thối, có thịt dư. Nhà thuốc Đỗ Nam, 146 Võ Tánh Sg.

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên, dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 50 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. K.N.B.Y.T. 49-5-63.

SỮA NUÔI DA ANITA
Có nhiều chất bổ, da mềm mịn hồng hào, tươi trẻ, có bán tại các nhà thuốc tây (Beta)

BELLI — NAIL
Thuốc làm móng tay, chân mọc dài, cứng, không rách khỏi gãy. có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta).

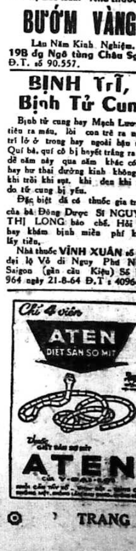
Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc Tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A do mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Tảo Dấy
Tinh Không bền Mộng Di Mất Ngủ Đau Gan, Ruột, Bao Tử Đến thì, chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc.

BƯỚM VÀNG
Lâu Năm Kinh Nghiệm.
19B đg Ngô tùng Châu Sgon. Đ.T. số 90.557.

BỊNH TRĨ, Bịnh Tử Cung
Bịnh tử cung hay Mạch Lươn, đi tiêu ra máu, lòi con trê ra ngoài trĩ lở ở trong hay ngoài hậu môn. Quí bà, quí cô bị huyết trắng ra dầm dề năm này qua năm khác có thai hay hư thai đường kinh không đều khi trồi khi sụt, khi đen khi nhợt do tử cung bị yếu.
Đặc biệt đã có thuốc gia truyền của bà Đông Dược Sĩ NGUYỄN THỊ LONG bào chế. Hỏi bịnh hay khám bịnh miễn phí không lấy tiền,
Nhà thuốc VĨNH XUÂN số 40A đại lộ Võ di Nguy Phú Nhuận Saigon (gần cầu Kiệu) Số KN. 964 ngày 21-8-64 Đ.T : 40964.



Nhắn tin

Tìn cô ... Chai ... (Hoa) bỏ ... Côn Sơn về gặp Ma thu ... Nếu ... hứa chắn sẽ bị ... trước pháp luật. Mẹ CHÂU HẢO

Mất giấy tờ

Tôi có đánh mất một số giấy tờ mang tên NGUYỄN THỚI NGÃI tại góc đường Cộng Hòa, Nguyễn Trãi. Ai nhặt được xin mang lại 120 Trần bình Trọng (văn phòng trưởng Chí Thiện). Xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Mất bóp

trong đó có thẻ căn cước số 134421 tên HUỲNH CONG BAN và nhiều giấy tờ cần thiết ai lượm được đem lại số 34/19 Cư xá Lữ gia Phú Thọ sẽ hậu tạ

Bố cáo

LÊ THỊ LÀM 15t, môi dưới thâm tóc ngắn, NGUYỄN THỊ THƠ TÂM 14t, cụt nửa ngón giữa tay trái, tóc dài, cha mẹ đi tìm. Ai thấy xin tin nhà may Bạch Yến 57 Nguyễn khắc Nhu Saigon hoặc giao cơ quan Cảnh sát gần nhứt.

Gà Gà

Bán gà mái sắp đẻ Brownick Neue hampshire Hỏi ông Nguyễn hữu Nguyên 10 Duy Tân Sg

Vũng Tàu Vì bận công chuyện bán lại 40 con gà mái đang đẻ lông vàng (lẻ gà tàu) chịu khí hậu tại đây) Xin hỏi 57/3 đường Lê Văn Duyệt Tháng Nhì tại ngã 3 đường lên nđ Điện Bà Bến Đình, Thị Xã Vũng Tàu.

Gà rất rẻ!

Gà đủ các giống từ 1 ngày đến ... tuần, đã chủng rồi, rất rẻ. Mời ... xem gà tại 414/112A P... Giản Saigon.

Gà New hampshires giống Đài Loan về ngày 25-3, 01 và 8-4-69. Xin liên lạc 137 Ký Con và 17 Phan văn Đạt Sg Đ.T. 23.216

Chú ý! Chú ý!

Chuồng gà đẻ, gà thịt của Nhật màu vàng và trắng về ... Giá từ 360đ-700đ Mời các ... nhà buôn đến nhận hàng sớm. ... nhà cung cấp 414/112A Phan thanh Giản Sg.

Bông Hường

Thực phẩm gà nhập cảng 21đ.20 một kilo. Mua sỉ có giá đặc biệt 31B Võ di Nguy Phú Nhuận.

ĐẶC BIỆT MỚI LẠ !!!

Tại 638B, Trần quốc Toản Saigon. Bán SỈ và LẺ:

Có Hưng Thạnh Thương Hàng phân bón Cimet — ... cung cấp vật liệu và tận tại thủy bộ có Hưng Lợi. Thực phẩm gia súc Thức ăn đặc Hỗn hợp Bắp Cá Đậu nành v.v. Giá hạ, giao hàng tận nơi. Liên lạc địa chỉ trên (cạnh V/P Phường Bình Thới)

Thực phẩm gà

Nhập cảng hiệu Kim Cương Bao 500đ 1 bao 25 kilo 188 Gia Long Saigon. ĐT. 90.468

Thực phẩm gà

Giá đặc biệt

— Hiệu bông ... nhập cảng mới về không có kho, bán ... 54 ... một bao 25 ký mua ... 10 bao nói 10c Mua lẻ ... ký

— Đã có chỗ ... màu vàng và đủ các ... từ 55đ 6:00 ... Trịnh ... 258 Nguyễn thiện Thuật S...

CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT ĐAU THỬ ANTIGRIPPAUX XIN NHỚ: NỐI NHÃN HIỆU QUẢ ... ĐẦU NGƯỜI

Sắp chấm dứt

Chiến dịch bài trừ gian thương

SAIGON 31-3 — Nha Cảnh ... Đô thành vừa gửi Tòa Đô chánh một công điện cho biết về kết quả bài trừ gian thương trong ngày 28 ... tại Đô thành có 41 vụ.

Sau đây là những vụ gian thương đã bị Cảnh Sát bắt được: Bán quá giá 10 vụ. Đầu cơ tích trữ 1 vụ. Không nêu bảng giá 25 vụ. Vi phạm linh tinh 8 vụ.

Cũng nên biết rằng chiến dịch này đã được phát động trong vòng một tháng, kể từ 5-3 đến 5-4-1969. Tất cả các Ty Cảnh sát đều được tích cực thi hành với phương tiện sẵn có nhằm ngăn chặn các nạn đầu cơ gian thương hiện nay.

Tiếp theo (D) trang 5)

— Lúc 14 giờ chiều 29.3 hai tên khủng bố đi xe Honda dùng súng lục Trung Cộng K.54 bắn vào một sĩ quan Việt Nam tại góc đường Trương Tấn Bửu Nguyễn Huỳnh Đức Nạn nhân bị thương và các tên khủng bố tẩu thoát mất.

— Tại Phước Tuy lúc 21,15 tối 29.3 Cộng quân pháo kích 21 quả đạn súng cối 82 ly vào thị xã Vũng Tàu gây cho hai thường dân bị thương.

Tiếp theo (M) trang 3

Đồng thời nhằm phá xập kế tổ ... xâm nhập và tiếp tế của địch từ Bắc ... là vụ khám phá 1.400 tấn gạo, số gạo này được giấu trong ... bao gạo còn mới để trên ... thì bị ta ... phá ngay tức thì

Sau cùng Trung tướng Tư lệnh đã nhấn mạnh rằng, dân tỉnh Miền Trung đang sống trong sự ổn định như: người vừa sớm khỏi ăn giá ... các tỉnh đều yên tĩnh.. về phương diện chính trị không có sự xáo trộn nào dù nhỏ.

Quân dân miền hỏa tuyến chẳng mấy bận tâm đến cái vấn đề quá xa xôi đối với họ vì Cộng sản luôn luôn chập chờn kề bên mình, nên quân và dân miền Trung chỉ say sưa là dựa vào nhau đánh giặc và quyết ... giặc để ... cùng

SỔ TAY (tiếp theo trang 3)

KÍN HỞ

... cả sự thay đổi sau đây mới thích thú: Ngày xưa, những chuyện «vừa đánh vừa đàm» trong một cuộc hòa đàm song phương thường trực giữa trai gái, hay hai vợ chồng chính thức, bao giờ cũng diễn ra tại một nơi kín đáo. Phải vô cùng kín đáo. Nếu chẳng may để hở có thể bị cấm phạt, hoặc ra tòa lãnh án. Cách đây mấy năm, ở bên Khánh Hội, có một anh bị truy tố ra tòa về tội cưỡng dâm. Nhưng được tòa tha bổng vì xét ra có sự thuận tình của «đối phương». Tuy nhiên, tòa đã phạt anh này, vì khi «ấy» đã quên đóng cửa sổ!

Còn việc hòa đàm giữa các phe phái, hoặc các nước, để giải quyết những vấn đề quốc gia đại sự, thì thường diễn ra công khai tha hồ cho mấy thằng nhà báo tường thuật và chụp hình. Hội nghị Bàn Môn Điếm (1951-1953) và Hội nghị Genève (1954) đều diễn ra công khai như vậy.

Nhưng bây giờ, mọi việc lại đổi khác. Có một cặp vợ chồng tài tử (John Lennen và Yoko One) đang hưởng tuần trăng mật chồng ... Khách sạn Hilton ở Amsterdam, đã kẻ hai chữ ... trên đầu giường, và gửi giấy mời ... bạn bè, nhà báo, và bất cứ ai tới xem họ «làm ái tình» một cách công khai.

Trong khi ấy, các cuộc hòa đàm để giải quyết chiến tranh Việt Nam đang từ chỗ công khai sửa soạn tiến sang giai đoạn họp kín. Kín đến cái mức không biết ai họp với ai, họp ở đâu, họp về cái gì, và tiến bộ hay bế tắc. Thấy nó kín quá như vậy, Sức Mấy bèn hỏi Cụ Vịp KK, vốn là người biết hết mọi việc, xem có biết là họp ở chỗ nào không? Cụ Vịp bảo:

— Cái nhà anh này đến là ngu! Đã bảo họp kín, thì tất nhiên là họp ở «chỗ kín».

Salon Tivi - Radio độc nhất của Saigon Cholon

Salon TÂN-HƯNG

527 TRẦN QUỐC TOẢN — CHOLON

(Kế ngã ba Triệu Đà — Trần Quốc Toản)

NHẬN: Mua — Bán — Đổi — Gởi tất cả các loại TiVi — Radio — Máy Thâu Băng cũ và mới.

Salon hân hạnh đón tiếp mọi giới đồng bào ... nơi đáng tin cậy của Quý vị.

Tìm đọc:

ÁNH LỬA ĐÊM TÙ

(Tác phẩm mới nhất của DUYÊN ANH)

- Một tác phẩm đặc sắc, chan chứa tình người, viết về cuộc sống những kẻ bất hạnh trong một xã hội vừa tàn bạo vừa bao dung.
- Một tác phẩm mà người đọc sẽ phải thương tâm và phẫn nộ ở từng dòng.

HỒNG ĐỨC Xuất Bản

CON TÔI NGOAN LẮM

Các bà mẹ thường hãnh diện vì có con xinh tươi, bụ bẫm và ngoan ngoãn, hay ăn, hay chơi.

Cho nên các bà mẹ đều thích nuôi con bằng sữa bột BABILAC.

Sữa bột BABILAC gồm đủ chất dinh dưỡng và các sinh tố cần thiết cho sự tăng trưởng của trẻ em.

Sữa bột BABILAC ngon ngọt, dễ pha, dễ ăn, dễ tiêu hoá, trẻ em ưa thích. Muốn hãnh diện nói câu "Con tôi ngoan lắm!", các bà mẹ hãy nuôi con bằng sữa bột BABILAC.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

PHONG MẠCH BÁC SĨ

TÔ-ĐÌNH-CỰ

Trước ở Huế đã trở về 45 Hồ Bằng (ngang chợ An Đông) Chợlớn.

HỌC ...

S.V. kỹ sư Thủy Lâm năm cuối đã dạy kèm nhiều năm. Nhận kèm Toán Lý Hóa tại tư gia hay luyện thi Tú tài. Địa chỉ Trần Phan cư xá NLS 45 Cường Để Sg.

Anh-Pháp chỉ có nơi dây đã dạy bảo đảm nói, viết thực tế nhất. Mỗi lớp 4 người. Tại 351/8 Trương minh Giảng.

SOS nhận kèm Toán Lý Hóa đệ nhị vào buổi sáng. Chuyên giải đề thi. Thù lao nhẹ. Hỏi anh Trúc 150 Lê Lai Saigon (nhờ chuyển).

Kèm trẻ cần người có kinh nghiệm kèm 1 em lớp 10e và 1 em lớp đệ lục, mỗi tối 2 giờ. Hỏi số 160 Nguyễn cư Trinh Saigon.

1/4 Luyện Thi

(SÁNG — CHIỀU)

— TOÁN + VẬT LÝ I A

— TOÁN + VẬT LÝ IIA và B

— SỐ HỌC SINH TỐI ĐA 30

99 Nguyễn đình Chiểu Giađịnh

Không sợ thất nghiệp

Các cô muốn có công ăn việc làm 1 cách chắc chắn và kiếm được nhiều tiền hãy tìm đến G S Do 14. Phan văn Hùm, lầu 1, phòng C (ngã 6 Saigon, bến xe Tây Ninh). Sau 2 tuần lễ sẽ nhảy đủ các vũ điệu. Bao ăn ở cho các cô ở xa và bảo đảm mãn khóa sẽ có việc làm ngay. Mỗi tháng dạy miễn phí cho 2 cô.

Pháp văn dạy riêng (từ 8è tới 6è chương trình Pháp).

PHÁP NGỮ THÔNG DỤNG

Cho người lớn. (Xin hỏi 166 Pasteur Saigon, từ 10g đến 12g).

Học Y Tá Hãy ghi tên học cấp tốc Khóa Y Tá tư nghiệp Y Tá toàn quốc, 14 Lê văn Duyệt 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

Đánh máy chữ

Trường chuyên nghiệp dạy đánh máy chữ Trần Hàn Nga 27 Công Quỳnh Saigon dạy đánh máy chữ cấp tốc có khóa 2 tháng và một tháng, máy tốt, phương pháp dễ học, huấn luyện viên đứng tuổi tận tâm chỉ dẫn. Học phí hạ luyện thi Quốc gia thương mại, các Sở Mỹ và công tư sở. Kết quả đậu nhiều.

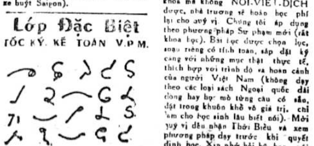
Thâu học viên mỗi ngày, ghi tên học giờ ngày nào cũng được.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

Dạy cấp tốc bảo đảm cho mọi trình độ về thực hành, văn phạm, dịch báo (1 khóa 12 giờ hoặc một tháng) Do Giáo sư Nguyễn Điều tốt nghiệp chuyên khoa Mỹ Ngữ Đại Học dày kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn, dạy theo phương pháp phối hợp trực dụng của các danh sư R DIXON, AL. WRIGHT, MC.GILLIVRAY Mỗi lớp 10 người. Có máy luyện giọng. Nhận dạy riêng từng người với sự cam kết chắc chắn sau buổi đầu thử sức. Nơi học thuận tiện lịch sự và cố định từ lâu. 8 Lê công Kiều (ngay sau Hàm Nghi cạnh bến xe buýt Saigon).

Lớp Đặc Biệt

TỐC KÝ. KẾ TOÁN V.P.M.



Học viên tự chọn ... ngày và giờ học. Dạy từng ... không hạn định tùy thuộc sự tiến triển của học viên. Ở xa học nam tháng. Do Bà Quốc Việt Ghi tên 71 Thủ Khoa Huân Saigon chỉ dẫn Đ.T: 92.500.

Anh Pháp văn Đặc Biệt

Mỗi lớp chỉ dạy một người, học 1 khóa kết quả bằng 1 năm, giáo sư chuyên nghiệp phụ trách. Biệt thự 476, Hai bà Trưng Tân Định.

ANH - PHÁP LA-SAN

— Anh văn LASAN: English For Today, I,II,III — Anh văn Đàm thoại — Pháp văn LASAN: Lfe, Cdl I,II. Pháp văn Đàm thoại — Tại trường LASAN 282 Hiền Vương, 45 Nguyễn Thông, Đ.T: 40 705. — Do các Sư Huynh LASAN điều khiển — THI XẾP LỚP: 2-4-69 — KHÓA MỚI: 7-4-69.

Lớp b k luyện thi vào

Đệ Ngũ Kỹ Thuật

● GS Kỹ Thuật P P. Trắc nghiệm. (Học ngay mới kịp). TRÍ ĐỨC: 55 Cao Thắng, Sg TÂN THANH: 196 Trần quang Khải Tân Định.

Fr+Math 3è — 4è — 5è FR+CALCUL: 9è — 8è — 7è — 6è Tú Tài C 1969 par groupe de dix. Inscription faite par les parent au No 57 Trần Nhật Duật (zone Trần quang Khải Tân Định prof licenciés)

Dạy đan máy

Nhận dạy theo phương pháp mới + bảo đảm một tháng rành nghề + nhường máy đan mới nguyên. Hỏi 70B bis Phát Diệm.

COURS PARTICULIERS

et COURS PAR GROUPES Professeurs Françaises Expérimentées. Conversation - perfectionnement pour adultes - même debutants. Cours de rattrapage et preparation aux examens, Français et calcul de 8è à 3ème. Melle Andre 100 Hồng thập Tự Saigon. (1er Etage).

ANH VĂN ĐÀM THOẠI

NAM KYM

SÁNG — CHIỀU — TỐI

31 và 1-4-1969 Khai Giảng các lớp:

— ĐÀM THOẠI và THỰC HÀNH CẤP TỐC dành cho người lớn cần học để giao dịch ngay với người Ngoại quốc hay Xuất Ngoại. (học sách ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM do G.S. NAM KYM TÀI biên soạn).

— ENGLISH FOR TODAY (khảo sát, văn phạm, chính tả, dịch).

— ĐÀM THOẠI THÔNG DỊCH và PHIÊN DỊCH BÁO CHÍ. Tại 212/38 Trần quang Khải (TĐ). 5 Yên Đổ, Hai Bà Trưng. Do bàn GS. NAM KYM phụ trách. Lớp ít người, kết quả chắc chắn.

PHÒNG THÔNG DỊCH

201 Nguyễn văn Sâm Saigon

Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư Tòng, 14 năm chuyên nghiệp dịch thần diệu khiến với sự cộng tác của một số Giáo sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

Anh - Ngữ

Đàm Thoại Bảo Đảm

29, Trần Quang Khải Dakao

Dạy Bảo Đảm kết quả. Nếu quý vị học liên tục, chăm chỉ và trọn khóa mà không NÓI-VIẾT-DỊCH được, nhà trường sẽ hoàn học phí lại cho quý vị. Chúng tôi áp dụng theo phương pháp Sư phạm mới (rất khoa học). Bài học được chọn lọc, soạn riêng có tính toán, sắp đặt kỹ càng với những mục thật thực tế, thích hợp với trình độ và hoàn cảnh của người Việt Nam (không dạy theo các loại sách Ngoại quốc dài dòng hay học mò từng câu có sẵn, đặt trong khuôn khổ vô giá trị, chỉ làm cho học sinh lâu biết nói). Mời quý vị đến nhận Thời Biểu và xem phương pháp dạy trước khi quyết định học. Xin nhớ hỏi kỹ học với G.S. HOÀNG HIỆU (nguyên Giáo Sư Giám Đốc, điều khiển Anh Ngữ tại Trung học TÂN THẠNH và QUỐC ANH. Hiện là Giáo Sư các lớp đệ Nhất và đệ Nhị cấp tại Trung học THỜI ĐẠI)

Anh văn Sáng, Chiều, Tối Trường HƯNG LONG số 296 Minh Mạng Cholon 1-4-69 khai giảng các lớp mới Từ vỡ lòng đến luyện dịch báo chí. English For Today I, II, III, IV, V, VI. Dạy thực hành cấp tốc để đi làm. TIỂU HỌC: Mở thêm Nhất, Nhì, Ba, Tư Năm, Mẫu giáo. Luyện thi Đệ Thất bảo đảm.

LỚP CẮM HOA NHẬT

Do bà Nghiêm Đạo Đạt tốt nghiệp khoa thẩm mỹ trường Yamano và nghệ thuật cắm hoa Nhật tại Ik-bana Viện Ikenobo Đông Kinh, sẽ khai giảng ngày 2-4-69. Mời ghi tên tại 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định.

ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM

NAM - KYM

là quyển sách Đàm Thoại rất cần cho người lớn. Được áp dụng tại: ANH VĂN NAM KYM Tại 212/38 Trần quang Khải Tân Định, 5 Yên Đổ Hai Bà Trưng. Do G.S. NAM KYM TÀI phụ trách

Lớp vũ Valentino

Đã giúp nhiều vị học trong 8 tiếng biết 4 vũ điệu xã giao. Bảo đảm học Valse không chóng mặt 26 Nguyễn văn Học Gia Định.

Giáo sư Eric và Richard

Dạy riêng ANH NGỮ THỰC HÀNH tại 710 Phan thanh Giản Saigon (sáng, chiều, tối) cho người cần đi làm, giao dịch, du học, xuất ngoại. Bài học in giải giảng bằng Việt văn. Lớp học 12 học viên — Có lớp từ Sơ cấp đến Cao cấp theo chương trình Hội Việt Mỹ. Học nghe nói, viết với giáo sư Mỹ học viên sẽ dạn nói, nghe quen.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1/87 Lam Sơn (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất: dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (dầy đủ bông tay và bông máy: sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

Dạy nghề cắt may (ĐÔ ĐẢM)

Đặc biệt tại nhà 5 hay 10 học viên. LỚP DẠY CẮT: Dành riêng cho những người đã biết may, mỗi khóa học là 3 tháng, học phí 1500đ mỗi tuần học 6 giờ, đặc biệt dành 1 khóa cho những người đi làm (vào chiều thứ 7 và chiều chủ nhật) Bảo đảm học đúng cắt hay theo phương pháp Tây phương. Giáo nghệ tận tâm chỉ dạy. Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Bà KIỀU DUNG, số 18 Tạ thu Thâu Saigon, Đ.T. 93 739 Khai giảng 1 khóa vào ngày 1-4-69.

Anh - Ngữ

ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN

Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) KHAI GIẢNG 1-4-69 Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần) Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần) Đ.T. 93 567.

Anh Văn Cấp Tốc

201, Nguyễn Văn Sâm Saigon

Chuyên dạy Đàm Thoại cấp Cao Đẳng, Sơ Cấp, Trung cấp dưới sự hướng dẫn của Thạc Sĩ MILTON và Giáo Sư TÒNG đã hành nghề trên 14 năm tại Bắc Trung Nam. Một tháng nói được 2.000 câu quan trọng nhất. VỠ LÒNG bảo đảm 2 tháng nói được 2.000 câu thông dụng để có thể xuất ngoại đi làm, buôn bán. Giáo Sư TÒNG nhiều năm nghiên cứu ngôn ngữ học chỉ dẫn bí quyết học Anh Văn, dạy cách ráp vần, ráp câu để có thể tự nói, tự viết được 2000 câu và tự đọc được 5000 chữ mới.

Nơi học thuận tiện, chỗ để xe hơi an toàn, máy luyện giọng tối tân.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt

44 Lê Lợi dời về 44 Nguyễn phi Khanh Tân Định. Dạy cơm Tàu, bánh Việt, cổ Bắc, cơm Pháp, bánh Pháp, cơm chay, các món nhậu.

Sáng chủ nhật mở thêm lớp cơm Tàu đặc biệt.

Mời ghi tên và lấy chương trình tại 44 Nguyễn phi Khanh TânĐịnh.

NHẠC

Trường Âm Nhạc Thế Hệ 379 Trần Quốc Toản, ChoLon khai giảng khóa mới: Đờn Điện, Trống Ca và Organ.

LỚP CA VŨ NHẠC

Ánh Tuyết & H yến Linh

399/21 Phan đình Phùng Saigon Dạy: Vũ Tây Phương và Dân Tộc Đàn Tây Ban Cầm, Hạ Uy Cầm Măng Cầm, Ca. Có khóa cấp tốc 2 tháng. Nhận: Dạy b o d m đi trình diễn. G.S. 20 năm thực nghiệm.

Dạy cắt may

THÊU VÀ ĐAN MÁY

Chóng rành nghề và thật khéo Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Dakao

Đường Tự Do??

Có lớp Anh Văn Tư gia. Dạy nói, viết cấp tốc. Học từng người và nhóm. Bảo đảm uy tín và kết quả. Tại 5 Ngô đức Kế (góc đường Tự Do) Đ T. 20 861.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY

130 Pasteur, Phòng 107 ĐT 91567

Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v. do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

TV - RADIO

Elac Miracord 40H hát dĩa tự động 15.000đ. Hỏi 397/10 Phan đình Phùng Saigon

Akai M 8 + 2 Micro — Radio Pick-up hiệu National loại Stéréo, kiểu meuble Tất cả còn mới. Hỏi 177/2 Trần Q. Toản Sg.

Sony T.C 350 14000đ và cặp loa Sonic AS 300 — 60w 15.000đ bán tại 166 Hòa Hưng (Khám lớn).

Cần mua nhiều Radio và Tivi cũ. Cho biết địa chỉ tại quán 308 Triệu Đà Cholon.

Bán 1 radio Zenith 9 band có FM(kiểu sau cùng=1000-1•) còn mới tinh. Bán vản coffrage. Hỏi tiệm ăn Phi An 36 Nguyễn văn Giai Dakao.

Bán 1 radio Tape recorder kiểu National kiểu RQ 230S. 1 stéréo Radio phonograph hiệu Croron còn trong thùng chưa xài, hỏi 451/1 Hai bà Trưng Saigon vào lúc 12 giờ trưa hoặc 6 giờ chiều.

THÂU BĂNG SƠN HẢI

6 Yên Đổ Saigon

— Nhận thâu đủ các loại máy.

— Đủ loại nhạc.

— Nhận thâu nhạc lựa từng bài.

Đặc biệt: Có băng học trọn bộ cuốn English for Today.

Gia Long thu băng

132 Trương Minh Giảng — Saigon (Ngã ba Trương Minh Giảng và Kỳ Đồng)

— Nhận thu băng giao gấp.

— Bán băng thu sẵn đủ loại nhạc cho các loại máy lớn, nhỏ, Cassette.

— Xử dụng toàn máy tối tân.

— Kỹ thuật thật tinh vi.

— Một rừng băng Cassette thu sẵn, giá thật hạ.

— Việc làm thật cẩn thận.

— Nơi có thể tin cậy được.

— Mở cửa từ 07 giờ tới giới nghiêm cả ngày lễ và Chủ Nhật.

Kính mời

GIA LONG'S RECORDS

23.000đ. 1 Akai. Tape Recorder và 8 cuộn băng mới chưa thâu. 682/5/6 Phan thanh Giản Sg.

Tape Deck Ampex 800 mới giá 18.000đ 142 Bis, Hồ văn Ngà L.3

Akai M.9 mới tinh, bán thật rẻ. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Teac 4010S. 1500A. Akai M9. M8. 1710W Sony 530. 230 Sansui 800, Sapr, Loa SP 200 26.500đ CS77 24.500đ Cassette Sony. Hẻm 299P vô 50 mét số nhà 9oP đường Nguyễn tiểu La ngang trại Trần văn Huỳnh đường Trần quốc Toản.

Rẻ Sony 530 X150D (24000). loa CSA 31 (21500), quay bằng National 776 có reverse (21.000) 304/5 Hòa Hưng.

Teac 1200A mới nguyên. Hỏi 170 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn Cả buổi sáng và chiều từ 17g

Thâu băng nhạc

Do Nhạc sĩ Nguyễn Đức và nhóm cựu chuyên viên đài phát thanh thực hiện Nhạc sống VN đủ loại Stereo-Mono. Nhạc thời trang và cổ điển Tây phương. Giao băng trong 24 giờ. Đặc biệt quý khách ở xa giao sau một giờ. Xin lại chọn nhạc tại Bình Minh Records số 249 đường Bà Hạt Cholon (gần khu Cao ốc Ấn Quang).

NHẠC THÍNH PHÒNG

Đặc biệt loại Nam Mỹ và Ý. Cùng đủ loại tiền chiến, thời trang, kích động, nhạc Nhật. Băng Sinh ngữ Anh-Mỹ từ thấp đến cao. Băng Pháp, Hoa, Nhật, Đức ngữ. Kinh Phật, Dân ca, băng ngâm tìm Hát Châu Văn. HOA XUÂN, 211 Nguyễn thiện Thuật.

Bài ca năm cũ

Bây giờ còn đây 1 Năm gọn trong máy Radio Cassette Stéréo của bạn. Với Cassette Stéréo kiểu mới nhất, bạn có thể vừa thưởng thức nhạc lại vừa học được ngoại ngữ. Nhiều loại Cassette Radio vừa với túi tiền của mọi gia đình đang chờ bạn tại Radio TK. 916 Đinh Tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao) tập trung thật đầy đủ các kiểu T.V. 69, Radio Magnétophone, Radio Phono, Radio Transistor. Thu băng bài học Anh, Pháp, Đức, Nhật ngữ, Tân cổ V N và ngoại quốc, đặc biệt thâu băng Cassette Stéréo và Catridge cho Car Stéréo.

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National và các hiệu Đức, Mỹ, Nhựt. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ, mau lẹ, làm việc luôn chủ nhựt. Lê Đô Radio 123 Nguyễn t. Thuật Bàn cờ.

TV của quí vị hư? Xin đem lại: Cửu Long TV — Radio 534 Trương M Giảng Sg. Đ T. 41435. Giàn máy điện tử tối tân sẽ kiểm soát và cho biết ngay bộ phận bị hư hỏng. Việc làm bảo đảm, nhanh chóng giá tính phải chăng. Tùy trường hợp, quý vị có thể đợi để lấy máy ngay.

Bán thật rẻ

1 máy quay films 8mm Zoom Super thật tối tân. 1 Magné National phát xuôi và ngược xài pile và điện thật tối tân 1 radio meuble National kiểu mới bán rẻ, 1 máy thu băng Cassette Sanyo. Và có bán thật nhiều dĩa Cow Boy, bản sung thật hay. Mời đến: 132 Trương minh Giảng Saigon.

Thâu Băng

Nhận thâu băng thường hoặc CASSETTE do khách lựa từng bài. Bán băng thâu sẵn. Đủ loại: Tân nhạc (thời trang hoặc tiền chiến). Cải lương hay tuồng bộ, ngoại quốc (Kích động êm dịu) BÀI HỌC (AnhPhápĐức) Kinh Châu 66 ter Lê lợi Saigon.

Télévision Opéra

Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô, làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo gần Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Cassette Sony TC-100, Stéréo Head-phones Pioneer, Loa AR4x, SP200, SP100, AS330 đều chưa khui. Hỏi 69 Thủ khoa Huân Saigon

DU'S Television

48 Lê văn Duyệt Saigon — Tape Recorder, Ampli Sansui, Kenwood, Pioneer, Teac Sony, National, Sharp TV-TV-TV đủ loại, đủ hiệu không hình, không âm thanh, rung chớp nhảy, xin đem ngay đến DU-DU-DU. Có chuyên viên đến tận nhà sửa các loại máy trên.

HiFi Studio 102 Phan đ. Phùng Saigon. Phòng Thu Băng có máy lạnh. Sau mấy ngày đóng cửa để chỉnh đốn lại cho thật hoàn bị, hợp với nhu cầu của quý vị sành điệu, đã mở cửa lại ngày 27-3-69 với các loại nhạc thời trang tiền chiến và nhạc ngoại quốc đủ loại. Máy móc tối tân. Kỹ thuật bảo đảm, tiếp đón lịch sự. Nhận thu Tape Cassette giao hàng mau lẹ. Giờ mở cửa: Sáng 9g đến 12g — Chiều 3g đến 7g.

TiVi Van Trang

39 Nguyễn An Ninh Saigon

(thẳng cửa Tây chợ Bến thành) Bán và sửa chữa đủ loại Radio và TiVi.

Sony 350 (15.000) + Ampli Mỹ 80w (16.500) + 2 Loa CSA31 80w (20.500) còn mới. Hỏi 134/3 Tô hiến Thành, Hòa Hưng, cạnh trại Lý thường Kiệt

VÙNG CHỢ ÔNG TẠ

Nhận sửa tất cả các loại TV đã không sửa được, chuyên viên Điện tử tốt nghiệp tại Pháp. Hoa Kỳ hệ thống máy đo, thử TV tối tân nhất Saigon. Mời lại TV Thiện Mỹ 62 Thoại ngọc Hầu Gia Định, trước ở số 59

Nếu quý vị đã có sẵn ampli: Kenwood, Sansui, Pioneer quý vị nên mua ngay một Nivico Stereo Cassette Deck, loại ghi âm cassette tối tân tân nhất hiện nay, thu phát âm thanh nổi từ 30 đến 15 000 chu kỳ, không một máy nào sánh kịp. Quý vị nhà nghề lành thâu băng cassette cũng chỉ nên dùng loại máy này mới đáp ứng nổi sự đòi hỏi của khách sành nhạc. Bán tại: Alpha Radio 157 Tự Do Saigon.

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí, Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT.40.281. Có nhận thu băng.

THÂU BĂNG RẺ NHẤT

200đ. Công sang 1800F các bạn mượn được, 300đ. Công thâu 1 băng 1800Ft. 250đ. Công thâu 1 Cassette C.90 Giao băng 24h sau Có đủ hết các loại nhạc Việt và Ngoại Quốc. Đặc Biệt: Có tất cả những bản HIT PARADE mới nhất Hỏi 53 Trần quý Cáp (khoảng T.M.G.)

Kỹ Thuật PIONEER

Radio Sóng Điện

— Đại diện kỹ thuật cho băng Pioneer của Nhật tại Việt Nam.

— Nhận sửa: Máy thâu thanh

— Máy thâu hình — Máy ghi âm

— Máy khuếch đại v.v...

— Thâu băng: Đủ loại nhạc và bài học Ngoại ngữ.

Đặc biệt: Cartridge Stéréo 8 track và Cassette Stéréo 4 track.

— Trang bị máy móc tối tân chưa có tại Việt Nam. Chuyên viên rành nghề. Giao hàng nhanh chóng. Địa chỉ: 344 Phan đình Phùng Saigon, Đ.T. 90.715.

50$ MỘT CHUYẾN XE HƠI SAIGON - CHOLON - GIADINH

BẤT CỨ NƠI NÀO, LÚC NÀO VÀ BẤT CỨ LOẠI TV, TAPE RECORDER NÀO CỦA QUÝ VỊ BỊ HƯ. Xin báo hoặc đem ngay lại cho

CỬU LONG TV & RADIO

534 TRƯƠNG MINH GIẢNG - SAIGON - TEL 41.435. CHI NHÁNH 25 CRYSTAL PALACE TEL 22726/285

✦ SẼ CÓ NHÂN VIÊN ĐẾN NHÀ ... VỀ TRUNG TÂM, VỚI MÁY ĐIỆN TỬ TỐI TÂN NHẤT KHÁM PHÁ RA NGAY BỘ PHẬN BỊ HƯ HỎNG MỘT CÁCH RẤT CHÍNH XÁC VÀ TRAO LẠI QUÝ VỊ.

✦ SAU KHI SỬA CHỮA VÀ KIỂM SOÁT MÁY ... SẼ TRẢ MÁY TẠI NHÀ QUÝ VỊ.

139J — Mua — Đổi — Sửa chữa: Akai — Sony — Teac — Sansui — Kenwood — Truyền hình — Radio Transistor. Xin mời quí vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. Có chuyên viên và phụ tùng đặc biệt.

MÁY ● TỦ LẠNH

Cần mua tủ lạnh đầu hôi gaz cũ, mới, Freezer đứng và nằm chạy điện. Liên lạc tại 78A Cao Thắng Saigon

Máy Đan len hiệu Silver

bán giá cạnh tranh tại hiệu Quảng An Lợi, số 72 Pasteur Saigon.

Máy lạnh Tủ lạnh Freezer Westinghouse, General Electric, Carrier, Fedders, 110v 220v. 1 và 1,5 ngựa 2'6 Trung Dũng (gần sân banh Cây Thị Gia Định).

Canon FT QL 1,8 mới nguyên 16000đ. ống kính Nikkor 105/2,5 giá 12.000đ. Nikkor 50/1,4 giá 8.000đ. 142bis, Hồ văn Ngà L3.

Tủ lạnh Dư dùng bán thật rẻ tủ lạnh hiệu Hotpoint 380L. Tại 55 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Photo Việt Nam

179 đại lộ Trần quốc Toản Saigon. Cần mua một máy rọi hình hiệu Durst 609 (6x9) có phụ tùng làm Films màu càng tốt.

MÁY LẠNH TỦ LẠNH

Bán, Sửa chữa tại IMMAS/6 129 Chi Lăng Phú Nhuận Sg.

Máy đan len mới về Silver, Singer, Juki Brother, Corona máy thuê, máy may, có nhiều phụ tùng, kim, quay chỉ, bán lẻ, sỉ, cần tiền bán lỗ vốn, có chuyên viên điều chỉnh máy đan. Quang Hệ 85 Nguyễn Thông Saigon.

Bán hoặc cho mướn 2 máy kéo (Ford 4 000) Có sẵn giàn cày bừa và Remorque 5 tấn. Hỏi 231/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán 1 máy cộng hiệu Olivetti thật mới mua về xài chưa được 1 tuần, nay dư dùng bán 9000đ, và 1 máy phát điện xài chừng 5 ngọn đèn ống máy kéo mới bộ phận sạt của Tây, xài bô Honda thật êm, bán 12.500đ, Hỏi 143 Cộng Hòa Sg.

Kỷ nghệ lạnh

TRẦN HÙNG

142 Võ Tánh Phú Nhuận.

SỬA CHỮA + BẢO TRÌ tin cậy nhất. Do chuyên viên tu nghiệp tại Nhật. (Toshiba) đảm trách.

THẦU + SỬA CHỮA + BẢO TRÌ:

★ MÁY LẠNH — TỦ LẠNH — MÁY GIẶT. Và các loại máy móc.

— Chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.

— Kỹ thuật bảo đảm, việc làm mau lẹ.

CHÚ Ý: được chia 10% tới 15% cho vị nào giới thiệu lãnh đồ thầu.

Máy May Bán

ĐẠI HẠ GIÁ. Đủ hiệu: SINCO — MITSUBISHI — SINGER mua ngay khỏi đặt cọc. Riêng nhiều hiệu khác giá từ 5.500đ trở lên. Máy bán bảo đảm 20 năm. Có xe chở tận nhà. Tặng khăn bàn và nhiều phụ tùng.

Nhà buôn ĐẠT THÀNH 651 Pétrus Ký Sg. Gần ngã ba Trần quốc Toản Pétrus Ký (Bến xe Đà Lạt.

Máy xấy tóc treo vách

có bán máy xấy tóc treo vách của Nhựt mới về điện 110-50/60 cycles hỏi 240 Lê thánh Tôn Saigon

Tủ lạnh National J-t Cycle Hitachi Sharp Frigidaire.

MÁY LẠNH bếp Gaz, máy giặt, T.V. Sanyo.

NHẬN ĐÓNG THÙNG bằng Carton Ou Dulé cho các La-Bô Hỏi KIM THỊNH. 310 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Tốt nhứt! Bền nhứt! Rẻ nhứt!

3.300VN$ = 1 bếp Gaz «SOVRANA» 3 lò (Ý) + 1 mồi lửa tự động «NATIONAL» (Nhật). MỚI VỀ: BẾP GA «FIDES» (Ý Đại Lợi)

Bán sỉ và lẻ tại: Hãng THANH HỒNG, Cung cấp: Vật liệu tiền trúc, trang trí và đồ điện xài trong nhà. 615 Phan Thanh Giản Saigon. Đ.T. 92.293.

Hiệu Etienne

Hớt tóc, mát xa và ẩm hơi còn dư lại kiểu massage nhỏ, muốn bán, để quý ông quý bà tự sử dụng xoa nắn thân hình cho bớt mỡ, nhức mỏi sương thịt khi đau. Các tiệm hớt tóc nên mua dùng. Hỏi 49 Lê Lợi Saigon.

Đại Hạ Giá

Bán sỉ và lẻ đủ loại:

Xe Honda 50cc, xe Mobylette, Máy Đan Len, Máy May SinGer,

TIẾN ĐẠT

496 B Hồng Thập Tự Saigon.

Trần Trọng Kính mời.

Bán máy may

VÀ MÁY VẮT SỔ

Giá hạ không đâu bằng, có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công. Hỏi TIẾN THÀNH 574 đại lộ PÉTRUS KÝ ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy SAIGON, có bán chân bàn, phụ tùng và mô tơ máy may, chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày.

Thiện Photo sửa đủ loại máy ảnh, nơi đã được tín nhiệm với quý vị. Do 359/3 Trương minh Giảng Saigon. LƯU Ý: Chúng tôi không hề thay đổi địa chỉ.

Máy đan đủ loại Silver 1 bộ 12.000đ dàng trên 8000, Brother một bộ 11700, Corona 8800, Juki 6400, Singer 888 đầu 9700 quay chỉ 350 dù chén kim và phụ tùng. Tại 27-29 Lê văn Duyệt Ngã Sáu Saigon.

Bán - may - máy

May đan và may thêu

ĐẠI HẠ GIÁ

Hiệu buôn TÍN THÀNH 301A đại lộ Trần hưng Đạo — Saigon. Đại lý đủ hiệu máy may nhập cảng Sinco Singer — Mitsubishi — Pfaff. Bán sỉ và lẻ. Giá rẻ hơn các nơi khác. Kính mời quí khách đến chọn lựa.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang

195 DL Nguyễn-thái-Học SG. Điện Thoại 25.084

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng dung hẹn, giá rẻ.

Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Fides-Zanussi - N'Becchi

là những nhãn hiệu thượng hảo hạng của các tủ lạnh các cỡ 145lít-170lít-200lít-275lít. Điện 110 volt, và 220 volt. Bán dưới giá chính trước ngày tăng thuế. Freezer hiệu Westinghouse 420lít/110volt nguyên thùng. Bloc compresseur 1/8 và 1/4 110volt. Đức Tôn 421E Võ di Nguy Phú Nhuận ĐT40.513

Máy Tiện bán

Tiện ép Bielle, xoáy Cylindre các loại xe Scooter và xe Nhật. Thiếu người coi sóc cần bán lại đủ bộ 3 máy: 1 tiện, 1 ép Bielle, 1 xoáy Cylindre, luôn phụ tùng của máy tiện đang làm. 92 Nguyễn thiện Thuật Saigon

RAO VẶT RAO VẶT

linh tinh

Nội trú Ăn ở phòng riêng biệt tiện nghi. Hỏi 321A Lý thái Tổ Cholon.

Đường sữa
Các thứ đồ hộp, bia, nước ngọt bán giá chánh thức tại siêu thị Bạch Đằng 1/1 Bạch Đằng Gia Định.

Cần mua nhiều bàn Bi da cũ xin cho địa chỉ tại 150A Cộng Hòa.

Mua Compresseur 7/7 làm nước đá. Xin hỏi 345/86 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhận ăn ở cho công tư chức, Sinh viên. Hỏi tại 115/1115 Trần bình Trọng (Chợ Quán) hẻm 115 ngoài giờ làm việc

Piano Yamaha mới, trên 10 kiểu và 5 màu, giá thuế cũ giao tận nhà. Việt Long 90 Phùng Hưng C.L. (Paris cũ).

Tử vi Khoa Học
Ai người muốn biết tương lai.
Công danh duyên số hên xuôi hay là
Liệu có sự nghiệp chói lòa.
Chi Lăng, Gia Định số nhà 45.

Bán 10 bộ bàn ghế nhà hàng, 1 tủ lạnh 220L điện. 238 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, mời ông trả 60.000 đến gấp.

DU LỊCH
NHỰT BỔN HONG KONG
Khởi hành cuối tháng 5-69 Đi và về 15 ngày, bao ăn ở và du ngoạn Viếng các thành phố KYOTO-NARA-KAMAKURA - HAKONE thủ đô TOKYO và núi Phú Sĩ Xin ghi tên tại PHI LONG LỮ HÀNH 143 Nguyễn văn Sâm Saigon ĐT. 93739

Vỏ chai lave
Chuyên bán vỏ chai lave nước ngọt. đủ loại, cái loại thùng gỗ.
Nhận gửi chai và nước đi các tỉnh, bảo đảm mọi giấy tờ chuyên chở, có xe giao tận nhà quí khách. Dépôt Kim Chi 209/3 Hàng Xanh (Kế bót cảnh sát Hàng Xanh GĐ)

Café Liên Hương
19 Nguyễn văn Thành, Bà Chiểu, Gia Định nơi hò hẹn tâm tình. Ấm cúng Thanh lịch. Thưởng thức Café Hảo hạng nhạc thịnh hành, âm thanh nổi Cần Nữ tiếp viên duyên dáng Bán : 1 Cassette «Aiwa» mới, 1 tape Recorder giá phải chăng.

Ghế quây Bàn sắt Mỹ : đủ cỡ, ghế quây có tay và không tay 226 Trung Dũng (Gần sân banh Cây Thị)

Claire Vous Recoit Avec Comprehension, Amitie, Franchise Sa Discrétion est Absolue, Sa Clientèle Fidèle. Cartes Tarots, Lignes de la Main. Boule de Cristal Voyance sur Photographie. 100, Hong Thap Tu Saigon (1 er Etage) Telephonez pour Rendez — Vous : 22.240.

Nhận nuôi trẻ sơ sinh
hỏi tại số 457/13 Phan thanh Giản Saigon.

Áo dài Phương Dung
May đẹp nhất thủ đô khỏi thử cam đoan không nơi đâu sánh kịp sử sinh bớt 20o/o. Mời quí bà quí cô đến 87 Bùi Viện Saigon.

In Thiệp Cưới
Có nhiều kiểu mới lạ, để quý khách lựa chọn, in đẹp, giá hạ, nhanh chóng. Nhận in sổ sách công, tư sở
Nhà In THANH - HƯNG 204 Trương tấn Bửu Phú Nhuận — SAIGON —

Tôn bán hạ giá
Bán rẻ 1 số tôn lợp nhà mới nguyên và 1 số gạch bông còn tốt. Bán 1 miếng đất 6mx28m. Hỏi hãng gạch bông Fatima Đại Nam 169 Nguyễn văn Thoại (xế trước mặt kho Mỹ vườn cao su cũ).

Bảo sanh Văn Minh Giám đốc : Bác sĩ Thái Văn Minh Y sĩ điều trị tại Bảo sanh Viện Từ Dũ Thăm thai, Hư thai, Sanh thường, Sanh khó. Có bác sĩ thường trực ngày đêm. 349/124 Lê Đại Hành Phú Thọ Đ.T. 50.403 (trước của Trường đua hẻm 349 Lê đại Hành đi vô căn thứ 2).

Hãng Du Lịch TỰ DO
80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ T.21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o. 30 ngày hành hương Fatima, khởi hành ngày 29-5-69. Lo thủ tục xuất ngoại màu lẹ. Du lịch Âu Á—Mỹ Châu.

Tiên tri Trí-Nhân
129 Đề Thám SAIGON
Đời là cảnh rừng rậm.
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trí chí — Kiên tâm — Bác ái — thành thật.
Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà có nhân thoát ra ngõ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.
Công thành danh toại. Được của hạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt, tình, tài danh mạng.

Maitre KHÁNH SƠN

Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đổ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo lão khoét và rườm rà.)

Tin photocopie
Ảnh Viện Đống Đa
66 Nguyễn Huệ Saigon
Đ.T. 92595
Đã về máy làm Photocopy hiệu Kodak Verifax với đầy đủ thuốc-Matrix bóng đèn Giấy và PhụTùng. Mời Quý Vị đã đặt trước lại lấy Máy.

PHOTOCOPY
Verifax Signet CK.3 (Kodak), là loại máy làm Photocopie. — Dễ làm nhất — Rẻ tiền nhất — Học làm nhanh nhất — Lợi tức nhiều nhất — Đầy đủ phim, giấy, thuốc nhất. Đống Đa Ảnh Viện 66 Ng Huệ Saigon, Đ.T. 92.595. Nhận chỉ dẫn cặn kẽ việc sử dụng cho quý vị.

Dư dùng
Vì thay khung sắt. Bán thật rẻ 3 bộ cửa khung sắt, kiến dục, khung gỗ 2m20x2m40. Xin hỏi 267/65 1D Trương minh Ký (Tr minh Giảng nối dài).

Lò bánh Phước Thành
197 Phó cơ Điều 197 Chợ Lớn. Bổn hiệu chuyên làm các loại bánh, Hạnh nhơn chay gai chay. Được tín nhiệm khắp mọi giới.
Bổn hiệu kính mời

Xin chú ý
Hãng giặt máy rất tối tân của hãng SAIGON TOTRS ủi đẹp rất trắng cứng Đưa bữa nay mai lấy giá thường không lên. 12 Hoàng Diệu Khánh Hội SAIGON Tươi

KIM THANH
Bói bài — Xem chỉ tay
356 Phan thanh Giản Saigon. Đ.T. 92.362 ngang Bình Dân bệnh viện.

Thiệp cưới
Của nhà in TIẾN PHÁT 460 Hai Bà Trưng Saigon Đ.T. 22 895 làm thỏa mãn cả người khó tính chất.

Tướng số Coi khắp Nơi Chưa Hài lòng Cố đến coi Mấy biết Tài Cao đoán đúng Của Nhà Tiên Tri.

HƯƠNG SƠN TƯỚNG SỐ
Tục gọi Thầy Ba Tài chuyên Coi Tử vi dâu Số
Độn Bốc Kỳ Tài
Coi chỉ tay, Bài Cào Thần điện quyết đoán Cát Hung
Coi Hướng Nhà, Ngày mở cửa Hàng Rựng cột, dồi tuổi Cưới Hỏi v.v... 317/1 đường Bạch Đằng GĐ.

Ho lao, thận suy, tim lớn : đau bao tử, tử cung, máu huyết thai sản, phong thấp, gan, lâu ngày : Mời lại nhà thuốc.

Kim Khuê
300 Hai Bà-Trưng Đông y sĩ coi mạch tinh vi điều trị mau lành ĐT40.592 K.N. 1010 30-9-64
Đại lý khắp nơi
Bán đủ thuốc Kim Khuê và tặng sách thuốc trị giá 50 đồng

Cởi Bagages đi Pháp
Sắp có chuyến tàu chạy ngày 20-4-69 Transéclair, 786 Phan đình Phùng Tét- 24.019

Du lịch Nhật Bổn, Hong Kong
Đi ngày 30 Avril 1969 đi và về 15 ngày. Bao ăn ở du ngoạn giá là 92.346đ. Ghi tên tại Saigon Tours 50 Công Lý Saigon Tél : 23.372.

Cần bán gấp một bộ trống
Nhựt còn mới, 1 bộ ampli và 3 cây đàn. Do 484A (lầu 2) Nguyễn tri Phương Saigon.

264X Bến Chương Dương bán 100 cái ống đúc 1m,20 lọt lòng và 3 bộ khuông.2 ruột, 3 vỏ

Nhận nuôi trẻ sơ sinh nhiều kinh nghiệm kỹ lưỡng, do y tá chăm sóc và bác sĩ trông nom mỗi ngày. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Sg.

Nhà Huyền Bí Và Thần Bí Học
ZAMAJA
Đoán rành rẽ vận mạng tốt xấu, chỉ rõ thời gian chuyện bại thành thắng. Một quẻ rất lạ và linh hiển nhứt. Bỏ Towa theo phương pháp «Chiêm Tinh» quyết chắc sự thành bại. Tại 199 đường Nguyễn văn Sâm (trên lầu) gần bót Quận Nhì Saigon. Tiếp khách : Sáng từ 10g đến 4giờ chiều, trừ chiều thứ bảy và chúa nhựt nghỉ.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**
Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

IN RONÉO
Chụp Photocopy - Đánh Máy
Bài học, Điều kiện sách. — Kinh Sách Máy in tự động, tối tân. Nhiều kiểu chữ đẹp. Đã tự viên. Họa sĩ lão luyện. Làm nhanh, đẹp, lấy gấp. Xin lại nhà RONÉO THÔNG REO.114A Trần quang Khải Tân Định Sg. Đ.T. 40.184.

Lê Bá Hòa
Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay. Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận. Đoán không thiên vị, được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem đúng nhận thù lao).

BÁN SỈ : NAM HIEP C.T 281B Hai bà Trưng Saigon. BÁN LẺ Pharmacies và các tiệm thực phẩm

Tham luận

(Tiếp theo trang 2)

2 triệu mẫu đất. nhưng việc cấp phát thì dân nghèo ít được hưởng mà đa số người hưởng thụ lại là bà con, thân thích của các hương chức, viên chức, toàn là cái thứ con ông cháu cha đã dư ăn dư mặc rồi.

Luận về việc tự cường, xưa nay ai cũng ngùi thương cho Vương An Thạch có hùng tài đại lược mà thiếu người phụ tá, thiếu kẻ thực hiện chân thành. Đó là nói trường hợp Vương An Thạch rất có công tâm, người đương thời và bút sử đời sau không ai nghi ngờ về đức liêm khiết, lòng ái quốc chân thành và tài học chính trị thông suốt thao lược sử sách.

Huống chi những người đời sau, nhất là những nhà chính trị ở thời đại Tân chiến quốc, thế kỷ thứ XX này, những người không được quốc dân tin tưởng, ở trong nước từ trước đến giờ họ chưa có một thành tích cách mạng, cứu quốc nào khả quan mà họ xướng lên thuyết tự cường thì làm sao quốc dân chịu khắc khổ, khép mình vào kỷ luật dưới cờ lãnh đạo của họ cho được ?

Tự cường là quốc sách của tất cả các nước Á Phi vừa mới thâu hồi độc lập sau thế chiến.

Đó là 1 quốc sách phải theo đuổi trường kỳ ít ra cũng mười năm, hai mươi năm mới có hiệu lực. Tự cường là vấn đề cấp thiết ở cuối thế kỷ thứ XX và đến thế kỷ XXI, nó vẫn còn là chuyện sinh tử, tồn vong của các nước Á Phi nữa.

Nhà thi sĩ cách mạng Nhượng Tống có câu :

Cơ trời dù đổi trò tang hải,
Mặt đất chưa tàn nghiệp tổ tiên
Có nước, có dân đừng rẻ rúng
Muốn còn, muốn sống phải đua chen.

Thật là lời định luận đáng khắc chữ vàng, đáng ghi vào bia đá !..

VŨ-TIẾN-PHÚC

Roneofax !. Roneofax !.
22 Nguyễn văn Giai Dakao Saigon. Với máy điện tử tối nhất Việt Nam. Trung tâm tái bản các sách giáo khoa, sơ đồ kỹ thuật, tài liệu bằng tranh vẽ hoặc hình ảnh bằng phương pháp chụp nguyên bản vào Stencil để in Roneo. Đẹp và trung thực như bản chánh, công việc nhanh chóng, giá phải chăng.

MINH TRIẾT
254, MINH MANG CHOLON

CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh tư Nhận truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIÊN TRI (biết trước khi bói). Họ thỉnh phép THÁI CỰC ĐỒ (không giúp sự bất chánh).

Những người mắc bịnh lâu năm MÁU ĐỘC, PHONG ĐỘC, THẤP ĐỘC, BỊNH THẬ DI MỘNG HƯỢT TINH, thiên trực nước dái đường, ho suyễn, ho ra máu. Tim, bao tử, phổi, gan ruột Trị khoa con mắt, lỗ tai, lỗ mũi và cuống họng. Tham khảo phương pháp cũ và mới để các bệnh được lành mạnh mau lẹ.
ĐÔNG Y SĨ
Tr. Chấn Gia
Số 13 đường Bạch Vân Chợ (lối vô thẳng chợ Hòa Bình). BY : KN số 2111 — 15-9-66

Yêu nhau ??
Ngon quá ! Ròn quá ! Chả giò ngon nhất Saigon 100đ 1 dĩa. Bún thang. Miến Hồng Kông cua. Gà 50đ, cua rang muối, cua hấp. độc đáo nhất cua đút lò. Nhậu với nhiều món ăn tươi, nhạc hay giá rẻ, nước từ 15đ. Nhà hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo (gần Bộ Lao Động) bán độc quyền : Kaminozoto mọc tóc, râu, lông mày v.v... «Thoa đâu mọc đấy» hói đầu, sanh đẻ rụng hết tóc, xức mọc lên liền. Crème Nhật trị tuyệt vết nhăn ở bụng, ở mặt, tàn nhang, trứng cá v.v... Honahona trị tuyệt ngay bệnh hôi nách 50đ. (8g sáng đến 23g).

TRỊNH QUAN
PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
STÉRÉO - MONO - CASSETTE
CARTRIDGE CAR STÉRÉO
8 TRACK
Kiosque số 4 Nguyễn Huệ Saigon. Nhạc ngoại quốc, Tân nhạc, Tân cổ giao duyên, Tuồng cải lương. Máy móc tối tân. Kỹ thuật tinh vi. Bảo đảm. Có thợ điều chỉnh máy ghi âm

THIỆP CƯỚI ... THIỆP ... MỚI LẠ ... NHÀ IN ... HÒA ... NGUYỄN THIỆN THUẬT - SAIGON
Cung cấp các loại ấn phẩm.

1 TIẾP THEO TRANG 1

làm Cảnh sát ở vùng lân cận.

Các thanh niên khác được cử đi sửa chữa đường xá và đào các hố cá nhân.

Các nguồn tin trên nói dù có nhiều khó khăn, tinh thần dân chúng BV còn cao và đa số trông đợi chiến cuộc VN mau chấm dứt, tuy nhiên nạn thiếu nhân công đang trở nên nguy kịch hơn.

Một nguồn tin cho hay BV đang dùng nhiều phụ nữ hơn bao giờ hết. Một số phụ nữ đang được tuyển vào các đơn vị tác chiến và được chuyển vào Nam.

Những người Công giáo BV, từ lâu vẫn bị Hà nội coi là không tin cậy được, hiện đang được gọi nhập ngũ và đưa vào các đơn vị tác chiến.

Không phải mọi việc đều đen tối tại BV. Những người ở đàng sau «hậu phương vĩ đại» hiện đang được cấp một vài hàng hóa tiêu thụ lần đầu tiên từ mấy năm nay. Tuy nhiên giá những hàng này rất cao.

Một tù binh nói một chiếc xe đạp nhập cảng từ Đông Âu giá khoảng chừng 300 mỹ kim. Số tiền này tương đương với chừng 6 tháng tới 4 năm lương của một công nhân kỹ nghệ trung bình ở BV. mà lương của họ vào khoảng từ 8 tới 16 mỹ kim một tháng.

Dân BV đã được biết cảnh đói khó từ lâu. Đối với họ, 1 chiếc bật lửa là 1 xa xỉ phẩm.

4 TIẾP THEO TRANG 1

mang tiếng trước quốc dân Hoa kỳ để rồi mất ảnh hưởng với chính phủ. Phóng viên này tiếp uy tín của giới quân nhân hiện đương ở vào mức thấp nhất trong hàng chục năm nay, và các nhân vật quốc hội cùng nhiều người Hoakỳ có thế lực đương đổ xô vào lợi dụng tình trạng này. Phóng viên báo chí Sunday Times có vẻ như cho rằng trạng thái này không phải chỉ vì có một phản ứng đối với chiến tranh VN. Phóng viên này có ý coi cuộc tranh luận gần đây về các vấn đề lập hệ thống phòng bị hỏa tiễn mới là vấn đề nó tạo nên các luồng dư luận đả kích Ngũ Giác Đài dữ dội, nhưng theo lời phóng viên này giới quân nhân đã sẵn mất tín nhiệm về cuộc chiến tranh VN rồi. Dân Hoakỳ đã vì cuộc chiến tranh mà không ưa phe quân nhân. Một yếu tố nữa là vụ tàu Pueblo, vụ này đã không tô điểm gì cho giới lãnh đạo của hải quân Hoakỳ là mấy.

Vẫn theo phóng viên của tờ Sunday Times, hôm thứ sáu vừa rồi có 52 nhân viên quốc hội và 17 nhà học giả bác học đã nhóm một hội nghị để tra cứu những nhu cầu trong ngân quỹ quân sự Hoa Kỳ là để theo lời một vị đã lên tiếng : tìm đi lọt vào bên trong những sự bí hiểm bí mật nó bao phủ các vấn đề quân sự. Một vị khác thì lên án giới quân nhân đã vượt quá giới hạn của họ mà đã xâm phạm vào lãnh vực ngoại giao. Ông nói tiếp là phải làm sao chi ngự được cái tình hình cuộc tế do sự thế đó tạo nên, nếu không thì tất cả chúng ta sẽ bị tiêu diệt.

Đọc và cổ động Chính Luận

2 TIẾP THEO TRANG 1

chế những hoạt động oanh tạc BV vào những mục tiêu ở dưới vĩ tuyến 20 cho đến nay.

Tuy nhiên, ông nói tiếp rằng ông đã khích lệ khi thấy TT VNCH Nguyễn Văn Thiệu sẵn sàng mở cuộc mật đàm với phe VC.

TNS Mansfield, trong một cuộc phỏng vấn VTTH, ghi nhận rằng tất cả mọi người đều muốn để cho TT Nixon có một cơ hội làm bất cứ những gì ông có thể làm được ngõ hầu chấm dứt chiến tranh.

Nhưng, theo lời ông, phe được gọi là bồ câu hiện tỏ ra ngày càng thiếu kiên nhẫn và người ta có thể trông đợi họ sẽ bắt đầu gây thêm áp lực đối với chính phủ Nixon để cho họ biết kế hoạch của chính phủ nhằm chấm dứt cuộc xung đột.

Thượng nghị sĩ Mansfield nói rằng nếu thượng nghị sĩ Mansfield cảm thấy rằng kế hoạch của ông Nixon sẽ có cơ hội thành tựu trong vòng bí mật thì ông là người sẵn sàng không đòi hỏi Tổng thống phải phát giác kế hoạch ấy. TNS Mansfield hy vọng sẽ có hòa bình vào cuối năm nay.

Ông Mansfield nói những cuộc mật đàm ở Ba lê có thể đạt tới được một vài tiến bộ để đi tới một giải pháp cho chiến cuộc VN. Ông còn nói chiến tranh tiếp diễn Mỹ càng mất đi những khả năng sáng kiến.

Ông tuyên bố chính phủ Mỹ phải rút binh sĩ khỏi VN để chứng tỏ cho các nhà lãnh đạo Saigon biết là Mỹ có ý thực sự chuyển giao trách nhiệm chiến tranh cho VN.

ĐS Lodge đòi hộ MTGP

HOA THỊNH ĐỐN 31-3 (UPI) : Đại sứ Cabot Lodge, trưởng phái đoàn thương thuyết Mỹ tại Balê, hôm nay nói rằng «đã có vài tiến bộ» trong cuộc hòa đàm Ba lê tuy tiến bộ đó chậm chạp, trong năm qua kể từ ngày chính phủ Johnson ngưng oanh tạc BV.

Ông nói rằng không bên nào có thể đạt được chiến thắng về quân sự như vậy chúng ta có thể hoạt động để tiến tới một giải pháp cho chiến cuộc VN.

Ông Lodge đã về Hoa thịnh Đốn hôm chủ nhật để dự đám tang cố TT Eisenhower, Phó TT VN Nguyễn cao Kỳ cũng dự lễ an táng này, nhưng không biết hai ông có gặp gỡ nhau không.

Ông Lodge nói khó mà đo lường được tiến bộ trong những cuộc thương thuyết phức tạp đó nhưng ông nói thêm «một thành tích tích cực là chúng ta đang hội họp thực sự, ngồi quanh một chiếc bàn và hội đàm» với nhau để biết thêm điều gì quan trọng với bên kia.

Nhận xét rằng CS nhấn mạnh tới mục tiêu chính yếu là giải pháp chính trị ở Nam VN, ông Lodge nói cả Hanoi lẫn Hoa Thịnh Đốn đều không nên bắt người Nam VN phải theo một hình thức chính phủ nào đó trong tương lai.

Hôm chủ nhật, khi khởi hành từ Balê, ông tuyên bố «chúng tôi tin rằng các vấn đề nội bộ của Nam VN phải do chính người Nam VN giải quyết, không bị đe dọa từ bên ngoài». Nhưng ông nói «đường lối thỏa đáng để đưa tới việc MTGP tham gia vào đời sống chính trị ở Nam VN có liên hệ đến giải pháp toàn diện và có thể được thảo luận tại Balê».

Về vấn đề triệt thoái quân đội,

ĐS Lodge nói rằng Hoakỳ đã tỏ rõ sự sẵn sàng của mình để thảo luận về việc triệt thoái tất cả các lực lượng ngoại nhập ra khỏi miền Nam VN. Ông gọi những yêu sách của Hà nội và MTGP về việc triệt thoái quân đội Mỹ ra khỏi VN trước khi có một giải pháp chính trị là điều thái quá.

Phát ngôn viên phái đoàn Hoa kỳ cho biết đại sứ Lodge sẽ trở lại Ba Lê trước ngày thứ Năm để kịp dự các phiên họp thường lệ.

Ô Kỳ đi Ba Lê luôn

SAIGON 30-3 (Reuter) — Phó TT Nguyễn cao Kỳ đã rời Saigon đi Hoa thịnh Đốn dự tang lễ cố TT Eisenhower và sau đấy ông sẽ đi Ba lê nay ngày.

PTT Kỳ không ám chỉ tới việc có thể có những cuộc tiếp xúc với phái đoàn MTGP ở Balê.

Tuy nhiên các ký giả đã nghe thấy một nhân vật cao cấp trong chính phủ nói rằng «nếu tình hình ở Ba lê thay đổi» Phó Tổng Thống sẽ kéo dài thời gian lưu trú ở thủ đô Pháp.

Các quan sát viên cho rằng điều đó có nghĩa là Phó Tổng Thống Kỳ sẽ ở lại Ba lê nếu MTGP đổi ý về việc từ chối tham gia thảo luận trực tiếp với chính phủ Nam VN mà TT Thiệu đã đề nghị hôm thứ ba vừa qua.

VNCH sẵn sàng nói mọi chuyện

BA LÊ 30-3 (AFP).— Nguồn tin hữu quyền VNCH cho biết phái đoàn Việt Nam Cộng Hòa tại cuộc hội đàm Ba Lê chờ đợi trả lời của phía bên kia để mở các cuộc nói chuyện riêng hay mật theo chủ trương tổng thống Nguyễn văn Thiệu đã tuyên bố hôm 25/3 tại Saigon.

Nguồn tin trên nói rõ thành phần tham dự các cuộc nói chuyện riêng này có thể gồm hai phái đoàn (VNCH và cái gọi là Mặt trận Giải phóng miền Nam) hay thêm Bắc Việt và ngay cả Hoakỳ nữa.

Người ta được biết lập trường của VNCH rất rõ rệt. Phái đoàn Việt Nam Cộng Hòa sẵn sàng thảo luận các cuộc họp riêng cùng mọi vấn đề chính trị hay quân sự.

Cho đến nay, phái đoàn VNCH chưa nhận được trả lời nào của phía bên kia.

1 TIẾP THEO TRANG 12

Ngoài ra, Thông tấn xã BV loan báo Ủy Ban thường trực Quốc Hội BV đã triệu tập phiên họp thường xuyên nói đây để nghe chính phủ phúc trình về vấn đề thực thi kế hoạch năm 1968.

Phiên họp được đặt dưới quyền chủ tọa của Phó chủ tịch Quốc Hội Hoàng văn Hoan.

3 TIẾP THEO TRANG 1

tỉnh. Trận giao tranh vẫn tiếp diễn suốt ngày và đêm Chủ Nhật.

Vẫn tại Quảng nam, ngày hôm qua, thành phần thuộc liên đoàn 1/BĐQ tham dự cuộc HQ Lê Lợi 4 được yểm trợ bởi các thiết vận xa đã đụng độ với địch nhiều lần trong vùng 6cs Đông quận Đại Lộc.

Kết quả các cuộc giao tranh có 44 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ, 1 người bị lưu giữ, 2 súng cộng đồng và 11 súng cá nhân bị tịch thu.

Tổn thất về phía bạn được ghi nhận là nhẹ và cuộc hành quân còn tiếp diễn.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

lên trong các cuộc họp báo công khai để mà chỉ rõ chỗ nào có Cộng quân Bắc Việt chiếm đóng.

Về vấn đề Cộng quân Bắc Việt chiếm đóng Cao Miên, dùng đất Miên làm hậu cứ để tấn công Nam VN, mới đây có tin nói «các tướng lãnh Mỹ ở VN yêu cầu Hoa thịnh đốn cho phép dùng không quân hay bộ binh tấn công 12 căn cứ Cộng quân Bắc Việt tại Miên». Liền ngay sau đó thì nhiều nghị sĩ lên tiếng phản đối lời yêu cầu viện lẽ «việc đó có nguy cơ mở rộng chiến tranh». Tòa Bạch Ốc cũng như Ngũ giác đài cũng cực lực thanh minh «chẳng hề có tướng lãnh nào yêu cầu tấn công Cộng quân Bắc Việt tại Miên cả».

Sự việc này xảy ra đáng lẽ người sốt ruột là VNCH hay giới hữu trách Mỹ đang phải trực tiếp lo toan về chiến cuộc VN, thế nhưng không phải, người sốt ruột nhất thì lại là Quốc Trưởng Sihanouk, người đã nhiều năm qua nhiệt tình ủng hộ Cộng quân trong công cuộc thôn tính Miền Nam.

Từ nhiều tháng trở lại đây khi gió trong chiến cuộc VN đổi chiều mạnh mẽ thì Quốc Trưởng Sihanouk cũng đã mạnh mẽ chỉnh đốn lại lập trường, nhất là sau cuộc gặp gỡ Nixon — De Gaulle hồi đầu tháng.

Thế nhưng làm chính trị như Quốc Trưởng Sihanouk thì cũng như người đi buôn, lời mãi thì cũng có khi lỗ. Bấy lâu Q.T. Sihanouk, dưới chiêu bài Trung lập, chỉ ngồi rung đùi thu lời. Bây giờ thì đúng là ông gặp vố kẹt. Chiến tranh VN đang đi dần đến chỗ tính sổ nhưng một phần «rác rến» của vụ dọn dẹp đó thì dồn cục lại Cao Miên.

Thật ra rác rến ở các vùng biên giới Miên Việt đó thì không phải chỉ thối đến Nam Vang mà có khi cả đến Ba Lê cũng ngửi thấy thối. Người Mỹ cũng thông cảm lắm nhưng hãy còn đủng đỉnh.

CHÍNH-LUẬN

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

NHÀ IN B.B.C.
số 212/17 Nguyễn Thiện Thuật Saigon, hiện in lẹ nhứt và rẻ nhứt (ngàn rưởi một trăm thiệp cưới mạ vàng gồm luôn thiệp mời và bao bì hạng luých, và hai ngàn một trăm bộ thiệp cưới raised printing bằng hóa chất Virkotype của New Jersey, Hoa Kỳ) Nhận in đủ loại ấn phẩm bằng Việt, Anh, Pháp, Đức ngữ. Tiếp khách từ 7g sáng tới 10g đêm. Không nghỉ Chúa Nhựt.

Nhận lãnh các loại bao nệm ghế Salon và nệm mousse cũ bọc lại việc làm Mỹ Thuật, giá hạ, có thợ chuyên nghiệp trang trí đến tận nhà xin liên lạc địa chỉ số 12 đường Nguyễn văn Lạc (Thị Nghè).

Quý hơn vàng
Chân thành cảm tạ Quý Ông : Kỹ sư Soái, Ô. Ngô Quang, Ô. Tư, Ô. chủ Garage Ba Sên, Ô : Mỹ Nữ, v.v., và tất cả quý ông bạn của quý Ông kể trên và Quý Ông, Quý Bà đã sốt sắng giúp đỡ chúng tôi trong suốt thời gian khai trương nhà hàng Thủy Triều 523 Trần hưng Đạo. Xin Quý ông nhận lời cảm tạ chân thành của tôi 1 lần nữa. (Rất mong được tiếp đón các bạn quen biết Hiền Lương.)

TƯỚNG SỐ — TỬ VI Linh - Sơn - Tử
96 Minh Mạng Phú Nhuận
Tiếp khách : từ 9 đến 12 giờ
Trên 30 năm khảo cứu ảnh hưởng các sao âm dương xung hợp và khảo học ngành Tướng Pháp - Triết Tự. Xem tướng số, chữ ký, triết tự : 100đ. — Lấy Tử Vi : 300đ. Ở xa, xin gửi chữ ký, tên tuổi (giờ, tháng ngày sinh, nếu có) kèm bưu phiếu 100đ. hoặc 300đ. để bà Nguyễn thị Vân Anh, Quản Lý Văn Phòng.

ĐỊA CHỈ CẦN THIẾT VỚI
Quý Vị trong Cơ quan Quân Dân sự, Công, Thương, Kỹ nghệ gia.
TAM MỸ Cty (TAMMYCO)
23 Cao Thắng Saigon, Đ T. 24 934
Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo (bảng kim khí, décal, đồ tặng..) In lụa (Ecran de soie, Silk screen printing) nhiều màu rất đẹp trên kim khí, plastic, gỗ, thủy-tinh, vải (huy hiệu, biểu ngữ...), giấy (bìa tài liệu, lịch...). Từ 200 đơn vị trở lên giá rất rẻ. Lấy gấp 24 giờ. Hoa hồng xứng đáng.

Hãng Gạch Bông **Thanh-Sơn**
Số 140-142-144 đường Nguyễn Trãi (Cholon) Đ.T. 36706
— Gạch bông ép bằng máy điện, màu Đức Quốc, Tươi và Đẹp. Bảo đảm không rạng nứt, không phai màu Đặc biệt bớt 15o/o (mười lăm phần trăm) cho những người bị hư hại Tết Mậu Thân vừa qua.
— Có bán Đá Mài, Đá Rửa, Bọt Đá trắng tốt, giá rẻ.
— Có lãnh làm mộ bia bằng đá Cẩm Thạch và làm hình bọc sa lên.
— Lãnh làm mộ mã bằng đá Cẩm Thạch, mài và rửa, giá phải chăng.

Thương gia Kỹ nghệ gia chú ý
Văn phòng Thư Tín và dịch thuật nhận lãnh thảo thư tín cho các hãng, thư riêng và bao tháng. Địa chỉ : TAX, phòng 232, lầu 1, Nguyễn Huệ ĐT.90.140.

Phòng chỉ dẫn
Nhận làm giấy sống chung, hôn thú Việt-Mỹ, lớp dạy khiêu vũ riêng từng người, phiên dịch Anh-Pháp-Việt G.S. Huyền 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng).

CT Vệ Sinh Tư
Rút hầm cầu
Văn phòng chánh,
4EA PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

CẦN NGƯỜI

Cần 1 cô bán thuốc tây thạo việc. Hỏi tại 418 Phan thanh Giản.

Cần gấp 1 tài xế xe nhà. Hỏi 51 Hồ xuân Hương Sg.

Cần 1 tài xế xe hàng rành máy móc. Hỏi 779 Trần hưng Đạo Saigon.

Hãng Pháp lớn cần nhiều nam kế toán viên viết thơ cho AIP 054 (41 Mạc đĩnh Chi) Saigon nhờ chuyển giao.

Tìm người làm nửa buổi công việc ít lương tàu, nhận kèm chương trình Pháp từ 12e, 11e 10e, 9e và Pháp văn, Anh văn vỡ lòng. Mời hỏi số 41/8 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon hai việc trên.

Uốn tóc Cần 1 thợ chánh lương hậu 9 Lê Thạch Xóm Chiếu.

Thợ may cần nữ thư ký và thợ may đàn bà. 53/1 Trần khánh Dư Tândịnh

Cần
1 nữ đầu bếp rành nấu các món nhậu Việt Nam và 2 phụ bếp lương hậu. Trang tuyết Ngân 95 Nguyễn Trãi (Cholon).

Cần thợ 600đ. sắp lên, đồ mi 300 sắp lên thợ đồng xe hơi bao cơm trưa. 183 Ngô tùng Châu Gia Định đóng thùng xe hơi và xe Lambro.

Cần 1 đàn ông biết bào chế và cân thuốc Bắc. Nhà thuốc Bướm Vàng 19B Ngô tùng Châu Saigon.

CẦN THỢ MÁY LẠNH
Tủ lạnh, ngoài tuổi Quân dịch, Thật giỏi lương cao. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần 1 chị giữ em và 1 giúp việc nhà. Hỏi 184-186 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Cần 1 nữ thư ký biết đánh máy chữ Pháp văn trình độ THĐNC và 1 tài xế xe du lịch. Xin hỏi 367 Võ Tánh Sg(giờ làm việc).

Cần nhiều lao công đàn ông và đàn bà. Hỏi số 4 đường Lò Gia Phú Thọ.

Cần 1 người giúp việc nhà Hỏi 92 Ký Con phòng số 4.

Cần tuyển
— Tài Công, Thợ Máy Tàu.
— Thợ Máy Dầu (Diesel) Xe
— Lao Công làm dưới Tàu
Hỏi 29, Yên Đỗ Saigon.

Garage cần thợ đồng, gấp, lương 15.000đ đến 20.000đ, có giờ phụ trội 100đ 1 giờ, hỏi 143 đường Cộng Hòa.

Cần Nam hay nữ thư ký biết chữ Pháp, khoẻ mạnh, biết lái xe Honda hay lái xe du lịch để liên lạc giấy tờ với ngân hàng và cơ quan. Gởi hình và lý lịch HT 594 Saigon.

Cần 1 ông hay bà, hoặc cô, đứng trông nom 1 cơ sở thương mại lớn, công việc rất nhàn, hợp cho người lớn tuổi, tháng từ 7 đến 15 ngàn. Phải có từ 100 đến 200 ngàn Và nhận nuôi 1 bé gái đi học đến thành tài. Không lo thiếu tình thương, tiền học, tiền tiêu, sách vở, không đòi điều kiện gì cả, chỉ cần ngoan, chăm học và thật thà. Hỏi bà Lan 339B Pétrus Ký Saigon.

Cần người bán hàng hỏi quán giải khát Ánh Sáng. 210 Trịnh minh Thế KH. Saigon.

Cần Một tài xế Desoto Benne có kinh nghiệm. Hỏi nơi số 685 đại lộ Trần quốc Toản C.L (Q.6)

Cần một chị nhỏ giúp việc nhà. Hỏi bà Romano, 107 Đoàn thị Điểm AP: T2.

Cần: Một người Bồi biết nói Anh Pháp. Hỏi 61 Thủ khoa Huân Saigon

Thế hệ
Trung tâm giới thiệu việc làm
— Kính mời quý vị đến nhận người làm theo lịch trình giới thiệu.
— Yêu cầu các bạn đã ghi đơn xin việc trước ngày 16-3-69 nhớ trực tiếp liên lạc với Trung Tâm để nhận sự giới thiệu, nhất là : các em trai học việc có lương, các bà nấu bếp việt, mỹ, pháp, đại hàn v.v... tài xế du lịch, cô bán hàng xé vé hoặc đưa chỗ ngồi ở ciné, thợ đồng, thư ký và Visiteuse médicale.

Cần 1 bà góa chồng có 2 hoặc 3 đứa con gái nhỏ tuổi từ 14t. đến 18t, tất cả các mẹ con đều cùng phụ giúp trong một quán giải khát bao gồm công việc đi chợ, nấu ăn cho lối 20 người, lau chùi nhà, bưng dọn bàn, lương hậu. Ăn ở luôn tại chỗ làm. Đặt biệt ưu tiên dành cho gia đình tị nạn, không nhà, không còn bà con thân thuộc, ở tỉnh xa. Hỏi hoặc thơ về số 259/9B đường Phạm Hồng Thái Gia Định (tức đường Lê văn Duyệt nối dài Saigon cũ) trong ngày giờ làm việc.

Cần hai chị giúp việc nhà và ba cô Chiêu đãi viên lương hậu 74 Trịnh minh Thế

Cần nam hay nữ 25-45 tuổi mạnh khỏe biết đi xe gắn máy để bán hàng tạp hóa làm sáng và chiều. Hỏi sáng 10g-2g chiều 18g-19g tại 384/46 Công Lý Sg. trước chùa Vĩnh Nghiêm.

Cần người kèm 2 trẻ đệ lục nam hay nữ cũng được. 38 Nguyễn Phi Saigon.

Cần gấp thợ rành nghề xoáy xi lanh. Cộng tác làm chia (làm việc tại Biên Hòa). Xin liên lạc với Ông Nhạ tại 15 Võ Tánh Saigon từ 10g đến 12g.

Cần 1 tài xế xe nhà. Hỏi 267/66/3 Trương minh Ký Gia Định. Ngoài giờ làm việc.

Cần người đàn bà làm việc nhà người Bắc, biết nấu ăn chịu khó. Xin đến tiệm trà Đông Kinh 195 Trần quốc Toản (trước mặt chợ cá Trần quốc Toản).

Cần 1 người lái xe xúc Hỏi 119 Tôn thất Đạm Saigon

Hãng ngoại kiều cần mướn 1 xe du lịch kiểu mới, và 1 thợ chuyên môn sửa chữa Amplifier tình trạng hợp lệ quân dịch biết nói tiếng Anh càng tốt. Câu lạc bộ Mỹ, tại Long Thành cần 1 nữ thư ký phải thông thạo tiếng Anh, đánh máy và sổ sách kế toán lương hậu. Xin liên lạc trong giờ làm việc, tại 26C/11 Nhất Linh Chi Lăng Gia Định.

Cần gấp một em trai 14 tuổi (Thân) gốc miền lục tỉnh hiền lành để sai vặt nhà ít người. Lương cao. Ăn ở luôn nhà chủ. Phải có người nhà bảo đảm Hỏi 107/32 (Cư xá đường Đoàn Thị Điểm kiếm căn số 32) sáng từ 10 giờ đến 12 giờ.

Cần gấp 1 người đánh máy nhanh, và có xe gắn máy, 1 nữ sinh viên kèm trẻ lớp Đệ Tam trở xuống, 1 em bé gái từ 10 đến 15 tuổi làm việc lặt vặt. Lương hậu. — Hỏi số 1550 hẻm Trường Tiền đường Lê văn Duyệt Gia-Định.

WANTED
Experienced Vietnamese body fender repairmen auto mechanics and painter. Must be free of military obligation and willing to travel in RVN. Fair oral and written english required apply in person. Page Communications Engineers, Inc. 98, Tran Quang Khai, Dakao Saigon.

Bách Khoa
Phòng giới-thiệu VIỆC LÀM NGƯỜI LÀM
71, Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.
Sẵn nhiều VIỆC LÀM và NGƯỜI LÀM đủ mọi nghề. Giới thiệu ngay, kết quả chắc chắn.

Cần Thợ Sửa TV Giỏi lương rất cao. Hỏi 283B Hai Bà Trưng Saigon Tập sự xin miễn đến.

Quán Hữu Hương cần nhiều cô bán hàng, lương 5.000, 1 tháng 24 Phạm hồng Thái Gia Định

Cần 1 thợ sắp chữ và in ngoài tuổi quân dịch. Hỏi : 40-42, Võ Tánh Saigon.

Cần gấp 1 bồi trai 1 bếp ăn ở luôn 98 Nguyễn văn Thoại (Queen Bar)

Cần thợ giặt ủi
nhà 348 Phan đình Phùng Saigon, cả 1 thợ giặt ủi rành nghề, muốn làm chia hoặc bao khoán, liên lạc địa chỉ trên.

Cần gấp hai thợ làm cửa sắt, cửa pareau. Hỏi Kim Hưng 16/108 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Mời thầy giáo dạy 5ème Hỏi 141 Trần quý Cáp Saigon.

Cần mướn một thợ nhi lò bánh mì điệu rành nghề, lương hậu Hỏi Nhà Hàng LONDON, 224 Đồng Khánh Cholon, sáng từ 8g đến 10g hoặc từ chiều đến tối.

Cần tuyển
Đàn ông giao hàng biết nói tiếng Anh, có điều tra an ninh để giao hàng ủng xa thành phố. Mời lại 39 đường Yersin Saigon (phòng số 3). Đem theo giấy tờ cần thiết.

Cần tuyển
2 thợ máy xe hơi.
1 thợ điện xe hơi.
1 thợ máy lạnh và tủ lạnh.
1 thợ máy phát điện.
1 thợ hàn.
1 người rửa xe.
1 người phụ bếp. (nữ)
Hỏi số 10 Nguyễn Minh Chiếu Gia định vào giờ làm việc.

Helps Wanted
Instructors/Craftsmen of Following Trades — Plumbing — Refrigeration and Air Conditioning — Electrical Motor Rewinding Must be free from military service and fluent in English, Bring in resume. See Mr. Donald Holler, Room 109C, 275 Pham Ngu Lao Saigon.

Hãng tàu cần 1) thợ nguội, thợ tiện, thợ đồng biết hàn hau và nhôm, thợ sắt biết làm ố, thợ hàn điện và gió đá. 2) thợ máy dầu cặn, thợ biết máy hơi (ma-chine à vapeu), thợ mộc và lao công. Cai hoặc Trưởng xưởng biết trông coi tổng quát. Để làm việc lâu dài : Hỏi 36, Hồng thập Tự Saigon.

BAR

Cần người Cần nhiều chiêu đãi viên và một Caissière lành nghề, để làm việc tại một hãng Xa lộ ở Biên Hòa, lương hậu. Xin hỏi 115 Bà Huyện Thanh Quan Saigon vào buổi sáng.

Hotel Bar Vệ Nữ có nhạc sống, đông khách nhứt, cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp. Bao ăn ở luôn. Hỏi 235-236 Nguyễn văn Thoại Phúthọ.

Cần nhiều Chiêu đãi viên, lành nghề biết nói chút ít tiếng Anh, làm tại Trung tâm giải trí phi trường Phan Rang. Chủ bao ăn ở và vé máy bay và được hưởng nhiều lợi tức. Hỏi số 9 Phan văn Trị Gia định và Cô Báo 3/49 Hòa Hưng Saigon hoặc số 7 Quang Trung Phan Rang.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Saigon có lương. Hỏi Bar Royal trong TAX số 165.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít Anh ngữ xin hỏi 146 Bis Pasteur Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm tại Saigon Hỏi 207/57 Trần quốc Toản.

Bar cần nhiều chiêu đãi viên biết chút tiếng Anh làm tại Phú Thọ. Xin hỏi tại Bar Ly 424 Trần quý Cáp.

Monalisa Bar
Cần nhiều Chiêu đãi Viên duyên dáng lịch sự. Hỏi 273 Công Lý Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ xuất sắc biết chút tiếng Anh. Làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Hỏi Bà Hùng số 10/2 hẻm 2 Đường Cao Thắng sau chợ Phú Nhuận. Đầu hẻm 2 có tiệm gạo Thanh Phương.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở Queen Bar 98 đường Nguyễn văn Thoại.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh. Bán ở Phi trường Khao Rang chủ đài thọ đi Máy bay uống rượu được nhiều có thưởng cho mượn tiền gởi về gia đình. Hỏi đường Nguyễn văn Thoại Cư xá Nguyễn văn Thoại số 4 lầu B CL.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ, biết chút ít tiếng Mỹ cũng được. Bao ăn ở luôn, chia cao, làm tại Saigon, có bảo đảm chắc chắn. Ở xa đến có chỗ cho tạm nghỉ rồi tính chuyện làm sau. Hỏi hoặc thơ về số 259/9B đường Phạm hồng Thái Gia Định (tức đường Lê văn Duyệt nối dài Sg cũ) trong giờ ngày làm việc.

Cần nhiều chiêu đãi viên đẹp và biết nói tiếng Anh. Hỏi tại 52 Hai bà Trưng Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên, trẻ đẹp, biết Anh ngữ. Xin hỏi Watusi 130 Cách Mạng từ 2g đến 6g chiều.

Cần gấp ! Cần gấp !
5 cô chiêu đãi viên (bao ăn) Hỏi King's Bar 16 Châu văn Tiếp—CL.

Bar Mỹ Phụng cần nhiều chiêu đãi viên số 5 Công trường Mê Linh Saigon.

Chúc Vui

Chúc :

ĐỖ-DANH-ĐẠO
TRẦN-THỊ-YÊN-TRANG

hú hí bên nhau suốt đời.

Lê Thiệp, Bá Quyền, Hữu Th... M... phiến

Tin Vui

Thành thật chúc đôi bạn :

NGUYỄN-VĂN-NHỰT
KHƯU-THỊ-KIM.CÚC

Trăm năm duyên bến Cá Nước

Ô.B. Đạm-Phong

TIN VUI

Được tin :

Ông ĐỖ-KIM-THỨC

(Trung Tâm Khuếch Trương Kỹ Nghệ)

Vừa tốt nghiệp Văn Bằng Tiến Sĩ Kỹ Sư về Điện học (Ph D Electrical Engineering).

Thành thực chia vui với Ông và Gia Đình

Văn Phòng Thư Tín ... Định Thuấn

Tin Mừng

Ngày 28-3-1969 vừa qua, Bạn chúng tôi :

— Bác Sĩ NGUYỄN-THÀNH-NĂNG đã trình xong Luận Án Tiến Sĩ Y Khoa và được Hội Đồng chấm đỗ hạng Danh Dự.

Xin mừng và chúc Bạn thành công trong nhiệm vụ người Y Sĩ.

MỘT NHÓM BẠN ĐỒNG KHÓA

Chia Vui

Vừa nhận được hồng thiệp báo tin ngày 15-3-69, tại PAU (Pháp) Anh Chị DƯƠNG-VĂN-MINH làm lễ vu qui cho Cháu :

DƯƠNG-THỊ-THỦY-TIÊN

sánh duyên cùng Cậu :

HUỲNH-CHÁNH-TRUNG

Hai em xin thành thật chia vui cùng Anh Chị và chúc hai cháu được trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà Nguyễn-Văn-Ty

Tin Mừng

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ sĩ quan, và Binh sĩ Đại Đội 72 TĐ 7 ND. Được tin lễ thành hôn của:

Chuẩn Úy TRẦN-CHÍ-MỸ

đẹp duyên cùng :

Cô LÊ-THỊ-MUÔN

Xin cầu chúc Tân lang và Tân giai nhân được trăm năm hạnh phúc.

CHIA VUI

Một lần nữa chúc mừng Anh NGUYỄN-NAM tức nhà văn VIÊN-LINH đã trở về xum họp cùng Chánh thất là Chị ĐẶNG-THỊ-NGỌC-THANH và các cháu — Xin mừng ngày xum họp. Cầu chúc Anh Chị trọn đời hạnh phúc.

— Nguyễn-Thị-Huyền-Lan
— Lien Cornwell
— Bùi—Huyền

Chúc Mừng

Được hồng thiệp của Ông Bà Hà-Ngọc-Kinh báo tin ngày 2-4-1969 sẽ làm lễ Vu Qui cho Trưởng Nữ :

Cô HÀ-THỊ-KHÁNH-HÒA

Kết duyên cùng

Cậu NGUYỄN-VĂN-PHÚ

Xin mừng cùng Ông Bà Hà Ngọc Kinh, chúc Hòa — Phú trọn đời hạnh phúc bên nhau.

NGUYỄN-PHƯỢNG-TƯỜNG

Chúc Mừng

Cô ĐẶNG-THỊ-XUYÊN

Sinh Viên Luật Khoa, và ANH :

NGUYỄN-ĐÌNH-THỨC

Dược Sĩ Đại Úy

Trăm năm hạnh phúc.

Kiều-Tiên

Villa Phố

600m2 Phùng-k-Khoan, 500m2 Trần-q-Cáp, 300m2 Phan-đ-Phùng. Phố lầu Hiền Vương Phát Diệm Công Lý Cống Quỳnh Cao Thắng đều giao nhà trống trả góp dài hạn do MYKIM, 8 Ngô-t-Châu Saigon Đ.T. 23.989.

Cần Gấp
Thợ Điều Khiển Máy Đèn

Ứng viên phải có kết quả Điều Tra An Ninh Quân Đội MACV. Hỏi tại số 2 Ter Trần Hoàng Quân, Chợlớn trong những ngày thứ Hai, Tư và Sáu từ 8 giờ sáng đến 4 giờ chiều.

Cần

Nhiều Tài Xế và các cô bán hàng trẻ tuổi làm tại Hợp Tác Xã Mỹ. Ưu tiên cho những người đã có kết quả, điều tra an ninh quân đội, hoặc có thể xin được kết quả điều tra chống. Xin hỏi 93 — Ter Hùng Vương, Thị Nghè, (qua cầu Thị Nghè chừng 300 thước, rồi quẹo sang tay trái nơi có bảng đề trường học Nguyễn-Duy-Khang).

Hãng RMK-BRJ
Cần Tuyển Gấp

1) Chuyên viên Giảng huấn (dạy căn bản trong lớp huấn luyện) về :
— Xe ủi đất và ban đất
— Hàn điện
2) Chuyên viên đo đạc về đường xá.
3) Chuyên ngành an toàn về kỹ nghệ tại công trường, cần biết tiếng Anh, đánh máy và lập biểu bản báo kê.
4) ... thợ cuốn mô tơ, thợ điện xe hơi, thợ hàn điện, ... máy lạnh, cai thợ sơn.
5) Tài xế xe hạng nặng, tài xe 3 tấn 50 trở lên.
6) Ca... chuyên môn điều khiển dụng cụ hạng nặng (đủ loại)
— Xe ủi và ban đất.
— Xe cần cẩu (Crane).
— Xe xúc (Shovel).
— ... xúc và đổ đất (Front End Loader).
— Máy đổ bê tông (Concrete Paver).
— Máy trộn xi măng (Spreader/Finisher), v.v...
... phải hợp lệ tình trạng quân dịch.
... ứng viên tới Phòng Nhân Viên Tân Cảng (Newport) ... ngày làm việc (buổi sáng).

Q TIẾP THEO TRANG 1

Chiếc quan tài đựng thi hài Thống Tướng mà dân chúng tới chiêm ngưỡng cũng giống như bất cứ chiếc quan tài nào của những chiến sĩ do Lục quân Hoakỳ chôn cất. Đó là lời yêu cầu của Thống Tướng.

Duy có sự khác biệt là một lần kính bên trong.

Những người khiêng linh cữu danh dự có tướng Omar N Bradldey, vị tướng năm sao cuối cùng của Hoa kỳ hiện còn sống. Đô đốc Arthur W Radford, Tướng J. Lawton Collins. Tướng Laures Norstad, tướng Wade H. Haislap, Tướng Alfred M. Gruenther và thượng sĩ JohnMeaney, hầu cận của cố Thống Tướng Eisenhower.

TT Pháp De Gaulle đã tới phi trường quốc tế Dulles hồi 6g12 chiều chủ nhật và được một đám đông chừng 400 người ra nghênh đón.

Ông được thứ trưởng ngoại giao Elexis Johnson ra tiếp đón. Ông Johnson đã nói một ... phút với tướng De Gaulle dường như để giải thích tại sao PTT Agnew đã không tới được phi trường để tiếp đón Tổng thống Pháp

Ông Agnew dự định đáp trực thăng từ Hoa thịnh Đốn ra phi trường, nhưng vì các cuộc lễ chuyển di hài cố Tổng Thống Eisenhower từ Nhà thờ quốc gia đến viện đình Quốc Hội bị chậm trễ nên ông Agnew không đến kịp.

Mặc bộ quân phục Thống chế, tướng De Gaulle đã đi vào viện đình và đứng trước quan tài ông Eisenhower. Ông chào, đứng lặng 10 giây và chào một lần thứ nhì.

Chính phủ Hoa kỳ đã phải huy động 25 ngàn nhân viên mật vụ, quân đội và Cảnh sát đóng dọc các tòa nhà đường đưa linh cữu tướng Eisenhower để ngăn ngừa mọi cuộc mưu sát có thể xảy ra.

Cần Tuyển

TÀI XẾ có thẻ vào Phi Trường.
Hỏi : 196 Công Lý Saigon.

Cáo phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc con gái chúng tôi là :

Trần-Thị-Như-Mai

22 tuổi

Đã từ trần tại Đông Kinh (Nhật Bản) ngày 27-3-1969. Linh cữu đã chuyển về và quàn tại Chùa Xá Lợi, đường Bà Huyện Thanh Quan, Saigon.

Lễ an táng sẽ cử hành hồi 9 giờ sáng ngày Thứ Tư 2-4-1969 tại Nghĩa Trang Mạc đĩnh Chi.

Ông Bà Trần-Viết-Long
và gia đình

Khi đi đường, lúc ở nhà hãy dùng :

Dầu Song - Mã ANH - LINH

THỰC PHẨM GÀ

Thực Phẩm gà Nhập cảng từ Mã Lai Á mới về vì thiếu kho, bán dưới giá chánh thức :

Giá mới điều chỉnh kể từ 1.4.69

— từ 25kí đến 1000kí : 19đ00 1kí
— Trên 1000kí : 17đ00 1kí

— Mua trọn lô tính giá đặc biệt

HỎI TẠI — Hãng Thái Thượng 6 Phan Bội Châu Saigon ĐT.22.307
— Kim Hương Long Công ty 128 Ký Con Saigon

HẢNG
CONTINENTAL AIR SERVICES
TÂN SƠN NHẤT

Cần tuyển tài xế Nam hoặc Nữ hợp lệ tình trạng Quân Dịch, Hồ sơ An Ninh — Lương bổng 5000đ — 7000đ cộng thêm giờ phụ trội. Hỏi tại 22 Nguyễn Huệ, Saigon — kèm theo bằng lái xe — 2 tấm hình.

Trong thời đại này.
— Ai nói gì cũng đúng cả !
— Ai nói gì cũng phải cả !
Ngược lại, Bạn muốn «NÓI MÒ», xin mời lại :

QUÁN ỐC
31 THÁI LẬP THÀNH — P.N

— Quán ăn lộ thiên trong một khu vườn đầy cây cối rất lý tưởng và thơ mộng.
— Đặc biệt những món ăn chuyên môn :

ỐC — LƯƠN — TÔM — CUA

— Chỗ ngồi thoải mái. Tiếp đãi lễ phép.
— Có chỗ rộng rãi để xe. Giờ mở cửa : 17.00

Cần

Nhiều chuyên viên mài mắt kiếng cận người Việt có ít nhất 3 năm kinh nghiệm và đủ khả năng làm :

1) MÀI MẮT KIẾNG CẬN
2) MÀI RÌA KIẾNG
3) MÀI MẮT KIẾNG CẬN 2 TRÒNG

Ứng viên phải ở tình trạng hợp lệ quân dịch. Xin gửi ảnh (mới chụp) và bản tóm tắt khả năng cho :

HỘP THƠ : 1015-SAIGON

Hay 57A – Trần Nhật Duật – Tân Định – Saigon
KWANG HAK OPTICAL CO.LTD.

DU LỊCH

— Thủ tục thông hành, xuất ngoại
— Giữ chỗ máy bay
— Tiếp đón ân cần
— Công việc mau lẹ
— Giá đặc biệt vào dịp KHAI TRƯƠNG

Viễn - Đông Lữ - Hành

421 — Hai Bà Trưng — Saigon — Điện Thoại : 40.869.

Bán Giá Đặc Biệt

Đủ các loại thực phẩm gia súc, Bán sỉ và lẻ, mua nhiều có xe giao tận nhà, cung cấp nhiều đồ rời cho các trại chăn nuôi.

Nhận xay bắp hột 0đ80 một kilo.

Chấn-Phong

No 245 Đường Hậu Giang, Cholon.

• NHẬN CHO MƯỚN,
• MUA, BÁN,
• QUẢN-LÝ NHÀ,
ĐẤT, XE HƠI...

SAIGON ĐỊA-ỐC (S.R.E.A)
50 CÁCH-MẠNG SAIGON
Đ.T. 40862

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
Quý Cha Sở họ Bảy Sự Khánh Hội
— Cha Giám đốc và học sinh lớp Đệ Ngũ/17 trường Nguyễn Bá Tòng
— Quý ông Chỉ huy trưởng Biệt đội S21 và toàn thể nhân viên
— Quý ông Chỉ huy trưởng Biệt đội S/24
— Ông Trưởng ban hoạt vụ 4 và toàn thể nhân viên
— Thân bằng quyến thuộc xa gần đã đến phúng viếng và đưa linh cữu Mẹ, Vợ, Con, Anh chúng tôi đến nơi an nghỉ cuối cùng :

LUCIA VŨ-THỊ-GẤM
GIU-SE BÙI-VĂN-PHỤC

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng cảm tạ

Phân ưu

Được tin :

THÂN MẪU

của Ông PHAN VĂN ĐÀN (Hãng Long Hà) Giám Đốc Viet An Công Ty đã thất lộc tại Quảng Trị (Trung Phần).

Vì đường sá xa xuôi không thể đến kịp, toàn thể hội viên Viet An Công Ty đồng thành kính cầu nguyện hương hồn Bà Cụ được siêu thăng tịnh độ và thành thật chia buồn cùng Ông Bà Phan văn Đàn và tang quyến.

VIET AN CÔNG TY

PHÂN ƯU

Được tin :

Cụ bà quả phụ PHAN VĂN TRÍ
nhũ danh HỒ THỊ QUẾ
thân mẫu ông PHAN VĂN ĐÀN

vừa thất lộc ngày 10-2 Âm lịch (27-3-69) tại Hà Xá Quảng Trị.
Hưởng thọ 90 tuổi

Thành kính cầu nguyện hương hồn cụ bà sớm về cõi Phật và thành thật phân ưu với anh chị và tang quyến.

Bà quả phụ : Đỗ công Phiếu
và các con đồng kính bái,

Phân Ưu

Toàn thể SV Địa II được tin trễ :

THÂN MẪU

bạn LÝ KIM LONG SV Địa chất Đại học Khoa học Saigon thất lộc tại Bạc Liêu.

Chúng tôi xin chia buồn cùng bạn và kính chúc hương hồn bác tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Sinh Viên Địa chất II
thuộc Đại Học Khoa Học Saigon

Phân Ưu

Được tin thân mẫu của hiền tế Phan văn Đàn :

Bà quả phụ PHAN VĂN TRÍ
nhũ danh HỒ THỊ QUẾ

vừa thất lộc ngày 10-2 Âm lịch (27-3-69) tại Hà Xá Quảng Trị.
Hưởng thọ 90 tuổi

Thành kính cầu nguyện hương hồn bà chị sớm về cõi Phật và phân ưu cùng tang quyến.

Thông gia : Bà quả phụ Thiệu văn Phái
đồng gia nội ngoại kính bái

Cáo Phó

(Thay thế thiệp tang)

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin thân bằng quyến thuộc và bạn hữu hay : Con, Anh, Cha, Ông chúng tôi là :

Joseph Lư-Thiếu-Hoa

Đã tạ thế tại Bảy Hiền — Giađịnh ngày 30-3-69. Hưởng thọ 54 tuổi, lễ an táng sẽ cử hành ngày 1-4-69

Đồng kính bái
Mẹ : Marie Li Outsie
Em : Soeur Marie Léa (N-D des Missions)
Con : Joseph Lư Thiết Thạch (vợ và các con)
Anna Lư Thiết Lan (chồng và con)
Anna Lư Thiết Phương (—nt—)
Anna Lư Thiết Phượng
Quả Phụ Marie Li Outsie

Phân Ưu

Được tin

THÂN-MẪU

B S NGUYỄN-HỮU-TRÍ đã thất lộc tại Saigon; chúng tôi xin thành thực phân ưu cùng BS TRÍ và gia quyến và kính chúc linh hồn CỤ được phiêu diêu nơi cực lạc.

Toàn thể Hội viên
TỔNG HỘI CHUYÊN VIÊN VIỆT NAM

Du lịch rẽ tiền

— Vé máy bay khứ hồi : Saigon Hongkong — Taipei — Tokyo — Saigon 35.275 đ

Giá trị 30 ngày, khởi hành trước 31 Mars 1969.

— Nhiều cuộc hành trình từ Genève, Paris v.v... với giá khoán đặc biệt.

Saigon Express

12, Ngô đức Kế, Saigon Tél 24.401

Phân Ưu

Được tin Cụ ĐÔNG HỒ :

LÂM-TẤN-PHÁC

vừa mệnh chung, thành kính phân ưu cùng tang quyến, Ông Bà Thái kim Quang, Giám Đốc Yêm Yêm thư quán, và cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Ô. Bà Thanh-Đạm

ĐẠI HỘI BẤT THƯỜNG

KÍNH MỜI : Quí vị Xã viên Hợp Tác Xã Chăn nuôi Saigon — Giađịnh

Mục đích : Thảo luận và quyết định về việc giải tán H.T.X
Ngày giờ : 5-4-69
Địa điểm : Nhà hàng Chez Albert số 90 đại lộ Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Một bữa tiệc thân mật kết thúc phiên nhóm tại địa điểm và ngày giờ ghi trên. Yêu cầu ghi tên tại trụ sở Hợp Tác Xã.

T.M Ban Quản Trị
Chủ tịch. Nguyễn Thái Bảo

MÙA HÈ NÓNG BỨC

Thời tiết Việt Nam nóng nực thường làm cho các thiếu nữ khó chịu. Cho nên các chiếc áo ngắn mùa Xuân và mùa Hè của phụ nữ tây phương trông xinh xắn, mát mẻ, gọn gàng rất thích hợp với phụ nữ Việt Nam.

NHÀ MAY
LIZ

28 Thái Lập Thành, SAIGON
221 Phan Đình Phùng, SAIGON

Nơi từng sản xuất hằng ngàn kiểu áo loại này hay áo tắm đã được các bạn gái mến chuộng, nhất định sẽ làm cho mùa hè nóng bức ở VietNam biến thành mùa Xuân mát mẻ. Nếu bạn thích «mát mẻ», gọn gàng, xinh xắn, trẻ trung, hãy đến may áo mới tại nhà may LIZ. Mở cửa đến 8 giờ tối.

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc được hay :

Ông TĂNG-QUANG DÍ

Thương Gia

đã thất lộc ngày 29-3-1969 hưởng thọ 76 tuổi. Tang lễ sẽ cử hành tại tư gia số 15 đường Trương Công Định (Saigon) ngày 2-4-1969 lúc 9 giờ và an táng tại Nghĩa địa Mạc Đĩnh Chi. (Xin miễn phúng điếu).

Vợ : Bà Tăng quang Dí nhũ danh Tăng thị Xội
Con : Bà Albertine Tăng quang Dí và các con
Cháu ngoại : Ông và Bà Bác sĩ Bùi mộng Hùng (ở Paris)
Anh : Ông Tăng văn Thinh và các con các cháu
Chị : Bà góa phụ La thành Cơ nhũ danh Tăng thị Lão
Em vợ : Bà Tăng thị Vinh và các con các cháu
Cháu : Ông và Bà Tăng quang Phong và các con
Ô. và Bà Thiếu tá Nguyễn văn Tây và các con
Ông và Bà Lâm kỳ Phước và các con

PHÂN ƯU

Được tin :

THÂN PHỤ

Ông Phan Nghi Lịnh, Giáo sư trường Trung Học Võ Trường Toản ... thất lộc tại quận GiồngTrôm, tỉnh Kiến Hòa Vì đường sá xa xôi không thể đến tiễn đưa linh cữu, chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Ông Phan Nghi Lịnh và cầu chúc hương hồn người quá cố sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ban Giám Đốc, Ban Giáo Sư và toàn thể
nhân viên trường Trung Học Võ Trường To...

Phân Ưu

Được tin thân phụ SVSQ Nguyễn xuân Hoàng là :

Cụ NGUYỄN XUÂN TÌNH

vừa tạ thế tại Saigon

Toàn thể các bạn thuộc khóa 68B TĐSVSQKQ Nha Trang xin chia buồn cùng bạn Hoàng và tang quyến, cùng cầu chúc hương hồn cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Chia Buồn

Được hung tin bạn :

NGUYỄN TRỌNG NHĨ (Ý NHI)

đã an giấc ngàn thu. Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn bạn sớm phiêu du lạc cảnh.

Phạm văn Nhiếm — Hoàng ngọc Chất
Lương minh Phụng — Trương minh Sa

Tin Buồn

Được tin :

THÂN MẪU

Khóa sinh / ĐBSQ Nguyễn trọng Nghĩa đã mệnh chung tại Qui Nhơn

Toàn thể sĩ quan, cán bộ và khóa sinh Đại đội 21A Tiểu đoàn Đinh tiên Hoàng, thành thật chia buồn cùng anh.

Phân Ưu

Được tin

NHẠC - MẪU

bạn Nguyễn-văn-Tâm, quản lý Cao Ốc Miramonde (USAID) đã thất lộc ngày 29-3-69.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến.

Ô.Bà Đỗ-đức-Châu

KHÓC

CHỊ
KIM-ANH

Được tin Chị mất, chúng em hết sức xúc động và thương cảm. Chỉ còn biết thành kính chia buồn cùng tang quyến và nhỏ lệ cầu chúc hương hồn Chị sớm về cõi Chúa.

Phương, Huy ... và các em

• Chia Buồn

Được tin CỤ BÀ :

NHẠC - MẪU

của Thiếu Tá TRẦN-VIẾT-CHÍNH tùng sự tại Bộ Chỉ Huy Hành Quân Không Quân và :

THÚC - MẪU

của Thiếu Tá NGUYỄN-HỮU-DỊCH tùng sự tại Bộ Chỉ Huy Liên Đoàn Kiểm Báo, thất lộc tại Saigon ngày 27-3-1969.

Thành thật chia buồn cùng hai Thiếu Tá và tang quyến.

Các Bạn đồng khóa và cùng Đơn vị cũ
— Trung Tá Phạm-Duy-Than
— Trung Tá Trần-Văn-Minh
— Thiếu Tá Đặng-Văn-Tiếp
— Đại Úy Cung-Đình-Mộc
— Đại Úy Trịnh-Tuy-Gia

CẢM TẠ

Hội Cựu Sinh Viên QGHC chân thành cảm tạ Quý vị ÂN NHÂN DÂN CHÍNH đã đến tham dự buổi tiếp tân kỷ niệm đệ thập nhị chu niên ngày thành lập hội và đã nhiệt thành ủng hộ để Hội có thể đạt được những mục tiêu xã hội và nghề nghiệp trong niên khóa 1969.

BAN CHẤP HÀNH

Bố Cáo

Tôi có đứa con tên HOÀNG-PHƯỚC-QUẢ, 15 tuổi, tánh bất thường, học lớp đệ ngũ tại Huế, hay bỏ nhà đi với bạn bè. Ai chứa chấp em Quả thời chịu vạ lây, ai cho mượn tiền, xe cộ, vật dụng, thời chịu lấy. Chúng tôi không chịu trách nhiệm.

Phạm-Thị-Xuân-Mai
5 Trương Định, Huế.

MÂY 4 PHƯƠNG

— MONACO —

Âm thanh
SUPER ECHOPHONIC
Ban nhạc Trẻ sống động
Trình diễn đúng
8giờ đến 11giờ đêm
— 19 A Cao Thắng —

KHÁNH - LY

— Tuyết Hương
— Giao Linh
— Mỹ Hòa
— Tuyết Nga
— Phượng Khanh
— Trường Hải

MÂY 4 PHƯƠNG kính mời.

Bán Đấu Giá

USAID sẽ cho đem bán đấu giá khoảng độ : 30 máy điều hòa không khí ; 15 Tủ Lạnh ; 54 Máy nước nóng ; 8 lò đun gas ; 6 Quạt đứng ; 2 Bàn giấy, 2 tủ đựng Hồ Sơ và 4 ghế ngồi.

Những đồ trên đây đều đã dùng rồi và có thể tới coi tại USAID. GSO Port ngay chân cầu Xa Lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều những ngày 31 tháng 3, 1,2 và 3 tháng 4, 1969.

Đơn thầu và điều kiện sách có để sẵn nơi coi đồ và ở USAID/GSO. Xin nộp đơn thầu cho ông trưởng phòng công quản USAID/GSO số 4 Phan Đình Phùng, Saigon trước ngày nộp đơn thầu : 11 giờ sáng ngày 6 tháng 4-1969.